中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹八〇八二號 每份零售港幣叁毫

發行及承印華僑日報有限公司

今日出紙五大張 總司理岑維休

電話：本報總機H二二九〇八一 中區分處H二二三一六三七 旺角分處K八四〇七四九

總社地址：香港荷李活道一一〇號。中區分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下。旺角辦事處：上海街四九七號。台灣總經銷：台北中山北路三段三十四號三樓 電話五九二九九七六號

本報今日隨報附送「彩色華僑」週刊 不另收費仍售叁毫

中共軍大舉出動 協助各省農民 對抗[illegible]大旱

空軍派飛機廣泛空降人造雨

（路透社香港廿五日電）今日，北京新華社報導，人民解放軍部隊已經在各省與農民聯合抗旱，因爲大多數省份都受到旱災嚴重打擊。此間收聽到新華社一項廣播說，解放軍已經派出許多農業機械修理工作隊及醫療工作隊到農村地區，幫助農民抗旱，並且爲人民公社及生產大隊提供汽油、肥料以及其它的物資。此外，空軍部隊亦派出飛機，爲旱情嚴重地區空降人造雨。

捷共抨擊北京繼續反對蘇聯

（路透社布拉格廿五日電）今日，捷克斯洛伐克共黨機關報「紅色權利報」宣稱，對於歐洲國家的共產黨，只要其本質是反對蘇聯的，中國共產黨都會表示贊同和支持。該報在評論文章中指責，中共新領導集團繼續推行已故主席毛澤東的政策，同世界上的反動勢力聯合起來，對付社會主義陣營，殊不知此舉「在世界革命人民看來，已經丟盡中國的面子」。「紅色權利報」在文章中又說：中國共產黨的毛澤東派領導人，就所謂歐洲式的共產主義大放反共產主義厥詞，顯然是想破壞國際共產主義和工人運動」。該報評論又指出，在現階段，毛澤東派系領導人對歐洲式共產主義仍抱著等待觀望態度，一旦認爲歐洲國家的共黨不可靠，就會立即變卦，採取不同的態度對待它們。

要求蘇聯衷誠合作 實現禁核談判 卡特表示悲觀

萬斯聲明美蘇兩國歧見仍深

（美聯社華盛頓廿五日電）美國總統卡特說，蘇聯對他的人權運動的反應是對抗性的，顯然此事令人感到沮喪，他說，然將有礙于限制戰略核武器會談，而實際情況要比想像中的嚴重。卡特星期五在接受全國新聞界的訪問時說，「在簽訂限制戰略核武器條約方面，我們沒有特別邁前一步。」卡特又說：「蘇聯對我們有關人權立場所反感令人困擾。我並不是要對他們的低國人的，我對他們的公開言論是有節制的。」他補充說，「比方說，除布里茲尼夫先生之外，我們什麼也沒有說。但顯然這一切都阻礙了我們的友誼，以及在限制戰略核武器會談中有礙于尋求共同的目標。受阻的程度比我們預料的還要大。」他被提問，是否會像他的前任一樣，在外交政策的問題上下更大的賭注？他回答說，「我認爲，我們對過去的政策，作了原則性的修改，而且可能會收效，但在限制戰略核武器會談上，我們沒有特別邁前一步，我們希望能做到這一點。我認爲在此問題上，我們採取了大膽的作法：我們不是說，批評了蘇聯政府後，我們的努力一定會成功，我不敢保證一定會成功的。」

（合衆社華盛頓廿五日電）美國總統卡特星期五就核子軍備談判發表一項悲觀的聲明，他說：他的政府有基本上的政策與蘇聯對於謀求達成戰略軍備限制談判協定方面的差別，但我們未有額外的措施。」卡特接受訪問時又說：「他不能保證談判成功。」卡特指出：他的政府正謀求限制未來軍備的製造，及凍結核子武器的分佈與發展。他說：「我們要求蘇聯與我們一起來，一個廣泛的禁試。」

（合衆社巴黎廿四日電）美國國務卿萬斯星期五說：華府與莫斯科對戰略軍備限制方面的見解，仍有歧異。萬斯與法國總理巴爾舉行了一小時會談，討論蘇聯主席布里茲涅夫本週初訪巴黎的事。

苦鬥霸王毛遠新 壞分子交出武器

徹底清除四人幫殘餘勢力

李先念接見日本新大使小川

（路透社香港廿五日電）今日，北京新華社報導，國務院副總理李先念是日接見日本駐北京大使小川平四郎，因爲他即將返國。新華社說，在會見時，外交部禮賓司副司長傅順和亦在場。

（合衆國際社香港廿五日電）被揭露爲遼寧省黨支持毛澤東姪兒毛遠新，在他企圖以武裝支持「四人幫」幾個月之後，現仍受攻擊。據稱他的遼寧省黨委會及其上海黨羽組成的支持三毛的名單，毛遠新同其他高級官員，仍須接受批評，其中一部份已被解除武裝。毛遠新及其他同黨組織，但被指用代號。毛已被稱爲「王」，自去年十月四人幫被捕以來，遼寧省進行毛遠新及反人幫的其他黨羽，已不斷進行批評。但其台消息稱，他們仍未結束組織之一。係鞍山鋼鐵大廠工人所主要成員。一項遼寧省電台廣播稱，幹部及群衆，爲經由揭發及批評而獲得清楚了解其反革命性質起見，對以遼寧省四人幫死黨爲首的反黨分子，及在鞍山的數人已被沉入人民戰爭的大海中，這些人已被承認罪行，已低頭認罪，且已逐個交出其武器而投降。猛烈及不斷的政治攻勢，其他組織亦響應民衆批評運動，交出武器，批評運動由民衆大會及大量大字報攻擊而達高潮。

英國工人罷工

（合衆國際社倫敦廿四日電）六月廿四日，倫敦南部格蘭維克工人罷工，糾察員在廠外把守，不准工人入內工作，並與警察衝突情形。

英政府與工會協商 放寬工資限制 加薪百分之十

（路透社梵蒂岡廿五日電）今日，羅馬教皇保祿六世接見英國在野保守黨領袖戴卓爾夫人，但並無透露會見的詳情。凡是私人會見，照例不公佈內容，此乃梵蒂岡的成規。戴卓爾夫人此次接納義大利國際和平研究中心邀請，抵達羅馬，作一日訪問。昨晚，撒切爾夫人在演說時呼籲歐洲國家的中立及右翼政黨密切合作。她並會見基督教民主黨領袖，包括黨主席薩卡尼尼和外長佛蘭尼。她定於下午返倫敦。

（路透社倫敦廿四日電）英國財相希利今日稱：他仍然希望英政府下一階段的工資增升率限於百分之十之內。目前在巴黎參加經濟合作及發展組織部長級會議的財相希利，在記者招待會上被問及對目前與職工會進行的工資談判時，表示上述的希望。



紀念韓戰廿七週年 北韓北京要求駐韓美軍撤退

平壤羣衆集會激烈反美反日

（美聯社東京廿五日電）今日，在北韓首都平壤有千千萬萬人參加一項羣衆大集會，紀念韓戰爆發廿七週年，並且強烈要求美軍由朝鮮半島撤退。北韓通訊社報導，此次羣衆大會有二十萬人參加。他們手持標語，上面寫着「美帝國主義者馬上滾出南韓」，「阻止和粉碎日本軍國主義者重新發動侵略的陰謀」，「粉碎南韓戰爭販子重演六二五事件和再搞侵略陰謀」。北韓副總理鄭晙基在大會發表重要演說，認爲美國必須「讓朝鮮人民自行解決國家統一問題」。他並且指出，美國與南韓現時正在聯合舉行大規模的軍事演習，顯示美國帝國主義者的侵略野心不息，希望朝鮮長久分裂下去，將南韓視爲殖民地以及利用爲侵略基地。他斥責美國將核子武器運入南韓，煽動南韓政府鎮壓人民，發動侵略。來自北京的消息說，中共機關報「人民日報」今日爲紀念韓戰爆發而發表社論，指責美國干涉南北韓內政，認爲美軍駐守南韓是朝鮮半島和平的絕大障礙，促請美國撤走駐守南韓的海陸空三軍，讓朝鮮人民自決政治前途。

（路透社香港廿五日電）新華社訊：中共今天已促請美國立即從南韓撤退所有陸、海、空軍部隊。北京「人民日報」今天爲紀念韓戰廿七週年而撰論指責稱：「由于美帝之侵略與干涉，朝鮮之分裂已根深蒂固。在世界輿論壓力之下，美國政府最近經已同意在四年至五年之期間內，從南朝鮮撤退其地面部隊。但是，美國仍將保持其龐大之海空軍兵力，繼續干涉及阻撓朝鮮人民之獨立與和平統一目的。美國必須立即完全從南朝鮮撤走其陸、空、海軍部隊。」該報社論繼稱：「朝鮮重行統一之問題，應由朝鮮人自行解決，不要任何外來的干涉。」

美國務院官員表示 撤退駐韓美軍 美續協防南韓

（美聯社華盛頓廿四日電）美國務院一位高級官員今天表示：儘管美國有計劃從南韓撤退所有美軍地面部隊，美國仍然堅定担承防衛南韓，對付可能由北韓方面發動之進攻。」主理政治事務之副國務卿哈比說：現時對南韓之軍事担承，應可「防止任何人之估計錯誤。」他認爲在現有美國援助南韓的保證之下，「北韓方面若採取敵對的戰爭行動，不會是一項有理性之舉。」至于假如南北韓戰事一旦爆發，則美國對南韓之保證是否意味到美國地面部隊將再調回南韓一問題，哈氏未予明確解答。哈比及美國聯合參謀首長會議主席布朗將軍，在向參議院外交委員會作證供，這是就韓國問題之一連串秘密供述的最後一次。事後，布朗于回答記者詢問時指出：卡特總統現有計劃，擬在今後四年至五年內，將現駐韓境之美軍地面部隊三萬二千人撤退，但他表示，倘若有戰爭威脅，則撤軍時間表可能要加以修改。

十三國左翼政黨研究韓統一問題

（法新社阿爾及爾廿五日電）來自十三國的左翼政黨及組織今天在此召開爲期兩天的會議，研究兩個韓國的統一問題。阿爾及利亞的唯一政黨——「阿爾及利亞民族解放陣線」一位領導人向五十位代表說，南韓境內的美國基地是韓國人民的自由獨立危險。他說，阿爾及利亞知道這個危險並將繼續支持韓國人民的事業，只有來自人民自己的和平和獨立才是眞正的和平獨立。這個正式名稱爲「韓國統一國際聯絡委員會」的會議與會者來自北韓，阿爾及利亞，法國，意大利，比利時，美國，古巴，日本，寮國，南斯拉夫，幾內亞，南也門和馬達加斯加。

美科學家蘇芬博士透露 六年後派人登陸火星

（法新社吉隆坡廿五日電）美國擬於一九八四年派一游動太空船登陸火星進行測探。「維京登陸火星計劃」首席科學家蘇芬博士昨在此間稱：「目前我們在檢查太空船，下一步是在太空船上裝輪子，以便它能在火星表面游動」。迄今維京二號曾登陸過該星球北極附近的烏托邦平原，而維京一號去年也登陸該星球一端，並將圖片及土質研究資料拍回地球。

一百六十名蘇聯人 在加海域探取情報 用科學家身份掩飾

（美聯社法國巴黎廿四日電）巴黎報紙星期六稱：一百六十名蘇聯男女以科學家身份掩飾，正在加拿大海域內的一個密碼「北極廿二」的大冰山上進行間諜活動。一報紙稱：該團在三年前已在那里。另一張報紙則稱此事爲「山上的間諜活動」。他們引述北大西洋公約組織在布魯塞爾稱：該處基地有三架直昇機，七架單引擎飛機及指導蘇聯潛艇的電子儀器。加拿大對於這個團體已日漸憂慮，但美國已勸諸他們勿過份反應，因爲美國也同樣用間諜冰山。對於上述報導仍未獲得證實，亦無任何國家立即有反應。報紙稱：蘇聯科學團是由列寧格勒極帶及海洋研究院的城奴基杜夫率領，該座冰山是在北緯八十三點六度及東經一二九度，長度約三哩，闊度半哩，有一條一哩長的跑道，冰山上分有民營及軍事營。報紙稱：一個加拿大電視台於兩月前曾派外景隊前往該冰山，受到蘇聯人熱烈的接待，他們並表示他們正在作科學研究，但加拿大謂他們注意到在冰上的深坑可能是用來儲藏食物，但亦可能是導彈倉庫。報紙稱：加拿大在附近的基地均有例行的偵察飛行，而北大西洋公約組織的飛機也經上飛越過冰山上空。

澳洲機員結束罷工 內陸航空恢復

（路透社墨爾本二十五日電）機師及維修工程人員分別於今晚結束罷工，全澳洲的主要內陸航空服務也隨而恢復。國內「安捷特航空公司」的機師在要求加薪百分之十的爭端獲解決後，決定結束爲期兩日的罷工。因工業糾紛而停工十二小時的「跨澳航空公司」維修工程人員，也返回工作崗位。罷工令國內數以千計的旅客滯留於機場。航空公司一名發言人說，航機延次可於明晨回復正常。

日本廣島大雨成災——六月廿四日，日本廣島因連日大雨，山泥下瀉，有巨石由山上墜下將火車做路堵塞，有十二人失踪情形。（合衆國際社無線電傳眞）

日調查局透露 台韓港輕工業品大量進入美市場 與日本產品展開激烈競爭

（時事社東京二十五日電）日本貿易振興會二十四日發表「美國市場上日本輕工業品的競爭情況」的調查報告書。據報告書指出，在餐具，陶瓷等方面，韓國，台灣，香港等發展中國家顯著擴展，與日本產品展開激烈競爭。這是由於美國對發展中國家實施特惠關稅，適用美國特惠關稅進口（一九七六年至十月）的主要國家地區爲台灣五億六千萬美元（佔美國特惠關稅進口品的百分之二十二點七），香港二億六千萬美元（同百分之十一點四），韓國二億五千萬美元（同百分之十），墨西哥二億一千萬美元（同百分之八點三）。

（時事社倫敦二十五日電）在英國訪問的日本電子機械工業會代表團長吉井（新力公司顧問）二十四日在此間對記者說，關於日製電視機的對英國無綫電機器製造協會的談判於二十三日結束，雙方一致認爲依照今年的出口水準不致擾亂英國市場，又據此間業界人士說，英國業界對今年第一季度日本的彩色電視對英國出口五萬五千架，較去年同期驟增二點四倍，因此發處逕反東京會談的了解事項（今年出口目標約十五萬架）關於此點，吉井團長說：「第二季度的驟增純係由於季節性的因素，四月份已驟減爲九千架，就一年間的數字來看，不致有多大問題」。

美限制日本電視機進口

（路透社美國華盛頓二十四日電）白宮今日宣佈：「卡特總統簽署了一項，限定每年只准輸入一百七十五萬架日本彩色電視機的公告。」日本的電視廠商，每年輸往美國的彩色電視機超過二百五十萬部，而美國的電視製造廠仙尼夫則投訴謂，入口的電視機正損害到國內的工業。經過冗長的談判之後，美國的特別貿易談判代表史特勞斯於五月二十日，與日本方面就限制日本的出口達成協議。卡特總統簽署這項公佈，「只是正式實行該項協議。」

阿敏再度公開露面

（法新社肯雅乃洛比廿四日電）據此間收聽到坎帕拉電台報導：「阿敏總統今日在維多利亞湖上一小島會見一個美國黑人代表團。阿敏對該代表團說：他們是他在一週前搬到這個小島休假以來所會見的第一個外國代表團。阿敏說，在英聯邦高峯會議上，牙買加總理曼利對阿敏進行指責，是由於得到坦桑尼亞總統尼雷爾，烏干達前總統奧布圖以及「帝國主義者」的縱容。」阿敏還說：曼利得到的消息不正確，他可以邀請曼利親自去他的國家看一看。」

星期論文 香港人如何自處？ 防止謠言破壞工商業

李文

香港正在發展中，這是趨聚於工商業繁榮基礎上之發展。此種發展，正是使到經濟繁榮，四百多萬市民，能夠生活與力求改善生活之原動力。因之，香港法律或一切施政計劃，應該從多方面達到維護工商業之目的。而達到這個目的，不僅政府有責任，各行各業，特別是傳播事業，甚至每一位市民都應該有責任。

在西方工業國家中，是實施各種有效法例維護工商業正常發展的。即使在道德與輿論方面，每一個受過一定程度教育之市民，亦明白本身是負有責任的。

如果稅則與法例之執行，發現對工商業之約束太嚴，或是發生不良影響，我們必須迅速修訂。如果發現各種謠言對工商業或對若干商人發生不良影響的時候，我們更加需要迅速澄清。謠言，都是空穴來風，無中生有的，而謠言有政治的、經濟的、刑名的、個人行爲道德等的謠言，不管是屬於那一種性質的謠言，十九含有誹謗與破壞性的作用，亦容易爲市民所誤信。所謂「謠言止於智者」，這句話說來容易，實行則困難。而且市民並非人人都是「智者」，即使是「智者」，許多時候難免受謠言所惑。「曾參殺人」不是一個很好的例子嗎？

近年來由於政府多方面對付貪污，若干受嫌公務員前赴海外，這本來是很明顯之事實，人人有目共睹，應該明白是什麼一回事的。但許多時謠言從中發生，一時說香港有某些財團代其管理財產，一時又說他們之財產正參加銀行，工業，出入口貿易或地產物業經營。此種謠言一旦傳播，無疑影響工商業及若干商人之正常業務進行的。其後果之惡劣殊堪重視。因之，政府有關方面，實在有迅速澄清此種謠言之必要。

我們必須相信，在自由經濟制度社會，特別是在經濟基礎尙未十分穩固，本身缺乏天然資源的香港，謠言之傳播往往足以危及整個社會經濟之穩定與正常發展的。近三十年來，香港發生過三次「經濟風暴」，例如「銀潮」，例如「擾亂」，例如「股災」，原因誠然很多，但謠言泛濫，推波助瀾，實屬主因。如果香港政府與市民重視過去事實之教訓，無疑應該以嚴厲態度對付一切謠言的。

精神病問題

據昨日晚報消息：「一位精神病醫生指出：本港人口約有百分之十二患有各種形式的精神病，換而言之，大約每九個人之中，便有一個人是神經病患者。政府於若干時間以前進行而從未公佈其結果的抽樣調查，亦顯示本港人士生活緊張，比較美國方面的向被稱爲生活於「三合土森林」中的紐約市民，更有過之而無不及。初次的統計是在曼哈頓區進行，結果發現抽樣調查的人士中，有百分之十一點二患有某一種或別的精神病。其後，在香港發現同樣的問題，並將所得答案進行分析，結果發現本港社會上有百分之十一點二的心理健康並非良好。該醫生指出本港民意調查結果發現，本港人士所患有的精神病，由較輕神經質以至嚴重精神分裂症不等。他說香港一如紐約，市民患上精神病者的比率，較鄉村或小鎮居民的比率爲高。該位醫生指出，市區中心越大，便會因爲人口擠迫、競爭及工作壓力過大，噪音、污染、家庭生活失調，以及他們消極的避世情緒，構成許多心理上的問題。」

實際情形是否如此？尙待研究，作者並不主張單純根據上述醫生的調查，便作出結論。但醫生所列舉之問題，作者認爲是值得重視的：㊀市區中心太大造成人口擠迫。㊁競爭及工作壓力過大。㊂噪音與污染。㊃家庭生活失調。這是香港近來常見之現象，就是輔政司羅弼時爵士亦有過類似之分析。

羅弼時爵士對婚姻指導委員會說：「香港之氣氛增損神經，及對家庭生活與婚姻加以無窮壓力。追求金錢每每消耗所有餘暇，亦從而損害了穩定之關係。人口稠密，大多數人住於斗室，擠迫之運輸，商店與街頭之人迫，與及各種噪音，均使神經受磨損及加重壓力于家庭生活與婚姻」。

然則如何解決上述嚴重問題？作者建議：

第一、積極發展新界，建設衞星城市，務求迅速將港九人口疏散到新界，相對的減低港九人口密度。

第二、政府擬訂較爲廣泛之計劃及撥出較多經費，對付噪音與污染。

第三、發揚中國及西方文化之優良傳統，減少家庭糾紛，務求市民過着健康的婚姻生活與家庭生活。在這大前提下，進一步推廣「家庭計劃」，誠屬當急之務。

第四、全面推動體育、文娛、青少年運動。

第五、鼓勵市民多尋求精神生活，明白生活之眞諦，與人生之意義，絕非單純追求「物慾享受」如此簡單。充分與健康之精神生活，是使到每個人，及每個家庭獲致幸福所必要的。

增強對香港信心

香港雖然是一個孤島，但香港是名符其實的自由貿易大都市。西方工業國家需要香港，第三世界需要香港，共黨國家需要香港。香港在各種矛盾之中存在，也在各種勢力之鬥爭中存在。所以大家都需要香港，大家都極力避免損害香港。作者早已指出，香港是舉世眞正的「和平共處」的都市。因之，我們對香港前途要有信心，特別是對保持香港現狀到繼續發展要有信心。只有這樣，才可以避免受外在的「鬥爭形勢」之影響。才可以堅固四百多萬市民生於斯，長於斯之樂觀主義。保持樂觀主義，在發揮樂觀主義精神當中持續的勤奮鬥爭，就是香港人自處的最高原則。

蘇聯千方百計迫害藝術家 不准刺諷政 名畫展覽

（合衆國際社莫斯科廿五日電）蘇聯名畫家加拉索羅夫，週六把一幅蔑視政府引起爭論的「傑作」送往展覽所，政府表示倘若他試圖把該作品公開展覽，當予以報復。加拉索羅夫在這項對文化部及藝術家聯盟的考驗中宣稱，倘若他的命題「二十世紀之謎」的油畫不獲括入這一開始的畫展中，他將取消全部三百幅作品的展覽。加拉索羅夫把這幅二十呎長十呎高的巨型油畫，稱爲「哲學現實性」的作品。這幅多事端的油畫回溯二十世紀歷史，由俄國大革命起，經過第二次世界大戰以迄太空時代，包括遭謀殺的托洛斯基，獨裁者史太林，沙皇尼古拉二世，被暗殺的沙里維治，流亡作家索贊尼辛以及約翰遜宗與耶穌等。

曼谷飛機場爆炸——六月廿四日，曼谷飛機場被暴徒轟炸，候機室內所受損失情形。（合衆國際社無線電傳眞）

曼谷軍警加強機場保安措施 爆炸事件係回教分離份子所爲

（路透社曼谷廿五日電）曼谷廊曼機場一名發言人說：繼一枚計時炸彈昨日在候機室爆炸後，當局已加強機場的保安。那枚炸彈相信是由回教分離份子所遺下。發言人對路透社記者說，機場警察在候機處檢查了一些行李袋和小提箱，而海關的行李檢查工作則如常。他說：「當局正考慮採取永久性的更嚴密保安措施。」在昨午的爆炸事件中，有一名印度人及兩名泰國人受傷。空軍拆彈專家在爆炸地點附近的一個小提箱內發現另一枚計時炸彈。該小提箱內載有廿六張泰文傳單，署名是一個前所未聞的回教組織，內容要求泰南接近大馬邊境的五省獨立。

（曼谷廿五日合衆國際社電）警方稱，由國際恐怖分子放置的一枚計時炸彈星期五下午在曼谷廊曼國際機場大厦爆炸，毀破許多窗戶並在磚砌的地上炸出一個洞，有四人受傷。內政部長沙馬克對記者說：「恐怖份子在機場放置了兩枚炸彈，爆炸的是其中一枚。兩枚炸彈都是用水喉管裝置電路和計時器製成。第二枚炸彈沒有爆炸，藏在一個旅行袋內。那個旅行袋與藏有第一枚炸彈的一個相似。第二個旅行袋裏還有一些傳單，被炸開的那個旅行袋裏也有傳單飛出來，滿紙都是恐嚇政府的言詞。簽名是北大年府回教分離主義組織。北大年府接壤馬來西亞。沙馬克說：「外國飛機並無危險，這純粹是內部問題。」廊曼機場上飛機升降如常，機場業務沒有因此事件而受到影響。情報靈通人士說，那些回教分離份子在泰南四個回教府有大約四百名武裝支持者，不過，他們以往極少在曼谷活動。

西柏林司機被捕 法院判囚五年 罪名向共黨告密出賣婦人

（路透社西柏林廿四日電）此間一法院今天判決將一名卅歲西柏林人囚禁五年，因該人曾出賣一名東德婦女，而將她逃出東德的計劃通知東德共黨當局。該院並稱：該西柏林男子遇亞，於去年五月，担任一逃亡組織司機。他曾於赫姆斯特與西柏林之間的過境路線把她接上他的汽車。但數天後在他再次出現時，她却沒有出現。該法院稱，能發現她被共黨當局捕回的正確地點，但現已深信遇亞於該逃亡組織內工作之際，曾自動向東德告密。該法院判決他替東德公安部工作之罪名及剝奪該婦女的自由的罪名成立。

卡特總統保證維護台北利益 與北京關係正常化

（中央社三藩市廿五日電）美國總統卡特向一羣美籍及華籍基督教徒保證，美國在尋求與北京「關係正常化」時，將維護中華民國的安全與利益。據悉，卡特總統的這項保證是由主管公共事務助理國務卿荷丁卡特，轉達給在洛杉磯的趙君影牧師。趙君影牧師是洛杉磯中華福音協會的創辦人，他最近曾致函卡特總統，表達他對美國對中共政策的深切憂慮，這種憂慮特別是基于基督教徒的觀點而發。信中說：「中國大陸絕對沒有宗教自由，相反的，中華民國則准許人民享有充分的宗教自由。」信中指出，總統蔣公是本世紀最偉大的基督徒政治家之一。信中又說：「讓我們保留台灣做爲恢復中國大陸自由的跳板。」爲支持他的此一立場，趙君影發動一項運動，獲得二萬名中，美基督徒在致卡特總統的信函上簽名。荷丁卡特在給趙君影的信中說，卡特總統要他轉告趙牧師與其他的簽名者，美國在與中共交往的同時，決不會忽視中華民國的利益。信中說：「我們了解閣下的關切，我們在謀求改善與以前敵人間的關係之際，將不會忽視我們的朋友。」

蘇聯海洋戰略與世界各大海峽

任鐘

一

近幾年來蘇聯加緊進行全球海洋戰略部署，其中的一個重要戰略目標，是企圖控制世界各大海峽。蘇聯海軍總司令戈爾什科夫就曾說過，爲了要使「蘇聯海軍的旗幟在一切緯度上飄揚」，蘇聯「就要克服巨大的空間和預行通過狹水區和海峽」。爲此，蘇聯展開了一連串的擴張活動。

歐洲自古以來就是一個戰略重點，如今也不例外。因此，蘇聯的全球海洋戰略部署，也圍繞着這一重點而開展。它的主要意圖是：打通由北歐海域到北大西洋，由黑海經地中海到大西洋的各出海口，使它的三個艦隊和一個分遣艦隊連成一氣，構成向南北夾擊西歐的鉗形包圍圈。

從波羅的海進入北海和大西洋的必經之路——丹麥與瑞典之間的厄勒海峽和大、小貝爾特海峽，卡特加特海峽，過去曾經是俄國老沙皇「西進」的目標。今天，克里姆林宮的新沙皇，也正在踏上了老沙皇的腳印。蘇聯專門在丹麥北部附近海域增設了常駐巡邏艦隊，經常侵擾丹麥附近的領海和領空，間諜船也不時出沒於丹麥附近海域，偵察和搜集丹麥的軍事情報。它的登陸艇和掃雷艇定期地環繞着丹麥首都哥本哈根所在的西蘭島游弋，而海軍陸戰隊更在距離丹麥海岸只有幾小時航程的地方進行登陸演習。在蘇聯的海軍大演習中，波羅的海艦隊曾以大編隊集中通過丹麥附近的海峽，與地中海分遣艦隊在亞速爾羣島附近匯合，作爲對入大西洋的北方艦隊的支援。蘇聯在海洋上的演習表明，它隨時準備以突然襲擊的手段奪取波羅的海出海口，一直到英吉利海峽、丹麥海峽。

在南翼，扼黑海到地中海咽喉的土耳其海峽，蘇聯的艦艇頻頻在此穿梭往來，而且還千方百計在海峽附近擴大勢力範圍，建立海上活動基地。據統計，在六十年代初期，蘇聯每年通過土耳其海峽的艦艇次數，只不過是三十多艘，但現在每年都有四百三十艘次的軍艦通過這裏進入地中海，如果算上回航次數，則應再加上一倍。去年，蘇聯的「奧恰科夫號」導彈巡洋艦，和航空母艦「基輔號」也曾從黑海穿過土耳其的博斯普魯斯和達達尼爾兩海峽進入愛琴海、地中海、大西洋。

二

控制地中海到大西洋出海口的直布羅陀海峽，蘇聯早就垂涎三尺。它不斷加強常駐地中海的分遣艦隊，使之保持有五、六十艘艦艇，最高時則達九十多艘，其目的是爲了以「實力」向西地中海推進。一九七五年四月，在蘇聯舉行的全球性海軍大演習中，它的地中海分遣艦隊中的十多艘艦艇，竟闖入意大利西西里島西北的海域，深入到美國在地中海的第二線基地撒丁島以北活動，并穿過直布羅陀海峽。

蘇聯爲了使黑海——地中海艦隊——和太平洋——印度洋艦隊直接聯結起來，達到其切斷西方從波斯灣經蘇伊士到地中海和西歐的這條「石油之路」，并將它變成通向「莫斯科帝國之原路」，所以蘇聯近年力圖取得曼德海峽的控制權。在爭奪曼德海峽的同時，蘇聯對印度洋東端的馬六甲海峽也伸出了手，企圖在沿岸國家取得海軍活動基地。同時，它還提出「公海通航自由原則」，否定沿岸國家對馬六甲海峽的主權，以便達到控制海峽的目的。

三

對於從日本海到太平洋的三個出海口——宗谷海峽、津輕海峽和對馬海峽，蘇聯也虎視眈眈。它不顧日本的多次反對，竟把三個海峽視爲自己的「家門」，并不斷派出艦艇、偵察船往來游弋。據報道，近幾年來，蘇聯每年通過三個海峽的艦艇都在三、四百艘左右。在去年一年內，蘇聯海軍通過宗谷海峽水域的艦艇爲一百二十艘，通過津輕海峽的爲四十艘；通過對馬海峽的爲一百三十艘。這些數字還不包括潛水艇。蘇聯現還佔據着日本的北方四島，把這些島嶼作爲它控制宗谷海峽的據點。此外，蘇聯演習艦艇也頻繁通過對馬海峽、韓訪之瀨水道，吐噶喇海峽。這些演習，人們認爲實際上就是戰事發生時佔取海峽的預演。蘇聯對世界各主要海峽的加緊活動，正引起了西方各國的不安。美國前海軍作戰副參謀長巴格利說：「如今，蘇聯海軍差不多在所有海峽附近和可以控制海上通道的戰略點，都擁有立足之處。」

西方經濟會議公報 強調發展經濟壓制通貨膨脹 敦促西德日本提高幣值

（合衆國際社巴黎廿五日電）美國及其他西方工業先進國家今天在結束兩天來的經濟合作與發展組織部長級會議的聯合公報中，聲明今後仍將着重發展經濟，而將壓制通貨膨脹放於次要地位。但上述聲明並不能反映與會廿四個國家的外長及財長的立場。聯合公報說：到了八十年代，全世界可能又面臨石油加價及供應短少而引起的新危機。公報敦促各國以加速投資事業的發展，爲製造更多的工人就業機會，解決失業問題的辦法，與會各國代表一致同意，再將反對關稅壁壘的貿易保護政策的立場延長一年。公報說：與會各國代表均表示決心節約能源消耗及發展石油代用品。美財長布盧門撒說：美國今年的對外貿易逆差可能高達一百二十億美元，但美國有辦法忍受，因爲美國的經濟發展進度終將克服這方面的困難。他說：阿拉斯加大油管滾滾而來的油源，將使美國爲進口石油所付的代價大爲減低。

（美聯社巴黎廿四日電）以美國爲首的西方國家，今天再度籲請西德及日本發展經濟及讓他們的對外貿易出現逆差，藉以和緩世界性的貿易支付不平衡現狀及緩和世界性的失業問題。但西德及日本的發言人堅持過去幾個月的立場說：他們已在這方面，作出足夠的貢獻。故不準備接納上述要求。美國財長布盧門撒在記者招待會上說：包括荷蘭及瑞士在內的各經濟強國，必須將他們的對外貿易順差額減低，因爲經濟較弱的各個國家的負債能力，已達於頂點。他還說：西德、日本、荷蘭及瑞士國，今年的對外貿易順差合計將高達一百億至一百二十億美元之譜，而美國今年的對外貿易逆差料將高達一百億至一百二十億美元。他曾在經濟合作與發展組織部長級會議上，敦促各經濟強國，將他們的幣值提高，及敦促經濟較弱的各國，將他們的幣值貶低。藉以改變世界貿易形勢，及貿易支付不平衡狀態。

瀛海一勺

女嬰生下兩週 發現患上肝癌

（泛亞社台北廿五日電）台南縣一個女嬰出生時即患有肝癌，僅半月大即開刀取出一個重達半公斤的腫瘤，是世界醫學史上開刀的最年幼肝癌患者。小病人開刀後情況良好，兩星期來體重已增加一公斤，未作其他治療，原有病狀目前完全消失。醫生希望她能健康快樂的活下去，倘若她會有先天性的癌症，醫學界目前有許多假說，但無一能夠充分證實。

微波成爲化學污染

（法新社加拿大多倫多廿四日電）今日在此間召開的一個控制污染會議上，兩名美國公共衞生官員提出警告說：「微波可能在不久的將來，成爲一種化學污染威脅。」這兩名美國衞生官員是馬里蘭州衞生部的阿爾伯里切和美國公共衞生協會的蘇杜，他們呼籲制訂緊急計劃，來研究微波對於人類行動和神經系統的影響。在最近十年來，微波的使用已迅速地普遍起來。微波的來源主要是雷達系統，電視，某些工業的加工以及近年來一些家庭爐灶的製造。一些研究顯示：微波可以引起眼睛白內障，在工業上，長期受到微波的照射可能引起疲勞，失憶。

心病醫生患關節炎

（合衆國際社三藩市廿四日電）南非心臟移植醫生巴納德宣稱，若他的關節炎情況惡化，可能不能繼續作心臟外科醫生者。他在星期五日的記者招待會中稱，過去兩月間病勢惡劣，若繼續下去，「我將不能繼續作心臟手術。」他說，「我的手指太痛，我的雙手也太痛，每週我的手指至僵硬，我要兩小時手才能使其活動。」患此病已二十年的巴納德，現在三藩市向關節炎基金會的年會致詞。

病人挾持醫生 目的求醫藥費

（美聯社新奧爾良二十五日電）一名槍手自以爲患上癌症，逐漸接近死神，星期五挾持醫生作爲人質，要求一間美國政府機構支付全部醫藥費用，並要求見該機構的主管，結果在大約四小時後投降。槍手挾人質期間，曾開槍兩次，但沒有任何人受傷。美國退伍軍人管理局局長克里蘭，其後由華盛頓打電話給槍手，槍手與克里蘭即投降。事後克里蘭表示，他答應槍手支付全部醫藥費用，並親自處理此事。槍手在挾持人質時，曾接受一名電視記者訪問半小時。他說：「我很清楚，我正逐漸死亡，我能夠證明我確實有病，我需要幫助，我唯有出此下策，才能達成目的。」當局證實槍手是四十三歲的萬尼狄斯，曾上演過，目前獲得退伍軍人管理局百分之三十醫藥費。槍手在午後進行這次歷時四小時的挾持人質事件。

今日本報新聞精華

海水化淡又一單位生產

海水化淡廠第四單位昨日正式投入生產，四個單位日產二千六百萬加侖淡水，每一千加侖淡水成本超過十元。（第三張第一頁）

九龍兩血案老翁青年傷

昨下午九龍先後兩宗血案。下午四時許，一青年行經新蒲崗近旺角，被人襲擊割耳幾脫，事後送院留醫。又下午六時許，龍翔道天橋底木屋，老翁被人偷襲，身受重傷，其敵到勸追捕匪徒，卒被逃去。（第一張第四頁）

浮動假日必須儘速公佈

勞工處長提醒僱主注意法例規定浮動假日須於去年底通知僱員，若未有通知者，須於七月一日或八月一日給假，放假通知須在工場當眼處張貼。（第三張第二頁）

玩具廠開工忙加班趕產

玩具廠接海外訂單頻增，生產普遍繁忙，需要加班趕產，供聖誕節銷訂單大致到齊，料稍後補充單續注。廠家爲免誤交貨期，紛大量招聘臨時工。工資亦告揚升，最高日達卅元，工人缺乏可見一斑。（第四張第一頁）

動用五千萬裝鄉村街燈

新界司公佈本年度鄉村工程費動用五千萬元，分在各區鄉村安裝街燈。此外，另有衆多鄉村則將敷設總水管及分水管工程。（第二張第一頁）

馮平山博物館辦藝術班

港大馮平山博物館在暑假期內辦七項藝術班，以英語講述者三班，廣東話講述者四班。此等藝術班主要爲學齡兒童而設。（第三張第四頁）

台灣稻穀豐收糧食局收購不了

現有存糧堆積野外 食米外銷尚在接洽

植物中心發明防止稻穀發芽新法

(本報台北廿五日航訊)糧食局長黃鏡峯昨(廿四)日表示:政府將收購餘糧辦法改為計劃收購後,今年收購第一期稻作資金尚缺八億元,第二期收購稻穀資金目前尚無着落;顯示了糧政機關在收購時所面臨的強大壓力。黃鏡峯是應邀出席監察院財政委員會,報告收購農民稻穀政策執行情形時,作了上述表示。

他說:今年糧食平準基金只能列撥卅億元作收購一、二期稻穀之用,而稻穀餘糧估約有一百廿六萬公噸,如照過去收購辦法,則所需資金將逾一百廿一億元,實在無法支應;而今年第一期計劃收購稻穀卅五萬公噸,需款卅八億元,已超過列撥卅億元之數;至於今年第二期收購所需資金則尚無着落。

他說:食米外銷事宜尚在洽商,能否順利達成,尚難逆料。

(又訊)省糧食局預估今年一期新穀收購至十月底截止時,本省現有稻穀倉容量仍不敷八十一萬餘噸,必須租借倉庫、學校禮堂、教室或採野積方式收儲稻穀,倉容不足問題仍極嚴重。據糧食局統計:六十六年一期新穀開始收成,應收各項公糧稻穀為六十一萬二千八百六十八公噸,預計至十月底一期稻穀收購截止時,如無其他特殊大量徵糧,則連同現有存糧至少應準備稻穀倉容為一五九萬餘公噸,除現有實際可用倉容七十七萬九千二百九十四公噸外,尚不敷稻穀倉容八十一萬四千二百七十七公噸,必須採租借場地或以野積方式收儲。

(又訊)省新聞處發佈:防止稻穀發芽已有新的應急方法,一百公斤稻穀只要用一公斤鹽均勻攪拌,每隔二、三小時翻動一次,就可保持八天之內不會發芽。省新聞處說:這項防止稻穀發芽的新方法,是台灣植物保護中心最近初步試驗完成的,成本極廉,近來霪雨連綿,稻穀發芽成為嚴重問題,台灣植物保護中心研究出的新方法,正可供農民廣泛使用。

日本霍亂說是傳自菲律賓

菲外長通知日使 馬可斯表示關注

防止傳染南韓限日人入境

(路透社馬尼拉廿五日電)據此間消息靈通人士今日說,據報導日本的霍亂傳染自菲律賓,此事引起菲律賓官方的關注。消息靈通人士又說,羅慕洛外長昨日召見日本大使,並通過他表達馬可斯總統的關注。雖然菲律賓當局未就上述會晤發表正式聲明,但此間旅遊部一發言人說,日本方面的反應是「不友好的。」一據說東京最少有一間百貨公司驅逐菲律賓顧客。此間衛生部說,無證據證明,霍亂是由菲律賓傳染過去的,因為亞洲好多地區也發生霍亂。日本方面的反應使數以千計日本人取消旅行菲律賓的計劃。

(泛亞社東京廿五日電)和歌山縣政府今天估計:由於一般人對霍亂的恐懼,致使該縣漁商和農產以至旅遊業損失至少四十七億五千萬日元。據說:其他縣份均拒絕購入歌山縣出產的水果,其他農產品和漁穫物以及有關的製品。縣政府稱:受霍亂之害者實際僅該縣的有田市(存染的港口城市),即使該市產品亦經衛生當局檢驗合格。

(泛亞社漢城廿五日電)南韓政府將不准「沒有霍亂針紙」的日本遊客入境。此項決定已透過世界衛生組織通知日本。此外,緬甸、菲律賓、印尼、泰國和新加坡來的遊客也必須持有「防霍針紙」才准入境。

馬五名青年搶劫 兩被擊斃三就擒

(泛亞社吉隆坡廿五日電)由於昨日上午涉嫌在森美蘭邦溫河鎮搶劫一家樹膠店的五名青年,不到一小時後即在芙蓉—林茂十七英里半的南北主幹公路上遭警方追逐,警方開槍五發後,結果兩青年被擊斃,三人就擒,其中一人且受槍傷。五人有華籍有印籍,年齡分別為十七、廿、廿一、廿二及廿五歲。五人當時同乘一輛黃色新車,由林茂向芙蓉飛馳,一輛有三名警方人員的汽車由後窮追,當他們一再拒絕停車時,警方即開火。

其後警方在黃色車上發現五粒點三八的活子彈,(但是沒有手槍在車上),三角銼二把,假車牌二張和一條綁有符咒的腰帶。又由其中三人身上搜出一千二百四十元現款(其中有一張是面額一千元的鈔票),數目與被劫者所報者正相符。

每日讀賣 兩大報打對台

讀賣認福田仍受歡迎

(泛亞社東京廿五日電)日本「每日新聞」數天前剛發表福田內閣聲望大落的民意測驗結果,說反對者遠超過擁護者,今天另一家報紙「讀賣新聞」亦發表同一性質的報告,而其結果恰恰相反,說支持者依然多於反對者,儘管其間的百分差並不大。

「讀賣新聞」說:此項全國性調查係於本月中旬開始,昨天得出結果。從百分比看,福田內閣的支持者並不多,僅佔百分之廿八點八,但從發展趨勢看,則為好現象,因為它比上次的百分之廿七點三增加了百分之一點五。「讀賣新聞」更指出:如果把那些不表示肯定態度者同歸併入反對者或支持者的兩大類內,可以看出反對者佔百分之四十點七,支持者佔百分之五十九點三。至於歸併的依據則係他們對各種問題的答案,例如:對福田內閣某項政策或措施雖不十分贊成,亦不大反對者,歸入認同一類;另一些雖不堅決反對,但實在不恭維者列入反對一類。

撕毀自己鈔票犯法

台一男子吃官司

(泛亞社台北廿五日電)台北商人李鑑瑩不甘被警察取締受罰,將應繳罰款撕毀,昨被台北地方法院引用「妨害國幣懲治條例」的規定,判處他罰銀元五百元,若易服勞役以三元折算一日。李鑑瑩,四十歲,今年三月間因違反廢棄物清理法被取締,並被帶至衛生警察隊內,裁處罰款台幣六百元,李氏當時將六張百元券撕成碎片。判決書稱:「台幣是中央銀行授權台灣銀行發行的幣券,依「妨害國幣懲治條例」第一條規定係屬國幣。被告李鑑瑩故意損毀幣券,致不堪行使,自應依該條例第五條之規定處罰,撕毀的六百元,依第六條規定宣告沒收。」

國際捕鯨委會決定

本期捕鯨數量 日本減少一半

(時事社東京二十五日電)據水產廳二十四日透露:在堪培拉舉行的國際捕鯨委員會決定本期(南半球一九七七—七八年,北太平洋一九七八年)捕鯨量,以鯨、抹香鯨等為中心,大幅減少,日本的捕鯨量,與上年相較,以頭數計約減少百分之五十一,以鯨肉計減少百分之五十二,以金額計減少百分之五十五。

國際捕鯨委員會決定的捕鯨量,南半球及北太平洋共計一萬四千零五十六頭,較上年的二萬四千二百九十五頭大幅減少。其中日本的捕鯨量為四千八百三十六頭,也較上年的九千八百七十九頭,顯著減少。

傳緬北克倫族與華裔游擊隊

組成四千人部隊 對抗緬甸政府軍

泰對逃入境緬武裝一律繳械

(泛亞社曼谷廿五日電)據此間接獲緬甸消息:緬邊之克倫族與華裔之反共游擊隊聯成陣線,合組一支四千人之部隊,以對抗兩師正向彼等進攻之緬政府軍。自本星期一起,雙方在緬邊展開戰鬥,迄今陣亡之緬軍至少有三十人,另十四人負傷。泰國邊防警察亦從清邁急運重武器至邊境,以防止戰火蔓延至泰境。

(本報曼谷廿四日航訊)泰國維護國家安全總指揮部情報處主任谷汶少將,昨天在該部會議廳記者招待會上,就泰緬邊境的情況,向記者發表談稱:由於有部份緬甸民族集團侵入邊境的府治如:夜豐頌、清萊、清邁、北碧、樂富里、巴蜀,及拉廊等府的緬籍人物,大部份係緬甸的少數民族,為擺脫緬甸政府的統治而獨立,及依靠泰境居住,傳進行工作。谷汶少將又指出,驅逐緬少數民族離開泰境,泰當局也在顧及人道的立場,關於指理被邊境緬軍所衛剿不支潰敗,亡命逃入泰境內之少數民族緬籍流亡份子方面,各府當局,對於攜械者則概予繳械,倘若暫時欲在泰境內居停者,則嚴禁止他們不得有製造不靖影響泰緬邊境之治安秩序,同時并勸導他們自動離開泰邊境,不得藉於泰境內而向緬甸採取敵對態度。

日本女郎初會筆友 竟遭奸殺

(泛亞社東京廿五日電)原居山形縣的十八歲女郎,跑到廣島初會晤男筆友竟遭奸殺。據警方報告,死者姓高野,任職山形縣長農業合作社,在三原市有一個二十歲的男筆友(姓眞木,為一名工人),兩人相約前晚到廣島一家酒店會晤,不料就此送命。警方逮捕眞木,此人直認曾要求對方共諧魚水,惟遭嚴拒,遂動殺機,在其死後達到目的。據稱:兩人係經朋友介紹而通訊,已有三個月交情。

日人壽命續增高

男子世界第一 女子居第三位

(時事社東京廿五日電)日本人平均壽命有增高,男子為七二・一五歲,女子七七・三五歲。據厚生省二十五日發表的一九七六年「簡易生命表」,與七五年相較,男子增加〇・三九歲,女子增加〇・四歲。男子為世界上最高的平均壽命紀錄,女子則居世界第三位。平均壽命增高的因素,是由於嬰兒死亡率降低及保健福利的進步等。

又,以往世界平均壽命最高的男子(一九七三年七二・一二歲)女子(合七七・六六歲)均為瑞典所保有。

埃塞俄比亞政府

宣佈緊急戒嚴 預防羣衆暴亂

(合衆國際社阿迪斯・阿貝巴二十五日電)埃塞俄比亞星期六作大規模之民兵檢閱,成為是非洲歷史上最大規模民兵隊伍的展示。經過多週由古巴顧問的秘密訓練後,政府在此間革命廣場,舉行一日閱兵典禮,為數達三十萬的農民武裝隊伍走過檢閱台。在正規軍支持下的民兵大檢閱,預料係軍政府開始粉碎分裂份子的一個訊號。政府官員稱,這是世界上僅次於中共和蘇聯的民兵隊伍,也是非洲歷史上受過訓練的最龐大的民兵隊伍。但獨立的觀察家稱,民兵的人數大約在十五萬到卅萬之間,裝備惡劣,訓練不夠。民兵隊伍經過星期六的檢閱後,預料會迅速送往東北部兩個主要的衝突地區,以對抗埃塞俄比亞民主聯盟以及東南部由索馬利亞支持的叛亂份子。

(合衆國際社倫敦二十四日電)埃塞俄比亞軍事統治者,星期五在亞迪斯・阿貝巴實施三十二小時的戒嚴(由星期五下午九時至星期日上午五時),但未說明理由。此間引述亞迪斯・阿貝巴電台稱:埃塞俄比亞臨時軍事委員會一發言人,作上述戒嚴之宣佈者。亞迪斯・阿貝巴每日已由午夜到翌晨五時實施宵禁。該會並宣佈,當局在第格拉行政區的阿迪・阿比托和阿迪・阿布基特地區實施大規模掃蕩行動,以粉碎叛徒。當局並稱,在拉馬鎮,星期四治安部隊和自稱為厄立特里亞人民解放陣線成員的部隊發生槍戰,有不少人死亡。

本港新聞

九龍先後兩宗傷人血案
老翁青年受傷
龍翔道天橋底木屋老翁被刺兇手逸
彌敦道青年被襲耳幾脫即送院施救

（特訊）九龍地區，昨日先後發生血案，新蒲崗翔龍道天橋底，一名靠收買雜物維生之高齡男子，在寓所遭受襲擊，身受重傷，其妻則曾在現場附近緝獲過兇青年，但被金蟬退殼脫。另在彌敦道，一名青年街頭遇襲，身中多刀，事後被送院留醫。

昨日下午六時五十分左右，警方接獲報告，謂翔龍道近涌尾村之天橋底一間木屋，發現一名滿身鮮血男子。事後將該男子送伊利沙伯醫院留醫，據報傷勢情況良好。

傷者曾德勝，六十五歲，其妻兒及孫兒仍在大陸，傷者獨身在港，住在新蒲崗翔龍道天橋底一間木屋，平時以收買維生。

昨晚在事發時，適傷者之表弟，由大磡村留香園木屋到探望傷者，聞木屋傳出呼救聲，趨前查看，發現一名青年，由現場閃身向黃大仙方面逃遁，其表弟尾追之下，擒獲涉嫌過兇青年，但被施展金蟬退殼手法，赤裸上身，僅穿短褲逃去。

據報傷者近日生意大好，但因年事已高，特僱用一名叫「飛介德」之二十餘歲青年，協助經營，但自僱用青年後，事主經常發現失竊，於是將之辭退。

昨晚在事發時，傷者妻與當場檢獲一件花綠恤衫，警方正循此作為線索，展開追查。

據報傷者身中多刀，頭及背部，傷勢較重，據說耳朵亦幾被斬脫。幸而傷勢情況良好，迄至深夜仍在留醫。

另於昨日下午四時，一名住在長洲之三十歲青年李錦華，在行經彌敦道近旺角處突遭一名男子持刀襲擊，傷者走避不及，肩及手部受傷，事後被送院救治。

警方懷疑該案，為一宗尋仇血案，有關案情，仍在追查。（合）

先行交易卜吉開張
女子籍婚騙四千元
被控認罪押候調查身世始宣判

（新亞社）男女論婚兒嫁過做戲，第一天在朋友介紹下相見，翌日共飲早茶，談妥條件，男方隨即赴銀行提款，交與女方，即晚開始同居，但好景不常，四天之後，女子席捲而逃，男方報警，因而揭發一宗騙婚案，一個月後，騙婚女子被捕，昨解上荃灣裁判署審訊，被告認罪後，法官命將案押候下星期三（廿九日），俟社會福利署感化官調查其身世後，始行宣判，准被告以現金四千元保釋候判。騙婚女子年僅廿六歲。

被告女子區銀娣，廿六歲，種籍，住石籬第四座。被控：五月廿四日，在荃灣地區，詐稱將嫁與男子葉發榮為妻，因而騙去葉發榮四千元。

案情指出：今年五月廿三日上午九時，原告男子由其女友人林淑介紹，與被告認識，結為朋友相約於翌日（五月廿四日）上午在葵涌君華年酒家品茗，被告謂願意與原告先行同居，再而下嫁，但要原告先付款四千元，原告同意，乃偕被告到葵涌不遠咀街匯豐銀行提款交與被告，即日起便開始同居，五月廿八日上午六時，原告外出飲早茶，及事返家，發覺人去樓空，原告才知上當被騙乃向警方報案，追事隔一月，本月廿三日下午十時廿五分警方在尖沙咀一間上海館門前將被告拘獲，查訊之下，乃揭發此案。

當街搶手袋
男子囚一年

（新亞社）一無職業中年男子，當街強搶女人手袋，被警方落案檢控，昨被解上西區裁判署審訊，被告認罪，法官判其入獄一年。

被告劉德，四十二歲，無職業。被控罪名：六月廿四日，在西營盤正街與第一街交界附近搶劫文鳳英手袋一個，內有現款一百零一元。

案情透露：六月廿四日下午五時五十分，原告女子文鳳英途經西營盤街市買餸，行經第一街與正街交界附近，突遭被告從後搶去手袋，轉身發足狂奔，文不甘損失，即尾隨追趕，並大叫搶劫，正在附近當值警察二人，聞聲上前協同追捕，將疑匪擒住人贓并獲，返警署落案檢控。

觀塘避風塘
發現男子屍

（特訊）昨日下午二時左右，一艘水警輪在觀塘避風塘對開海面撈獲一具男屍。死者年約卅五歲，中等身型，短髮，穿著一件紫色T恤，黑色西褲及一對啡色皮鞋。經警方調查過後，認為死因並無可疑之處，並將屍體送往九龍公眾殮房。

現警方希望死者的家人或親友能前來認領該屍體，任何人仕如能協助警方辨認死者身世者，請致電三——六七〇六六與港口警署聯絡，或向任何警署報告。（合）

晨間天雨路滑呈祥道兩車禍
首宗六車連撞七男女傷
次宗的士貨車撞兩人傷
引致該段道路交通混亂歷時甚久始恢復

（特訊）由於天雨路滑，加上汽車擠迫，以致昨晨呈祥道發生兩宗車禍，其中一宗六車連環相撞，使呈祥道一帶交通異常擠塞，兩宗車禍中共有八男一女受傷。

該宗六車連環相撞事件，發生於昨晨九時許，當時出事之汽車正沿呈祥道駛往荃灣，在經過中國油站附近時，其中一輛編號BK三四二一私家車見前面路面交通阻塞立即減低車速，豈料尾隨其車尾之五輛汽車均因煞掣不及，相繼撞在一起，次為BM五〇九貨車，AX七四四九私家車，BD三一九二的士，BL六九五一佳國公司貨車，而最後一輛編號BG三五〇三宏昌建築有限公司之貨車，則告撞向佳國貨車尾，車頭毀壞不堪，而司機（四十一歲）左大腿登時被壓在車廂內，動彈不得，其後消防處人員召到場將被困司機從車廂內救出，此宗意外共有六男一女受傷，除宏昌貨車司機傷勢較重需留醫外，其餘五男一女均到瑪嘉烈醫院敷藥後出院。

另一宗車禍亦發生於上述時間，當時有一輛的士（BD五五一六）及小型貨車（BD一五一三）沿青山道轉入呈祥道，可能因天雨路滑兩車不知如何竟撞在一起，小型貨車上司機及一名乘客均告頭部被撞傷，送往瑪嘉烈醫院敷治，而的士司機則未有受傷。由於兩宗車禍均發生於呈祥道，而兩處均為交通要點，以致附近交通一度混亂。（合）

賊刦山林道超級市場
掠現款數千卒被遁走

（特訊）四名刦匪，昨日傍晚趁大雨滂沱之際，行刦山林道一超級市場，掠去現款數千元後逃走，職員得呼救，驚動樓上住客報警。

昨日下午五時五十分，尖沙咀山林道九號一間超級市場，四名男子先行巡入場內，同時門前……（合）

美駐港領館兩官員住宅
先後被賊入屋
財物無損夾萬打開文件被翻亂

（特訊）由於美國駐港領事館兩名官員的住宅，於最近相繼被爆竊，恐防別有內情，現時已引起香港仔警方人員作廣泛的調查。該兩名官員分別為侯活．喬西亞及佐治．愛活希士譽。他倆人的住宅是在八日內分別被爆竊。

據消息指出，希士譽位於淺水灣道七十八號的住宅，係於某一個星期三被人潛入盜竊，但據警方表示，竊匪只偷去一套設有揚聲器的身歷聲設備。

而在一星期前，喬西亞位於大潭道的住宅，亦遭人爆竊，但據未經證實的消息透露，該官員的住宅內曾發現一個作為照明用途的氣體小罐。在該入屋事件中，並無任何物件被盜去，但當保人員發覺屋內一個夾萬被打開，內裹的文件似有曾被人翻閱的跡象，並相信文件的內容已被人拍攝。同時，在屋中的地板上又發現若干烟蒂，估計盜匪在房內曾停留了一段時間。

當這入屋事件發生時，適值喬西亞離開本港，他於六月十四日返港發覺後，隨即向領事館報告，並前往報案。

而希士譽的住宅則於數日後又被人入屋爆竊。據警方指出，竊匪是由屋內的通風系統盜入屋內，偷去身歷聲系統。但警方表示竊匪並沒有留下指模及足跡的遺痕。

希士譽在領事館內是一位助理農業官。直至現時為止，警方仍未能證實這兩宗事件是否有所關連，事實上，這兩宗入屋事件亦有其相同或相異之處。（合）



呈祥道兩宗車禍

（上）其中一貨車相撞後四輪朝天，司機被壓在車內。（下）另一宗車禍中一小型貨車與一輛的士相撞。上為小型貨車及的士損毀情形。

華僑日報 善款待領 讀者

華僑日報昨收到熱心讀者捐款行善，芳名如下：

無名氏捐助東華三院一百元，佛教醫院一百元，梁女士捐助東華三院一百元，陳夢蘭捐助先天道安老院二十元。

西洋菜街大廈梯間
少女報稱被強姦
警疑曾服迷幻藥

（特訊）一名疑曾服食迷幻藥的女郎，昨上午十一時許被人發現倒臥梯間，事後她向警方報稱被一男子強姦及行劫，已被送往廣華醫院接受法醫官的檢驗。

報稱遭強姦刦的女子姓呂，十八歲，昨晨十時卅分，在旺角西洋菜街近亞皆老街一幢大廈的梯間被看更發現昏迷倒地。

警方接報後，到場調查，該名神志不清的女郎向警方報稱在早時被一名男子強姦，而搶走手袋中八十五元現款。

由於該女子似曾服食過迷幻藥，警方將她送往廣華醫院治療，並召法醫官替她檢驗，目前警方對該宗姦刦疑案尚在調查中。（合）

撞死小花豹事件
漁農處未採行動
有人對丘行動彈讚不一

（新亞社）新界西貢坑口鄉事委員會主席丘基在清水灣道上驅斃一頭小花豹一事，市政署蟲鼠組主任羅馬認為：該種野生動物是受到法律保護，不能隨便將之殺害，而且小花豹長僅兩尺，祇捕食老鼠及雞隻，比雞隻較大之動物，即不敢攻擊，對人類更無侵害，既有欲將之捕捉時才發生強力抵抗而已，因此羅馬氏於離港渡假前夕，亦通知漁農處必須發傳票控告丘氏一狀，現在漁農處尚未有採取行動，可能將此事始末上呈律政司請示辦理然後進行。

日來有不少人投函報章，對丘氏有褒有貶，褒之者認為：丘氏是為民除害，對地方有貢獻，至于貶之者則認為不對，因丘氏曾自己說出來，謂當時他見小花豹在清水灣道上，他馬上開盾車頭大燈將之照著，然後加油向之衝去，後來他又下車用硬物將之擊斃，此是不當之處，如果他是勇敢的話，可以用網或袋將之生擒，香港是無法將野生動物保存下來，一頭小花豹也不容許其生存，其實可將生擒送到動植物公園豢養，吾人實不容鼓勵市民隨便殺野獸。

新界版

鄉村工程動用五千萬 各區裝街燈

長洲 屯門 大埔 荃灣 沙田 西貢 元朗 各村 訂定 計劃

另有多處鄉村分別敷設水管

（特訊）據新界政務司表示，本財政年度內，鄉村工程項目之費用五千萬元，將用於鄉村街燈照明方面。新界民政署已通令各理民府將安裝街燈地點及預算費用具報。同時並已徵求各電力公司及政府電器機械工程師之合作，以進行此項計劃。

以下為各區裝設街燈之預算數目。

長洲：街燈十支。

屯門：菉四村十七支，青磚圍九支，桃園圍十一支，坳頭十四支，順風圍三支，新慶村九支。

大埔：松柏塱十四支，大埔頭十二支，河山鄉七支。

荃灣：海壩村廿三支，三棟屋四支，馬灣十二支，青衣漁民村區十三支，上葵涌區十二支。

沙田：小瀝源及黃泥頭二十支，落路下六支，赤坭坪十支，上下禾輋二十支。顯田三支，牛皮沙五支。

西貢：對面海碼頭及小徑十支，沙角尾村（近大網仔道）四支，早禾坑村（近大網仔道）一支。

元朗：十八鄉四邊圍七支，流浮山（沙岡村及厦佬村）六支，錦田城門新村五支。

此外水務局方面在本財政年度復經訂定新界大埔，元朗，屯門敷設總水管及分水管計劃：

鐵水管敷設計劃：大埔區百鬪，軍地，外寮吓，新塘甫，流水响，烏石角，外草吓，伍屋，大埔滘，忠仔圍，南華甫，四寮吓，丹竹坑，新屋仔，竹園。屯門區，曾碼圍，青山村，順風圍，桀四，麒麟圍，黃埔下，小坑，虎地上村，虎地下村，元朗區，吉慶仔，東勝里，小扶村，唐人新村，吳屋村，盛屋圍，下菉村，分水管敷設計劃：元朗：東頭圍，潮貢九頭鳳村，白田岡，林村新村，馬士東村，平岡新村，東洞北村。屯門區：馬山村。（鄉）

荃灣聯青社慶祝十週年 決續推展服務

專員許舒蔡國楨楊晉培主頒獎

社長陳流芳闡述歷年服務有成

宣佈選出新理事張民表任社長

（特訊）荃灣國際聯青社昨舉行創社十週年紀念聯歡大會，並宣佈選出新任理事，決續在十年服務成就下推展聯青運動，為人日增的荃灣擴增服務。

大會於下午六時假座新界酒樓舉行，敦請荃灣理民府兼市鎮專員許舒、國際聯青社香港地區總監李鈞洪、名譽社友蔡國楨及楊晉培主持頒獎及切生日蛋糕等儀式，官紳共叙，喜氣洋溢。

圖（右）為許舒專員頒獎予陳浦芳，（左）為社長陳流芳致詞。

社長陳流芳致詞宣稱：國際聯青社係一個非政治性的國際組織，以服務社會為目的，其宗旨乃係協助基督教青年會及聯合其他社團推動地區性及國際性一切的事工，以謀求增進社會人士的福利。本社在創社初期，例如舉辦一度荃灣區公開舞蹈比賽，聯青盾足球比賽……

……等，均有賴於青年會荃灣會所之協助，然後得以順利完成。由於本區居民漸多，社團日衆，本社非擴大服務範圍難以適應當前環境之需要，所以在近兩年來，本人負責社務之開始，決予擴大工作方針，聯合本區及其他社團，舉辦多項對社會人士有貢獻之活動，例如與辦本區公開游泳比賽，贊助香港民政司署舉辦之全港學界演講比賽，支持荃灣中文朗誦比賽，全港中區敬老大會，暑期康樂活動，及贊助荃灣區慶祝英女皇銀禧慶典暨荃灣廿五週年紀念大會等。上述各項工作，亦有賴於各位前任社長指導及各社友鼎力支持，才有此成就。陳氏表示：十年樹木，百年樹人，本社創社至今，已歷十載寒暑，一切社務，均在成長中，仍需社會人士匡導，方有所成。最後，陳氏對主禮長官及各鄉紳首長多所匡導協助深致謝意，並宣佈選出新理事，由張民表出任社長，梁綬熙得人。

隨後，張民表致詞，對該社十年服務成就表示祝賀，並期望繼續擴展聯青運動。

主禮人許舒、蔡國楨、楊晉培隨分別頒發獎狀，獲獎名單：各社友：㊀十年全勤獎：陳冠成、陳浦芳。㊁十年社籍獎：陳冠成、陳浦芳、……

梅窩漁民聯誼會成立 舉行首屆就職禮

離島理民府徐均平監誓

宣露八月動工建公共新邨

（特訊）梅窩漁民聯誼會昨假梅窩鄉事中心舉行第一屆職員就職典禮，參加者有離島理民府徐均平、梅窩鄉事委員會主席……及地方團體首長百餘人……

荃灣工商盃籃球賽 十隊參加角逐

（特訊）由本月廿七日起，荃灣區內工商界組成之十隊籃球隊，將在荃灣體育場球場展開連場爭逐，以促進工商界友誼及提倡體育……

上水粉嶺設水費站 定期辦公

（港訊）大埔理民府……

青山練靶場 定下週一起 操炮共三天

（港訊）駐港英軍……

鯉魚門兵房 掘出日炮彈

（特訊）鯉魚門兵營軍，昨日在營內挖掘一條溝渠時，發現一枚日職時期遺留下來的炮彈，乃向當局報告，派出軍火專家到場處理……

夏巴集團新界代理 粉嶺聯昌車行開幕

鄧乃文等鄉紳剪綵

（特訊）……

旅英觀感

山木

十九 新界問題

香港與英國的關係，建立在互助互利的基礎上。在香港與英國的關係中出現新界的問題，兩者的關係就會複雜起來。

本年一月間，當香港總督麥理浩爵士獲英廷批准延長任期至明年十一月的時候，曾發表其對香港的感想。他強調英國不會壓迫香港走上只對英國本身有利，危害香港有害的道路。這可以代表英國方面對香港的態度。

英國利物浦區下議院議員彼利，是香港的新聞界人士所稱為代表英國準備的發言人。彼利議員曾兩度訪問新界，批評香港缺乏社會福利，貧富差距太大，對於去年香港政府拆除沙田新市二十八間商店，未能給與公平補償及適當安置。彼利議員指為香港政府的錯誤及英國政府的恥辱。新界問題，曾在英國國會中提出辯論，雖然未能發生什麼影響作用，但這個不尋常事件，現在依是一個開端，對於香港與英國的關係，多少總會有些影響。

本年四月十七日，英國保守黨領袖撒切爾夫人在新界粉嶺的香港總督別墅，接見新界鄉議局主席陳日新，副主席張人龍，曾以鄉議局的代表性為詢，表示之意，對鄉議局的地位，並不重視。本年五月五日，新界鄉議局訪英代表團假倫敦唐人街中國城酒樓設宴，答謝各方面人士之指導和協助，英國國會香港事務小組主席白賴恩爵士在席上向代表團詢問：鄉議局代表新界那一部份人？言外之意，也是有意貶抑鄉議局的地位。

撒切爾夫人和白賴恩爵士都是保守黨的高層人物，可以代表一部份保守黨人的意見。而彼利議員則屬於工黨，亦有一部份工黨議員支持他的意見。白賴恩爵士與彼利議員的意見成為兩個極端的一面。

白賴恩爵士指出：香港在房屋、勞工、立法等方面，都有良好的造就，由是香港在英國的國會中，就出現了民兩個面貌：它有美好的一面，也有醜陋的一面。

就歷史背景，地理環境，民族情感而言，鄉議局的確有其傳統的代表性。目前鄉議局人士所要求的，不外是希望香港政府尊重新界鄉民的權益，增進新界居民的福利，對香港政府的利益並無多大損害，只是香港政府過去行慣了殖民地的政策，一時難以轉變為官民間的互助互利的，保留制度上的大改革。這種大改革的阻力，多來自殖民地時代的權威。

……

本港新聞

擴展社會福利服務 三院下月舉行義映籌款

門劵及慈善獎劵現已公開發售

（港訊）東華三院董事局為擴展服務範圍，加強社會福利，特定七月七日下午八時三十分，在香港紐約戲院舉行義映籌款大會，義映首輪名片「遊樂場驚魂」，籌集各項發展計劃建設費用。屆時，香港總督麥理浩爵士將親臨贊助。三院主席張威臣暨全體總理籲請各界人士慷慨解囊，共襄善舉，使三院各項擴展服務計劃，得以早日完成，各界人士樂捐善款，不拘多少，均所歡迎，捐款請以劃線支票，書明「東華三院」寄香港普仁街十二號東華三院收。當晚大會入場券分五百元，二百元，一百元及五十元四種，現已在東華醫院及紐約戲院預售。

大會並發售慈善獎劵，每張二元，現已在東華醫院，港九天星碼頭及尖沙咀海運大廈售票站發售，頭獎是金元寶三十兩，二獎印度航空公司曼谷來回機票兩張，三獎「飛利浦」二十六吋彩色電視機一架，四獎「芝柏」女裝包金錶一隻，五獎九磅洗衣機一架，六獎至卅獎均為名貴獎品，定七月七日晚在紐約戲院攪珠開獎。

又該院全體總理，冒着炎熱天氣，親自四處奔走，沿門勸捐，獲得社會人士熱烈支持，連日來收到各界捐款計有：永隆銀行，洪記建築公司，陳廷驊基金會，東亞銀行，黃乾亨，與知濟，葉慶忠，道亨銀行，德成實業有限公司，龍鼎元各捐一萬元，廖創興銀行，江德仁，場棣偉，公司，上海商業銀行，孫世俊，江德仁，麥鏗工程有限公司，黃明各捐五千元，嘉華石礦有限公司捐四千四百四十元，香港足球總會捐四千元，梁振邦，大華鐵工廠有限公司徐準良，許舒榮，葉庚年，無名氏各捐三千元，何世傑，鄭祖體，MR. LEE WAI, LEE WILLIAM，黎時煥，譚榮芬，馮景禧，各捐二千元，易龍電影公司捐一千五百元，龐氏企業有限公司，孫榮祺，劉海慶，嚴振芳，田家炳，太平洋行，恒生電影（香港）公司，九龍東區扶輪社，香港金山庄行羅安商會各捐一千元，香港電話有限公司，UNION CARBIDE ASIA LTD.，COLGATE-PALMOLIVE (H.K.) LTD.，何生各捐五百元，鄧炎南黃寶瓊合捐四百六十七元六毫七仙，ASEAN CAPITAL CORP. LTD. 捐四百元，鄭國理，陳景福，SONCA INDUSTRIES LTD. 各捐三百元，大東電報局捐二百五十元，李春融，署長，莫日清，MR. KWONG JUI MING，KOREA CENTRE (H.K.) LTD.，香港華商織造總會，何伯榮，香港聚米飼料進口商會，新寶製衣廠有限公司各捐二百元，顏文淇，關寧明各捐一百五十元，何鴻達，羅保發員，朱月珍，劉士元議員，JOINT MERCHANDISE (H.K.) LTD.，黃炳銓，BARKER SHIP MANAGEMENT LTD.，錢福成，CHINA ENTERPRISES (UNIVERSAL) LTD.，SWATON DRAWN WORKS CO. LTD.，PIONEER PRIMACY CO. LTD.，THE NATIONAL LACQUER PAINTS PRO. CO. LTD.，THE ASIA COLD STORAGE CO. LTD.，港九鑊裝業商會，龍生，張生李滿霞，MR. D. P. WOO，許庇毅，劉波，何善予，無名氏，WING CHEUNG ENG. CO. LTD.，元慶五金機械有限公司，梁志順，李國昭，鄭棟材，陸耀，MR. H. LAM CHAM HING，LI. FUNG (TRADING) LTD. 各捐一百元。

警民繼續合作維護治安

杜樂民訪土瓜灣坊會

講警務發展警民關係

（港訊）九龍城警署警司杜樂民前晚由警民關係主任威務仁陪同訪問九龍土瓜灣街坊福利會，該會理事長顏杞添偕同各部首長尹仕耀、林耀洪、佘家鑒、黃光甫、陳其年在會迎迓。

儀式首由理事長顏杞添致歡迎詞，略謂對杜警司蒞臨訪問表示歡迎，該會全體理監事多年來對協助警方維持治安不遺餘力，並願全體通力合作響應政府推行撲滅罪行及清潔運動，希望達成警民關係良好合作，共同維護區內治安，更祈望能及早在區內設立報案中心，……致詞首先提及最主要任務乃是不容任何歹徒在區內活動，使市民可安居樂業，請各位多多提出警方及治安一般情況，俾有所改善，希望今後繼續為地方治安而效力。……

僑港新會商會 新員今就職

馮秉芬監誓馮載祥頒證

（國際社）僑港新會商會定今日（星期日）下午八時假德輔道中月宮酒樓舉行第四十屆職員就職典禮暨同人聯歡大會，敦請該會永遠會長馮秉芬爵士監誓，中西區民政主任馮戩祥太平紳士頒發選任證書。該會會長黃頌民，副會長趙立勳，林世超，載天錫，主席梁英杰，副主席陳孟綸，……

豐澤旺角門市部 昨由狄波拉剪綵開幕

（港訊）豐澤有限公司之旺角門市部昨廿四日開幕，由影視紅星狄波拉主持剪綵。

豐澤乃香港豐澤集團成員之一，旺角門市部為該公司第十間門市部，除了家庭電器之外，亦銷售組合式廚櫃及廚房用具，以方便顧客選購。於店舖樓上，有各種不同大小，型式及價格之模範廚房單位展覽，以供顧客參考。

為慶祝該門市部之開幕，於本週內（六月廿四日至七月一日）顧客於旺角門市部購買電器，均有禮物（包括特製雨傘及布製玩具）贈送。

又：豐澤有限公司最近又獲得三個歐洲名牌家庭電器之代理權，該公司之家庭用品部經……

圖為影視紅星狄波拉為港豐澤集團豐澤旺角門市部開幕剪綵情形。

建築材料設備展覽 富於特色參觀者衆

由「香港建築雜誌」主辦之「七七年建築材料設備展覽」已於廿三日下午在紅磡火車站隆重開幕。應邀出席是次開幕典禮者有本港地產、建築界知名人士、政府工務人員及各大建築承造商等，場面非常熱鬧。

開幕儀式乃由香港建造商會會長戴東然先生，香港建築師學會副會長羅光耀先生及展覽會主辦者，亦即「香港建築雜誌」及「香港週刊」督印人梁文光先生主持揭幕。

大會更特別舉行一項專業性研討會，主講者有建築師何張先生，講題為：行將落成之香港藝術中心之建築設計及設備；利德醫博士（土木工程師）現任香港地下鐵路公司總經理，他的講題為：本港地下鐵路初步系統各個車站之設計及建造；古柏霖先生（土木工程師）現為和寶工程有限公司董事經理，他的講題為：現代化建築方法及應用。

「七七年建築材料設備展覽」開幕時攝，由左至右為羅光耀先生，梁文光先生及戴東然先生。

五邑工商總會 新員定週二就職

徐淦利國偉主禮

（新聲社）五邑工商總會第十三屆理事就職典禮，定廿八日（星期二）假新興五月花酒樓舉行，敦請民政署長徐淦、永遠會長利國偉議員主禮，該會昨柬請各社團首長屆時蒞臨觀禮。

第十三屆職員：（會長）張玉麟，（理事長）鄧振猷；（副）伍旋操、陳孟綸、（總監督）鄧北泉；（副）伍尚信、吳炎培、陳錦基、甄球、（總務）黃劍父、甄明捷、黃起昌、（財務）許炎、陳一鳴、黃道益、（慈善）陳子民、王世卿、黃福培、（學務）黃亮夫、梁立生、李業琳、（中文文書）伍國泮、梁燦澤、（英文文書）黃明、林湛興、（組織）蔡炳、李國南、李華輝、（聯絡）黃一平、曾從富、陳策文、（設計）黃壯、李琳明、鄭悅富、（宣傳）朱錫林、陳耕冠、時、趙寧波、（交際）伍于康、楊啓誠、伍南、（僑務）甄熾常、伍漢傑、劉子安、（衛生）麥國輝、麥偉英、甄炳煊、（調查）阮仲平、盛天霖、李家翰、（稽核）蔡糙新、甄國鍵、梁榮勵、（康樂）伍環、鄭創華、李振。

北角新邨居民會 辦縫紉班急救班

（國際社）北角新邨居民協會婦女部與福利部，為使青少年利用餘暇，學習家政，服務與各項技能，每屆暑假期間，主辦各項訓練班，均受會員婦女，及青少年們所歡迎，該會本年度主辦之縫紉班，及急救學班，業經開始接受報名，歡迎會員家屬，及該會主辦之男女童軍，年滿十六歲或以上，有興趣學習者，均可報名參加，人數以三十名為限，詳情請電五一六一三七〇一查詢。

達誠三洋電器公司 又招待全女賓旅遊

達誠三洋電器有限公司為酬謝各經銷商號鼎力推銷之雅意，每年均多次免費招待各經銷商暢遊世界各地，並率先舉辦全女賓經銷商旅遊團，極獲好評。現又免費招待六十多名全女賓經銷商暢遊菲律賓六天，於本月廿四日由該公司高級職員陪同乘坐豪華客機出發。

圖為：達誠三洋電器全女賓團出發前攝。

九龍燒臘同業會 互選第四屆理監事職員

（港訊）九龍燒臘同業商會有限公司，日前假座通菜街大記燒臘飯店召開第四屆理監事當選人會議互選首長及各組正副主任，會中由選舉委員會委員陳寶銀宣佈當選第四屆理監事名單及互選程序並通過互選方法，隨即進行選舉，互選結果梁盛培蟬聯會長，何漢衆當選副會長……七月十八日假彌敦道國際酒樓三樓舉行第四屆理監事就職暨會員聯歡大會……

佳藝電視主題曲 彙集精選出唱片

佳藝電視節目，有很多撰有主題曲，而且部份主題曲，還流行一時。佳藝電視有鑒於電視主題曲之受到熱烈歡迎，特委託大聯機構選製主題曲精選，包括唱片及卡式盒帶，並由香港文志唱片公司總經銷。

佳藝電視的主題曲，精選包括有最新劇集「白髮魔女傳」的主題曲，由關正傑，華娃合唱，尚有「碧血劍」、「武林外史」、「明星」、「射鵰英雄傳」、「武林情侶」、「神雕俠侶」、「隋唐風雲」、「廣東好漢」、「仙鶴神針」等。演唱者包括有關正傑，華娃，馮偉棠，葉秀卿，張珮莉，林穆等，其中，「仙鶴神針」，「神雕俠侶」，「隋唐風雲」，「廣東好漢」，均曾一度成為一街頭巷尾最流行的歌曲。

林西河堂宗親聯愛會 祝太始祖比干公誕辰

（港訊）中華林西河堂宗親聯愛總會，以本年農曆五月初六日為太始祖比干公誕辰，昨晚假座灣仔瓊華酒樓舉行恭祝典禮暨同人聯歡大會，下午六時該會首長林基榮、林子實、林海、林留歡、……等二百餘人，嘉賓有趙族世誼等，……

摸骨神相抵港 台北子平居士

子平居士摸骨相法師承中國奇門遁甲河洛理數骨相大師關西隱士傳授，按摸骨便能定人之壽夭窮通，吉凶禍福，準確無比，居士在台時曾獲官紳商仕女愛戴，近年海外僑胞……

李鄭屋邨辦攝影比賽 使青年了解新區生活

（港訊）李鄭屋友誼會為使青年人對新區生活增加了解及提高青年人對攝影藝術之興趣，特與基督教青年會李鄭屋青年中心聯合主辦「青年人眼中的李鄭屋」攝影比賽，是項比賽之特點是以李鄭屋邨及區內居民生活之寫照為題材作為表達新區生活之寫實。

參加資格：凡年齡在十六至廿五歲青年男女均可參加。作品規格：五吋乘七吋至八吋乘十吋，不限張數（黑白彩色均可），優異作品將在八月份分別於上述三樓展覽。收件日期由即日起至七月底止，參加表格可向：（一）李鄭屋村第九座地下，（二）……青年中心，九龍……

雪白牌遠東區經理抵港

曆史悠久之意大利雪白牌家庭電器用品遠東區經理奧吐巴里先生（C. ALTOBELLI），日昨自歐抵港，視察本港市場對全新設計新款雪櫃之反應。

留港期間，奧氏將與雪白牌香港總代理東泰貿易有限公司商討本地市場之拓展計劃。據奧氏宣稱，除了新款雪櫃外，為了迎合香港之需求，雪白牌最近又推出最新款的二五一型全自動洗衣機，該機可洗濯十一磅衣物，並具有十二種洗衣程序。售價方面更能適應一般家庭，相信必為家庭主婦所樂用。

（圖左起）東泰貿易有限公司高級職員林澤深，經理莊于既，奧氏及吳展昭合攝於文華酒店。

林蘭街百喜德發樓 裝飾華麗下月開幕

……

娛樂圈星期特刊

張徹太太談張徹

遊賭城而不下注・看表演而打瞌睡
做老板不懂精打細算・張家班僅剩傅聲一人

・慧子專訪・

影圈內出名咬雪茄的導演有兩個，一個是張徹，一個是羅維。不過，他們咬雪茄的用意各有分別，張徹是因烟癮重，抽普通的香烟不過癮，而且燒得太快，索性咬一枝雪茄在咀裏，烟味既足，亦「有排食」了。

羅維呢，他咬雪茄是很有些裝點「身價」的意思，何況他現在是暫影公司老板，不論在什麼地方咬起雪茄，都是以顯示他的地位。

官倡「陽剛之氣」的張徹，作品風格強是貫徹始終，縱然人家「罵」他在銀幕上用血暴渲染「順」計歌，他還是喜歡充滿刺激性的暴力。寶「肉」的床上戲？免問！

「拍床上戲沒有什麼意思。」張徹說，「若拍得有聲有色，一定給剪得七零八落，與其不滴不搵，不如不拍了。」

去月中張徹偕太座及傅聲甄妮赴三藩市拍「唐人街小子」，去了一個月，其實大部份時間是遊埠，因爲邵氏答應了出錢讓傅聲倆口子補渡蜜月，順帶拍幾天外景而已。

與張太艾娟（她的英文名字）談起他們這次美國之遊，途程是從三藩市到猶他州的鹽湖城去看她的姊姊，然後轉賭城拉斯維加斯觀光，再從三藩市去夏威夷返港。美問在賭城「戰績」如何？艾娟說：

「咬，你都不要問了，我們一塊錢也沒有賭過，他自己不賭，也不要我賭，就看看人家賭。」

「既然來了賭城，小玩玩有什麼關係。」

「是呀，輸贏幾百塊錢不傷脾胃。他說呢，這有什麼好賭的，又贏不了大錢。於是我們每天都去夜總會看表演，但人人看得興高采烈，他倒睡着了！」

「是表演不精采？」我不由笑起來說。

「有資格在拉斯維加斯表演的，難道是無名小卒麼？那天我們看的，是現在最紅的湯尼兄妹歌舞表演，本港一家電視台正在播映他們的特輯。這對兄妹又唱又跳，音樂特別吵耳，你得佩服他能睡得着。或者，因爲這是屬於年輕人的東西，他沒有興趣。」

「就這樣睡到完場？」

「不，我推不醒他，反而是旁邊一個外國女人把他吵醒的。她大聲說「你醒來，醒來，節目很好看哩」，差點沒把他嚇得跳起來了！」

「你的導演老公，究竟對什麼最有興趣？」

「看書，標準的蛀書虫！他什麼都看，有時一本武俠小說，他不管是好是壞，可以翻來覆去的看，就這樣看到天亮。」

大男人主義的張徹，倒幸虧娶了這樣一位好太太，因爲他堅持男主外，女主內，太太不能過問丈夫的工作，艾娟也能處處容忍他的怪脾氣。

但張徹的固執，是使他的長弓公司結束的因素之一。他不是一個做生意的人才，「長弓」在台灣拍片三年，虧損了不少，因他出手太過大方了。譬如，他忽然心血來潮，要人趕搭一堂佈景拍戲，工人連夜開工，工價當然加料，這就等於浪費。

一部份台灣圈中人，是很會「刮」錢的，張徹如果對某人信任，明知被「刮」，他都滿不在乎；太座看不過眼，表示要協助他管一管財政，他就說：

「我們男人的事，你們女人家不要管！」

所以，據說「長弓」後期負債一大筆，完全是張徹過於「大方」之過。

但張大導有個好處，那是他不愛說人閒話，也不管人家是非，如今他回邵氏打工，只目顧自埋頭工作，他又不愛說話，記者訪問他，他會說：

「我沒有甚麼嘛，每天就是忙拍戲。」

三言兩語，完了！

張大導在工作上真沒有煩惱嗎？

有的，他從台灣帶來的一批武師，由於跟本地幫不相容，聽說曾經試過「講手」，台灣帮的兩個武師頭頭，以「不習慣香港生活」做理由，解約而去，留下了十多名武師，由牛脾氣的李家鼎任武術指導，又經常發生爭執，使張大導難爲左右袒了。

此外，據說張徹曾想請唐佳任武術指導，唐佳是邵氏的人，本來順理成章，但唐佳提出條件：要用我唐佳，就得連帶唐家班的兄弟，台灣帮諒回台灣去。

這一下難倒了張徹！

那十多名台灣武師，替張徹工作了一段長時期，是屬於張家班的人了，他們離鄉背井跟隨他來了香港，要把他們一腳踢走，無論如何說不過去，他也不能這樣做的。

但張徹否認了這些事。

提起張家班，不免想到張大導的幾個得意愛徒——陳觀泰溜去自立門戶，狄龍與姜大衛失和，成爲軍變了半個台灣人，現在剩下一個傅聲，還有一個「後補」的李儀民伴在他的左右。

不能否認他們都是張徹一手栽培出來的，只聽張太用帶點感嘆的語氣說一句：「仔大仔世界哪！」

根

打破全美電視收視率電視劇
無綫獲播映權明珠台今晚播

根據美國黑人名作家阿歷斯希利巨著改編上螢幕的電視片集「根」，在美國電視台播映時，估計有一億三千萬觀衆收看過該片集，佔美國人口五分之三，創下了電視收視率驚人紀錄。無綫電視不惜巨資購得該片集的獨家播映權，由今（廿六）日起一連八天，安排在明珠台播映，片上配有詳細中文字幕。

「根」是記述一個美國黑人家族的族譜，作者希利窮十二年的時間，踏遍三大洲，經過五十五萬里路，首手搜集資料，終於完成這部劇力萬鈞的巨著。「根」片集播映時間長達十二小時，製作費共達六百萬元之鉅，並邀請了很多影視紅星參加演出，計有：羅利格連，羅拔烈地，佐治咸美頓，范斯杜化李，泰爾烈治，卓千李斯，李察朗次等，劇中主角堅地年青時由全美國最有前途的黑人新星利華波頓飾演，而老堅地則由老牌黑人紅星約翰雅模斯扮演。

無綫電視明珠台今（廿六）晚九時廿分播映「根」片集第一、二集，劇情描述十八世紀，而非洲甘比亞境內的一條村落，奧摩路的家裏，誕生了一名男嬰，取名堅地。堅地自小很受家人寵愛。歲月如梭，堅地漸漸長大，並學曉得很多做人道理，狩獵和自衛術。

當他十七歲那年，悲劇的命運降臨非洲各部落，販賣黑奴的白人進侵非洲，黑人面臨危難重重。

角色無大小，演員有高下
李嘉蘭演活任何角色

以在「洗頭」一片演技出色而獲奧斯卡金像獎最佳女配角的李嘉蘭，她在「洗頭」裏飾演的是一個受委屈的妻子，由於她把那個角色演活了，她實至名歸，把金像獎奪到了手。說來凑巧，她在最近的「國際機場一九七七」裏，她又飾演一個倍受挫折而變成神經質的妻子。

戲劇界有一句諺語：「角色無大小，演員有高下。」這句話，給李嘉蘭在「國際機場一九七七」的表現證實了。

「國際機場一九七七」的製片人威廉扶瑞說：「說真話，當李嘉蘭答應演這個角色，我是鬆了一口氣。那個角色在片裏不是最重要的，但她認爲那角色對她有吸引力。她把那個角色演得有聲有色，換一個天才較低的演員是做不到的。」

事實上，李嘉蘭在「國際機場一九七七」的工作確不容易。她要克服兩號個人的恐懼心理，原來她怕飛行，也有恐水症。李嘉蘭在這片裏飾演一架被騎劫而失事墮入海底的七四七珍寶機的搭客。她說：

「我拍這片的時候，我真是十分恐懼。我有高度的恐水心理病，因此我在馬里波灘居住了差不多十年，我一次也沒有下過水。在拍「國際機場一九七七」飛機困在海底的鏡頭，我們每天都在數十噸水裏演戲，眞是可怕極了。」

不過，李嘉蘭無論怎樣恐水，她都把片裏那個整天以爲自己給丈夫冷落而酗酒的女人，演得維妙維肖，十分有深度，觀衆在銀幕上看到她是一個神經過敏吵吵鬧鬧的女人，卻對她產生了憐憫之而希望她能生存下去。」

因爲李嘉蘭在「國際機場一九七七」與茲斯杜化李演對手戲。

△由瑪麗和占美奧士蒙姊弟合唱歌曲的卡通片，「小河馬」，在康城影展獲最高評價。

金漢紅樓夢開始灌音樂

金漢開拍「紅樓夢」已經進入初步階段，昨日召集多位歌唱名家，研究音樂及黃梅調的曲譜。有丁倩、絲娜分別担任林黛玉及王熙鳳的唱者，凌波則演賈寶玉，自己主唱。昨午在一家錄音室，先行灌錄背景音樂，音樂混音指揮，由吳大江担任。金漢與絲娜、凌波、丁倩等，在錄音室研究錄音。

魏平澳今日返港 開拍藝壇照妖錄

吳思遠昨晚透露，已與他簽約拍攝「藝壇照妖錄」一片的魏平澳，已定今晨乘中華航機於十一時抵港，與思遠與副導羅文，張根等往機場接機，並對拍攝新片事宜，有所透露。

魏平澳今日趕返港，是特爲今晚午夜場的「魔爪鐵布衫」捧場。既然成了思遠公司的導演，自然希望水漲船高大家好，吳思遠表示日來在台灣安排此「魔爪鐵布衫」全省公映的事，也是拜託魏平澳協助進行，因他在台灣地頭熟，而且與思遠在香港正忙着，分工合作最好不過也。至於「藝壇照妖錄」則今次魏平澳回港，便正式安排開鏡拍攝的，本來本週便是開鏡拍攝，但要修改劇本，故要延至下月上旬了。與思遠昨日又作出澄清，他表示「藝壇照妖錄」絕非針對某一電視台而拍，而是早有劇本，年初便與魏平澳簽了合約，交由老魏執導的了，所以一切已準備好，並全用新人上陣，本月底開鏡，但最近發生了「家家笑哈哈」事諷刺影人的事，吳思遠才決定修改劇本，要加插大爆電視醜聞，至於詳情，他今日將有所發表云。

△馮寶寶、黎小田、黃曼梨演出「雞爲了家嫂」。

「大丈夫」七月一日推出
舉辦「大丈夫好市民獎」
昨舉行記者招待會公佈細則

挾電視萬鈞之勢，籌備已久的麗的電視新新聞實驗片集「大丈夫」，已定於七月一日起逢星期五晚上七時五十分在中文台隆重播映。爲配合該劇集表揚正義，除暴安良，申昭張紀的製作宗旨，「大丈夫」將與星家香港警務處及香港總商會聯合舉辦一項「大丈夫好市民獎」並於昨（廿四）日中午十二時卅分在該台二號錄映室舉行記者招待會，報導有關詳情。

在香港總商會於七月至八月間所選出的「好市民」中，挑選五位表現優秀的「大丈夫好市民」，各頒予價值不菲的金質獎牌一枚，以茲鼓勵。是項計劃獲皇家香港警務處支持，頒獎儀式將由皇家香港警務處及香港總商會派出代表，聯同「大丈夫」演員，在麗的電視節目中舉行。

麗的電視助理總經理兼節目總監鍾景輝在招待會中表示。

昨午出席招待會的有警務處公共關係科高級官傳主任謝敬德，香港總商會新聞公共關係副經理白克強，新聞公共關係主任張僑傑，麗的電視高級職員鍾景輝，周采茨，莫何敏儀，林尚明，「大丈夫」編導麥當雄，演員王鈿，嘉倫等。

麗的高亮出任新職

麗的電視昨（廿五）公佈委任區大明（高亮）署理節目研究及發展總監，七月一日起代替張清離港渡假期間職務，其職位直接向助理總經理兼節目總監鍾景輝負責。

區大明於一九五七年加入麗的呼聲爲廣播節目編導，後歷任節目監督，麗的電視成立後轉任節目政務經理，節目副總監等職位爲業務調協經理，目前並曾數度獲選爲最受歡迎之電視藝員，台前幕後經驗豐富。

「新占士甸」史提芬李赫提和姬蘭絲在「飛車大報復」中是禍從天上來的落水鴛鴦。

米雪楊盼盼合演帝女花

米雪、楊盼盼昨錄「帝女花」一集粵劇，米雪演長平公主，楊盼盼串周世顯，編劇爲配合「細魚食大魚」粵劇「帝女花」編成喜劇形式演出。

彪形大漢李鋒勝反串花旦，與他演對手的劉鶴年，被他引得捧腹。

姬蘭絲秘密結婚 丈夫是青春偶像

女人的話，眞的不可盡信，一年前，廿六歲的姬蘭絲一本正經的說，她無意結婚，因爲事業剛剛開始，要專心的拍片，會幾何時，她不聲不响的和一位青春偶像，大衛卡西廸結婚，這時，他卻甚麼話都不說了。

姬蘭絲是由「獨行俠」一齣連伊士活發掘出來的，和威廉荷頓演「輕的風」，到今天，姬已成了荷里活最吃香的新人。在「反抗」、「大煞星與小淑女」後，她演了青春派的動作片，「飛車大報復」，而爲了「飛車大報復」，她也更搶手，而且可能覺得，姬大概反覺事業已有基礎，才放胆和大衛結婚。

「女人終於在電影中，」姬又有說：「我的機會了。」這時候的片較少，正是女演員在被拍的時期。我出道的時候，女人份正在片中都是裝飾，但如今劇作家終於知道，便使男女平等，即使在「飛車大報復」，這樣的動作片中，女人不必坐在一邊，在片中也開槍，她說：「我演員，我覺得「飛車」的追逐戲場面，是很戲劇化的，但我拍這部片的原因，是爲了我演的角色。」

「我和大衛，「來在多時，我那時很多女子迷他，家庭，我們不敢一起出現公共場所，他來找我都要戴假髮，現在大家子，「大衛」已一段落，我們也決定是結婚的時候了。」

小樓驚夢 海運定今日再映晨早場

歐美最美麗女星姬絲汀尼卡獲，「飛天賊」東閣尼柏社領街主演，七彩懸疑奇情文藝巨獻：「小樓驚夢」海運定本星期日（七月廿三日）晨早十點半再渡選映一場。

馮寶寶昨試穿褂裙
胡章釗會晤新聞界
汪明荃演飲食世家
林建明昨日已南飛

△由馮寶寶、黎小田主持的「星期一晚會」，昨日在麗的錄映廠拍攝，其中一個劇目爲「雞爲了家嫂」，由黎小田、馮寶寶、黃曼梨主演，三人的穿上了褂裙，寶寶日內出閣，昨飾演小姐婦，更是另具一格。

黎小田昨日透露，他已應女導演唐書璇之邀，爲其主演「大字外史」一片，該片定廿八日開鏡。據悉其他的演員還有本屆港姐亞軍呂瑞蓉，狄娜，胡茵茵等。

△胡章釗昨日在某酒樓舉行記者招待會，介紹其主持的「胡章釗俱樂部」的助手羅綺紅與新聞界人士認識，據悉該節目定七月五日錄映，七月七日推出。

胡章釗對這次主持「胡章釗俱樂部」，甚具信心，每次錄映會招待二百名現場觀衆，其中八名司獲巨額獎品，包括了名貴汽車一部，胡翁說該節目一定比以前他主持的「花王俱樂部」更具刺激。

△「拿破崙飲食世家」昨日在港視拍攝，參加演出的有節目主持人譚炳文，羅蘭，鄧英敏等，無綫花旦汪明荃亦被邀請參加負責主持工作，但汪明荃昨日一早同公司等候錄映時，卻候至下午一時才拍到她的戲，令她甚爲氣惱，她已決定下一集不再參加了。

△沙姐林建明昨天已飛泰國，星加坡各一天，與彼邦的製片商商談拍片事宜，但她一共只獲得三天假期，因爲她有份演出的「大報復」已接近尾聲，她須趕回來參加錄映工作。

羅蘭、鄧英敏、譚炳文在「拿破崙飲食世界」中

本港新聞

服務世界推進社會福利
籌建世界至德工業學校
至德總會新員就職馮載祥主禮

（特訊）香港至德總會昨（廿五）日下午七時假大會堂酒樓舉行第七屆理監事就職典禮暨會員聯歡大會，請中西區民政主任馮載祥主禮。嘉賓到有立法局議員王霖，台灣立法委員王夢魂，台灣吳氏宗親會代表吳德賢，各機關長官，社團領袖街坊會首長及會員親友等數百人，濟濟一堂至爲熱鬧。

該會首腦吳多泰，周有，翁祐，周植滿，蔡復，周瑞庭，翁伯適，周日宣，吳漢琛，曹啓，蔡準，蔡章閣，周瑛，曹耀，吳友文，蔡國楨，吳積豐，吳頌堯，蔡伯勵，翁獻祥，曹瓏虹等迎迓。

主席吳多泰致開會詞稱：本會係世界性之吳，周，蔡，翁，曹五姓聯宗組織，世界各埠多有我會設立，在美洲已有五百年歷史，一九七四年在本港舉辦之世界至德宗親第一屆懇親大會，萃薈全球彥俊於一堂，集思廣益，各抒宏論，一致通過服務世界精神，進而擴大組織，將由五姓增至十二姓，並籌建世界至德工業中學，及至德宗祠，以及協助社會，推進福利爲主旨。現本會已定於本年十月間在台灣舉辦世界至德宗親第二屆懇親大會，希望各宗親報名參加熱烈支持殊感榮幸。

詞畢，馮戰祥主任頒發選任證書及授族出發徽求會員，勤勞獎與該會首腦吳多泰，周有，吳朱蓮芬接收。

馮主任致訓詞稱，本港至德總會成立十餘年人才濟濟，主事人多爲社會賢達，一時俊彥出錢出力，推動會務，不遺餘力，且對社會福利事業極爲關注，貴會在積極籌建世界至德工業中學，實具有深長意義，因目前政府開辦工業學校，仍感不足，有賴志願團體從旁協助，使更多有志從事工業之青少年可獲得適當訓練，對本港未來工業發展作出貢獻，所以本人預祝貴會早日完成此項建設。

繼由嘉賓王霖議員，吳德賢，王夢魂分別致詞，語多勗勉，與多泰主席致送紀念品與馮主任及頒發勤勞獎與理事會各首長接收。秘書長蔡仲堅讀祝詞，末由監事長周有致謝詞，禮成抽獎歡宴。（宇・蔭）

香港至德總會第七屆新員就職圖爲：主席吳多泰致開會詞（本報記者攝）

魏樂新榮陞海事處處長
彭耀臣獲女皇榮譽獎章
四個社團昨聯合宴賀魏彭榮膺
何文田街坊會設宴祝賀彭耀臣

（特訊）香港貨船業總商會港九貨船同業商會，水上居民聯誼會，九龍民福利促進會昨夕假漢宮酒樓聯合宴賀魏樂新榮陞海事處處長，彭耀臣榮獲英女皇頒賜榮譽獎章。

由四個會首長陳森，阮潤銳，梁樹鑫，姜彥文，梁富，盧根，周鑑堅，梁樞致接嘉賓，到有海事處高級主任吳鴻盛，翟英東，黃基，梁松，招成堅，吳延強等百餘人。席間由貨船商會理事長陳森致賀詞，魏樂新勤政親民，此次榮陞，深慶得人。彭耀臣，保貨船會創辦人歷任油麻地坊會理事長，貢獻良多，此次榮獲勳章，實至名歸，隨致送紀念牌匾留念，舉行歡宴，至爲熱鬧。（宇）

（港訊）何文田街坊會以名譽顧問彭耀臣榮獲英女皇頒賜榮譽獎章，洪前晚假座相逢酒樓設宴祝賀，到有吳多泰，傅朝春，蔡準，吳朱蓮芬，洪慈清，馮汝捌，許吉毓，馮梓效，駱榮初，吳世邦，夫人，歐繼義，王夫人，李桂英，符致興，許曼照，李思義，朱琪娟，羅錦成，黎鐵珙，陳校源，吳昇，邵啓榮，簡元熙，楊瑞炳，湯恩佳，文科，衛守勳，伉儷，蔡綺華，傅娟儀，伍錫籌等百多人。

理事長吳多泰致賀詞略稱：彭先生對社會公益，特別熱心，歷任貨船同業公會理事長，曾任油麻地街坊會理事長及各社團要職，近年來更協助政府大力推行社區建設，今獲英女皇頒賜榮譽獎章，實至名歸，殊足慶賀。

繼由該會首長吳多泰、傅朝春、吳朱蓮芬、洪慈清、謝益儒、駱榮初代表向彭氏致送鏡屏及紀念冊，以留紀念，其後彭耀臣致謝詞，語多謙遜，飼畢歡宴，喜氣洋溢。

灣仔道大廈內電梯
兩賊持刀刦兩婦
掠去現款五百元

（特訊）兩名持刀匪徒，昨午在灣仔道一座大廈之電梯內，掠去兩名婦人現款共五百元，得手後逃去無踪。警方聞訊後馳往現場調查，並搜查匪踪，但一無所獲。

案發於昨日下午三時許，一名年約四十歲，居住灣仔灣仔道一三六號明豐大廈十三樓的姓陳女子，與鄰居一名老婦下樓之際，在電梯內遇兩名匪徒持刀行刦，結果兩人分別損失現款四百元及一百元。

兩名事主遇刦後立即通知看更，將大廈閘門閂上，然後致電報警，警方接報後趕往現場調查，最初懷疑兩匪仍匿藏在大廈內，惟經逐層樓搜查過後，仍無所獲，乃收隊離去。（合）

四個社團聯宴魏樂新榮陞，彭耀臣榮膺，圖爲賓主合照。（本報記者攝）

香港仔及黃竹坑下週
三個注射站將開放
預防瘋狗症注射

（港訊）漁農署將於下週一及週二（二十七日及二十八日）在香港仔及黃竹坑爲狗隻注射防疫針及領牌。

這是港島展開區際預防瘋狗症運動的第六個地區，屆時漁農署人員將於下列地點設立臨時狗隻注射及發牌站。

※薄扶林道一七四號（薄扶林村前）。

※石排灣道六六號（田灣匯豐銀行對面）。

※香港仔大道（香港仔街市側）。

該三個注射站將於上午九時至下午五時開放。

漁農署呼籲居住在香港仔及黃竹坑的狗主利用此項特別服務，携帶犬隻前往打針及領牌。

港南獅子會區總監黃頌盈演講左爲會長黃文謙

三〇三區獅子會新員下月就職
代表團飛美出席國際年會
東南亞大會下月日本舉行

（港訊）港澳三〇三區國際獅子會出席第六十屆國際年會之代表團，已於前（星期五）乘坐西北航機出發，並由新任三〇三區總監吳彥男獅兄率領，首批啓程者包括龍珮獅子會新任會長方志有及九龍中央獅子會會長張介倫，副會長盧玉亭，九龍山獅子會會長國光及總監，樂群獅子會會長賀琛等。本年年會在美國紐奧連市舉行，由廿六日起一連三天出席總監研討會及其他主要會議後，將參加廿九日舉行之盛大巡行式後返港。

初接受國際獅子會長委任儀式

港南獅子會 黃頌盈演講

（特訊）港南獅子會於前日假座富麗華酒店舉行例會，由會長黃文謙主持，邀請國際獅子會港澳三〇三區總監頌會盈主講，到該會李兄志強，孔頤，陳國籓，克陳儉，彭燦賓，溫世泉，李振方，麥鐵強，盧保耀，王人華，黃敬亞，梁發興，梁榮賢，趙榮光，楊少伟，陳達，黃錫安，袁榮棠，黃俊強，黃培明，楊孫鏈，招家銳，楊同林，林植楣，劉倫源，吳長林，馬碩元，沈樂年，于立欽，孫萬瀛等。

九龍中央獅會下月創會授證

（特訊）九龍中央獅子會第一次例會，昨夕在假日酒店舉行，創會會長張介倫報告會務：（一）本會東南亞獅子大會，定十月十四日在日本福岡舉行，（二）台北市山而獅子會將與本會締盟，（三）福岡獅子會亦擬與本會締盟，（四）定七月十一日，本會舉行席創會授證慶典，順道完成兩會之結盟。

黃頌盈隨在熱烈掌聲中以「獅子精神」爲題作專題演講，以互愛互信，發揚人類博愛精神，關懷服務，濟弱扶傾與各獅兄互相勉勵。（宇）

典證定期七月廿二日晚假座希爾頓大酒店舉行，希各獅兄嫂踴躍參加，（三）獅子盃國際籃球賽經已完滿結束，本會獅兄表現良好，體育精神尤佳，本會球隊榮名教練蔡萬謄陳文仙担任義務教練，各隊員獲益良多，致送紀念品各一座以致銘謝。

接着指導獅兄何義貫講解獅子精神，要點謂：讀書要熱心，鼓勵努力向前，批評要謹慎，一言能興邦，一言也能喪邦。

創會授證慶典，籌備就緒。

首由朱敬文講述作育英材之宏願，他以獨力出力資助優秀青年學子赴美深造，乘獅十三年來共保送學子赴美各大學攻讀達四百五十人，獲得博士，碩士者不計其數，今年將有一百零五人赴美，所有學費及食宿旅費，均由本人負担，目前每個學生每年費用約七千五百美元，由朱敬文，陳碩若，陳俊治，蔡伯勵，蔡公衡，鍾義生，李惠光，梁志仁，邵西卿，陳碩若，陳俊治，蔡伯勵，林漢中，姚中和，吳耀璋，陳武葵，陳世民，陳炳琨，陳瑞浦，許嘉祀，陸光，陸志成，虞志鵬，潘樹霖，曾乾波，曾憲曜，黃偉年，黃漢中，周慶仁，黃濬智，蔡志剛。（宇）

振聲，新界獅子會張超等數十人。音由黃會長宣佈開會，建榮光領唱獅子歌，陳克儉報告出席人數及介紹嘉賓，黃文謙會長隨作會務報告：（一）三〇三區新年會典禮訂於……陳文仙，到訪獅友，九龍中央獅子會會長張介倫，港東獅子會副會長盧



入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
赫臣丸	HUDSON MARU	日本	廿六	大三
金溪	GOLD STREAM	基隆	廿六	新興
士打佛羅里達	STRAAT FLORIDA	基隆	廿六	渣華
京加利二號	KENDARI 2	日本	廿六	雄源
士打雅高亞	STRAAT ALGOA	基隆	廿六	渣華
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	廿六	振盛行
勝拿	SIENA	馬尼拉	廿六	百保利
滙來三號	HUEI LAI 3	基隆	廿六	東海
海	OCEAN BETELGEUSE	日本	廿六	永泰
裕安	YUE ON	日本	廿六	中央
大朗加	TARONGA	新加坡	廿六	百保利
愛華樂	ADVARA	澳洲	廿六	鷗來
力打靈	NEDER RIJN	日本	廿六	渣華
高力剛	KORRIGAN	歐洲	廿六	寶隆
東方導師	ORT.EDUCATOR	高雄	廿六	港郵
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	高雄	廿六	怡和
海德	HYDE	印尼	廿六	聯航
大統	TA TONG	日本	廿六	永泰
金華	KING HWA	高雄	廿六	東海
長峰	EVER MASTER	高雄	廿六	利達
華利	THANA VAREE	波斯灣	廿七	海運
海衛	SEA GUARDIAN	台灣	廿七	國光
鄱陽	POYANG	新西蘭	廿七	太古
長虹	THAI RAINBOW	天津	廿七	華夏
湘南丸	SHONAN MARU	日本	廿七	東洋
南非嘉蘭	S.A.KAAPLAND	日本	廿七	怡和
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	廿七	中央
青洲	TSING CHAU	高雄	廿七	香島
太平皇后	PACIFIC QUEEN	關島	廿七	東源
富山	TOYAMA	日本	廿七	大隆
曼羅一號	MANO 1	釜山	廿七	港興
海國	HAI KUO	基隆	廿七	永裕
國盛	THRIVING COUNTRY	台灣	廿七	建華
密執安	MICHIGAN	馬尼拉	廿七	怡和
露芙萊克	RUHH LYKES	高雄	廿八	怡和
威沙亞斯	VISHVA YASH	新加坡	廿八	東亞
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	歐洲	廿八	馬士基
保德	VORTEX	日本	廿八	益倡
士打柔佛	STRAAT JOHORE	高雄	廿八	渣華
金駿	GOLDEN CAMEL	高雄	廿八	金業
長裕	EVER HANDSOME	高雄	廿八	利達
娜斯馬士基	LARS MAERSK	日本	廿八	馬士基
來利碧琪	LLOYD BAKKE	庇能	廿八	鐵行
高麗鳳凰	KOREA PHOENIX	美國	廿八	太平
大中山	TAICHUNG SHAN	曼谷	廿八	順昌
雅風	AZALEA BREEZE	日本	廿八	中海
美國自由	AM.LIBERTY	美國	廿八	美輪
九龍灣	KOWLOOW BAY	高雄	廿九	太古
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	美國	廿九	總統
大倫圖	TARANTEL	新加坡	廿九	百保利
海王	HAI WANG	基隆	廿九	永裕
利佳恩	LYCAON	釜山	廿九	大古
金湖	GOLDEN LAKE	日本	廿九	大源
東美	EASTEERN MINICON	馬尼拉	廿九	東源
麥加錫丸	MACASSAR MARU	日本	廿九	川崎
天孝丸	TENKO MARU	日本	廿九	大三
山智丸	YAMATOMO MARU	日本	廿九	天祥
摩耶山丸	MAYASAN MARU	日本	廿九	大三
比斯夫	PSKOV	東京	三十	華林
湯興丸	YOHKOH MARU	基隆	三十	川崎
凌雲	LING YUNG	高雄	三十	港郵
大比拉	TARBELLA	日本	三十	東海
交順	FORTUNE LLIPPER	基隆	三十	東興
翡翠	EMERALD	日本	三十	東方
高登丸	KOYO MARU	日本	三十	東方
	KOTA SABAS	青島	三十	太平
端都	TENDO	基隆	三十	新興
飛馬	PHEMIUS	納閩	三十	百保利
利雲達	NEVADA	美國	三十	怡和
斯雲堡馬士基	SVENDBORG MAERSK	美國	三十	馬士基
馬成馬士基	MARCHEN MAERSK	日本	三十	馬士基
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	美國	三十	馬士基
端城	KOTA TANJONG	上海	三十	太平
廣安	HORNED OWL	日本	三十	協成
沙保地	SAPUD	印尼	三十	利達
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	三十	東洋
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	三十	東海
士打蘇華	YELENA STASOVA	曼谷	三十	菲士高
愛菲	EIFFEL	歐洲	一日	寶隆
維加	VEGA	日本	一日	東洋
大馬	TAIMYR	日本	一日	百保利
勵力	REGENT LILAC	日本	一日	天祥
東方首長	ORT.CHIEF	歐洲	一日	港郵
利來福岡	NEDLLOYD FUKUOKA	波斯灣	一日	渣華
博多丸	HAKATA MARU	基隆	二日	日郵
渣華愛利	JALAYAMINI	美國	二日	天祥
馬來人	THE MALAYAN	日本	二日	中央
太子田	PRINCE FIELD	日本	二日	協成
薔薇騎士	CHEVALIER ROSE	高雄	二日	沙唔
亞都安	IBN ABDOON	基隆	二日	怡和
保士拿	BOSNA	馬尼拉	二日	遠行
日勝	YAT SHING	台灣	二日	日高
貿易	SL.TRADE	美國	二日	海陸
穗高山丸	HODAKASAN MARU	加坡	二日	大三
明智	NING CHIH	基隆	二日	明仁
偉航	GREAT GUIDE	日本	三日	永泰
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	日本	三日	天祥
利邦力加	NIPPONICA	歐洲	三日	天祥
遂利怡美利	MAKEVERETT	新加坡	三日	鷗來
金加利	GUAM CARRIER	關島	三日	怡和
峨眉洲	NGOMEI CHAU	高雄	三日	香港
	YEM.YAROSLAVSKY	澳洲	三日	華林
東方企業	ORT.ENTERPRISE	澳洲	四日	港郵
江亞	SULU CAREER	上海	四日	泛洋
樂好信	NORDHAUSEN	日本	四日	東亞
南非古吉蘭	S.A.KRUGERLAND	南非	四日	怡和
	YASMAT	日本	四日	東洋
東發	TUNG FAU	基隆	四日	東海
邊柯達	BENALDER	歐洲	四日	邊行
派史溫基	PIONER SLAVYANKI	海參崴	四日	華林
大利安	TRIANON	波斯灣	四日	百保利
彬風	BENNET BREEZE	日本	四日	中海
尼加拉瓜丸	NICARAGUA MARU	日本	四日	天祥
金星	VENUS	日本	四日	東方
日本芷荊	JAPAN CANELA	日本	四日	泛洋
利達吉	LEIDERKERK	波斯灣	四日	渣華
海隆	HAI LONG	基隆	四日	永裕
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	四日	振盛行
皇后星	QUEEN STAR	釜山	四日	新興
月星	MOON STAR	釜山	五日	新興
高古林	KERGUELEN	基隆	五日	沙唔
歐登高	MEK.GORDIENKO	東京	五日	華林
力打愛比	NEDER ELBE	新加坡	五日	渣華
士打荷巴特	STRAAT HOBART	新加坡	五日	渣華
太陽愛神	SUN CUPID	日本	五日	天祥
益友	GRAND UNITY	基隆	五日	海上
友山特羅一號	NUSANTARA 1	日本	五日	雄源
東方統帥	ORT.COMMANDER	高雄	五日	港郵
安納地馬士基	ANETTE MAERSK	波斯灣	五日	馬士基
昇龍	RISING DRAGON	日本	五日	東洋
秋廣丸	AKIHIRO MARU	日本	五日	永泰
	DAYAKA MARU	日本	五日	東洋
海德	HALLDIS	丹麥馬尼	五日	多利順
茱蘭地亞	JUTLAANDIA	歐洲	五日	寶隆
威爾斯丸	WALES MARU	南非	五日	川崎
長城	KOTA PETANI	青島	五日	太平
厚德馬士基	HULDA MAERSK	日本	五日	馬士基
神戶丸	KOBE MARU	日本	六日	海聯
長勇	EVER VALIANT	高雄	六日	利達
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	高雄	六日	川崎
安瑪古格	ANNE MARIE KRUGER	波斯灣	六日	海運
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	基隆	六日	川崎

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲綫				
勝拿	SIENA	加州西北太平洋	廿六	百保利
海盛	AEGIS WISDOM	中南美	廿六	海運
愛靈	SL.MCLEAN	美國	廿六	海陸
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	廿七	山下
東京	UNION TOKYO	南美	廿七	海國
出口買家	EXPORT BUYER	紐約	廿七	聯本
大朗加	TARONGA	紐約美國東岸	廿七	百保利
東方導師	ORT.EDUCATOR	加州紐約	廿七	港郵
士打雅高亞	STRAAT ALGOA	南美	廿七	渣華
長峰	EVER MASTER	加勒比海	廿七	利達
密執安	MICHIGAN	舊金山西雅圖	廿八	怡和
高麗鳳凰	KOREA PHOENIX	美國西岸	廿八	太平
美國自由	AM.LIBERTY	加州紐約	廿九	美輪
威沙亞斯	VISHVA YASH	加州西北太平洋	廿九	東亞
露芙萊克	RUTH LYKES	墨西哥灣	廿九	怡和
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	加州西北太平洋	三十	總統
比斯夫	PSKOV	加州西北太平洋	三十	華林
斯雲堡馬士基	SVENDBORG MAERSK	加州紐約	三十	馬士基
利來碧琪	LLOYD BAKKE	溫哥華	三十	鐵行
湯興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	三十	川崎
利雲達	NEVADA	加州	三十	怡和
大倫圖	TARANTEL	紐約美大西洋	三十	百保利
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	三十	山下
飛馬	PHEMIUS	委內瑞拉	一日	百保利
凌雲	LING YUNG	西雅圖溫哥華	一日	港郵
貿易	SL.TRADE	美國	三日	海陸
力打愛比	NEDER ELBE	墨西哥灣	五日	渣華
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	美國西岸	五日	川崎
日本芷荊	JAPAN CANELA	加勒比海	五日	泛洋
尼加拉瓜丸	NICARAGUA MARU	南美	五日	天祥
美國太陽神	AM.APOLLO	加州紐約	七日	美輪
多瑪蓮	NEPTUNE TOURMA LINE	中南美洲	八日	海運
歐洲綫				
赫臣丸	HUDSON MARU	地中海	廿七	大三
力打靈	NEDER RIJN	卡薩布蘭卡里斯本	廿七	渣華
富山	TOYAMA	鹿特丹哥頓堡	廿七	寶隆
查樂高治	CHARLOTTE KOGE	漢堡安特衛普	廿九	仕基
九龍灣	KOWLOON BAY	漢堡鹿特丹	三十	太古
愛菲	EIFFEL	鹿特丹漢堡	一日	寶隆
薔薇騎士	CHEVALIER ROSE	漢堡利夏化	二日	沙唔
博多丸	HAKATA MARU	巴塞倫那熱那亞	二日	日郵
樂好信	NORDHAUSEN	鹿特丹漢堡	五日	東亞
江亞	SULU CAREER	漢堡鹿特丹	五日	泛洋
澳洲綫				
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	廿六	怡和
廣東	KWANG TUNG	新磯內亞	廿七	太古
鄱陽	POYANG	新西蘭	廿九	太古
愛華樂	ADVARA	澳洲	三十	鷗來
	YEM.YAROSLAVSKY	澳洲	三日	華林
印・巴・中東綫				
香港島	H.K.ISLAND	杜拜巴林	廿六	香島
新洋	NEW OCEAN	波斯灣	廿六	新源
	GULF MAJESTY	波斯灣	廿六	國光
華利	THANA VAREE	波斯灣	廿七	海運
大西洋	UUION ATLANIIC	亞丁杜拜	廿七	海聯
峨嵋山	OMEISHAN	多哈達曼	廿七	海國
青洲	TSING CHAU	波斯灣	廿八	香島
建航	KIEN HONG	卡拉蚩科威特	廿八	明仁
馬成馬士基	MARCHEN MAERSK	波斯灣	三十	馬士基
金駿	GOLLEN CAMEL	遮打亞奧巴	三十	金業
天孝丸	TENKO MARU	紅海	三十	大三
利佳恩	LYCAON	遮打亞奧巴	三十	太古
端都	TENDO	吉布底依力	一日	新興
大比拉	TARBELA	卡拉蚩	一日	東海
長裕	EVER HANDSOME	波斯灣	一日	利達
	KOTA MANIS	紅海	一日	太平
	KOTA SABAS	波斯灣	一日	太平
大馬	TAIMYR	波斯灣	二日	百保利
亞非利加	UNION AFRICA	多哈達曼	三日	海聯
日勝	YAT SHING	波斯灣	三日	日高
渣華愛利	JALAYAMANI	印度	三日	天祥
保士拿	BOSNA	塞得港亞歷山大	三日	遠行
亞都安	IBN ABDOON	波斯灣	三日	怡和
峨眉洲	NGOMEI CHAU	紅海	四日	香島
安姆斯特丹	UNION AMSTERDAM	遮打	六日	海國
安瑪古格	ANNE MARIE KRUGER	波斯灣	六日	海運
東南亞綫				
神章丸	SHINSHO MARU	新加坡	廿六	大洋
東權	EASTERN POWER	曼谷	廿六	順利
東一	DONG IL	雅加達泗水	廿六	東宇
利保	LADY CIRE	新加坡庇能	廿六	協成
國盛	BOUNTIFUL COUNTRY	曼谷	廿七	建華
海寶	OCEAN BETELGEUSE	新加坡巴生	廿七	永泰
大統	TA TONG	曼谷	廿七	永泰
裕安	YUE ON	馬尼拉	廿七	中央
義宗丸	GISO MARU	新加坡	廿七	海聯
新興	SUN HING	山打根斗湖	廿七	亞非亞
美霧	AM.MIST	馬尼拉	廿七	美輪
京加利二號	NO.2KENDARI	新加坡	廿七	雄源
國盛	THRIVING COUNTRY	新加坡曼谷	廿八	建華
娜斯馬士基	LARS MAERSK	新加坡印尼	廿八	馬士基
海商	MARINE TRADER	曼谷	廿八	國泰
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	廿九	振盛行
雅風	AZALEA BREEZE	雅加達泗水	廿九	中海
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉宿務	三十	東源
山智丸	YAMTOMO MARU	曼谷	三十	天祥
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	三十	順昌
翡翠	EMERALD	馬尼拉宿務	三十	東方
海德	HYDE	耶加達泗水	三十	聯航
金湖	GOLDEN LAKE	新加坡巴生	三十	大源
第八金力丸	KINRIKI MARU 8	新加坡庇能	一日	東洋
廣安	HORNED OWL	新加坡庇能	一日	協成
南洋灣	NAMYANG BAY	耶加達	一日	東方
美滿	AM. MAIN	馬尼拉	二日	美輪
勵力	REGENT LILAC	新加坡巴生	二日	天祥
安必達	ANDHIKA PUSPITA	印尼	二日	亞利來
太子田	PRINCE FIELD	新加坡巴生庇能	三日	協成
馬來人	THE MALAYAN	馬尼拉	四日	中央
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	四日	海聯
金星	VENUS	馬尼拉宿務	四日	東方
彬風	BENNET BREEZE	耶加達泗水	五日	中海
厚德馬士基	HULDA MAERSK	曼谷 加坡	五日	馬士基
	YASMAT	新加坡巴生	五日	東洋
佳珍	GURJAN	新加坡	五日	東洋
太陽愛神	SUN CUPID	新加坡巴生	六日	天祥
秋廣丸	AKIHIRO MARU	新加坡巴生	六日	永泰
	DAYAKA MARU	新加坡巴生	六日	東洋
沙路達一號	NUSANTARA 1	新加坡	六日	雄源
美上美	MAH ULAKUL	曼谷	六日	振盛行
平安	PING ON	山打根亞庇	六日	東安
台灣・日本・釜山綫				
興華	HSING HWA	高雄	廿六	明仁
海雄	HAI HSIUNG	花蓮	廿六	永裕
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	廿七	東洋
太平皇后	PACIFIC QUEEN	關島	廿八	東源
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	廿八	東海
金華	KING HWA	高雄	廿九	東海
滙來三號	HUEI LAI 3	基隆	廿九	東海
翡翠	EMERALD	日本	三十	東方
海國	HAI KUO	基隆	三十	永裕
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	三十	東洋
湯興丸	YOHKOH MARU	日本	三十	豐利行
海王	HAI WANG	基隆	二日	永裕
美敏	AM.MING	基隆高雄	三日	美輪
金星	VENUS	日本	四日	東方
遂利怡美利	MAKEVERETT	日本釜山	四日	鷗來
金加利	GUAM CARRIER	關島	四日	怡和
皇后星	QUEEN STAR	釜山	六日	新興

非洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
拉不拉打丸	LAPLATA MARU	東非	廿六	大三
金溪	GOLD STREAN	西非	廿七	新興
士打佛羅里達	STRAAT FLORIDE	西非	廿七	渣華
南非嘉蘭	S.A.KAAPLAND	南非	廿八	怡和
士打柔佛	STRAAT JOHORE	南非	廿九	渣華

今日空郵（星期日） 截郵時間

地區	截郵時間
馬來亞、西澳洲、菲律賓、新加坡、沙勞越、印尼、越南	正午十二時 / 下午二時
印度、巴倫、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、法國、意大利、瑞典、瑞士、美國東岸、肯亞、南非、智比亞、西德、奧地利	下午四時
紐西蘭、澳洲、伊朗、日本、夏威夷、沖繩	下午五時

民航權威人士剖析航空業情勢
空運在七十年代爲一段艱苦時期
絕大多數航空公司收支不平衡

（本報訊）一位航空界權威人士指出：在太平洋區的空運擴展過程中，本港將會一如星加坡，成爲一個重要中心。

該位資深的航空界人士續稱：預料在不久將來，太平洋區將成爲最吸引遊客的地區，現時，國際民航空運協會屬下會員目前正詳細計劃在該區發展。

無可爲諱，七十年代是空運事業的艱苦時期，在這期間，很多航空公司收入與支出不能平衡，而整體的收益亦並不理想，在過去兩年內，班次減縮是航空業的普遍現象。

但太平洋航綫，收入則遠較其他地區的爲平均更佳。進入七七年，世界貿易經濟轉好，間接刺激了航空業的復甦，預期國際航空運輸協會屬下的定期及包機交收在今年間將會增加百分之十至十五，而旅客數量亦將增長百分之十。

航空界爲你提供
愉快旅程貼士
注意較重要事項俾能避免麻煩

據指出：今天乘搭飛機旅遊可能會出現的問題之一。一般來說，國際性的航空公司均盡力去使其旅客享受一個愉快而毫無麻煩的旅程。對於飛機乘客會時常碰到不愉快事件，這裏提供應注意的幾點，希望乘客今後知所避免，都可以享受愉快的旅程。

以行李爲例，除非旅客們把他們的姓名貼在行李箱外否則僅靠繫上之標籤有時是會失的，當你認領行李時就會有麻煩的。況且一般旅客均不能確實地描述出他們的行李箱形狀，大都只說出某某牌子。假如行李箱也沒有寫上姓名的話，問題就更麻煩了。

（本報訊）據民航界消息：任何乘搭飛機的旅客，沒有甚麼比遺失行李更嚇至口定目呆，眞是啞子吃黃蓮，有苦自家知。

旅客報稱遺失行李，也是航空公司的不幸。根據國際協定，航空公司補賠償，每公斤賠十元美金，而最高是賠二十公斤共二百元美金。然而，設若一位女士說，她行李箱內有一件貂皮大衣，可以想像這位女士的遭遇，而航空公司本身亦會不知所措。

此外，時常會聽到尋回行李的旅客苦着臉哭訴，「我的行李本是鎖住的」，原來他發覺失掉了東西。許多旅客時常不知道，大多數行李箱只須將一個萬字夾扣曲就可將其弄開。因此公司均有勸告旅客，貴重物品要隨身携帶，或者是旅行前先買行李保險。

其次，簽證和預防注射也是頭痛的問題。乘客必須明白，航空公司並非政府代表，也不是簽務所，各旅客有責任在登機前，辦妥一切合格之簽證和預防注射手續。

海關條例也是要注意之事項。例如在泰國，雖然旅遊區的商店均有佛像出售，但事實上携帶此種佛像無論是新舊的，均屬違法。

停止協助落後國家造船業
造船工會表反對

（本報訊）造船及機械工會主席艾雲頓日前在英國宣稱：先進國家將停止對發展中國家船舶建造業的技術協助。

艾氏表示：他們非常反對先進國家的這項決定，在發展中國家的船務事業尙未及水準時，即將造船業的發展或工人數目削減。艾氏認爲：這是不恰當的。（子）

勝拿自呂宋來卽晚赴美加西岸
神章丸直放星加坡
飛航雅士明日到埗
士打雅高亞午間抵達翌航中美

（本報訊）大洋船務有限公司代理之神章丸（SHINSHO MARU）號貨輪，自横濱、大阪、名古屋、神戶等地運來轉口貨一批，已於昨日（廿五）抵達，寄碇B一號浮泡上落貨物，訂今日（廿六）啓碇，前往新加坡等埠。

百保利輪船公司旗下之勝拿（SIENA）號貨輪，自馬尼拉等地航來本港，訂今日（廿六）到達，停泊國際碼頭卸貨物，訂卽晚離岸，開往西雅圖、三藩市、羅省、波威爾、溫哥華、砵倫等埠。

渣華（香港）有限公司代理之士打雅高亞（STRAAT ALGOA）號貨輪，自新加坡等埠航來，訂今日（廿六）下午抵港，抛碇A號浮泡收取貨物，延明日（廿七）開行，駛往基里士多煲、里佐斯、阿加賓高及墨西哥與中美各埠。

中央航業有限公司代理之飛航雅士（CLIPPER ACE）號貨輪，自基隆等地來港途中，將於明日（廿七）到埗，停泊葵涌碼頭起卸轉口貨一批後，卽落貨，訂卽晚離港，先赴日本各地，再往西雅圖、西部市、羅省等埠。（子）

國泰暫時仍未確定將否增辦美西航線
現時港至美西線競爭十分激烈

（本報訊）國泰航空公司發言人，日昨透露：「國泰未有意思開飛赴美國西岸的航綫。」

在新的百慕達協議中的一項，本港的國泰航空公司有權申請飛赴美國西岸，該發言人解釋謂：「協議中該項條件詳情內容，但該航綫的競爭十分激烈。」

「對於新航綫的設立與否，國泰是不停研究檢討的，據發言人表示，開闢新航綫並不簡單，除考慮飛行權外，還要顧慮到機隊實力，該航綫的容量，班次與收發問題。」

「有些航綫，經我們檢討後，認爲可爲的，我們會積極去爭取飛行權，但申請飛行權不等於必需開闢該航綫的。」國泰發言人說。

目前，擁有從香港至美國西岸航綫的航空公司，差不多每日都有班機至香港飛出赴羅省或洛杉磯，大多數是直航，只有部份需轉機的。而擁有該等航綫的航空公司，計有泛美、西北、中華、日航、大韓及菲律賓航空公司等。

美華旅行社策劃日本深谷製作組團訪港

（港訊）日本通運株式會社主辦深谷製作所，創立三十週年紀念，特組旅行團訪港，由團長深谷文吉率領，一行六十五人，分二批抵港，下榻百樂酒店，在港期間，一切旅遊節目，均委托美華旅行社有限公司代爲安排。

林深谷製作所創立30週年紀念旅行團

圖爲該團抵港時在機場合攝

赫臣丸貨輪明航地中海

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之赫臣丸（HUDSUN MARU）號貨輪，自日本航來港，於今日（廿六）上午抵達，抛碇A號浮泡上落貨物，延明日（廿七）啓碇，特駛往塞得港、班加貝西、亞力山大港等地。（子）

澳洲附加費更改徵收率

（本報訊）澳洲北部貨運公會（AUSTRALIAN NORTHBOUND SHIPPING CONFERENCE）宣佈：其屬下由澳洲往日本及韓國的塡塞附加費，將於七月一日起，由以前的百分之五點五四降至百分之五點五一。

而由澳洲往亞洲東部各埠如菲律賓、台灣、香港等地的塡塞附加費，則於同日由以前的百分之九點九七加至百分之十點四八。（子）

印度尼眞河船屋供遊覽

圖中所見爲印度尼眞河上的船屋；現時有爲數八百五十艘同類型的船屋在印度尼眞河上遊戈，這些船屋可以租給遊客，費用爲美金廿二元一天，包括膳食、住宿等，並可在船上垂釣及觀賞沿岸風景。（合衆國際社圖片）

輪船公司電話

公司名稱	電話
川崎	二五六一三一
太平洋	二三七一一九
太平船務	二三六一九一
太古	二四六一七四
太來	二四七一一七
大四洋	二三二〇〇七
大收三井	二四〇一七一

今樂府

香港一台

香港二台

商業一台

商業二台

綠邨電台

七時，生活與你。四卅分，天氣，時代曲。八時十五分，滑稽甘露，即日節目預告，時代曲。八時卅分，漁民天氣，綜合點唱。九時，粵曲，卅分，衛國音樂。

十一時，新聞簡報，天氣報告，咖啡、茶。卅分，新聞簡報，（繼續咖啡、茶、譯作華）。十二時，新聞簡報，天氣報告，完。

粵樂名曲

人面桃花

太翼外傳

採蓮曲

老吉的話

五二與五三年度冠軍車打杯分賽

現役馬上季賽績表

LORENZO MONACO　猛駒

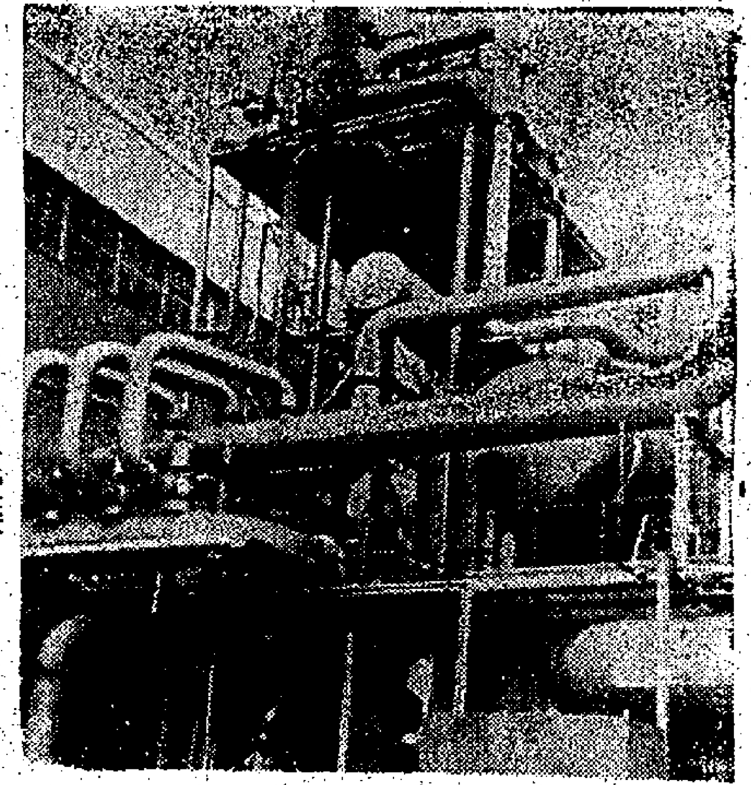
性：雄　齡：4歲　廐：陳　班次：1

場次	班次	路程	出馬	負磅	騎師	時間	沿途走位	名次	距離	賠率
171	1	975	12	128	林灝利	57.8	10 10 10	10	多馬位	99
193	1	1800	12	128	鼎奇	1.49.6（新紀錄）	1 3 11 12	12	多馬位	99
217	1	1235	10	122	林灝利	1.13.2（新紀錄）	9 9 9	9	多馬位	99
360	公開賽	123.	6	128	林灝利	1.16.9	6 5 5	5	多馬位	71

本港新聞

海水化淡廠第四單位 正式投入生產

四個單位日產二千六百萬加侖 每一千加侖淡水成本逾十二元



圖為樂安排海水化淡廠其中一個化淡單位之外貌。（本報記者攝）

（特訊）在一片制水聲中，樂安排海水化淡廠的第四個化淡單位由昨日開始操作，該單位將於日內正式投入生產行列，使海水化淡廠的產水量增至每日二千六百六十八萬加侖。

化淡廠共有六個化淡單位，假如水荒情況仍然嚴重，第五及第六個化淡單位將於九月前先後啟用，屆時，海水化淡廠將達到其最高產水量，即每日製造水四千萬加侖，相等於本港目前每日耗水量六份之一。

工務司署水務處副處長（海水化淡）馮斯昨日表示，海水化淡廠的第四個化淡單位於昨日開始操作，但須待數日後始能正式生產淡水，以供本港居民食用。他解釋稱，樂安排海水化淡廠是世界上最大的海水化淡廠，操作過程相當複雜，因此各部份最初開始操作一段時間內，必須進行若干技術的調整，同時，亦須對初期生產的水質進行化驗，看看是否達到適當的深淺距，然後才能正式供給居民食用。

樂安排海水化淡廠內每一個鍋爐設有二十八個化淡室，加熱後的海水經一個化淡室便產生冷卻及凝結作用，經過製造的淡水再注入化學溶液，使它有平常食水的「味道」，然後抽往附近的大欖涌水塘，以便輸入供水系統。

馮氏稱，水務署曾大量招聘海水化淡廠職人員，以配合第四個海水化淡單位的啟用。他表示：「我們現已有足夠人員操作四個海水化淡單位，但我們仍須繼續招聘人員，將來負責管理第五及第六個海水化淡單位。」

水務處機械工程師（海水化淡）胡汝昂昨日招待新聞界參觀海水化淡廠。胡氏透露：每個海水化淡單位每日約消耗一百七十五噸燃油，因此，所製造的淡水之成本，單以燃油計算，便是九元一千加侖，如果把其他費用計算在內，則約為十二元每千加侖。

胡氏稱：樂安排化淡廠使用的化淡水方法很先進，效率尤高，因為化淡室的氣壓比大氣壓力低，所以海水較容易煮沸，節省能源。化淡廠之機器，主要來自日本，預期能夠工作廿五年。

胡氏表示：化淡廠除了生產淡水外，還可以發電，但是電量不多，只夠供應化淡廠之用。化淡廠目前有六個化淡單位，而廠內之地方可以多容納三個單位，假如添置三個化淡單位，該廠之產水量最高可達每日六千萬加侖。（曜）

患精神病普遍 每九人中一人

生活緊張容易精神病

（港訊）一位精神病醫生指出：本港人口有百分之十二患有各種形式的精神病……

……病。其後，在香港發現同樣的問題，並將所得……

該位醫生指出，市區中心越大，便會因為人口擁迫、競爭及工作壓力過大、噪音、污染、家庭生活失調，以及他們消極的厭世情緒，構成許多心理上的問題。……鄉村或小鎮居民的比率較高。

六合彩無人中頭獎 二獎四注每派七萬八

過去二十年來 嬰兒死亡下降

統計月報專文分析

孝民街忠孝街交界 劃為小巴限制區

（港訊）運輸署宣佈：由星期二（廿八日）上午十時起孝民街與忠孝街交界以北路口以東一段長約一一四呎之道路，將被劃為公共小型巴士限制區。該項措施將由每日上午七時至午夜十二時實行，目的在改善該段道路之交通。屆時該處將設適當交通標誌，指導小巴司機。

第七屆兒童健康比賽 港島及九龍區複賽 今假原定中心舉行

初賽晉級小朋友請依時參加

港島區…… 九龍區……

……捐贈獎金禮物之籌委會……請出席複賽之小朋友……當日選出十二位優勝者，同時在富麗華酒店進行……口腔、肌肉及飲食習慣……冠軍：銀杯一隻，禮券五百元；亞軍：銀杯一隻，禮券四百元；季軍：銀杯一隻，禮券一百五十元。

今日天氣 局部雷暴

據天文台消息：昨日吹和緩至清勁西南風，有驟雨及雷暴，最高氣溫三十點七度，最低廿五點七度。

今日預測：吹和緩至清勁西南風，天色大致多雲，間中有大驟雨及局部地區性雷暴，部份時間有陽光，最高氣溫約為卅一度。

民安隊處長易人

胡百全月底將榮休 羅保議員繼承其缺

（港訊）出任民眾安全服務處長達十年之久的胡百全，將於本年六月卅日榮休，胡氏為本港太平紳士並曾獲C・B・E・勳銜，胡氏卸任後，將由現任副處長羅保議員繼承其職，出任民安隊指揮。

羅保議員係於一九五五年在民眾安全服務隊成立未幾的時間，便已加入該隊服務。戰後，並在隊內歷任高級職位。羅氏又為一位本港社會領袖，他曾獲O・B・E・勳銜，並獲E・D・勳銜，且是太平紳士。羅氏出任處長後的工作，將是統籌該處的一切活動：例如在發生諸如颱風或山泥傾瀉等天災時，出動人員協助災區的居民；又如派員執行撲滅山火；和例如在慶典節日時，負責維持秩序；主持遊覽比賽等活動時以及在政府推行各項運動以及慈善機構舉行籌款運動時，協助推動。該處亦派出人員協助管理人數達二千二百人的民安隊少年團。

羅氏將有一位得力的助手何子堅出任副處長。直至目前為止，何氏一直掌管民眾安全服務處的後勤隊伍。何氏於一九五二年加入民眾安全服務隊。他對於該處的各項任務，具豐富經驗。他曾獲頒M・B・E・勳銜。

民眾安全服務處過去一年的工作非常忙碌，計有協助撲滅山火，巡邏郊區，搶救和協助傷者，女皇登基銀禧紀念巡遊，及在山上迷途的遠足人士等。民眾安全服務處的隊員並有充份準備，可以隨時應付熱帶旋風季節內的任務和緊急事件。

少年隊員二千二百人的民安隊少年團，除了平時的本身學習工作和遠足露營外，亦參與屬成年隊員份內工作為多的活動。

日本音樂節 不收入場券

（港訊）由香港日本人俱樂部主辦日本週年音樂節之第十一屆，今午一時至四時半（六月廿六日）假怡東酒店會議中心舉行。節目包括獨唱、合唱、小提琴和木琴獨奏及日本民歌等，全部由三百多個非職業性的日本人所擔任。此音樂節歡迎各界人士參觀，不收門劵。

圖為行將繼胡百全出任民眾安全部處處長的羅保議員。

港府擬再改革福利制度 設立病假福利金 退休金制將修改

（特訊）港府決心全面改革社會福利制度，聘請英國專家來港專責研究有關內容，目前，除擴大推行公共援助計劃外，港府又考慮設立「病假福利金」，及改革退休金制度。

據有關方面指出，港府現正考慮設立一項以百萬元計的病假福利金制度，由僱主、僱員及政府共同分担若干金額。

當局又將檢討目前之退休金計劃，並考慮以一次過給予一筆金錢，來代替按月支取若干。

消息透露，來港担任社會福利署長顧問的英國社會福利專家許模，已將兩項建議，列在初步報告書內，並提及若干社會福利改革制度，報告書將呈交港府當局考慮，改革計劃，可能在明年實施。

相信港督麥理浩爵士會致力於此項改革，以便配合本港經濟的增長，預料，港督會在今年十月的立法局復會時，發表該項改革計劃。

小評

有趣的統計數字

有一位精神病醫生指出：本港人口有百分之十二患有各種形式的精神病，換言之大約每九個市民之中就有一個精神病佬。

又據同日報載：港府統計處發表一份有關勞動人口統計報告指出，三月份失業人數，佔勞動人口的百分之四點五。本港勞動人口有一百九十二萬人，失業人數估計約為八萬六千人。

生活緊張壓力太大而產生精神病，以及目前仍有百分之四點五人口仍「患」失業，並不是好現象。但看了這兩個數字，令我們覺得十分有趣。

越想越是莫明其妙

有趣的是：每九個人即有一個是精神病佬，我們每天所接觸的人，包括親戚朋友，一定不止九個人。那麼，我們豈非每人都與精神病佬為伍？

另一方面，統計處指出失業人數達百分之四點五。這個數字可稱得嚴重。但我們現在所直接間接見到的實況是：工商機構正苦於勞力不足，而港府當局正在致力於掃蕩小販，迫使他們返回工廠從事工業生產。這是應付勞力不足的措施。但為什麼統計處的統計，竟然還有八萬六千多人在失業？

這些統計數字，越看越令人覺得莫明其妙，我們不知道這些統計數字，是在什麼情況之下統計得來的。

一九七七年六月十九日至二十五日

香港一週大事

存水續減制水升級難免

過去一週內香港曾有連場雷雨及驟雨，天文台錄得雨量一百三十九點二毫米，但水塘進賬仍低，使第二階段制水措施看似有需要實行。

水務局長陶秀表示至六月二十四日為止，香港各水塘存水情況甚至不及一九七四年十月九日時的情況；當時的存水量為三百三十四億零五百萬加侖，但當局已開始實行十小時供水制度。

陶氏謂，雖然「節省用水運動」表面上已達到節省百分之十耗水量之目標，但實際情形卻不斷惡化。陶氏說：「水務署刻下正在檢討供水形勢，並將於七月底前將有關是否需要實施進一步制水措施的建議，向政府提出。」

港美紡織協議對港不利

港美紡織品貿易新協議於六月廿三日在美方達成。協議內文雖未公佈，據悉協議因美國方面要求而作出若干更改。其中主要的更改包括：協議期限由三年改為五年，而紡織品入口美國的增長率由百份之六改為百份之三。此外，若干新項目將首次受到限制。各項產品配額仍可調換，但其中部份限制增加，而亦有部份產品須重新分類，部份項目的限制減少。

本港輸美之紡織品及成衣付運，在七五年為六億三千五百六十萬方碼，去年增為八億八千七百五十萬方碼，而今年之配額為九億四千二百萬方碼。港美紡織品協議將於今年九月卅日期滿，港方代表經過多月艱苦談判才達成新協議。

本港展開預防霍亂措施

鑒於亞洲地區有許多地方已有霍亂症出現，本港醫務衞生處除了正在加強自己部門內的各項預防措施外，並聯同市政事務署加緊執行其他各項措施。

由疫區來港的飛機及船隻都受到防疫視察，搭客亦由港口衞生人員斟酌情形，加以觀察。由疫區運到本港的食品，如水果等，亦由衞生督察審慎檢驗。經常視察食物攤和酒樓餐室的措施，將加緊執行，以確保高度水準的食物衞生。此外，並便化驗和所有痢疾樣本的化驗，將繼續進行，以便一旦發現任何霍亂症時，即行加以隔離。

英美航協達成對港有利

英美雙方代表經過將近一年時間的談判後，終於原有英美民航協議到期前五分鐘達成協議，英美及港美間的民航服務未受影響。新協議對香港有利，英美雙方同意加開新航綫，其中英國航空公司加開一條新航綫，由香港經太平洋到美國西岸，預料此航綫對港經濟及貿運有所改善。

港布政司署經濟科發言人指出：站在英國及本港立場而言，新協議令人滿意。旅遊業人士對新協議及時達成大感滿意。

越難民駕船直達港碼頭

一艘載有十四名越南難民的二十呎漁船，竟能闖入香港海域，直駛中環[illegible]碼頭，仍未為香港有關當局發現。該船泊岸後，船上難民登岸時始為消防人員發現，通知警方發旅搜索。

該船於六月廿一晚七時抵達港中區，警方人員搜查，發現船上有兩支航空曲尺手鎗，七十發子彈，及一批爆炸品。據船上難民表示，此等軍火原準備用作與越共作戰之用。船上難民由於缺糧十日，體力虛弱，經有關方面調查後，難民在港暫留三個月，已由國際難民組織安排轉往他處。

警及時阻止械劫糧車案

石硤尾警署偵緝人員根據線報，於六月廿日在大坑東及九龍城兩區，捕獲八名涉嫌企圖械劫解款車男子。同時，在該案中搜出兩枝威力驚人之手鎗，懷疑為澳門富利洋行失鎗案部份失物。

搜出兩手鎗性能良好，為東歐國家製品，口徑五點七毫米。此外又搜出五十九發子彈及八大批攻擊性武器。……

貨倉大火焚燒十六小時

荃灣德士古道一六六至一七六號德豐工業大廈三樓，百德新貨倉發生之大火，由六月十八日七時許焚燒至翌日上午十一時，歷十六小時後，才被撲熄。消防處出動了近百名消防隊人員參與灌救，有三人被濃煙焗傷，其中一人需要留醫，估損失逾三百萬元。該大廈樓高九層，除發生大火之三樓為貨倉外，其他各層樓都是製衣廠及製衣廠，百德新貨倉在上址開設約一年，據說是用以存貯大量棉花，羊毛，兔毛。

活躍新邨色魔重判入獄

七五至七六年間，九龍黃大仙，橫頭磡，樂富及東頭村等地之新區女廁所內發現色魔，受害人多為十三至十六歲女童，警方接報後展開廣泛偵查，卒於去年九月十五日，將一名年僅十九歲色魔逮捕。該案六月廿三日在最高法院刑事法庭審訊，被告承認五項強姦罪，五項非禮罪及四項行劫罪名，法官判其入獄八年。

法官又建議，在人烟稠密之新區中，當局應注意浴廁應用問題，最理想是使每一戶人家均能擁有私用浴室及廁所，此舉足以減少同類之強姦及非禮案也。

清潔工人疑因借錢遭殺

一名上身赤裸，身穿白色短褲之男性清潔工人，右腹受傷，倒臥在土瓜灣鶴齡街六號三樓梯間，送院不治，警方將案列作兇殺案處理。

死者梁賢，四十六歲，為該大廈之清潔工人。又有現場消息稱：死者可能有某破癖好，經常向一對夫婦借貸。

銀禧體育中心動工有期

「銀禧體育中心」將於明年沙田馬場開始興建，預算在七九年完成。

該體育中心落成後，將肩負推動本港運動達至國際水平的使命，使本港健兒與日林匹克運動會及亞洲運動會等競技場合中之長短，為香港爭光。

銀禧體育中心臨時管理局主席雜理斯：該中心將全面推動各類運動，但在初階中在目前香港已較盛行受歡迎及有一定運動項目，而接受訓練的人員，必須有相當，以及由有關團體及學校推薦，才會進一步的栽培。

本港新聞

僱主尚未指定浮動假日 須於七一八一給假

勞工處長提醒僱主依例給予假期 放假通知必須在工場當眼處張貼

（港訊）勞工處長衛理歡昨日（星期六）提醒僱主謂：倘若彼等未有按照僱傭條例之規定，於去年年底指定今年浮動假日之日期，則必須在七月一日或八月一日給與其僱員一日假日。

僱傭條例之規定，僱主須於每年年底指定下一年該浮動假日爲每年十天法定假日之一。根據浮動假日之日期，並在工作場所當眼處張貼佈告，將該指定爲浮動假日之日期通知全體僱員。

衛氏並強調稱：僱傭條例之條款適用於所有行業之僱員，包括服務行業及飲食業在內。

根據該條例之規定，所有體力勞動僱員，包括家庭傭僕，不論其工作類別及入息多寡，及所有月入不超過二千元之非體力勞動僱員均有權享受該假日。同時，倘若僱員在假日前曾連續爲其僱主工作三個月，則僱主必須支付這天假日之工資。

僱主如需要僱員在法定假日工作，則必須預先至少四十八小時通知僱員，並於法定假日六十日內給予另訂假日。僱主如欲於法定假日前給予僱員另定假日，必須在該另定假日前四十八小時予以通知。僱主如欲在法定假日後予另定假日，則必須於法定假日前至少四十八小時將該項更改通知僱員。

任何人士如對法假定日有疑問或有所投訴，可逕與就近勞資關係科分區辦事處聯絡。聯絡電話爲：

港島區：五－二八二五二三內綫六十；
九龍東區：三－二〇五六三八；
九龍西區：三－二〇一六五二；
觀塘區：三－八九八五二〇；
荃灣區：一二－四二二〇九六；
元朗區：一二－七六〇二六一內綫八十二。

各項節目免費參加 安全駕駛表演今在維園舉行

設模擬車歡迎觀衆駕駛

（特訊）一個別開生面之安全駕駛表演大會，將於今日（星期日）在銅鑼灣維多利亞公園舉行，市民可以在下午十二時至五時這一段時間內，免費欣賞各項精彩的表演，駕駛模擬車輛，以及獲得豐富獎品的機會。

安全駕駛表演大會乃是一九七七年交通安全運動另一項大規模的活動，藉以促進駕車人士，騎單車者，及行人對交通安全的認識。

麗的電視藝員劉香萍及歐陽佩珊將主持揭幕儀式，第一營啤步兵軍樂隊將會演奏雄壯之軍樂助慶。

接着將有一輛殘破的汽車駛入會場，環繞會場兩面，本港人士可以自由參加一項問答比賽，指出該汽車之殘破及危險情形，成績最佳之三名得獎者，將可獲得現金獎。

安全駕駛表演大會之主辦機構又分別表演各精彩節目，其中香港高級汽車駕駛會高手表演駕駛技術及道路觀念，民衆安全服務隊表演單車，香港汽車會表演煞車距離及安全煞車的因素，香港交通安全會表演汽車，單車及行人過路安全示範。

一間汽車公司將在會場安裝一架汽車安全帶試驗機，入場觀衆大可試坐汽車行駛時繫上安全帶的情形，及沒有繫上安全帶被高速前進汽車拋離坐位的滋味。

駐港英軍也在場設有汽車駕駛模擬車，供希望能一嘗駕車經驗的入場觀衆駕駛。

警察隊之流動交通安全巴士，亦將在會場開放供遊人參觀。（合）

立法局議員高苕華女士昨促請 港府儘速改善幼兒福利

救世軍華富託兒所行擴充典禮

（特訊）救世軍華富託兒所昨舉行擴充典禮，立法局非官守議員高苕華女士致詞時表示，現今託兒服務極爲需要，及盛讚救世軍對於發展兒童福利工作不遺餘力。

高女士說：根據政府統計處在去年三月的最新人力調查指出，本港爲一百九十一萬二千人的總勞動力中百分之六十四點六是男性，女性則佔百分之卅五點四，而且，受僱的婦女約有一半是已婚，很多的子女都是未到學齡的兒童，他們需要託兒服務。在托兒所法例實施以後，本港獲准註册繼續開辦之托兒所只有一百五十二間（共有一萬一千二百卅六個位），有些私辦的托兒所因未能符合標準而被停辦。很明顯，這批兒童亦需要尋求託兒所安置，否則好些家長便要暫時放棄工作照顧他們。

同時，高氏指出托兒所的基本功能是在培育兒童，培育幼兒的體、羣及情緒各方面的發展，使將來能成爲身心健康的良好公民。而托兒服務是一種社會需要，也是學前兒童的需要，亦是一些因白天不能親自照料子女，而又沒有能力負担私家褓姆的父母的迫切需要。此外，港府亦應更全面地協助幼兒福利工作，盡速提高幼兒福利工作的質素。

和童的發展。救世軍華富託兒所爲當地居民服務已四年多，專門托管二至四歲幼童，幫助入息微薄家庭在日間照顧子女。於去年夏天計劃擴充，由政府撥款三萬八千六百六十元協助，經擴充後，該託兒所共有八間房間，同時，由原有受託九位職員及五位褓姆，名額九十名增至一百卅名，每月收費七十元。

此外，救世軍設於油蔴地及大窩口的託兒所亦在策劃擴展之中。

是日出席者更有救世軍港台區總指揮衛高理少校夫婦，救世軍社會服務部秘書長祈曉致少校夫婦，港台區福務秘書長吳天安少校夫婦及多位嘉賓。此外，衛高理少校夫人及吳天安少校夫人共同主持剪綵，而該託兒所的兒童更表演助興節目，以娛嘉賓。（美）

圖爲（由左至右）高苕華女士，衛高理少校夫人及吳天亦少校夫人爲救世軍華富托兒所擴充典禮中主持剪綵禮。（本報攝）

提倡國粹培育棋才 金熹棋苑行開幕禮

（港訊）以提倡國粹，培育棋才爲宗旨的金熹棋苑已於前日開幕，該苑苑長棋王徐鑑榮邀得名譽苑長黃其舜，陳允孚，湯靖江，馮如麟，鄧其機，高智等主持揭幕儀式，參與盛會者有棋壇高手，棋友及學員等數百人。

棋王徐鑑榮苑長除設雞尾酒會招待到賀嘉賓外，並加插名棋士表演賽以娛嘉賓，是次所邀請者八位名手皆爲本港後起之秀，其中且有代表香港榮獲亞洲棋賽冠軍成員趙汝權，及丁巳年賀歲盃冠軍金石銖隊個人成績最佳者鄧百良等，八傑經一番激戰，結果在冠軍爭奪戰中，趙汝權苦戰擊倒名手黃鴻才而榮登寶座。

是次金熹棋苑創辦成功，固爲徐鑑榮棋王從事象棋事業十數年來之經驗及廣結人緣，獲得各界人士之鼎力協助有以致之，而以徐君在棋壇之成就，棋藝造詣，此次設苑訓育棋才，慕名者甚衆，紛紛拜門習藝，在此社會不良風氣之下，徐君發揚國粹，使青年循向正當娛樂，不獨對棋界後繼有人，且對社會亦貢獻良多。

康署基教服務處 辦社區醒覺雙週

（港訊）如果你遇到上述的朋友或有人引誘你加入三合會組織，你是否有足夠的信心及認識去解決這些問題呢？

你有沒有興趣去充實自己及探討一下香港的毒品，娼妓，賭博及貪污等問題的成因，影响及解決方法呢？

爲提高青年人對社會問題的關注，鼓勵他們認識油尖區內的服務，從而學以致用去服務社會，香港基督教服務處尖沙咀青少年中心與民政公署油尖分處將於八月間舉辦一項社區醒覺雙週研討課程，屆時多個政府部門的代表將會與各參加者暢談民政，青年事務，社會福利，警務，康政，康樂設施等工作及其未來的發展，而同時亦邀請到區內的社會工作者，律師，醫生等專業人仕就投身社區活動，市民權利，康復工作，區內設施等事項加以分析，並會與參加者討論如何參與及改善社區的活動。

在該研討課程的首日，油蔴地民政署將會介紹油尖區的歷史及發展，並安排參觀區內的特色及探訪多個社會服務機構，使各參加者深入了解該區的特質及社會服務。各青年如有興趣參加是項課程可向香港基督教服務處尖沙咀青少年中心（電話三－六七〇〇七一）或民政公署油尖分處（電話三－六一一二一一）查詢或報名。

涉嫌謀殺青年 一名男子落網

（特訊）警方兇殺組探員於六月廿四日凌晨時分，在新界上水拘捕了一名涉嫌謀殺一名廿九歲青年的男子。該案發生於本年二月六日，地點是新界上水北區古洞村，當時死者被三名中國籍男子襲擊刺殺，倒斃於門外。被拘男子經被警方落案控以謀殺罪名，他於昨晨被解往中央裁判署提堂，該案押後至六月卅日（星期四）續審。（合）

訃

先夫馮公展鵬字冠球老爺於主曆一九七七年六月二十五日上午三時在九龍伊利沙伯醫院蒙主寵召享壽六十六歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹定於六月二十七日（星期一）下午二時在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬薄扶林道基督教墳場謹此訃

妻 馮余佩璨

孝男 光顯 媳 李芳梨
光漢 麥佩怡
光宇 李蕙琴

女 可玉 婿 戴天頌
可珍 DAVID W. KNAUER
可玲

孫男 玉璘 玉琪
孫女 玉明 玉瑶

泣告

治喪處：香港殯儀館 北角英皇道六七九號 電話：六一五二二六一八

訃

先室楊定香女士於主曆一九七七年六月廿一日下午五時在九龍法國醫院息勞歸主享壽六十二歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇於主曆六月廿六日（星期日）下午二時大殮並舉行安息禮拜叁時出殯安葬薄扶林道基督教墳場謹此訃

夫 李惠利
室人 唐文蘭

孝男 厚富 媳 何惠娟
孝女 海倫 婿 黎乃昭
蓓娜 婿 周志文
蓓蒂 婿 高叔平
燕玲

孫男 自強 自忠 孫女 淑貞
外孫男 黎子聰 黎子仁 外孫女 周淑琴 周淑慈

夫弟 惠成 弟婦 樓福香
侄男 厚德 侄婦 （GEORGETTE）
永德 侄婦 （A·A· ASHI）
承德
侄孫女 淑儀

姪女 智恩 姪婿 陳樹堂
智翠
智萍 姪婿 簡國寧
智佩 姪婿 陳文德
智瑩

外姪孫男 簡漢文 陳賜堅 陳寶豐
外姪孫女 陳賜嬌 陳寶詒

夫妹 杏利 妹倩 王庵揚
甥男 王正南 甥媳 韓雪芬
王正新
甥女 王正秋 王正斐 甥婿 陳忠言

親屬繁多 恕未盡錄

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二二六一八

訃

先夫區海發諱四荀 痛於公曆一九七七年六月廿五日上午七時卅分病逝港中分科醫院積閏享壽九十有餘歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇一九七七年六月廿七日中午十二時大殮下午一時在香港殯儀館辭靈隨即出殯謹此訃

未亡人 侯旺

子 信強 信國 信文 媳 江雲芬 黃淑芳 林玉蘭

女 少珠 少瓊 少珍 少娥 少玲 婿 梁兆偉 馬紹基 左耀棠 何森懷 王敬容

孫男 中興
孫女 彩華 愛華 曼華 詠如 詠鴻

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二二六一八

謝

元配梁蔭章女士之喪於昨（廿五）日在香港殯儀館出殯辱承

姻戚世友鄉宗

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感謹此鳴謝

杖期夫 何方甫

率男 迪建 媳 李兆英
迪敏 楊寶貞
迪涵 陳麗玉
迪幹 吳慧梅

女 迪賢 婿 何耀文
迪平 姜忠
迪潔 關培生
迪媛

暨衆親屬 謹叩

訃

先夫韓公焯球府君於公曆一九七七年六月廿五日（農曆丁巳年五月初九日）上午六時壽終港中分科醫院積閏享壽七十有四歲奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆六月廿八日（農曆五月十二日）（星期二）上午九時半大殮十時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場哀此訃

未亡人 韓張奇貞

孝男 文甜 媳 李雅儀
樂 媳 萬麗蘭
安

孝女 錦英 婿 吳鈞銘
華 婿 余天生
珠

孫男 鎮邦 鎮中 耀豪 耀業 孫女 綺筠

外孫男 余家輝 吳紹倫 外孫女 余佩珊 吳綺薇

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二二六一八

通告

本會永遠會長韓焯球先生不幸於公曆一九七七年六月廿五日仙遊 同人等深感悲痛謹定於公曆六月廿八日上午九時假座香港殯儀館禮堂向韓公靈前公祭藉表哀思謹此通告

僑港韓氏宗親會

理事長 韓輝南
監事長 韓銳發
副理事長 韓瑞 韓道顯 韓潤生 韓迅
副監事長 韓寶球 韓增坤 韓波

謹啓

本港新聞

政府承建商欠人手所致 葵盛圍區垃圾 八成尚未清理

卅五志願工作者協助搬運廢物

（特訊）三十五名荃灣區志願工作者，昨午爲受老鼠肆虐之葵盛圍木屋區清理廢物。

該批志願工作者是來自民安隊，聖約翰救傷隊及葵盛東邨第十七座互助委員會成員，他們由下午四時開始工作，總共移去了八車木板及廢物。一批由政府承建商僱聘的工人也在場清理廢堆。

荃灣市鎮主任鄧國斌領導進行清理工作，其他志願工作者將於今日及下星期繼續清理工作，直至完成爲止。

鄧氏說：「我們對於盡速清理該處的廢物及潔淨地方甚爲關注。」

他說：「我們十分感謝志願工作者們的幫助，因爲政府承建商未能迅速找到足夠工人。」

鄧氏說自星期四開始進行清理工作，已有百分之二十廢物被移去。

他說：「尚有六十至八十車廢物須要清理，現獲得志願工作者的幫忙，整個清理行動可提早完成。」

鄧氏並說：「我們希望該處之居民亦能協助進行清理。」

據悉：葵盛圍居民一百餘名目前曾往理民府交涉，要求早日獲得徙置，盡速脫離該「人間地獄」。當局曾提供給予居民背山屯門收容所，或深水埗收容所暫住，而居民均表示，他們大都在荃灣區工作，若搬離太遠，甚不方便，故他們對當局這個安排表示不能接納。

民安隊人員昨午志願爲葵盛圍清理廢物，但該區居民則作旁觀者。（本報記者攝）

港派歌舞樂團赴英 慶祝女皇登基銀禧

三十團員肩負交流文化任務

留英一月巡迴演出歌舞十八場

（港訊）香港將派出一隊歌舞樂團代表本港參加在英國舉行的女皇登基銀禧紀念活動。……而組成的銀禧紀念香港歌舞團，將於七月底前赴英國。他們將要肩負重任將中國及香港的文化精粹帶到英國。

該歌舞樂團由六十一名成員組成，他們絕大部份屬本港數個著名業餘表演團體。他們將在英國蘇格蘭及威爾斯巡迴演出十八場，每場選演的歌舞及音樂，均能代表香港傳統文化的特色。

這個代表團的成員，除中樂團樂師外，其餘大部份均是本港的學生。負責籌劃這次友好訪問團的機構計有：香港中樂團，香港學校音樂及朗誦協會，教育司署，政府新聞處，以及香港駐倫敦辦事處。

該歌舞團將於七月卅一日，在倫敦皇家節日劇院作首次演出。隨後他們將在十個英國城市的各大劇院及音樂廳演出。

代表團發言人表示：由於英國現時正舉行各項銀禧紀念活動，吸引成千上萬的遊客到英國觀光，這個團正好藉此機會促進外國人對香港的印象。

發言人並說：有半數以上的團員都是二十歲左右的青年人，他們可以說是代表香港在過去二十五年的成長與發展。他說：在英國的觀衆，可以透過這班年青人的演出，體會到香港生活的動力。

巡迴演出時，各團員將穿上繡有香港徽號的制服，這些制服係由香港旅遊協會供應。

代表團將在英國逗留一個多月，在此期內，他們將在十個城市的各大學宿舍住宿。他們每到一個城市都會將一面香港旗幟送交該市代表，以資紀念。

除英國居民外，預料將有大量遊客購票欣賞香港歌舞樂團的精彩表演。各場表演的門券收入，以及出售紀念特刊所得的款項，將撥交女皇登基銀禧紀念基金。

這項基金由查理斯王子任主席，籌得的款項將用作發展各項青少年計劃。

少清隊今移師 青山舊咖啡灣 清理海灘垃圾

（港訊）本年度之「海灘表演」及少清海灘檢拾垃圾示範於今日（星期日）首次移師新界青山舊咖啡灣。

主辦機構市政局發言人昨日表示，由該局管轄之新界海灘爲數不少，便有十二個，單沿青山道之大小海灘，每逢假日遊客萬泳客，爲確保該等海灘清潔，特安排四次「海灘表演」，希望該區游泳人士注意並加以合作。

今日將有廿五名來自新會商會學校的少清隊員協助市政事務署員工清理海灘，至於節目方面，亦異常豐富，計有無綫電視藝員張美琳表演歌舞，兩隊流行樂隊輪流奏演，司儀首次由麗的電視藝員蘇恩祥擔任。

聯合汽水廠特贊助本年之「海灘表演」，每場除派出垃圾膠袋外，並有汽水及抽獎，以鼓勵泳客保持海灘清潔，表演由下午二時起至四時止。

西區均益大廈狂漢胡鬧 父報警出隊伍制服帶署

（特訊）警方昨晨出動四部警車廿多名警員，手持籐牌警棍，馳抵港島西區海傍道均益大廈，捉拿一個手執一剪一刀的狂漢。雙方對峙了半個小時，警方才能衝入屋內，將該名卅多歲的男子制服，把他帶上警車載返警署調查。

昨晨八時許，均益大廈十樓五A室，一名姓陳的潮籍戶主向警方報案說，有一狂漢在屋內手持利器滋事。

警方開抵現場時，果發現該名狂漢，一手執利刀，一手持利剪，正在狂性大發，破口罵人，狀極兇惡可怖，警方初時不敢衝入屋內擒拿該狂漢。

後警方通知上峯，要求加派增援，一時間三部警車馳至支援，廿多名警員手持籐牌警棍，登門助陣捉狂漢。

但該名狂漢仍屈縮在屋內不肯出來，雙手不斷揮動刀、剪，警方不敢接近。結果雙方對峙了半小時，多名警員握準有利時機乘狂漢不備之際，立即衝前，將他制服帶署。

據悉，該狂漢是上址戶主的兒子（卅一歲）。案發前，狂漢又來到陳宅，不久，曾與其廿多歲的姊姊，因事發生爭執，一時激怒狂漢兇性大作，衝入廚房取出一刀一剪，不斷地揮舞，企圖有所動作，陳見狀立即撥電報警求救。（合）

狂漢持刀剪揮舞 （上）警員手持籐牌及警棍到場；（下）歷半小時才將狂漢制服。

越柙逃犯 判囚四月

（新亞社）灣仔警署九名越柙逃犯之一，最近爲警方緝捕歸案，經調查後予以檢控，昨解銅鑼灣裁判署審訊，被告認罪，法官判其入獄四個月。

主控當庭透露，被告原來涉及之一宗刼案，將於六月卅日審訊。被告張遠宏，廿五歲，無職業。被控罪名於五月廿二日，在灣仔警署於警員二九三五號合法拘留下，越押逃去。

首批越難民抵澳 漁船載到路環

澳政府盼慈善機構救濟

（新亞社）最近一艘由澳門註册漁船，從海上救出越南難民一批將之載到路環離島後，該艘漁船又再出海作業。該批難民計成人十二名，小童十一名，由警察護送之到澳門。

澳門政府發言人謂：現在澳門政府恐怕越南難民不斷進入澳門，最近來之廿三人，僅爲第一批，因此不得不謀求對策。

澳門當局對於如何處理該批越南難民，尚未作出決定，該批難民廿三名，乃屬於四個家庭，當局處置該批難民有許多顧慮之處。

澳門政府對該批難民予以醫藥檢查，又予以毛毯取暖，當局希望澳門慈善團體先予救濟，直至澳門政府作出決定爲止。

該批難民於本月十五日在大南港偷得一機帆船逃走，到星期二，船上機器損壞，當時又怕大風把船吹動，直到遇上澳門漁船，乃獲救到澳，各難民均願去美國定居。

兩聾啞福利機構 聯合辦暑期活動

（特訊）香港聾啞協會及香港聾人互助會爲積極提供聾人康樂活動，使該兩會會員能夠過一個有意義之暑期生活，將於今日（廿六）上午九時，舉行暑期泛舟遊河大會，招待兩會百餘名聾人參加。

今早八時三十分，各參加者及兩會之義務工作人員在九龍城公衆碼頭集合，然後乘專船暢遊香港離島風光，其間並在船上舉行遊藝項目助興。

香港聾人互助會每年均舉辦多項有意義的康樂活動，其中包括旅行、露營、球類比賽及遊河等，俾使聾啞青少年能透過各種康樂活動，達成互相瞭解及互愛互助精神。

除了今日的泛舟遊河大會之外，他們更在此暑期，安排二項海浴活動，此爲：（一）七月十日舉辦海浴遊河，上午八時卅分在卜公碼頭集會，乘搭海軍部派駐艦借出之專船前往。（二）九月十一日舉辦綠波暢遊及潛水研討會，並在船上舉行抽獎遊戲，當日節目獎品全部由各大廠商及洋行捐贈。

兩會是次舉辦各項活動，歡迎聾啞青少年參加，有意者請向香港聾啞協會主席梁良琛或香港聾人互助會主席梁去函報名，領取參加證，額滿即止。（鄧）

回首當年

（一九六二年六月廿六日）

△英國新任駐遠東空軍總司令空軍元帥麥洛理哥爵士伉儷，於今（廿六）下午五時，乘英皇家空軍專機由星加坡抵港，此爲麥氏就任斯職後首次訪問香港。

△英國新任駐北平代辦藩維，今日午後由星加坡乘英航班機抵港，本週末經穗赴平就任。

△九龍城啓德道八十二號地下橫門永行鐘表店，於今（廿六）日上午十時半左右，其青年葉龍明老板，在埋頭工作中，突遭一名面上貼有膠布之男子用利刀向其胸部刺去，當堂慘叫一聲倒地，三名店伴合力將奪門而逃之疑兇擒獲，報警帶署落案，此宗疑是桃色殺案，疑兇男子姓陳，約廿餘歲，面部所貼膠布係爲偽裝者。

△一名珠寶店伴劉德霖，意圖謀殺同居舞娘鄭麗霞一案，今日在南九龍裁判司署初級偵訊完結，法官認爲西區證據成立，下月解高院定讞。

△兩名十六、七歲長髮飛仔於五月十三日下午雇租艇爲名，引誘兩名水上姊妹花在青衣島荒山上，輪流任情蹂躪，事後並刼去其戒指、手錶，疑上一名十七歲少女逕往警署報案，兩日內將該兩名疑犯拘捕，前經在荃灣裁判署過堂，律政司以案情嚴重，乃將案移送九龍地方法院辦理，原告兩姊妹供述被辱經過詳情，今日聆訊未畢，明日續審。

△一個由各界紳商名流所召開之聯席會議，主題爲今年溺斃人數最多，引起各方面人士之注意，特會商發動水上安全運動，由郭贊主持會議，籲請各界協助推行。

△元朗區山洪，經過連場豪雨之後，證明該區現有水利建設之發展，經將區內山洪大部導入正常之用途，此使因山洪暴發造成之水患威脅，大爲減少。

世界基督教青年會 月杪將舉行大會 林植宣郭志權等參加

（港訊）本港基督教青年會代表團，包括會長林植宣博士、副會長郭志權博士、總幹事蔡利恒、幹事鍾澄漢、梳利士巴利道青年會總幹事韋伯納暨青年代表何明生等一行。由林植宣博士担任團長，經於昨日乘機飛往阿根廷，出席在該地舉行之世界基督教青年會第七屆大會。

第七屆大會主題爲「承受復和之職份」，係採用新約聖經哥林多後書五章十八節經文，會議由六月廿九日起至七月六日，在阿根廷首都貝宜諾斯艾利斯之喜來登大酒店舉行，有全世界八十多個國家或地區之青年會代表及領袖約數百人參加。大會專題討論包括（一）青年會領袖；（二）組成青年會之成員；（三）政策決定；（四）程序目標及優先次序（五）地區及世界性之合作；（六）與政府關係；（七）社會及文化問題；（八）新經濟關係；（九）今日世界之基督福音等。本港代表郭志權博士將担任其中一項討論組之組長，輔導討論之進行。

又在大會開始之前，世界基督教青年會幹事大會，將於廿七及廿八日舉行，港代表蔡利恒、韋伯納及鍾澄漢三位，亦將以香港青年會幹事會代表參加。

香港政府公佈

公衆衛生及市政事務條例

（香港法例第一三二章）

小販（認可營業地點）公告一九七七年第九號

茲行使公衆衛生及市政事務條例第八三乙條第（四）款所賦予之權力，特作如下之公告：

（一）本公告定名爲小販（認可營業地點）公告一九七七年第九號。

（二）一九七七年六月二十七日起，附表內第一縱行之街道，劃爲小販認可營業地點之範圍，詳列於上述附表第一縱行旁之第二縱行處，而其正確界綫，則於路面上以標記示之。

附表

香港

（一）街道名稱	（二）範圍
急庇利街	介乎永樂街及文咸東街之間一段。

運輸署署長 麥法誠

一九七七年六月二十四日

註譯

上述公告中所指定之小販認可營業地點，乃準備將其發配予七個固定攤檔持牌人而撥出者。

△製衣廠出讓▽

位於九龍，全盤生財用具包括機器設備傢具，有意承讓者，請覆香港郵政總局信箱三四〇〇號（信封請註明製衣廠）

香港最高法院

最高法院原訟法庭案件一九七七年第九五六宗

原告：景福工程有限公司

被告：張達成

致：上述被告

茲因上述原告經於一九七七年四月二十日在香港最高法院遞入傳票，要求因被告破壞合約之賠償共三萬一千九百六十元及法院所裁定之應得利息及本案之堂費。

茲在一九七七年六月六日於香港最高法院內庭 BEFORE MR. REGISTRAR O'DEA 命令本案之傳票將以下列方式作爲有效及合法之傳遞與上述被告：

甲、將本案傳票之副本連同上述之諭令之副本以預付郵資之掛號郵寄方式寄往香港九龍廣播道百樂園六樓A1座。

乙、將上述文件之副本懸掛於上述樓宇之門外當眼處。

丙、將此等程序之告示登於華僑日報一天；及

丁、將此等程序之告示登於南華早報一天。

茲特通告上述被告須於此告示刊登日起八天內向香港最高法院呈遞到庭紙，否則法庭將會將此案作不答辯裁判。

一九七七年六月廿六日

原告代表律師陳松柏律師行啓

香港中環德輔道中七十七號 恒生銀行大廈一三〇一至一三〇二室

美加旅程所及之地 處處令人樂而忘返

參加訂價最廉，服務最佳之華僑日報美加旅行團，將是閣下一生中最珍貴經歷，是一次令人永遠懷念着的旅程。

美國加拿大同是富饒迷人，輝煌壯麗，最新的文明先進國家，不盛可使你心曠神馳，眼界大開，特別是生活在狹窄繁忙的香港，更足使人胸懷廣闊，高瞻遠矚。

美加地大物博，物質建設，科學發展已達巔峯，而且朝氣勃勃，奇異處處，久居香港的人，是難以想像它們底美麗景色。

加拿大是世界上擁有第二大幅土地的國家，但人口却只有二千多萬，地廣人稀，風景秀麗，資源豐富，國民的高度生活水準，尤爲各國所稱羨，遊客來到加國境內，到處可以享受到自然的美，和人民的好客熱情，在寬敞的大道上，汽車會停下來禮讓過路的行人，社會公德的習慣，顯示這個國家的文明進步，人民顯得無牽無掛，優悠自在，觀光這個國家，你將能分享到一份怡然自得的生活樂趣。

華僑日報自一九七〇年開始舉辦之美國加拿大旅行團，有着極其優良的傳統，享譽之隆，口皆碑，社會人士一致稱許服務優良，辦理妥善，截至今天爲止，已具四十二度舉辦的輝煌業績，曾經參加的讀者於暢遊返港後向親友指出：華僑日報美加旅行團，不僅辦理完善，而且服務優良，旅程上享受到的一切，遠遠超過所付出的代價，是故在決定參加美加旅行團之前，華僑日報美加旅行團是值得推薦的一家。

茲將本年度華僑日報美加旅行團出發日期列后：

第四十三團——東西岸——七月廿二日至八月十三日。第四十四團——西海岸——七月廿二日至八月六日。第四十五團——西海岸——八月五日至八月二十日。第四十六團——西海岸——八月五日至八月廿七日。第四十七團——東西岸——九月二日至九月十七日。第四十八團——西海岸十二月十六日至一月一日。

登記地點：砵甸乍街華僑日報中區辦事處。專線電話：五——二五一九七四。五——二四六三七九。

拍賣名貴傢俬，瓷器，名畫，玻璃器，電器及家庭用具廣告

茲定於一九七七年六月二十八日星期二下午三時在香港山頂白加道二十七號B1座拍賣貯在該處之柚木及籐傢俬，瓷器，玻璃器，名畫，銅器，雲石像，檯燈，洗衣機，煤爐，先鋒牌錄音座及新歷聲音響，雪櫃，床及其它家庭用具等，投得者於下槌時須即將全部買價以現款交清。（注意：看貨時間於六月二十六日星期日上午九時至正午十二時，六月二十七日星期一上午九時至下午七時及六月二十八日星期二上午九時至下午三時）

香港畢打行十二樓內 電話二二〇二三四 攪勿兄弟拍賣行啓

先夫逢菊亭老爺於公曆一九七七年六月廿三日 農曆丁巳年五月初七日下午五時五十分在港寓壽終正寢積閏享壽七十有七歲奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆六月廿六日 農曆五月初十日（星期日）中午十一時大殮十二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯擇吉安葬哀此訃

聞

妻 逢王貞禮

子 世佳 媳 劉淑娟

女 郁芬 婿 陳永傑

郁蓉 婿 盧誠超

郁蒨 婿 JOHN MCFEE

孫女 漪虹 漪雯 漪霏 漪薇

外孫男 陳嘉彥 陳嘉裕 外孫女 陳筱欣

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二二二六一八

港大馮平山博物館辦 兒童暑期藝術研究 介紹傳統中國文化

主要爲學齡兒童而設創作與實習並重 通過自由討論參與創作傳播中國藝術

（特訊）香港大學馮平山博物館定於今年暑假期間舉辦七項藝術班，計有英語講述者三班，廣東話講述者四班。這些藝術班主要爲學齡兒童而設，班上有製作實習，通過自由討論及參與創作，以進行傳播中國文化及藝術。

每一學班由七月中至八月底共上課七節，皆在博物館舉行，並爲學員供應製作材料。每節的課程包括學習與製作，首先介紹學員認識一些主要之藝術品，如青銅器，陶瓷等，跟着與學員討論該等藝術品之歷史，文化及美觀性，於此，學員間即可達至互相交流各人對藝術之觀察及感覺，然後通過實際製作以加強學員對藝術之認識，及運用素描，繪畫，泥塑及各種材料去加以表達。

（一）少年藝術探討班（英語講述）：介紹中國陶器，陶俑，青銅器，中國畫等博物館藏品，通過學員之探討，加強他們與藝術之聯繫。
日期：七月十六日至八月廿七日。時間：逢星期六上午十時至十一時卅分。年齡：八至十一歲。費用：港幣廿五元。名額：卅人。

（二）博物館藏品欣賞班（英語講述）：着重介紹博物館之陶器，銅器，繪畫等的歷史，文化及美學性質。
日期：七月十九日至八月卅日。時間：逢星期二上午十時至十一時卅分。年齡：十一至十四歲。費用：廿五元。名額：卅人。

（三）中國繪畫介紹班（英語講述）介紹中國繪畫之歷史背景及基本概念。
日期：七月十五日至八月十六日。時間：逢星期五上午十時至十一時卅分。費用：卅元。名額：廿五人。

（四）少年藝術班（中文講述）：就博物館藏品，介紹中國美術文物，目的在幫助少年了解和欣賞基本藝術形式和設計。本課目包括實習創作，使參加者有機會作素描，泥塑等。
上課日期：七月十六日至八月廿七日逢星期六上午十時至十一時半。年齡：八至十一歲。費用：二十五元。名額：三十人。

（五）少年藝術班（中文講述）：內容和（四）相同。上課日期：七月十五日至八月廿六日逢星期五上午十時至十一時半。年齡：十至十三歲。費用：二十五元。名額：三十人。

（六）陶瓷班：認識與製作（中文講述）講授有關陶瓷製造，瓷土成份，釉色，多種陶瓷與品和裝飾設計等。上課日期：七月廿日至八月卅一日逢星期三上午十時至十一時半。年齡：十一至十六歲。費用：二十五元。名額：三十人。

（七）絲網印技法（中文講述）介紹絲網印版畫的普通知識及基本技法，講授凸版，凹版，水質及油質印法的變化等，並涉及現代版畫家作品欣賞。學員以有基本繪畫經驗爲佳，材料由學員自備。上課日期：七月廿日至八月卅一日逢星期三上午十時至一時。費用：四十五元。名額：二十名。

以上各班歡迎各界人士參加，名額有限，申請者請盡快致電話：五—四六八一六一（內線二六六）馮平山博物館查詢。（趙）

亞洲分區理事會 請世界教師會考慮在亞洲設教師學院

通過十項重要議案扶助落後國家教育 亞洲區會在菲島舉行廿一國代表出席

（特訊）第六屆世界教師會亞洲區會議，一於上月十二至廿三日在菲律賓碧瑤市舉行，出席是次會議有廿一個國家代表，共一百九十四人，香港區代表爲教師會副會長陳永昌博士。

經過近十天的會議，重要決議有下列各點：

（一）亞洲區理事會促請教師會，要求工業發展國家之友會推動政府供給款項與需求援助之亞洲國家，以進行教育發展計劃，而這項援助計劃不應有任何政治或經濟附帶條件。

（二）亞洲區理事會促請世界教師會呼籲聯合國會員國施行新國際經濟條款行動計劃之義務，及通知友會有關之反應，以便能考慮採取適當的行動。

（三）亞洲區理事會促請世界教師會考慮在亞洲設立教師學院之可能性。

（四）亞洲區理事會促請世界教師會與有關的政府共同推動當地教師會參與教育政策團體及多派代表出席一切有關教育及教師地位之國際會議。

（五）正因爲聯合國教育科學文化組織之目標爲藉教育，科學及文化以推動和平，人權及進步，會員國應把這些理想及原則應用於課程及教材內。而世界教師會亦應在每年大會主題決議上對課程內容多注意上述各點。

（六）亞洲區理事會促請世界教師會安排[illegible]

（七）世界教師會各執委在訪問友會時，應多與教師直接討論問題，以增加國際間的了解及合作。

（八）亞洲區理事會促請世界教師會供給各友會一切有關聯合國及其屬下機構之最新有關之活動資料，及建議各友會如何參與其事。

（九）世界教師會亦鼓勵各友會出版刊物，以增加國際間之了解，以提高教師的專業地位。

（十）亞洲區理事會全力支持世界教師會一貫努力催促實行國際勞工組織及聯合國教育科學及文化組織對教師之[illegible]

大學入學試建議 兩大學應合辦入學試 試卷同時刊印中英文

數理教育學會舉行週年會議 白居雅校長認爲聯合試適宜

（特訊）香港數理教育學會第十一屆會員大會，昨日上午九時卅分假尖沙咀國賓酒店十六樓舉行，出席人士除各會員外，尚有教育司署教育電視組科學科編導，科學科編導衛國那及理士拔反女書院校長白居雅。

科學科編導衛國那在會上透露，今年九月新學期開始，電視教育將提供一項新的教育計劃，使用製作自然科學節目，使中一及中二的同學對自然科學有進一步的認識，了解世上生物活動的形態。

理士拔反女校校長白居雅則表示對中六教育的關心，她認爲：兩間大學舉行聯合入學試將較適宜，而在可能範圍內，試卷分別印上中英文，「英文」亦應同時照顧「應用中文」及「應用英文」。

她表示：一些已經在中大就讀一年級的學生也去投考港大，而有些被錄取，將會前往港大，這是不應該有的事，因爲這樣便是浪費了中大一個學位。

[illegible]一致讚賞。（與）

市政局 市政事務署 教務署 合辦 校際清潔設計比賽 啓發學生創作潛力

比賽主題五個可任選一項 優勝作品十二月聯合展出

（港訊）本港中學生將可利用其想像力及創作天才，透過設計的形式，把他們心目中認爲合乎理想的清潔香港辦法，儘量表達出來。

市政局，市政事務署及教育司署今夏將聯合舉辦一項「清潔海灘及郊區設計展覽比賽」，旨在提高中學生對環境衞生的興趣，並喚起他們注意這個問題。

該比賽提供一個集體創作機會，使同學們可發揮他們的合作精神與及構思。通知書經于日前寄發予各中學，邀請同學們參加。

今次比賽主題共有五個，參加者可選擇其一而進行。該五個主題爲：㈠清潔海灘，㈡[illegible]

題材一經決定後，設計即可進行，[illegible]文章或任何適合及與主題有關者均可採用。

爲表揚他們的成就，麥當勞有限公司將送出獎品予成績優異之學校，冠軍可得一千元，亞軍五百元及季軍三百元。得勝之二十間學校，將被邀參加十二月中在大會堂之聯合展覽，使市民可一睹他們的作品。

參加比賽之學校，須於十一月廿四日至十二月二日期間在校內展出其作品，以便評判團評定成績。參加者更可延長展出日期，使鄰近學校學生，特別是小學生們亦可有機會欣賞同學的精心創作。

參加表格可向市政事務署之「全港清潔運動」辦事處索取，該處地址爲九龍洗衣街市政事務署車房三樓。截止日期爲七月十六日。

夏威夷大學正教授 溫思健任教嶺南 期滿郭文藻校監餞行

（港訊）美國夏威夷大學正教授溫思健博士去年底來港，在嶺南書院任客座教授，現告期滿，日間返國。

溫教授早年在交換計劃下到廣州嶺南大學進修，並担任英文課程。後返國深造，獲加州大學博士學位，對英國文學極有研究。

嶺南書院校監郭文藻日昨假嶺南會所爲溫教授餞行，並邀港督及教職員多人作陪。左起：黃勵文夫人，溫教授，郭文藻，希楨夫人。

夏威夷大學正教授溫思健任教嶺南書院期滿，該校校監郭文藻（右）設宴歡送。

聖公會屬下 東區四校畢業禮 張榮岳會吏長致詞授憑

（港訊）聖公會監理委員會屬下港島東區之基恩，亦在，聖米迦勒，聖提各等四間津貼學校，日昨假大會堂聯合舉行畢業禮，首席教育官梁致祥，何雅吉，教育官胡志剛等參加。

主席聖永祿區校監稱：自一九七五年學校分區校監制度成立以來，學校行政既能統一而又能給予各校保持原有良好傳統，各自發展。兩年來曾聯辦四校運動會，畢業禮。

招請基校長校務報告後，由聖公會監理委員會副主席張榮岳會吏長致詞，他勗學生升上中學時接受更大的考驗。張氏稱：本港社會最大資源乃爲人力，而人力能爲發展本港之有用人材，絕無疑問在乎教育。目下香港之教育正可以人工植下爲例，只要每個青年在政府發展中學教育措施中接受中學教育，則本港社會資源更爲充足，社會繁榮自不待言，希望青年學生在接受教育時，要用爲社會爲人羣服務爲出發點，如此方符合校訓「非以役人乃役於人」的崇高目標。張氏繼續頒獎。學生代表致謝詞後禮成。

三種心情

有些上了年紀的人最怕聽聞的兩個訊息：一是朋友的死訊。二是朋友又移民。的確，人生所說的兩件痛苦的事，生離死別，以上兩種情況都是典型的例子，假如這些情形接二連三的發生，都委實令人傷感的。

筆者的朋友中，除非是意外，不然的話，是不會突然接到他們的死訊的。倒是移民與結婚確是有點不大愉快的感覺。

今日雖然是交通方便，電訊又快捷，可是，方便並不就是慣用，說來是什麼都好，要把整年的積蓄作十天八天的遊覽，除非是專誠去探訪朋友，否則亦難以如此「闊卓」一番。如果是「特殊」朋友，或以長途電話聯絡一。初期分別後，書信總是會有往來的。不過，日子久了，這種熱悄也會逐漸地冷淡下來，甚致以後祇一年互相送張聖誕咭便了。如果運氣好的，也顧得寄的，這也是不足爲奇的。所以朋友要移民外國，表面上是一件好事，但心底裏的感覺，却是有移一個少一個之感。

爲甚麼結婚又可以拉在一起談呢？原因是我們的一些較要好的朋友，在他們尚未結婚時，我們是保持著正常親密的關係，錢財是無計較，節目可以隨便安排，可是，他們一個個的結了婚，又是結一個少一個，說句不大好聽的話，有時飲結婚酒，送友移民與送殯的心情，三者是無法區分吧！

我極之希望我的朋友能夠在外國施展自己的抱負，也希望結了婚的朋友有一個愉快的家庭。不過，我並不希望我們的友誼因此而中斷，詩中不是有一句：「海外存知己，天涯若比鄰」嗎？至於結了婚的朋友，我一時想不到怎樣去形容，留待大家去想想也很有意思吧。

服務童軍成人組織 員登堡聯誼會 昨舉行成立禮

羅斯榮任首屆會長 即席推出七人小組

（特訊）專爲現任或前爲香港童軍運動服務之成年人士，而設之香港員登堡聯誼會昨在香港童軍總會大廈當舉行成立典禮，首由總會主席梁超文致歡迎詞，繼由香港[illegible]

WCOTP REGIONAL CONFERENCE OF ASIAN TEACHERS ORGANIZATIONS

總監馬基介紹完畢即推選會長，結果由羅斯榮任首屆會長。隨後設立工作小組，[illegible]由陳永昌博士（前排正中）主持分組討論後與各代表合攝。

總監馬基頒獎

[illegible]

港九地域總監

[illegible]

海外單顯增 玩具廠忙 加班趕產

免誤交貨期 招聘大量臨時工 普遍增工資

（特訊）今年玩具業接單較去年明顯增加，目前往港聖誕節銷的玩具訂單大致到齊，預料到七月還有部份補充性訂單往港。一般玩具廠現時已晉入趕產高潮，但可惜勞工不足正困擾這個行業，工資雖已提高，但工人仍感不足，廠商只有寄望七月暑假開始時，能招聘大量學生加入生產，免致誤了交貨期。

據業內資深人士透露：目前往港聖誕節銷的玩具訂單大致到齊，從接單增加反映出今年玩具業接單較去年明顯增加，生產亦見特別繁忙，

價貨品市場已被台灣、南韓兩個強大對手所取代以取代之勢。但在趕貨付運當前，廠商爲維持良好信譽以吸引更多工人加入生產。

廠商指出：雖然聖誕節銷的玩具訂單大致到齊，補充性的訂單往港，預料到時工人緊勢將會更爲明顯，低利潤以提高工資吸引更多工人加入生產了，故此商看，只是薄利多銷的一年。

部份玩具廠加班加點趕產，若干廠商爲恐有工資以吸引更多工人加入，人薪金在躁轉提升下已資二十四至二十五元，工資高達三十元，工人。可惜工資雖然提高，在，故此廠商唯有寄望招聘大量學生加入生產。

廠商表示：急劇上跡象顯示對競爭是極爲

進口原料及半成品滯銷 外訂紡織衣料緊縮

首四月輸入日紗布紡織纖維值逾六億元，大陸三億餘元，台灣四億餘元。目前紡織製衣工業產銷未有好轉跡象，存倉量乘外訂採取減縮措施。

（特訊）今年上半年本港紡織及製衣工業產銷雖然退縮，但日本及中國大陸紡織原料及半製成品輸入尚未有減少，但下半年本港紡織製衣工業產銷現在仍未有好轉跡象，香港商家已減少訂購。

據紡織原料及半製成品入口商透露：本港進口的紡織原料及半製成品，歷年以日本及中國大陸輸入佔最大比率，由日本輸入以人造纖維及高級衣料爲主，由中國大陸輸入以棉紗布匹較多。今年上半年本港紡織製衣業產銷雖然比去年同期減弱，但日本及中國大陸紡織原料及半製成品輸入仍未有減少。不過，現在存倉量仍多，滯銷情況亦很明顯，於是本港商家對下半年需用的原料及半製成品已減少訂購，何況下半年本港紡織製衣工業尚未有好轉跡象，工商訂購採取緊縮措施。

根據統計，今年首四個月日本紗布及紡織纖維進口貨值六億一千四百二十萬元，比去年同期的六億〇七百四十萬元增加六百八十萬元，即增加百分之一點一。其中布匹佔四億七千七百四十萬元，比去年同期的四億八千一百萬元減少三百六十萬元，即減少百分之零點八。紡織紗線佔一億三千二百十九萬元，比去年同期的一億二千三百四十萬元增加九百六十萬元，即增加百分之七點八。

中國大陸紗布及紡織纖維進口貨值三億九千〇一十萬元，比去年同期的三億八千六百六十萬元增加三百五十萬元，即增加百分之〇點九。其中布匹佔一億八千二百七十萬元減少四千八百五十萬元，即減少百分之廿一。紡織製成品佔一億三千三百七十萬元，比去年同期的一億〇八百七十萬元增加二千五百萬元，即增加百分之廿二點九。紡織紗線佔七千三百七十萬元……

下半年 進口量 貨值均 將顯減

但台灣紗布及紡織製品進口貨值比去年同期的四千六百七十萬元增加二千七百萬元，即增加百分之五十七點八。紡織紗線佔七千六百六十萬元，比去年同期的五億二千一百七十萬元減少，首四個月進口貨值四億七千六百六十萬元，即減少百分之八點六。

但入口商預料下半年來紡織原料及半製成品進口貨量與貨值均有顯著的減少，除了減少訂購之外，又因爲第二季訂價降低貨值減少將比貨量減少較大。

西歐報穩好淡相持 港金走勢先抑後揚

收市價爲七九一·三 微升三角 加元台幣德馬克升 美電日鈔疲

（特訊）本港金鈔市道，昨日（廿五）適逢週末，祇半天交易，買賣不大。價格上落不大，護慎，但穩平，做價收九九金，交易顯示買空賣低開高，收美元供需不同，空兌價活起。伕各異，英鎊牛皮雖然偏好，外匯西歐報市反映當地繼續見全面報穩，金交易仍然欠活五天，最後一天作進日大跌後技術做價調整托起，實際買氣所缺乏利好支持，尚屬疲態，致買此間市場假期當前，不甘弱，觀望心理好友趁低掺作唳抬，博取空混水摸魚，利，買空賣淡後向好北，半故做價反覆一四〇外國報盆，倫敦一四〇、八〇美元，上升六角。

空運費率 醞釀提高

亞區輸美商品 計電子零件紡織品

（特訊）華盛頓消息：美國民航委員會（CAB）已爲各國航空公司作好準備，將提高香港、日本、中華民國、韓國和其它亞洲國家輸美的電子零件、紡織品和其它貨物的空運費率。

美國民航委員會在經過長時間的調查後，因西部電子業者協會（WEMA）的一項請求，該協會要求民航委員會發布一項命令，禁止數家美國和日本的航空公司提高費率。

大陸首次沽花 上生油淡後轉定 菜油價跟風回醒

（特訊）上生油市況，淡後轉定，中國大陸大手盤交投仍疏，生油首次沽新品花，因市特級生油交投未見踴躍。北越生油疲弱，坳入倉候市。國際原豆油報升九五至一〇三點，中國菜籽油跟風回醒，大陸貨到煉豆油小辦，質色佳，油價定有然後成價，香企穩。荷蘭豬油局部調低。

中國大陸濃香生油轉拆三九六元，轉手大盤按三九四元，特級生油五十桶，八月到交成三六〇、三九五元，非洲皇轉拆冠轉手……

台瓦楞出口價提高

七月一日起再度調整……

漁艇作業受干擾 鹹水魚供疎價偏高

風季來臨供料量將縮減 淡水魚尚穩定

（特訊）本港鹹水魚貨源近來繼續減少，售價偏多疲淡，預料風季來臨情況更差。

近兩月來，本港深海船因經常在作業時受干擾而裹足不前，使近期漁產量驟然下降，目前一般鮮魚及凍魚出口亦比去年同期削減了一半。

本港附近水域，漁量日見減少，多數漁船已向深海方面發展，如海南島、汕頭、汕尾、西沙等已成爲本港漁船慣常作業地區，有些漁船甚至前往越南公海作業，但該海域常有發生炮艇炮轟漁船事件，而最近更有一般漁船遭到炮擊，船主慘遭不幸，因此，雖然該區漁產較爲豐富，但現時一般漁船也不敢前往作業。

據業內人士表示，漁產減少的另一個原因亦可能與季節性氣候有關。假如這兩月漁產仍然減少，八月風季來臨，漁船作業便將更受影響了。

近日市場所見，淡水魚的來量尚算充裕，特別是大魚，貨源充足，售價亦不算高，每斤由六元至八元不等。而鹹水魚市情則見疲滯，主要是由於售價過高，市民購買興趣減少，有些則轉而購買淡水魚或其他副食品。預料風季來臨，漁獲繼續減少，售價將會再升。

美元供多求少價順

近月來對港幣比價較年初仍強

業內拆借週末水靜河飛

廿四時通知拆息卅一厘八七五

（特訊）由於承接力弱，加上週末假期當前，市場上人心觀望，港外匯銀行同業拆借活動，美元兌價下跌。半天開成，幾無成交。

根據政府所提的港元匯率指數，顯示出港元與十五個國家貨幣平均匯率的變動，在近數月來一直下降，上週五的港元匯率指數是……

交投活絡 紐約股市全面上升

米市實銷疲 新品供應疎

香港金融行情表

匯豐副董事長 沈弼訪問巴西

假期前用家多吸 生猪成交增

大中細種量共八千餘頭

本外吸納意興闌 藥材批銷疲態未改

淮山價降一倍

香港股市一週

成值大減 做價跌勢輕微

美產鋁錠下月加價

砂糖市淡勢未改 價格呈榮辱互見

料待下月中方逐漸回……

每週香港股票市價變動統計

（單位元）

[illegible]

體育

世盃亞大區外圍賽次仗 香港首戰南韓

主隊今晚破釜沉舟全軍出擊搶攻 實力相埒各有千秋港佔地利人和

（特訊）世界盃亞大區外圍賽第二仗，香港代表隊今晚再度出師進軍政府大球場，迎擊南韓國家隊，比賽於八時正揭開戰幕。門劵除千餘張十元低價劵外，已告全部沽清。預料今晚場面勢必有爆場之盛。各位向隅球迷，應宜及早撲飛。足總今早仍有少數門劵公開預售。

今夕賽前握手禮，足總敦請布政司羅弼時爵士蒞臨主持，皇家警察樂隊將到場演奏兩隊國歌及半場演奏樂曲助慶。

這場比賽對香港代表隊來說，將是能否爭取當軍世界盃最後十六強「起死回生」的賽事。由於港隊上週日已負於伊朗〇比二，喪失寶貴兩分，對出綫機會有很大動搖，今仗主場面對南韓，不容再失。因日後作客取勝機會微乎其微，除非是有奇蹟出現，伊朗教練穆罕支關尼曾作表示，他們在港之戰，只求屆了便算，因爲當港隊作客，他極有信心輕易獵勝五球之多。

南韓足球水準，衆所週知皆以硬朗及體力見勝，他們技術可能不及香港，但體力，速度及拼勁方面却比主隊爲佳。過去南韓曾經與本港碰頭多次，都是勝多負少，上屆七三屆世杯亞洲區外圍賽，港韓在准決賽已有交鋒，該役南韓在獲得主場之利下，以三比一擊敗港隊出綫。今次雙方再作相逢，港隊先得主場上風，將是一項重要考驗。若香港能先得甜頭，無疑會加強下仗作客的聲勢與信心，假如南韓能夠迫和，港隊將會處於劣勢。

雖然港隊教練包勤很有信心對記者們表示，今仗出戰較弱的南韓，可以初嘗勝果。今晚港隊悉力以赴，當然是未必輸實。港隊能否替本港球迷帶來喜訊，將要視乎臨場能否發揮出較高水準而定。

南韓在上屆世杯外圍賽，只以一球見負於澳洲，失去進軍慕尼黑機會。從近年南韓國際賽之良好成績，當時客軍實力不可低估。

南韓在亞洲區第二組未嘗一敗奪取冠軍，獲得出綫權，他們曾以三比一（主場）及〇比〇（作客）擊敗勁敵以色列，繼後與日本碰頭，亦能以一比〇（主場）及〇比〇（作客）獲勝。全部成績爲四戰兩勝兩和得六分，壓倒次席以色列（得五分）。

客軍能夠把身型高大及技術上乘的以色列壓倒，顯然絕非僥倖之作。在作客的兩場比賽中，南韓均能保持不敗紀錄，充份表現客軍是一支防守力甚強隊伍。香港隊欲要撕破敵方防線，必須要改變上仗對伊朗時的踢法。包勤曾作暗示今仗會以郭家明任右翼，加強側擊力量，且看此一調動會否使鋒線活躍過來。

包勤對於上週負給伊朗，認爲是對手太強，並且港球員未有與客軍對賽經驗。臨場演出過於緊張。在中場及守衛未能緊密包抄下，致失去兩球大意波，可說雖敗猶榮。他設法使球員抛開「輸波」心情，並且強調港隊與南韓實力不相上下，且雙方已有對賽經驗。今次有主場之助，憑天時，地利，人和數方面優勢下，將有極大機會勇挫客軍。這對港隊士氣方面必然提高。

此外，南韓陣中有三員老將卞鎬瑛，金在漢及李會澤隨軍。他們均在本港踢波。香港球員故此對南韓球員作風已有認識。若然客軍派出這三員球員上陣，更使港隊減輕心理威脅。客軍教練金正男曾表示將以卞鎬瑛把關及狀態轉佳的李會澤掛帥，此種說法未知是否屬實。預算南韓調卞鎬瑛把關居多，因他對港隊球員踢法甚爲熟悉，可協助隊友佈防指揮作戰。反而李會澤及金在漢披甲成份不大。

香港今戰必然全力出擊，希望取得勝利一洗頹態。這個願望能否獲致成功，將有賴港球員之表現而定。若然今仗取得兩分，下月赴澳洲作賽便會加強整體士氣，說不定有意外收穫。

今場比賽雙方賽事已作縝密部署，由於大家曾碰頭多次，對手虛實應非常清楚，只要港隊有良好戰略，加上高昂戰意，應有力量將南韓打垮，挽回上仗主場戰敗之辱。

港隊如上半場主隊能共開紀錄，將可帶來勝利基礎，反之，若鬥耐戰力，善打硬仗的南韓便佔得優勢。

香港上仗負于伊朗，主要球員踢來太斯文，中場欠缺強力衝擊，今仗南韓作風更屬「硬橋硬馬」，故港隊宜派一些善打硬仗如李桂雄，馮志明及黎新祥等球員上陣，加強退守力量。若香港再採用對伊朗一仗人選，那便未可樂觀。有過上次教訓，包勤今戰極可能會變陣求勝。

兩隊實力非常接近，正是「五五波」之比，但港代表獲得廣大球迷捧場打氣，吶喊助威，心理上佔盡優勢，只要球員們踢出水準，港隊今晚不難打回一場勝仗。

今晚執法球，傍證均爲西徽籍人士，球證比華士，傍證亞定加，總拉比，監督員馬來西亞夏森少將。

香港代表隊

朱國權　陳世九　蔡育瑜　曾廷輝　黎新祥　李桂雄　胡國雄　梁能仁　劉榮業　鍾楚維　郭家明

南韓國家隊

卞鎬瑛　黃在萬　趙榮增　姜炳贊　崔鍾德　朴成華　車範根　洪成虎　金鎮國　許丁茂　朴鐘元

香港隊羣英像

朱國權　曾廷輝　潘長旺　蔡育瑜　陳世九　梁能仁　胡國雄　郭家明　馮志明　鍾楚維　劉榮業

南韓隊英雄榜

卞鎬瑛　黃在萬　崔鍾德　朴成華　金剛男　趙光來　朴商寶　車範根　李會澤　李榮武　金鎮國

全港第四次分齡游泳賽 六項大會新猷

南華七歲女神童吳慶華成績超卓

（特訊）香港業餘游泳總會主辦一九七七年第四次全港分齡游泳賽，昨（廿五）日下午一時卅分起，假銅鑼灣維多利亞公園游泳池舉行，經過一個下午熱烈角逐，共有六項成績改寫大會紀錄，收穫相當豐滿。

南華會七歲女神童娃娃魚吳慶華，在女童八歲以下至八歲組，五十公尺背泳預賽第一組泅第一，成績四十五秒二，刷新其本人保持之大會公認紀錄四十七秒二，快出兩秒鐘，吳慶華較同級男仔香港學生游泳名將洋童A莫斯，保持之全港分齡泳賽男童八歲以下至八歲組五十公尺背泳，大會最高紀錄四十六秒正，超出十份之八秒，女童比男童還快，成績驚人，決賽吳慶華以三個身位之遙，首達終點，輕取金牌，成績四十六秒三，較預賽退步，僅破大會舊紀錄，吳慶華在今年四月卅日，全港第二次分齡泳賽，五十公尺背泳締四十四秒五大會最高紀錄，比昨天泅得更快，尚待泳總開會審查，始能承認爲大會正式最高紀錄，娃娃魚「豆豆」吳慶華，是廣東省番禺縣人，在北京出生，三歲便參加北京體育學院幼兒游泳班，在馬鄂安游泳教練悉心指導之下，打好根基，吳慶華來港僅一年半，抵港後即加入南華體育會游泳隊，現在聖保祿女修院小學二年就讀，馬鄂安亦在香港，現担任南華會游泳教練，繼續訓練吳慶華，「豆豆」吳慶華將來必成大器。

女童十一歲至十二歲組，一百公尺背泳決賽，婦游會名將安墨菲，締一分廿秒五大會新猷，改寫隊侶A勒士頓保持之大會紀錄一分廿四秒三。亞軍梭魚會L弗林克，成績一分廿二秒五，亦破大會紀錄。季軍婦遊會A勒士頓泅一分廿三秒七，亦刷新其本人舊紀錄，此項前三名俱粉碎大會紀錄。

安墨菲（婦遊）並在女童十一歲至十二歲組，二百公尺自由式決賽締二分廿八秒一大會新猷，改寫其本人保持之大會紀錄二分卅四秒九，縮短了六秒八，安墨菲昨天共創出兩項大會新紀錄。

男童九歲至十歲組一百公尺自由式決賽，梭魚會麥卡德爾締一分十六秒大會新猷，奪得冠軍，刷新西青會A莫斯保持之大會紀錄一分十九秒三。亞軍婦遊會D墨菲，成績一分十八秒一，亦破大會紀錄。

男童十一歲至十二歲組，二百公尺自由式決賽，學生名將A莫斯代表梭魚會參加，締二分卅二秒大會新猷，贏得金牌，刷新婦遊會名將A史堤堡於一九六九年所創之二分卅五秒大會紀錄。

女童十五歲至十五歲以上組，二百公尺自由式決賽，婦遊會名將杰恩·克羅克，締二分廿八秒四大會新猷，輕取冠軍，粉碎西青名將德羅瑪於一九七二年所創之二分卅三秒二大會紀錄。杰恩·克羅克是香港世運選手亞洲最快飛魚馬克·克羅克的妹妹，身材高大，若肯苦練，應有成就。（七）

溫布爾頓英國草地網球大賽，第一號種籽球員美國康納斯步入中央球場參加其第一場單打時，被觀衆「柴介」，其身後之皇族包廂全部空無一人捧場，因康納斯沒有參加開幕儀式，備受指責。（合衆社無綫電傳眞）

新秀單車大賽

今午維園舉行 二四〇人參賽

二百四十名單車健兒，參加今午十二時半在維多利亞公園由香港單車聯會及市政局合辦之新秀單車賽，比賽項目爲五英里及七哩半，初決賽分十四組進行，需時五個鐘頭，屆時并加插名手表演賽供各新秀觀摩參考。賽會重視維園賽事，除邀六十民安隊維持秩序，聖約翰救傷隊，及借用大批鐵馬圍繞外，特加派二十四名裁判班學員實地練習裁判及檢驗賽車規格，使賽事符合世界總會規格，兩項賽事之前三名將永遠脫離新秀組，賽後將由香港單車聯會會長李森頒發獎品。

葛量洪水運五項破紀錄

由葛量洪教育學院學生會舉辦的一年一度水運會已於六月廿三日在九龍摩士公園泳池舉行。各同學都踴躍參加及出席，大會共設項目十八項，各運動員均能本着「友誼第一，比賽第二」的精神下參加比賽，各盡所能，公平競技，成績普遍提高，大會更設導師邀請賽，師生共同交流，使游泳運動更能在學院普及起來。今年有五項打破大會紀錄，其成績如下：

一、男子五十公尺蛙泳冠軍劉祖陸，成績卅八秒六。

二、女子五十公尺自由式冠軍楊碧泉，成績卅七秒九。

三、女子一百公尺蛙泳冠軍蘇麗荷，成績一分四三秒四。女子二百公尺蛙泳冠軍蘇麗荷，成績三分五二秒二。

五、四乘五十公尺接力賽冠軍三年級，成績二分五九秒二。

初級乒團賽今演廿一場

香港乒乓委會主辦初級乒乓團體賽今日演廿一場，男女子賽事均有，今日秩序如次：

十時半（男子）B工對裕華乙，新亞對師女青，長沙灣中心對東華中心C，十二時（男子）健康村對協來船務，香島校友對聖若瑟C，紫薇會所對南華C，一時半（男子）天廚對東華九青，龍乙，結恒A對眞善美；三時（女子）雅健對朝暉，文員協會對香島校友A，福建A對香港大學，四時半（男子）拔萃對尖青，陳維周對福建B，新亞對香島校友B，六時（男子）東鐵對東華中心B，益羣對尖青，星島對太古職員，十時半（男子）陳維周對沙田青年中心，土產對電機B，格致對港巴。

香港學界體育協會九龍北區小學區分會籃球、乒乓球比賽頒獎，（圖四）朱運芬校長致送紀念品與主禮人李子俊。

九龍北區小學校際籃球乒乓決賽

男女子合共一〇二隊參加

香港學界體育協會九龍北區小學區分會昨（廿五）日上午十時假聯合道華德學校舉行會員學校籃球比賽及乒乓球比賽頒獎典禮，請由九龍北區高級教育官李子俊蒞臨主禮致訓，黃大仙副民政主任劉廣滔，香港乒乓球總會主席佘潤興頒發獎品，體育組督學胡高君英頒發球賽裁判紀念品，主席盧錫錯致詞報告比賽進行情形，並由朱運芬校長，陳臘賢校長，黃楨校長，黃秀霞校長，最後籃球主委甘建品致謝詞，到會觀禮者有教育司署官員，體協會各小學區分會主席及委員，各校校長，教師運動員等五百餘人，會後茶會招待各嘉賓，繼舉行乒乓球示範表演，由陳盛興，黃耀榮担任，蔡建新勞述講解，使同學對乒乓球運動有更深的認識。

該小學區分會主辦之籃球比賽，男女子組合共四十五隊參加，乒乓球比賽則有五十七隊參賽，角逐結果，優勝隊伍名單如下：

籃球比賽 男子組）冠軍光慈下午夜，亞軍溥仁下午校，季軍新蒲崗官小上午校及慕慈下午校。（女子組）冠軍聖博德下午夜，亞軍至德學校，季軍溥仁下午校及光慈下午校。

乒乓球比賽 男子組）冠軍華德上午校，亞軍慈雲山葛師下午校，季軍張祝珊上午校，殿軍聖博德上午校（女子組）冠軍華德下午校，亞軍善拋下午校，季軍寶靜下午校，殿軍卍慈上午校。

市政盃籃球今秩序豐富

市政局與籃球聯會聯合主辦，第四屆全港公開「市政局盃」青年男女籃球賽，香港、九龍及新界等十一區男女分區初賽，經過一個多月時間角逐，大小一百七十餘場比賽之後，初賽已臨最後階段，據大會宣佈，分組複賽秩序及新界區女子初賽可於下月初展開，至於港九及新界十一區初賽，今日上午及晚上共有十一場比賽分別在港九兩地三個室內球場舉行，全部不收門劵，歡迎市民免費入場參觀，秩序如下：

（界限街體育館）九時正：合從對朗園，十時正：（灣仔男複）閃電對聯邦，十一時正：青聯對東方，十二時正：（西區男複）火花對健力。

（長沙灣體育館）九時正：（新界男）野牛對新界男，十時正：荃灣對荃青，十一時正：（東區男複）清輝對陽光，十二時正：（東區男複）華風對國輝。

（修頓內場）五時正：（西區女）知友對火花，六時正：（中區女）少恒對珍尼斯，七時正：（中區男B）少恒對飄奇。

市政小童盃頒獎

霍英東永遠會長主持

港九小總主辦市政小童杯賽昨日在修頓舉行頒獎禮，由永遠會長霍英東頒發，會長羅震蓀，副會長麥鏡遠，裘波主席郭明義，曾啟裘等分別致送紀念品。小總訓練班獲冠軍，亞軍：金友，季軍：丹拿山，殿軍：白石青少年隊，情況熱鬧。

港小總主辦市政小童杯頒獎禮昨晚在修頓球場舉行。

蘇聯郵政局最近爲一九八〇年莫斯科奧運會發行了這套郵票，郵票上加印有附加費用，此項入收將撥作奧運籌委會。（合衆社）

商業電台等合主辦 哈林小丑籃球隊定月底來港表演

享譽世界之「哈林小丑籃球隊」，將於本月底由商業電台等重金聘請來港獻技，屆時哈林籃球隊各隊員精湛之球技，表演幽默滑稽有美動作，配合將令本港觀衆大飽眼福，並定必引起不斷之笑聲。

「哈林籃球隊」好手如雲，不但球技超卓，遠到國際職業水準，且在控球傳球及射球個個技術中，加上出神入化之花式，及滑稽之動作，令人有目不暇給之感，各好手均擅長單手持球，能以全身任何部位控球帶球及傳球，不論任何角度均可以不同而美妙姿勢投射，故該隊亦有「籃球魔術師」之美譽。

「哈林小丑籃球隊」在過去四十多年來，不斷加入新血，足跡遍歐亞美各地，所到之處，大受歡迎，可稱係世界上唯一家傳戶曉、備受球迷與非球迷擁戴之籃球勁旅。該隊曾於年前訪港，一度掀起熱潮，成爲全港市民談論對象，此次再度重臨，勢必哄動，該隊不可思議之球技，有在使人百看不厭，以前看過者，固然值得再看，未看過者更非看不可。

此次哈林籃球隊來港表演日期，係定本（六）月三十日起，在九龍伊利沙伯球場一連表演三晚，再於下（七）月三日起，移師港島修頓球場表演三場，並在港九兩地之首晚演出前，加插一場，商業一台播音藝員對商業二台播音藝員籃球賽，球迷將可一睹平日只聞聲而不見人播音藝員之風采。

圖示：永遠會長霍英東頒發冠軍獎給小總訓練隊，由副會長麥鏡遠陪同。

溫布爾頓全英草地網球錦標賽女子單打美國網后艾弗特以六〇、六比二，直下兩盤成績輕取英國伍爾德賴池。圖爲艾弗特用雙手執拍準備回擊來球之大戰鏡頭。（合衆國際社無綫電傳眞）

圖爲商台籃球隊

星馬港和和盃賽十一月中旬舉行



端午，即購幾枝回家，把太太遺像前的黃菊換去，雖然昨夜我回去注意過黃菊，感到明天可以不必購花，這幾個月來，我的工作增了不少

「父親節」清早，出去送稿後，遛時行經花檔，看到劍蘭中有紅似榴火者，想到後天是

「我亦是有這種感覺。」張美西笑說：「認為高大的男人有型，老公亦可說高大了，但不及這個愛德華，他高大之外，還比老公神氣得多了，他來問我是不是琳達，哪，我說不是的，他說是傳錯了。

「後來問了琳達在邦夫的電話才走的，他和琳達是老朋友了，否則怎會問起？

「自這一天起，我感到琳達比以往任何一個時間都快樂，人亦好似年青了許多，行動亦神秘了，我是懷疑他們見了面，一定有事情發生，琳達和老公亦是吵了嘴。

「在琳達去送機時，我是看到那個愛德華亦

紅似榴火的劍蘭與其他

于立

天下第一邪

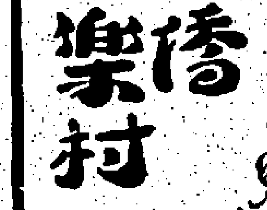
香港竹枝詞

是非圈

偵探小說

屍・遁

僑樂村

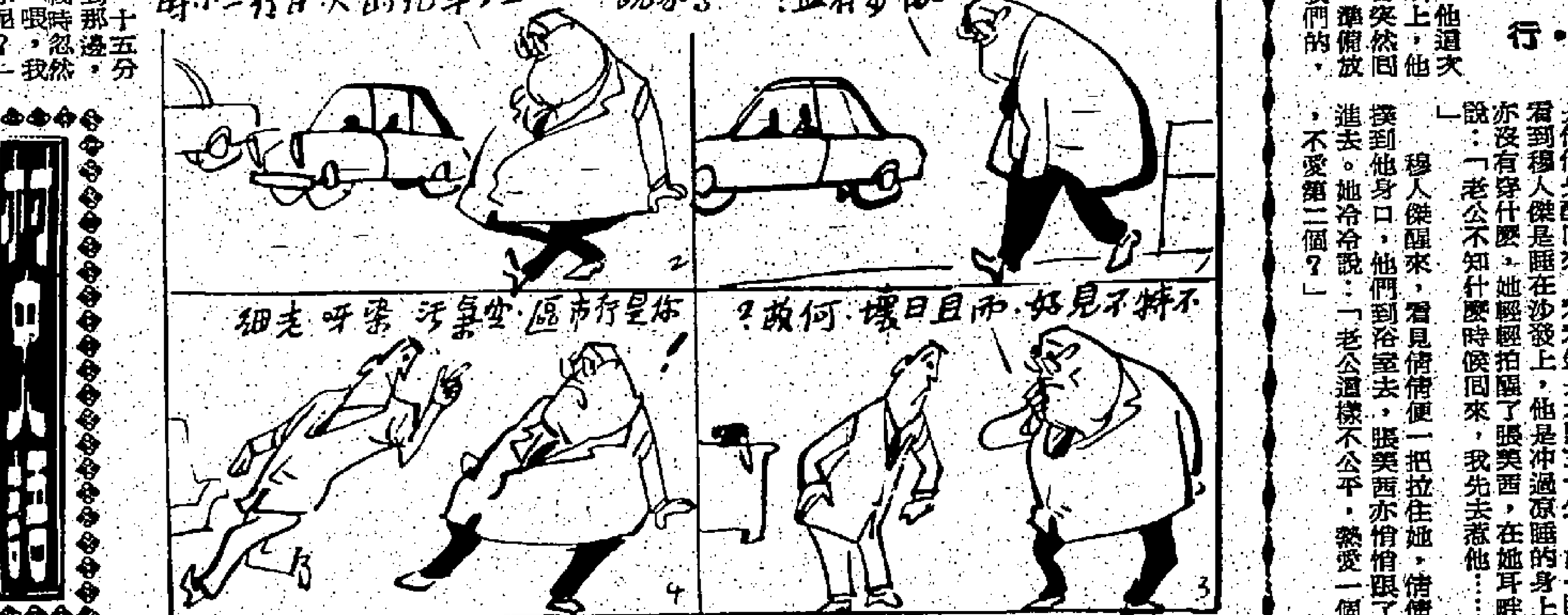




新的時代

何・行

冷熱可畏

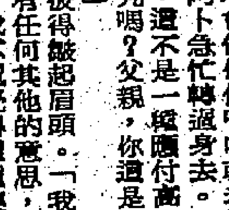


牛公重何

奪命雨

晚明俠隱記

西洋怪異錄



風飄飄雨微微

花鳥蟲魚集

橡樹

寒潮

間諜實錄

鐵石心腸

情劍刧



工人世界

工業青年座談 反映一般意見

中學生慎重擇業盼有深刻認識 對工人福利與工作環境很關心

綜合「工業青年前途座談會」所反映之意見：一般中學畢業生都能慎重擇業，在決定是否接受某一職位之前，他們希望能對該行業有實際的認識。

暫採……觀望……態度

「工業青年前途座談會」，乃由勞資關係協進會主辦，已於較早時假灣仔戴麟趾夫人訓練中心舉行，其目的是協助應屆中學會考生能對本港工業有一個概括的認識。座談會上除有專題講解外，各參加者更分組討論及填報問卷，反映意見和需要。

勞資關係協進會一位負責人指出：大部份應屆會考生現正站在「十字街頭」，擇業抑或升學，將由很多環境因素決定，而其中較重要的是會考成績。「不過」彼說，「與會之大部份學生，都希望能在擇業前充份地掌握有關就業方面的資料。」

至於就業志願方面，指出有跡象顯示對社會服務之工作發生興趣的年青人日益增加，而對於是否投身工業行列，他們多採取觀望態度。

是次座談會上部份工人及學生發表之意見，一般工業工人對於本身的前途表示樂觀，而學生們則就工人福利及工作環境等方面之問題，頻頻發問，有等並表示就業輔導工作做得不足夠。

關心……自己……前途

該負責人解釋謂：雖然大部份與會之中學生並無強調將進身工業，但彼等對於認識工業界之需要是一定的。

據指出：他（她）們深切關心之事情，並不是一般數字上的資料，而是工人福利、工作環境及前途等關乎切身之問題。

更值得注意的是：彼等希望這些消息源自普通的工業工人，換言之：他（她）們希望能有多些機會與工業工人交談，聽取彼等之親身感受。

談及善後工作，該負責人表示勞資關係協進會有見及此，將儘快安排有關之輔導工作。初步計劃包括舉辦座談會，便利工人及學生之間意見交流，及一些參觀工廠活動，使學生能對工廠環境有較深刻認識。（晴）

青年工友謹慎開始 最初上班 心情緊張 注意予人良好現象

本報日前亦曾刊載一位青年朋友，於接到上班通知信的時候，喜孜孜的逢人訴說喜訊，个人則在患得患失的心情之下，通宵失眠，此種情況，當每一個人第一步踏入職業門檻時，不免有此興奮，隨意猜想一番，胡亂猜測。此亦可以說是人之常情。

誠然，佳訊至，不免喜悅。但亦不需過份興奮，胡亂猜測，多不切實際。若懸想得太高，一旦碰到現實不符理想時，則失意愈大，而心灰意冷益甚。

據一位有經驗的工友指出：當你接到上班通知的時候，第一、先要自己的情緒冷靜下來；第二、準備與上班有關的一切——包括應用的衣物與文件；第三、改天上班除注重一下自己的儀表之外——因第一次給人的印象是最深刻的，提早時間到目的地，到上班時才進入工作所在，避免因交通阻塞遲到，留下壞印象；第四、到達後，觀察地點，請教管理人派遣工作；第五、以友善的態度與同事聯誼——說不定有人脈鼎你——包括心態不正常，或他本擬謀的職位，給你捷足先登所引起；第六、遇有不明的地方，向主管人請示；第七、別人有錯，千萬不可能恃已能，任為雌貢，蒼起反感；第八、謹慎你的開始，慢慢的把陌生的環境變爲熟習」。（阿清）

勞資關係 唇齒相依 唇亡齒寒 不可不知

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業
（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導股，免費為市民提供職業介紹服務，現有下列空缺：

地盤監督一名 男性，月薪面議。中學程度，懂英語及粵語，年齡在五十歲以下，具監督批泥地盤工人經驗，體格健碩，在柴灣區工作。

電單車信差一名 男性，月薪五百至六百元。英中四程度，能操英語及粵語，持有電單車駕照，年齡在三十歲以下，在北角區工作。

外勤收數員一名 男性，月薪七百五十元。中學程度，懂英語，年齡在三十五歲至五十歲，具有關工作經驗更佳，熟識港九街道，在中區工作。

餅店售貨員一名 女性，月薪面議。小學畢業或以上程度，不須經驗，年齡在十八歲至二十歲，在中區工作。

T恤店售貨員一名 女性，月薪六百元。中學程度，懂英語，如具有關經驗更佳，年齡在十八歲左右，在銅鑼灣區工作。

女傭一名 女性，月薪八百元。小學程度，體格健康，具有關經驗，年齡在五十五歲以下，在北角區工作。

除上述空缺外，該股尚有其他空缺，有意申請上述職位及正在找尋職業之人士，請於辦公時間內，帶同本人身份證、相片、學歷證件及其他有關證件，到就近其住所之該股辦事處登記。此外，希望該股協助聘請職員之僱主，亦歡迎與該股任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

香港金鐘道九十九號樂禮大廈地下，電話：五－二七零二七六；九龍廣東道三九三號廣東道政府合署五樓，電話：三－六九五五二五；九龍深水埗元洲街郵局大廈二樓，電話：三－八七五八三七；九龍同仁街觀塘政府分署三樓，電話：三－八九六五三九；新界荃灣沙咀道渣打銀行大廈四樓，電話：一二－四二六七二二；九龍新蒲崗景福街麗宮戲院大廈地下，電話：三－二六五一二一。新界大埔寶鄉街五十二號地下，電話：一二－六六二八二二。

兩巴職工加薪問題

據可靠方面消息：九龍巴士與中華巴士職工今年的加薪問題，雖未見明朗化，惟在摩托總工會屬下九巴、中巴分會的工友，已先後代表要求巴方增加底薪，[illegible]

及香港中華汽車公司職工會對加薪問題，尚未作任何行動，惟據所知，兩會均注視此事件之發展，相信將會分別徵詢工友加薪之意見，然後提出。[illegible]以去年（一九七六年）而言，兩巴職工獲得加薪，是不過底薪十元，津貼元餘。中巴則由去年七月一日起計，九巴則由八月一日起計。由於此，九巴所加底薪較中巴為高，當時，每一日薪職工，均獲一次發給四十元。

兩巴職工的收入，由於每日工作時間超過八小時，過時補水雙計，假期照常上班亦雙計，故就算各站之雜持餘，每月入息，亦超過千元，司機多由一千六百餘至二千餘元，生活相當安定；惟由於生活程度日高，通貨膨脹，則正式要求加薪之事，稍後將會成為事實。（傑）

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費三元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位每天拾二元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段編幅如超過四個位則每段廣告每天每個位收費四元計算。）

大字四個 小字卅四個 每天三元

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

①總社香港荷李活道一〇六至一一六號
②中區分處砵甸乍街香港華人銀行地下
③九龍旺角新事處上海街四九七號地下
④九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

- 西環街坊福利會　西環：皇后大道西　電話：5-871663
- 灣仔軒尼詩道　灣仔：軒尼詩道244-246二樓趣軒文玩公司　電話：5-747766
- 北角渣華道　北角：渣華道157號香港琴行　電話：5-613913
- 何文田亞皆老街　何文田：亞皆老街124號M地下恒達圖書唱片公司　電話：3-037195
- 九龍美孚新邨　美孚新邨：百老滙街15D二樓　荔灣街坊福利會內　電話：3-718532
- 荃灣眾安街　荃灣：荃灣眾安街三號二樓正康公司　電話：12-429081
- 時間：每日上午十時至下午六時增設區內服務　既可省時　又免車擠

聘請　招請女傭　招請幼師　聘請幼師　聘請女傭　留宿女傭　家庭教師　小學校長　家庭女傭　經驗湊仔　倉務助理　女生兼職　診所護士　娃娃餐廳　商科教師　觀塘大　樓面學徒　留宿女傭　聘請女傭　請女傭　聘男女文員　大廈主管　誠聘幼師　什工練習　律師樓請派　電機工友　深水埗區　會計文員　津校男工　請上年紀　青年工作　留宿女傭　聘請幼師　幼稚主任　女會計　留宿女傭　招請學徒　西醫護士　TELEX　各科教師　聘請女傭　請女傭　高薪誠聘　聘請司機　女傭　經驗湊仔

香水化粧　商店雜務　圖則交收　洋行急聘　地產商聘請　禮記胸圍廠　高價大量招請生熟手　中文教師　女傭　大葵涌某公司　聘請會計員　電子工程

聘日校商科教師　高薪聘女營業代表　男女出入口文員　誠聘中英教師　某建築公司　誠聘幼師　洋官服務奇　中國宮殿夜總會　電氣技工　聘字粒員

高薪聘女廚師　大廈管理　助理會計　聘請司機　請女秘書　聘請教師　柯式機房　聘女職員　誠聘職員

聘請會計　貨倉助理　聘舍監女　聘幼稚園校主任　點心留宿女傭　簡單家庭　掃桿埔區　聘見習女櫃務　女見習生　聘請工廠文員

工廠門警　請小姐　特殊教師　待聘　大衆秘書　男仕待聘　司機求職　私家托兒　經驗報稅　鐘點女傭　補習　中文大學　九龍華仁　津小教師　預科畢業　大學預科　英皇書院

經驗補習　香港大學　現職教師　宜道中學　中大理科　廉價補習　博士任教　師範教師　港大建築　中文大學　精補優良　伊利沙伯　暑期班　荃灣美孚　精數專數　經驗教師　大專畢業　暑期補習　中大電子暑期會考小組

應屆中大　華仁七優　經驗補習　未雨綢繆　英皇預科　精求數專　荃灣英法　十年經驗　荃灣英文　保羅聖　新界補習　聖心　港大學生私人補習　純粹留學數學　成速　詩韻補習社　猫狗

狗猫病　遺失　遺失聲明　遺失　招標承投　啓事　離職聲明　業主催租　承頂股東聲明　退股啓事

承頂聲明　催租收事　催收租　聲明啓事　承讓聲明　搬運　信運　徵求收購織機

高價收購　收賣舊字畫　理想伴侶　誠徵男友　急求舊琴　誠徵女友　誠徵女友　委托60元　誠徵女友　樂聲琴行 鋼琴　美善婚姻服務公司

AUTHORIZED TALENT SCOUT OF A REGISTERED LEGAL FOREIGN WORLDWIDE INC. TO PHOTOGRAPH NEW FEMALE MODELS. REWARDING AND MUTUALLY BENEFICIAL PLEASE GIVE DETAILS TO GPO BOX NO 7328 H.K.

美善婚姻服務公司　H770404・763006 K800633　美國分行P・OBOX25301 L・A・C・A・90026

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼：8 28 29 30 48 49 55 95 103 108 109 119 122 124 137 138 147 150 155 160 164 165 167 174 185 186 189 196 197 198 199 201 208 210 213 214 216 217 218 221 222 223 224 225 229 233 234 239 240 241 243 245 246 247 248 249 252 254 263 266 279 285 231 322 345

中區辦事處信箱號碼：651 655 661 663 665 666 668 672 673 674 676 678 685 687 604 695 696 697 698 700 702 703 706 707 708 712 714 718 716 719 721 722 724 726 730 733 738 735 739 741 743 745 746 747 748 750 769 802 803 807 808 875 886 889 892 893 895 897 898 899 822 815 809 800 815 818 820 823 883 810 816 814 821 881 882 849 866 851 835 833 865 840 842 862 859 831 864 844 846 849

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：903 904 905 906 908 911 912 914 918 922 924 928 929 930 932 934 936 939 940 942 943 944 949 955 958 959 962 963 964 974 972 975 976 978 980 993

旺角辦事處信箱號碼：1124 1125 1128 1129 1130 1131 1132 1134 1135 1136 1137 1138 1141 1144 1145 1146 1147 1148 1150 1151 1153 1154 1155 1158 1160 1164 1165 1166 1169 1170 1173 1176 1178 1179 1180 1181 1182 1185 1186 1189 1190 1402 1403 1420

尚有分類廣告 刊在第三張第三頁

大學任教　徵婚　收舊傢俬　徵求廠家　誠徵伴侶　誠徵女友　徵夜校舍　專買酸枝　徵求筆友　徵求女友女秘作書

真誠婚姻　收酸枝買　徵購電動招床　誠徵姆嫂　最高價收音響電視　收酸枝買　遠東琴行 求徵舊鋼琴　美國羅省投資　DAN REALTY 730 1/2 N. HILL PLACE LOS ANGELES, CALIF. 90012 U.S.A. TEL.(213) 628-7909

誠意徵婚　誠徵親誼　鋼琴　徵求鋼琴　誠徵良友　誠徵女友　幸福婚姻　衣車部 招承辦

華僑文化

沙龍揚威國際 獲最佳攝影獎

沙龍電影（香港）有限公司，於上星期在紐約舉行之廣告影展中，榮獲一項最佳攝影獎，不但使香港揚名國際，更替亞洲電影及廣告圈增光。該影展名為「奇利奧」CLIO AWARDS，成立於一九六零年，迄今已十八年。而最佳攝影獎一項則設於六九年。以往奪取此獎者，皆為外國公司；而今屆本港沙龍公司，能以一套啤酒廣告之六十秒彩色影片，擊敗七千多參展作品，首次獲獎，殊非易事。沙龍電影公司，以往曾經獲不少國際獎項，今次躋身奇利奧影展，再度證明香港製作之電影廣告絕對達到世界水準。沙龍除在港設公司外，在東南亞各地亦有分公司，隨時提供服務云。



（沙龍總裁汪長智與該廣告片之攝影師鄒士豐於領獎後攝）

兩法師昨續講經 大會堂聽講者衆

慧明精舍佛學講座，昨週六下午五至七時，仍在大會堂七樓，恭請寬如寬榮兩法師，續講大佛頂首楞嚴經。續講卷五：廿五圓通章。參聽者衆。

釋暢懷法師創設 圖書館普賢書院

釋暢懷法師，志潔德高，精研佛學，創設中華佛學圖書館於界限街，公開四衆閱覽。又在元朗設普賢書院，作育人才，培養佛教新血，作大貢獻。日前宗友社邀請演講佛陀戒殺放生之道，聽講者衆。中華佛教圖書館亦有公開講座，但無固定日期舉行，聽衆希望每週一次云。

題蕭立聲書畫欣賞會

文叠山

（詩）

龍湖才子書畫研。家學淵源百藝堅。藝拓南溟懷獨往，研精博洽自高騫。睥睨滄主江海闊，渾浩雄奇變萬千。山水娥美吳道子，人物神肖李公麟。筆參造化存邱壑，心如朗月照林泉。沙曠問光爭樹色，興來潑墨動雲烟。憶與相交十餘載，傾談文酒倍陶然。今日乘桴花旗國，謹獻蕪詞祝君前。

陳崇興

（前題）

作畫必形似，見於鄰兒童。莊戲效佛相，滿子寓意容。

蕭英明

（前題）

（一）

欣傳宗長美遊期，人物山川照映時。閱世近番桑變海，多朋三徑友兼師。遠離妙墨揮金粉，大士幻身邁玉芝。萬里鵬程弘藝術，交流文化樂雍怡。

（二）

猶憶故鄉隔一村，曾將書學細評論。老知富貴皆春夢，幼讀詩書有夙根。彌指年華經幾換，知心明月古今存。投閒得句譜天籟，吟向會堂獻綠樽。

黃學海今講萬斯訪北京 雙方關係是否會正常化

國際事務研究所所長，國際事務學院校長，國際事務協會主席黃學海教授，今日中午十二時至下午二時在大會堂九樓專題演講萬斯八月訪北京，雙方關係是否會正常化？歡迎聽講。又黃新著「世界風雲」及國際事務學院副校長，國際事務協會總秘書陳偉宏碩士之新著「中東問題」已出版，已訂購者請於今日在講座時間往領取云。

週日大會堂佛學講座 源慧法師續講維摩經

香港佛教僧伽聯合會佛學講座（能仁書院校外課程），于本週日（廿六）下午四時至六時，假座大會堂九樓演奏廳，仍請源慧法師講「維摩詰所說經」中「菩薩品第四」。座位有限，參聽者，敬祈早臨，庶免向隅云。

華僑文化

蕭立聲書畫欣賞會 在大會堂今續舉行
昨隆重揭幕中外人士參觀者衆

香港中文大學藝術系舉辦蕭立聲書畫欣賞會，昨下午二時，假大會堂正座展覽廳開幕，一時冠蓋雲集，車水馬龍，官紳名流，文藝耆宿，教育碩彥，紛至沓來，擠得寬敞的展覽廳，幾有水洩不通之概。會場巨細畫幅，佈置得有條不紊，且有一定距離，可使觀者從容欣賞。藝林人士對其巨製及四連屏之人物畫，氣魄雄偉，水墨淋漓，多所變化，極爲讚賞，推崇備至。小品畫則用筆或重，或輕，或疾，或徐，或奇，或險，饒有金石之韻味人物畫之各種神態，栩栩如生，不犯雷同，形神各異，入於妙境。山水畫清新絕俗，別出一格，大都記遊之作。且附近作現代人物畫：「泳運」、「游泳」、「非洲舞蹈」，趣味雋永，題材新穎。尚形擁擠，盛況空前，附售畫册極爲暢銷。今明兩日，繼續展出，中外人士參觀者題名：

觀衆題名

饒宗頤、高嶺梅、周法高、莊申、宋訓倫、呂洪、吳長賦、梁琪、朱瑞景、馮國廣、羅仕光、馮堅池、萬一鵬、何顯雄、吳國粱、黃以民、蕭蔡偉、胡文光、MRDOWISON、冼遜燕、李明、劉琅蘭、張彩蘭、陳耀燕夫婦、馬錦馬、任亦駒、陳懋華、施佩婷、陳婉珩、莊靜儀、劉惠蘭、易越石、李廣法、吳錫釗、石崑、何國研、何國儀、馬光、陳耀才、黃金明、羅球堅、林蔚晉、李佩英、黃慶威、李淑文、梁玉倫、任伯江、林佩華、仇貞珍、楊喆、盧麟之、張寶璐、路劉珍、冷牟田達郎、張碧蓮、唐鴻、費子彬、李子、黃東海、林道安、李任庸、張惟聰、朱熙霞、胡普照、角野如子、門川上口子、倪辰、鄧偉雄、朱利、張瑞友、謝國雄、王佳、馮藻、張公讓、彭賢白、陶福南、熊惜照、高晉元、林傳寶明、謝國棟、許敦樂、李廣、李碧桃、黃秀英、李松棣、燕道生、梁炎、陳順宇、許旗運、趙彬琴、梁惠蘭、鍾潔森、潘國材、劉任道、趙興、梁衛棣、翟長英、關中民、徐鴻、吳泥安、蘇天謨、劉則漢、劉國松、陳耀華、羅文顯、高仲奇、鄒微、黃鶴屏、胡秀龍、李子、賈潤賢、馬天明、施佩瑛、黃美完、九誠、馬願魂、陳石開、洪秋偉、林公望、唐星、吳基湛、吳俊升、梁松波夫婦、陳維聰、湯星石、陳道達、李超人、完潤德、何家良、陳緻元、陳靜嫻、夏仁山、王文佩、王文珂、王漢劍、徐義安、蘇毅、古城、馮文正、陳瑞華、陳紹棠、沈立仁、張樹堅、鄺靜、范平、陳紹略、簡永金、金庸、鄭德坤、鄭黃文宗、陳嘯天、高東湖、謝明華、安子介、羅阮烈、王劍達、陳復禮、胡殷、方丹、張寶賢、梁、鄭思奇、李德森、陳九殷、潘胡彥、郭功、雷惠寅、張功之、黎沃文夫婦、關壁祥、黃偉琪、盧興業、陳純美、馬文輝、徐子貞、曾允黙、李瑞祺、楊志毅、溫祖蔭、劉平初、劉惠心、王純、張兆基、劉有棚、黃麗芳、用源、張丹、李國輝、黃夏碧泉、陶雯、徐達之、范甲夫婦、劉斯漢、林逸仙、屈志仁、談錫永、譚志成、楊勇、呂提等數人

聖公會樂民中心攝影班 九龍攝影學會主持教授

聖公會樂民社會服務中心舉辦之攝影訓練班，七月五晚八時開課，全期三月，費用卅五元。由九龍攝影學會派員講授。課程包括：影沖、放技巧，內容充實，理論實習並重，供應黑房實習材料，報名可申請參加九龍會。凡到土瓜灣樂民新邨H座地下該中心，或電三——三三一八五四查詢云。

蕭立聲畫集序

饒宗頤

人物畫盛於唐宋，後日漸式微。山水畫起而代之；然貫休、李公麟、李唐、梁楷，皆能獨標一格，邁越前代。吳生蕭條淡法，今不可覩；而敦煌石窟經變，流出國外名迹甚夥。近歲西安唐墓壁畫，疊有出土。或輕如游絲，宜利其筆；或重如山岳，彌厚其勢。其迴而能衡，遠而罔失，足以取資而用宏，尤前人之所未覩者也。若大英博物院，設色巨像，氣勢雄渾，海濶地負，足以脾易萬夫。晚近人物畫家，能発脂粉氣者蓋寡，視此何異霄壤？故人物畫前途，尚大有嶄新涂轍可循，是在善爲之而已。

蕭君立聲，擅寫佛像，以篆勢入畫；間用大潑墨。當其下筆，如風雨驟至，頃刻成巨構，見者嘆異。梁楷坦腹仙人，儘爲尺幅；君擴充爲尋丈，氣力充沛。而圖寫羅漢，狀其作止語默，卓詭變幻，極可喜可愕之能事。所以警發人者，足歎觀止。夫畫途亦良多變，以君鑽研之深，齊一變而至於道，吾又烏能測其所至哉！君既哀十年來畫稿，擇其尤者，彙以成册，諗陳數言，以爲讀君畫者告，非敢爲阿私之辭也。

丙辰春、選堂



「伏虎圖」蕭立聲寫

（現展出大會堂正座）

賞葉的熱帶花卉

余賞卉

近年許多人都喜歡栽種熱帶花，熱帶花卉在形態上可以分類，即柱類、球類、賞葉類，當然，其中亦有不少沒有分類的，比如球類來說，就有分賞刺的，及賞花的三種了。當然球的，有許多人都喜歡賞葉類的熱帶植物，因爲這些賞葉類的不需要太多的陽光，比較耐蔭，所以非常適合一般家庭和商台栽種。比如非常粗生的石蓮，就已經被人大量的栽種了。在這裏我們分別介紹幾種熱帶植物給讀者栽種。

月兎耳

月兎耳在香港有不少人栽種，栽種月兎耳的環土不必像仙人球一樣，必須用純砂，可用砂一份，腐葉土一份混合栽種，只求疏水肥沃便行，在夏、秋天我曾經

多，但葉具有絨毛及葉尖的邊沿有黑褐色斑點的熱帶植物，稱爲月兎耳，因其葉形很像兎的耳朵也。

跟石蓮的形狀差不

銀明月

幾乎每一次從日本運來的熱帶植物中，都有銀明月運來。銀明月的葉色銀灰色，葉具肉質，與石蓮的葉差不多，但石蓮的葉厚，銀明月的葉較薄。

石蓮的花很難看，沒有觀賞價值，但銀明月的花卻很美麗，花是橙紅色的。花期在秋冬天。

銀明月喜愛溫暖，陽光及肥沃的環土，栽種銀明月可用肥沃的腐葉土，加一份砂質土便可以。銀明月亦可以用插葉法及分株法繁殖，生長容易。

試過在露天栽種，下雨照頭淋水，一點問題也沒有，冬天則宜用保溫設備，因比較怕冷，夏天可二三天澆水一次，冬天一星期或十天一次便行。繁殖月兎耳可照石蓮一樣，用插葉法，分株法。

墨染

墨染的形象相似一朵蓮花一樣，所以很討人喜歡的，每次由日本運來的墨染，很快就要給人搶購了去。

墨染的葉子較長，葉色帶有墨染色，好似染了墨一樣，葉邊緣有鋸齒，並有紫色條紋。栽種墨染的環土與

寶祿

我很喜愛寶祿，因其葉子是翠綠色，綠得好似翡翠玉一樣，而且像玉一樣有一種通透的感覺，葉有光澤，單是賞葉已經使你感到滿足矣。

寶祿雖然美麗，但栽種並不容易，因寶祿有兩個休眠期，在休眠期中，宜干燥栽種，則不懂得其休眠期，則在休眠時照樣澆水，則大都死亡居多。

寶祿這兩個休眠期是在二三月間，另外一個休眠期是在七、八月，這一個月的休眠期最易爲人所疏忽，因爲此時的天氣最熱，想不到它卻在這個時候休眠的。在休眠期最好是停澆水一個月。

寶祿的花期則在四、五月之間，花非常大，花是全黃色，在生長期中，亦宜三四天澆水一次。

銀明月一樣，喜愛陽光水，春夏秋三季可盡量澆水，多天進入休眠，要稍爲干燥，十天至十五天一次澆水便行。

大福神

許多人把大福神當作觀音座蓮的一類花卉，不過大福神有一個特點，那就是在秋天的葉尖由青色逐漸變爲紅色，這時候是大福神最美麗的一個時期。

栽種大福神可用疏鬆肥沃的環土，在生長期中要多澆水，秋後天氣逐漸寒冷，水宜減少。到冬天，便應完全停止，讓其干燥越冬。

神想曲

這個名字不知從何而來，但我卻很欣賞它的名，我們俗稱爲「水發的俗名，俗稱它的形狀，卻真的似一個個水

袋。

神想曲喜愛半陰的環境，不宜在猛烈的陽光晒，神想曲雖然有水袋之名，但無水袋之實，它不能澆太多的水，即使在生長期中，亦宜四五天澆水一次，冬天宜干燥越冬。

劍稿山

劍稿山的形狀似鳳梨植物，一點也沒有錯，它正是屬鳳梨科一類的熱帶植物，它的葉很硬，葉的邊緣有刺，葉有白色細縱斑紋。花細小，由一花莖長長抽出，花是黃色的。

栽種劍稿山會使你感到非常開心，因其生勢強健，喜愛半蔭，多濕，在我的園圃中，是露天栽種。

滿天星

其葉具有凹凸紋，佈滿白色小點，生長期是在三月至十月間，喜歡溫暖、潮濕，十一月至二月是休眠期，宜少澆水，六至九月是開花期，花不大美麗。

紅神仙

余迷

對紅神仙一直存在好感，直到現在爲止，我對海水魚的顏色艷麗，但比起紅神仙來說，也有點遜色。

紅神仙全身佈滿紅褐色的斑紋，最特別的是魚的中央具有垂直線的斑紋。

記得七八年前，有一朋友從美國運來不少紅神仙，當時的售價是約一百元一條，魚的身長是一個茶杯般大小，但一百元一條並不太貴，至六條起碼，因爲這樣但是要買就得要買四條，

大的魚是無法分出雌雄，所以必須多養幾條，將來才可配對。

香港繁殖五彩神仙雖然全世界都著名，但繁殖紅神仙卻是始終沒法子成功。

紅神仙有兩種，一種是具有紅色色彩，正如五彩神仙具有黃色的色彩一樣，據說這種紅的神仙是生長在紅色的水中，所以具有紅的色素，五彩黃神仙是生長於黃色水流中，所以有黃的色素，據說紅色神仙有人能夠繁殖成功。

但具有全身斑紋的紅神仙，直到如今也無法用人工繁殖，八年前香港人曾憧憬能夠成功繁殖此種紅神仙，可是花了不知多少錢，也無法繁殖成功。

香港常見的海洋魚 比目魚

陳蘇

世界上的魚，身體上下壓扁的叫做側扁，左右壓縮的叫做平扁。在硬骨魚中，有一級魚叫做比目魚，有非常扁平的身體，兩隻眼睛都生在左面，眼球隨起，能自由轉視，非常有趣，所以叫它做左口魚。所有比目魚類，身體只有一邊有色，有的在左邊，有的在右邊。阿拉伯人把這種顏色傳說得很有趣，是一段神話。據說摩西（MOSFS）當年拿一條比目魚來做菜，當一面煎成焦黃色時，油剛好用完了，這樣，半熟的魚是不能吃的，於是就把它投入海中。不料：魚在那時復活了。從此，這條魚的後代，就有了這種奇妙的色彩了。

在每年冬天到春初，魚獲比較少，不過，左口魚，卻在這個時候出現次數最多。這條魚類分佈在東北海、日本、朝鮮，及華北華南一帶，不論內灣及外海，只要是砂或是泥砂的海底，就是比目魚（左口魚）最佳的棲息地帶。通常，左口魚，把身體埋在海底的泥砂中，只露出眼睛，而且體色和泥砂的色彩相同，以保護色掩蔽，既可以防禦敵人，又可以使當做食餌的小生物游近來捕食，用水中眼鏡來觀察，如果潛水人不是特別有經驗，也很難以發現它的。比目魚在空肚子的時候，會浮到中層或水面上來索食，追捕進入視程以內的食餌的速度，非常迅速。

最喜歡吃沙虫或小蝦、小蟹、蜆肉等，會立刻吞下在胃中消化。有時也用兩頸上的門齒狀的牙齒咬碎。但對沙虫及小蝦就一定先咬碎，身體抖動幾次，咬成小塊之後再吞下，然後就一直伏在砂上不動。

從生物學上來講，比目魚，英文名叫做FLAT FISH，學名叫做PARALICHTHYS OLIUACESU，或PSEUDORLEURONETES OLIVACEUS，或PSEUDORHOMBUS OLIUACEUS FLATFISH。屬脊椎動物，魚類、硬骨魚類、比目魚科，一名左口魚。體長橢圓甚側扁，體長爲體高的二倍多，亦爲頭長的四倍，頭長爲吻長的三倍半，亦爲眼徑的十倍，鱗細而圓，且粘滑，口大適中，下顎稍突出，齒列生於顎，尖銳爲鉤狀。脊鰭長，起於吻後至尾柄，有七十刺，臀鰭亦長，起於腹鰭後頭尾柄，滿頁腹面有五十七刺，胸腹兩鰭，皆小，體之左面暗或有淡褐斑紋，右面白色，側綫前端彎曲，雌雄的生殖器臟所在處不同，雌的與肛門同在右旁，雄則生在左旁，長成者體長約尺半，常以體之左面而貼臥沙底，僅露頭部。產卵期約在五、六月間，在淺海產卵約二萬粒，卵浮無色，在二十度的水溫，四十八小時即孵化，約經四年才變成成魚。

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

隨華僑日報附送

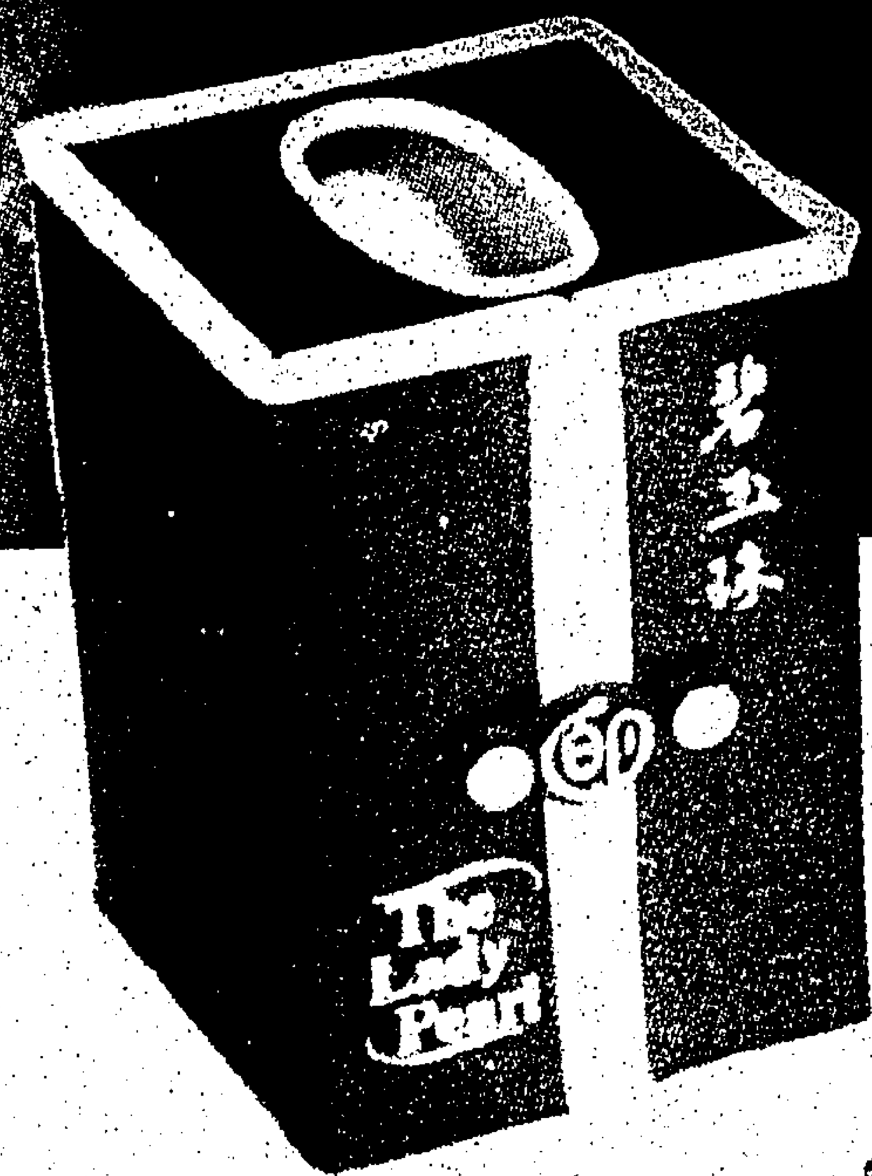




封面專題：夏日展新裝

碧玉珠
令你艷光四射，
碧玉珠
令你青春長駐

價35元



化粧品只可遮蓋憔悴，
和歲月的痕蹟，
碧玉珠却可以令你的
美麗發乎皮膚之內。

精神奕奕，容光煥發，
是青春的象徵，
無論你是什麽年紀，
碧玉珠都能令你：
暗病消失，身體健康，光彩照人。

碧玉珠 婦女之寶



總批發 永安公司 5-223283 總代理：香港新昌參茸行 5-445643

峨嵋藥廠榮譽出品 各大葯房均有代售

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第39期

一九七七年六月廿六日

華僑日報副刊
隨報附送　不另收費
華僑日報總社地址：
香港荷李活道 106—116號
電話總機：H229081

廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918

要　目

封面專題

百多工人身染絕症

意大利的癌症工廠

（本報專用新聞週刊中文版版權）

近年來，工業污染的危險性已受到大家的重視。在處理工業廢料與及對保護工人在生產時受到傷害的問題已經獲得加倍慎重。主要的原因是世界各國保護自然環境人士的爭取，但是過去各國所發生的多宗工業染污慘劇亦起了很大的刺激作用。例如過去日本所發生的水汞引致居民誕下怪胎的慘劇，就是其中一個例子。最近意大利亦揭發了一宗工業染污的人間慘劇。一間漂染廠的工人，由於受到化學品長期的傷害，而大部份都染上致命的膀胱癌。經過揭發之後，這間染廠已被稱為「人間地獄」或「癌症工廠」。


製造癌症工廠的老板

這間工廠名為IPCA，位於意大利工業城市都靈之北約十二哩的一個小鎮，施利爾僱有工人五百多人，開設已有多年。這宗慘劇的受害者之一的亞賓奴．史蒂拉回想到他當年加入這間染廠工作時表示，一九五一年，他剛剛服完兵役之後就出來社會找工作。當時他年方二十二，是個精壯的小伙子。不久他就加入這間染廠。他發覺到這間染廠的工作環境非常不好，工人要在化學品毒霧瀰漫中工作，皮膚經常被化學物和流酸灼傷。但初出茅廬的史蒂拉以為間間染廠相信都是一般情形，所以就幹下去。直至一九五五年，史蒂拉才辭職不幹。

史蒂拉當時的決定相信是他一生之中最差的，因此在這間工廠的五年時間中，他實在是為他自己掘了一個墳墓。自從那個時候起，IPCA廠有百多人因為染上膀胱癌以致死亡或病情嚴重。史蒂拉本人在十一年前亦同樣的患上了膀胱癌。當他知道自己已經身染絕症後，他就積極的要控訴這間工廠，指他們對於過去的工人死亡與及現時染病的工人有不可推卸的責任。他們控訴該廠兩位八十高齡的東主，施連奴和亞佛度．紀蘇地兄弟，沙連奴的兒子，即現年五十五歲的施維奧．紀蘇地，他是該廠的現任經理，該廠的醫生同樣亦被控告。史蒂拉等人指控他們應對十九名IPCA廠工人染癌致死與及其他五名身染絕症的事件負責，犯了疏忽殺人罪。這宗訴訟在意大利立即引起了極大的關注，一般人稱之為「癌症工廠的審判」。

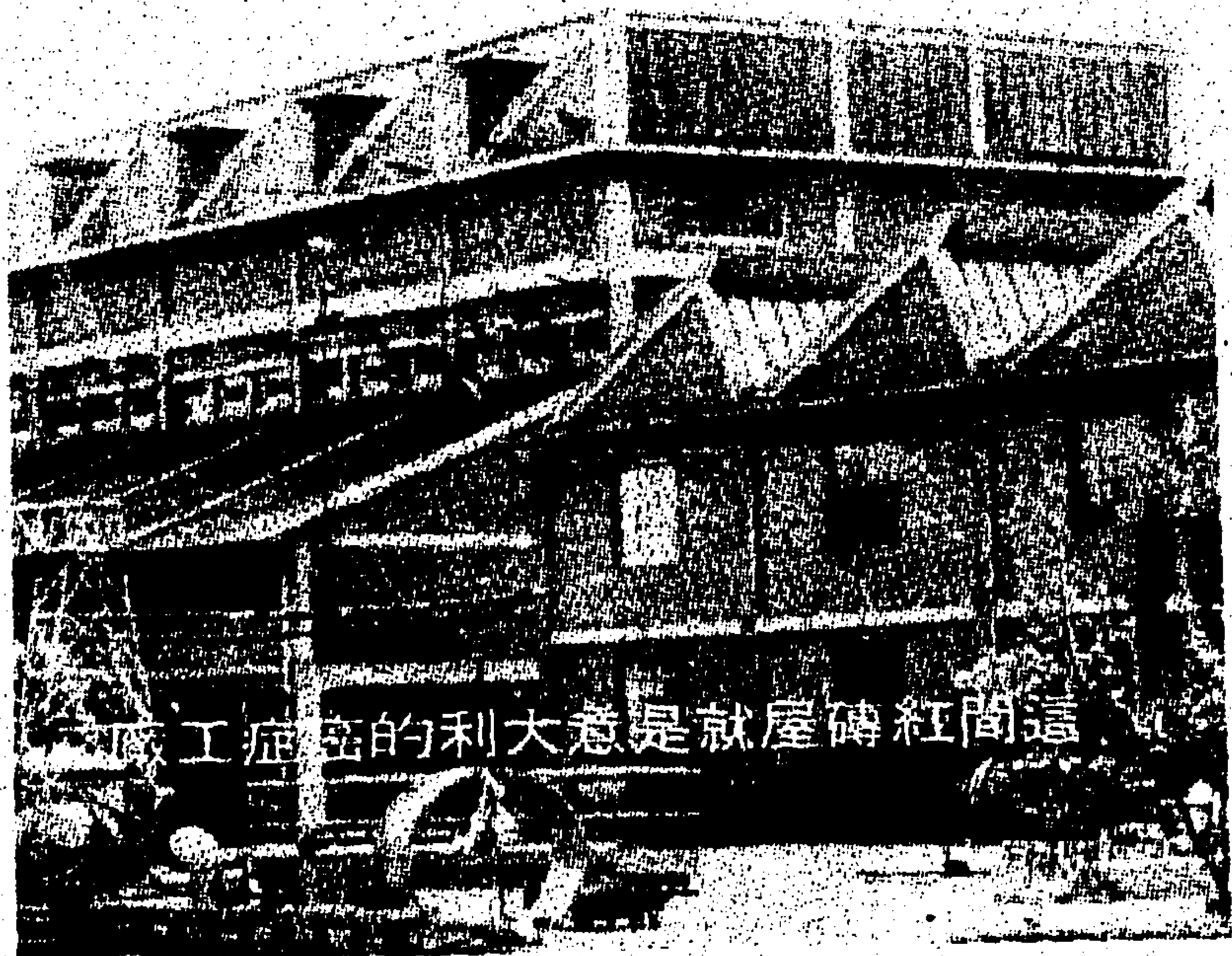
工作環境十分惡劣

據史蒂拉等原訴人表示這間工廠並未有任何保護工人的措施，沒有通風系統，甚至連普通的手套也沒有供應，更沒有保護工人的護目眼鏡或面具。所以他們被迫要經常吸入那些刺鼻又有毒的煙霧。每當他們工作時，毫無遮掩的大桶傳來一陣陣中人欲嘔的辛辣氣味，有時，甚至令他們昏倒地上，特別是在製造用以染色的基本原料乙型萘酚，這種氣味更為嚴重。此外，其他部份工場又經常有硫酸穿過天花板滴下，再經由半朗暗的溝渠流走。工人在將硫酸傾倒入木桶時，因為氣味實在太過難聞，所以只好要有兩個人站在倒硫酸那個人後面，準備當他受不住硫酸的強烈氣味而昏倒時加以接應扶持。工人又說且於化學品的腐蝕性厲害，所以他們只好穿着木鞋，因為皮革都被化學品腐蝕得裂開。這些工人又經常要以身體接觸染料，回家時，身上總是染得又紅、又黑，一片藍、一片橙的五彩繽紛。

最後工人大多數都抵受不住病倒。有些雖未病倒但也覺得非常的不舒服，實在再也不能工作下去。有些工人也曾向工廠的醫生求治，有位工人古丁向醫生表示他小便覺痛時，醫生只是拍拍他的背部表示因為他吸煙太多，不要再工作下去。有些工人則說這位工廠醫生只是開了一些梳打藥片給他們吃就算了。

有些工人是離開了工廠，工人方面的災難並未有因此而消失，史蒂拉本人在一九五五年也離開了工廠。但十一年後，史蒂拉本人發覺小便有血，而且下腹有劇痛。一年後，都靈市的醫生診斷他是患了膀胱癌。史蒂拉知悉病情後悲憤莫名。他與另外一名同樣患上膀胱癌的工友賓納度．法蘭沙積極展開控訴該工廠的行動。他們一位又一位的到IPCA工廠的工人家裏調查，看看他們究竟有沒有人患膀胱癌又警告其他工人。他們發覺有不少工人因為恐怕口舌招尤，喪失職業不願多說，有些則不肯承認是患了病。但他們終於獲得了不少資料。後來有些律師得悉此事，自願義務為他們辦理訴訟。結果有二十二個前工廠工人一齊控告該工廠，可惜法蘭沙因病情惡化，在案情未開審前已經死去。

這宗訴訟證供中透露這間工廠所用的兩種化學物質，乙型萘酚和聯苯胺是早在一九〇〇年已被認為有致癌的可能性。不過該工廠的負責人則辯稱並不知道這兩種化學品的毒害性如何。工廠的辯護律師又表示當他們一旦知道該兩種化學物質的毒性後就停止使用，同時工人亦獲得補償。受傷害的工人獲得三千美元至一萬二千美元不等，有不少工人都接受了這些補償。但其中九個人拒絕接受廠方的賠償。他們表示不要金錢，要爭取公正。其中一位是法蘭沙的遺孀拒絕廠方的一萬一千美元賠償建議。她表示必定要控訴到底，金錢是不能收買她丈夫的人命的。


這間紅磚屋就是意大利的癌症工廠

無名火三千丈

不要以爲是小說家言，人體內確常會爆火……

人們發怒時有怒火，生妒時有妒火所謂怒火中燒，妒火如焚是也，但這些「火」都是抽象的，並非眞的能夠燒得着。不過，我們的身體上的確有時會自動着火焚燒起來的。也許，這是眞正的「無名火」。

例如紐約就曾經有二十六個男女，因爲衣裝突然着火而被灼傷，後經調查，這是與他們所用的打火機有關。因爲有一種牌子的打火機，是用丁酥氣生火的，由於自動掣不健全，打火機放在衣裝中，游移的丁酥氣易與自動掣磨擦而產生火花燒着起來，結果，這二十六個男女除了被燒着衣服之外，有六人的皮肉還被嚴重灼傷。由於這事，經售這種打火機的百貨公司要收回所有售出或存有的打火機加以毀滅，估計共有十五萬隻，損失達三百五十萬美元。

此外，女人穿着尼龍內褲，亦可能成爲另一種「導火線」。專家早就提出警告：尼龍內褲會引起人體火警。有一個比較突出的例子是：波士頓有一名三子之母，有一夜在半夜睡夢中，忽覺屁股着火，並冒出白烟，於是連忙跳起，跑去取了一壺凍開水來向她的屁股淋去，才將火撲熄。後來，她被送到醫院檢驗，證實她的臀部有十九吋皮膚受炎傷，其中有八吋需要移植治療。醫院並證實她臀部起火，是由於尼龍內褲所產生的靜電與皮膚磨擦，引起正負電荷冲擊，因而着火。

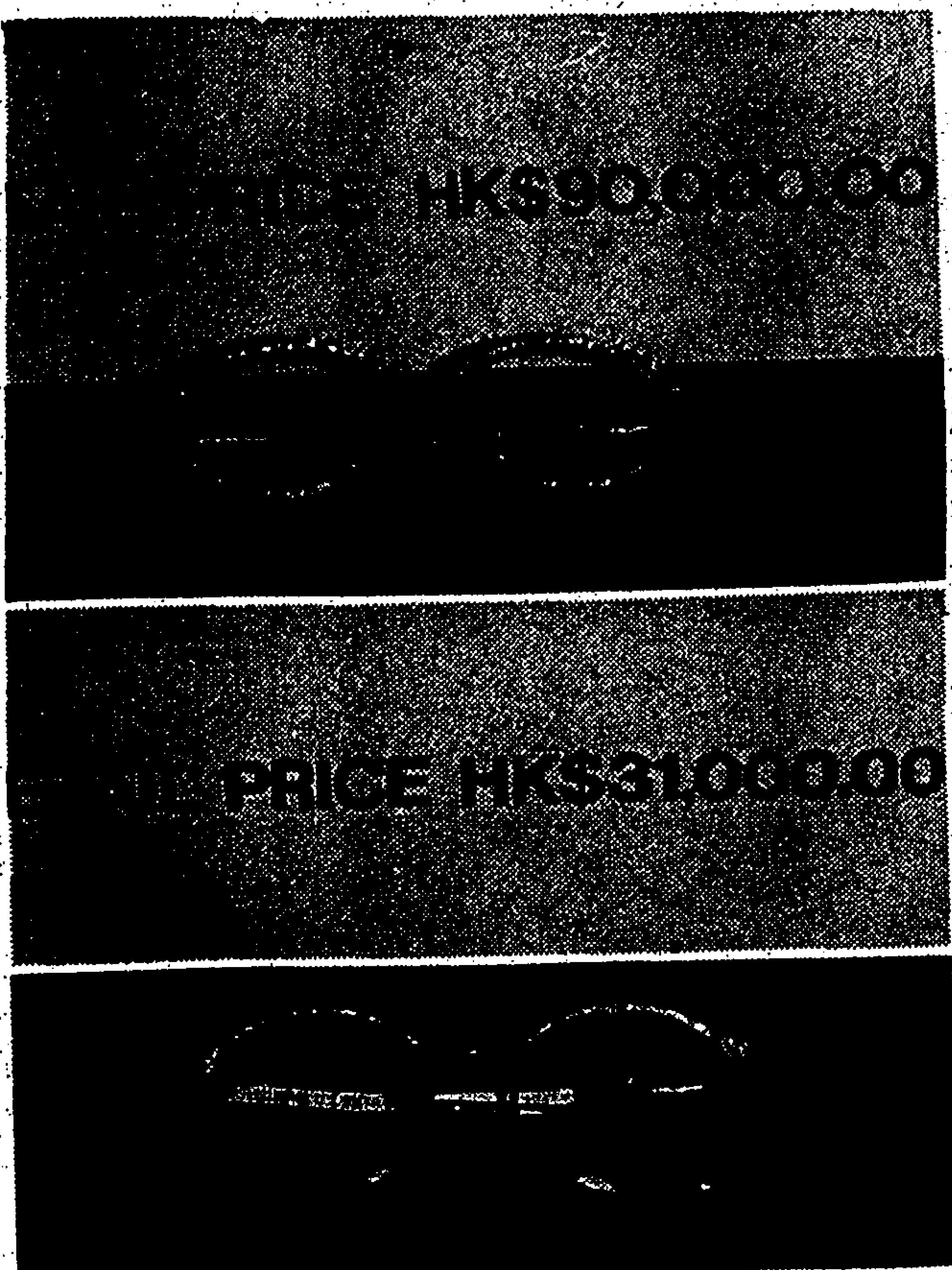
尼龍內褲雖然會和我們身體磨擦着火，以致灸傷皮肉，不過，這種事例還是非常罕見，據說平均十萬個穿尼龍內褲的女人中，才會有一宗。當然，也可以說，每一個穿尼龍內褲的女人，都有可能帶來火警，而且後果十分嚴重。但並非是無可避免的，據醫生建議、尼龍內褲用沸水浸洗，產生靜電的可能性會較小，即是剛買回來的尼龍內褲，較易引起火警。

用衣物或打火機而引起人體火警還不算奇，更奇的是，有一種火竟然直接從人體內「爆發」出來的。例如芝加哥有一位化工廠的化驗師，在左肩上患了一個血瘡，醫生認爲裏面血多於膿，而未自行潰爛出表皮之外，不宜開刀，只暫時用止痛藥止痛。一天，他坐巴士上班，肩上的血瘡突然卜一聲爆開，而令人驚訝的是，血瘡爆處，竟然冒出火光來，隨即燒着他左肩上的衣服，有如燒着一本書。站在他後面的十多個乘客睹狀，連忙用圍巾把他肩上的火撲熄，並馬上送他入醫院。醫生對於這個由「無名腫毒的血瘡所引起的「無名火」亦大感疑惑不能，但更不可思議的是，這個血瘡一經燒過之後，居然幾乎全部痊癒了。

在西雅圖有一個中年婦人，在一次駕車郊遊中，忽覺後腦陣陣灼痛，赫然見到自己的頭髮尾冒出陣陣白烟，連忙下車求救，將怪火撲熄，但頭髮已燒去一大把。這把火如何引起的？實在無法解釋。

價值九萬元的眼鏡——你見過未？

眼鏡的發明，本來是基於實用方面的，但由於製造商的深思熟慮，眼鏡已變成實用與裝飾並重了。因此一般 正視力的眼鏡，如近視、散光、遠視眼鏡等，配上平凡的鏡框，售價都不會太貴；反之，用作裝飾配襯的眼鏡，由於進入了項鍊、手鐲等的行列，價值便沒有一定的標準了。



這一副，便是價值九萬元的眼鏡，鑲了一百零四粒鑽石。



這副眼鏡，價值三萬一

以專門製造高級眼鏡著名的西德3C眼鏡廠，最近委任本港一家眼鏡公司爲東南亞區總代理，日前於招待會上介紹該廠出品的一批名貴眼鏡，並由兩位漂亮的模特兒當衆示範，頓時獲得不少讚賞之聲。該批展出的名貴眼鏡，可分爲三大類：時髦型，高貴型，及人工製造型等。時髦型的鏡框主要用醋酸纖維素製成，配上特別選擇的顏色，適合一般青年及愛好時尚之人士。高貴型鏡框是以高貴及莊嚴稱著，全部鑲有名貴金屬，如十八K金及眞銀等鏡框，欵式則更爲別出心裁，分別以水牛角、玳瑁殼、及十八K金製造。由於此類鏡框全部以手工製作，故可依照個別顧客心目中的欵式特別定造。

在芸芸的示範產品中，令人刮目相看、嘆爲觀止的眼鏡，可算是價值九萬元及三萬多元的一對了。相信這兩副眼鏡在同類產品中稱得上是有史以來最貴的出品。前者所以值九萬元，除具有匠心獨運的設計外，是因爲整個鏡框全部用十八K白金造成，並鑲有一百零四粒鑽石、共重九卡，其中四十八粒是欖尖形的，重七點二卡；五十六粒圓形的，重一點八卡。除此之外，這副眼鏡乃全部手工製造，



戴上了名貴眼鏡的兩位小姐。

每欵只出產一個，購買後，永遠不會與別人所戴的相同；在這方面，廠方聲言加以保證。這亦是使此副眼鏡倍添身價的原因之一。

至於較平的一副，亦值三萬一千元。比較便宜的原因，是因爲該眼鏡只有五十八粒鑽石，共重二點五卡，其中尖形的六粒，重一點二卡，圓形的五十二粒，重一點三卡，計算起來，是比前者便宜得多。

據3C廠總裁MR WAEDUCH 表示：雖然鏡框上鑲有一百零四粒鑽石，但戴起來亦不會感覺衆贅。因爲經過天秤量過，九萬元的一副眼鏡，連鏡片在內，只有一點三安士重，三萬元的一副則只有一點一五安士的重量罷了。

3C廠出品的名貴眼鏡，除女裝外，還有男裝眼鏡。男裝眼鏡當然不是鑲鑽石的，而是用十八K黃金或白金製造，售價約在三四千元間。此類鏡框，使戴者看來老成持重，高雅大方，適合一般上流及商界人士。永勝眼鏡公司總經理袁鏡泉先生，以先聲奪人姿態，立即換上一副四千多元的白金眼鏡，當晚在招待會中，受到不少人的欣賞及稱讚。據說，現任西德總理舒密特所戴的眼鏡，亦是3C廠之出品呢。

西德3C眼鏡廠，在眼鏡工業中，可算是翹楚份子。該廠開啓了高價眼鏡框之先河。始創由醋酸纖維素、玳瑁殼，以及水牛角製成鏡框；由於機械先進，加上專門技術的指導，該等製成品迅即以質素及創新蜚聲國際。





匈牙利式餐

合桃朱古力餅

材料—鷄蛋七只，黃砂糖五安士，白麵飽糠兩安士，合桃碎三安士，杏仁（炒過）三安士，雲尼那香油數滴，朱古力糖霜。

製法—鷄蛋將黃及白分開，蛋黃與砂糖同攪拌，至成忌廉狀爲止。蛋白則另外攪拌至企起。麵飽糠與合桃及杏仁混合（留少許合桃作裝飾用）。在蛋黃處加入雲尼那香油，傾進蛋白及果仁，混合後取三個八吋濶的圓烘盒，塗上油，傾進，放入中火的焗中烘二十五分鐘左右，至成爲微棕色即成。取出讓其冷却後，小心取出，最後以朱古力糖霜塗於每層餅間，餅上一層，並洒上合桃。

朱古力糖霜製法—取三只鷄蛋及六安士黃砂糖，放在兩層鍋，文火煮之，邊煮邊攪拌，至成濃狀體爲止，煮時小心不要讓猛火弄壞。取離火爐，傾入兩安士溶朱古力，攪拌，再加少許雲尼那香油，拌打至結稠即成。（圖二）



紅燒牛肉

材料—牛柳一磅，瘦牛仔肉半磅，大洋葱一個，猪油兩安士，鹽一茶匙，胡椒粉半茶匙，番茄一磅，小薯仔半磅。

製法—牛柳及牛仔肉除去脂肪，切成方粒。洋葱横切成圈，與肉粒一同放進沸油中爆至金黃色。加入調味品及已去皮之番茄片，上鍋蓋，文火煮一小時左右，加入薯仔繼續煮二十分鐘。如要求美觀，可用薯仔蓉在碟旁唧花圍繞，上用洋葱圈及芫茜裝飾。（圖一）



聲寶牌20½"彩色電視機

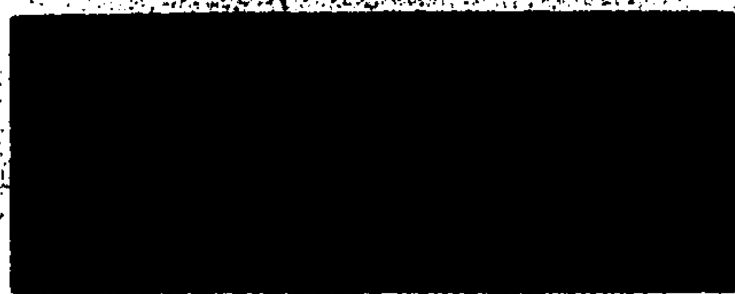
首創立体畫面



C-2051H

• 獨有110°超薄"Linytron Plus"立體管，畫面更有立體感。
• 特配OPC電腦控制系統，以電眼自動調節色彩和反差，并依照室內光線強弱，自動調節畫面光暗。
• 全原子粒集積電路，效能特佳。 • 8個電子感應選台按鈕。
• 4吋原音喇叭，輸出高達2瓦，高度傳真。 • 簡易分期付款辦法。

各大電器行均有代售





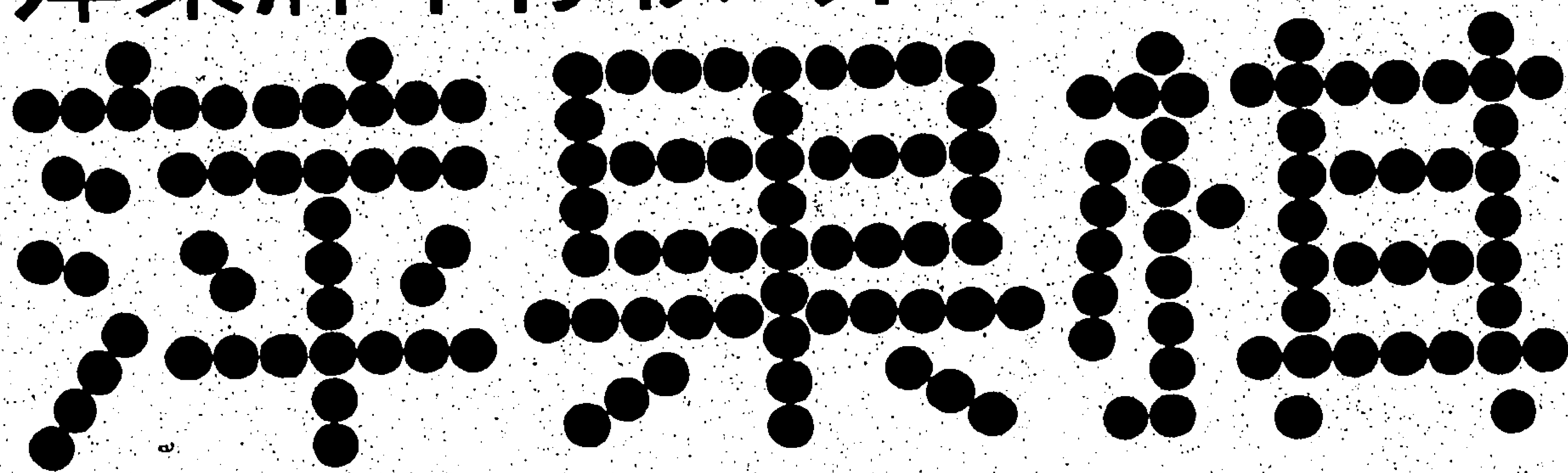
聲寶牌

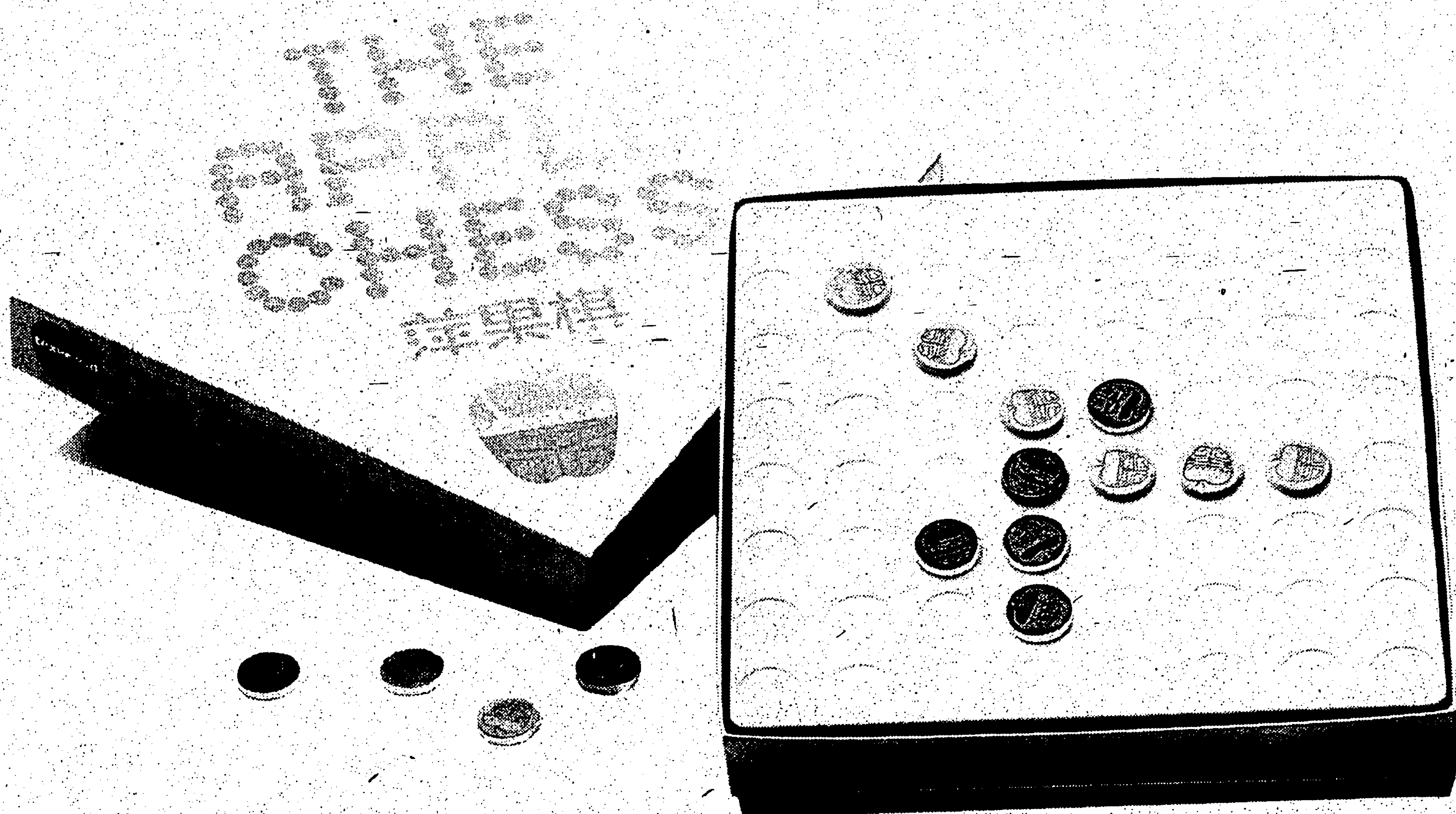
以至誠及技術提高生活素質

總代理：樂聲電器有限公司

中環太子行1621—1629室 電話：5-257272(9線) 陳列室：香港萬宜大厦U-24電話：5-228380 5-228985

萍果牌牛仔𧘂 介紹益智遊戲





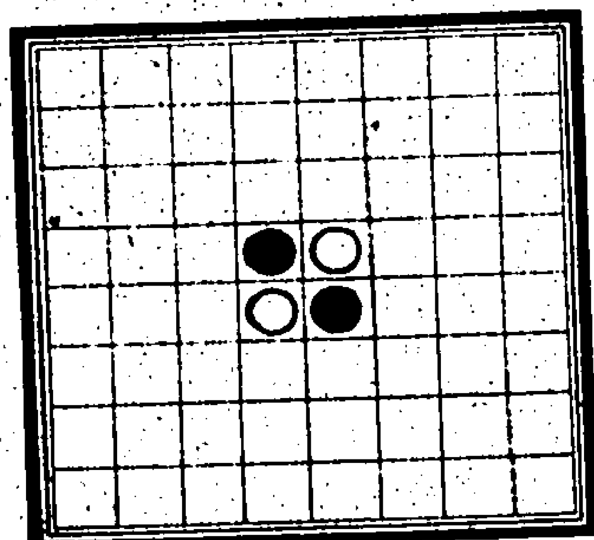
萍果棋是一種益智的棋類遊戲，由圍棋演變出來。萍果棋變化無窮，其樂融融，既能鍛鍊思攷能力，更能提高生活情趣。您只要下過一局，必定會愛不釋手，覺得越玩越有味。

由現在起，凡買任何萍果牌出品一件，另加港幣$4.90，就可立刻換取萍果棋一副，認眞方便。盒內有詳細中英文說明書，即學即會。換完即止，敬請從速換取。

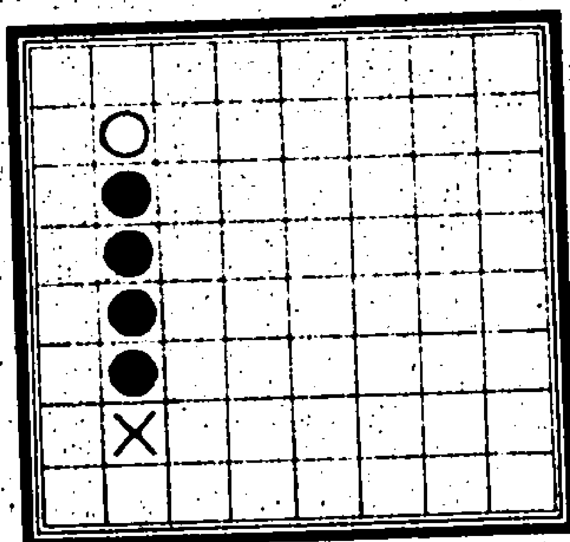
捉萍果棋 其樂無比



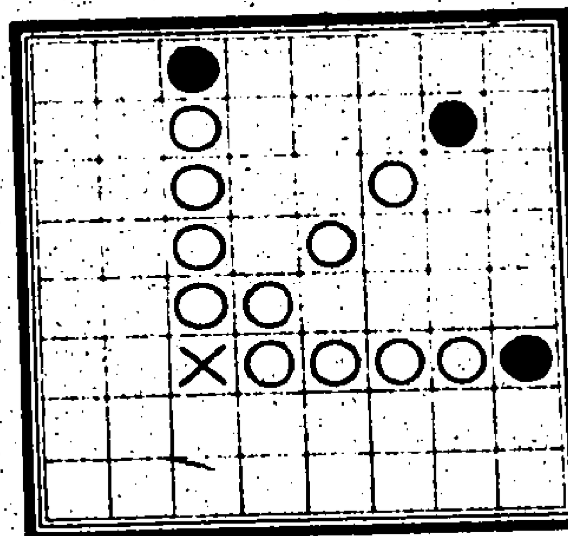
萍果牌牛仔𧘂



基本辦法：
開局時，雙方在棋盤正中，各佈下兩隻棋子。
例如圖一。



我方如果能以兩枚棋子夾着對方的棋子，則不論被夾的棋子多少，均可全部翻轉，成爲己方的棋子。
例如圖二：紅方在×位下一子，可翻轉整行綠子。



有時下一子，可翻轉對方三行棋子。
例如圖三：綠方在×位下一子，可將直行、橫行及斜行上的三行紅子全部翻轉，成爲綠子。

分勝負的方法：
雙方均下完全部棋子時，細數棋盤上兩種顏色的數目，如果紅棋多，就紅方勝，如果綠棋多，則爲綠棋勝，相同則爲和局。

廖詠湘・友情與愛情

廖詠湘出任「水月門」一片女主角，與姜大衛携手演出。導演是雷成功。

雷成功是一位極有衝勁，蘊有潛力的青年導演。他仍未結婚，他的精神、時間似乎都用在工作上去了。

廖詠湘是港視藝員，小姑身份，仍未有郎，她能演戲，人是靚女，自然有不少裙邊蜂蝶，若果沒有，才是怪事！

雷成功找廖詠湘出任「水月門」女主角，當然認為她適合這一角色才找她，而拍一部片當然不是簡單的事，一百幾十萬成本一部片，不是隨便找一個人就可以的，而找一個人，也不會一斟就妥的，因此，很快就傳出雷成功追求廖詠湘的消息，詢之雷成功，他笑說：「影圈的事，你都知得唔少啦，連你都會咁問，眞係多餘！」他舉例說，他執導林青霞的影片時，不是也傳出他追求林青霞？若果眞是這樣，執導一部片就追求一個女朋友，他還有精神時間做導演？

雷成功這話也有道理？不過，他表示：廖詠湘確是一個好女子，一個會演戲的人，能找到這樣的人做朋友，確是幸福的，但他不會，即使要追一個女朋友，也不會利用職權！」

「近水樓台，有何不可？」

「我現在說什麼你都未必信，你等將來睇事實吧！」雷成功說。

廖詠湘當然也看到報紙的消息，也有人問過她對雷成功的印象如何，她的答覆和雷成功的差不多，她認為大家都太敏感，尤其更注意於男女戀愛這一方面去。她認為男女之間同樣有眞摯的友情，即使相好，出雙入對，也可能是眞摯的友情，不是愛情。

可見許多人就忽略了這一點，以為男女之間除了愛情就無友情，那是一種不完全的想法。她希望大家不要把男女的感情範圍縮得這麼小。

（方圓）





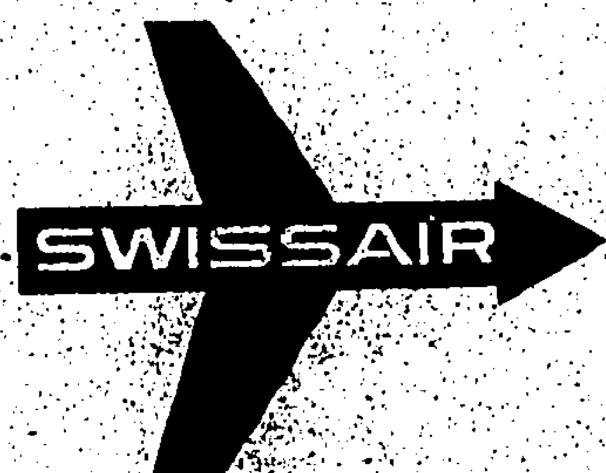


出任「水月門」女主角的廖詠湘。

乘搭瑞航遊地方
身心舒暢樂難忘

閣下喜歡下列任一渡假方式，祇需在相應的方格內加"✓"號，並持此廣告到瑞航或各大旅行社查詢，即可得到滿意的解答。

- ☐ **打高爾夫球**—在歐洲一流高爾夫球勝地及著名高爾夫球場一試身手，瑞航爲閣下取得貴賓優先使用場地之方便。
- ☐ **健康旅遊**—享用歐洲礦泉療養勝地、健康中心及美容會所等各種先進設施。
- ☐ **公園觀光**—乘坐舒適旅遊專車，觀光歐洲各大著名公園。
- ☐ **水上暢遊**—乘搭豪華遊艇，單程或雙程遊覽萊茵河、羅尼河或多瑙河。
- ☐ **揚帆與滑水**—在歐洲著名渡假勝地英特拉肯的芬湖及布里恩玆湖學習駕駛帆船及滑水，寫意又刺激。
- ☐ **車上歐遊**—乘坐現代化舒適長途旅遊車，暢遊瑞士三日、四日或七日，別有一番樂趣。
- ☐ **漫長旅行**—使用"瑞士假日証"前往瑞士各大城市及旅遊勝地觀光。
- ☐ **歐陸城市遊**—到歐洲各大城市購物及觀光。



瑞士航空公司

瑞航服務　事事週到

香港德輔道中八號
新顯利大廈
電話：5-226135
5-244161



港視節目

與謝賢

香港電視的節目之一「家家笑哈哈」若說成功，確是成功的，最少，許多不大看電視的人，也知道有這個節目，知道該節目的內容了。

但是，知道這節目的人，未必就喜歡這節目。比如最近才播映過一輯，不少觀衆早就在報章上看到是諷刺謝賢的，而且由謝賢的拖手仔繆騫人飾演其中一個角色現身說法，這確引起觀衆的興趣，收到宣傳的效果。

謝賢從影廿年，早年紅遍粵語影壇，無人能及，這是香港及東南亞年紀在四十左右的人所盡知，且不少曾爲其影迷，故對有關謝賢趣事，許多人都想一看，但是，當晚「家家笑哈哈」所播映的却引來極多人反感，認爲這不是謔，是虐而已！

有觀衆遠至星洲兩次打電話到電視台抗議，認爲不該如此挖苦謝，可爲觀衆反感之代表，但奇怪的是星洲觀衆居然看到這一套，又有此慷慨肯付電話費爲謝賢鳴不平。

在一茶檔中聽到有人談起這節目，以慨嘆口吻說：「我與謝賢並不相認，談不上好感或惡感，但看他對太太求去這件事，他是一個有理智，而且器量大的人，在影圈中許多人都不及，港視播他的趣事，引人一笑，也極平常，但應根據事實。謝賢的平日言行是否與電視所播映一樣，我因不熟識他，不便月旦，但想他處理太太求去這件事看，他不似是個連女兒也追求這一類人，可能是編導者的潛意識在作怪吧？但說謝賢未威過，說謝賢的影片亦未威過，那就遠離事實了。這話可以騙過二十歲左右的人，却瞞不過三十歲左右的人，更騙不過四十歲左右的人，編導若非才限於此，就是存心誣衊謝賢，又欺騙觀衆了。」

節目播映之前，曾有「故事全屬虛構……」這一類話，也未指名道姓，但稍爲熟識謝賢者，一看就知是說謝賢，何況報章早有報導，港視全未見否認或更正非謝賢。

把「歡樂建築在別人的痛苦上」，實非適宜，該編導似黃皮樹上了哥，頗爲他的朋友担心！

這類謔人的內容，似乎得不償失，觀衆的反感，有時會有許多意想不到後果者，該編導似應留意及之。

（駱嘉）



謝賢在這階段是威威的

快意

XI-9

一輛中置引擎，兩座位小型掀頂跑車



·李發·

世界各國對汽車的安全標準日益嚴格，眞正開蓬車的銷路受到威脅，代之而起是一種可以拆除車頂的設計，既有開蓬車的駕駛樂趣，亦符合汽車安全規格。1972年這款ＸＩ－９正式面世，1974年大量出產，成爲當年最矚目的一款汽車，出現供不應求現象，使快意公司無暇出產右軚車款，因此延遲至今年我們才有機會駕駛這款全世界第一款大量生產的中置引擎汽車。

車　身

尖長的車頭，短短的尾巴，車身是明顯的鏟形，兩旁有一條很闊的腰線，間着斑馬的黑線，配上前後黑泵把，十分悅目。硬皮頂拆卸後，安放在車頭行李箱內，安裝工作，一個人做亦沒有多大困難。行李箱設計很成功，盡是利用車身的空間，車頭行李箱，除了放置那個硬皮頂外，尚餘下一個寬大的空間，車尾有一個窄窄深深的行李箱，加起來可以盛載種種不同形狀大細件行李，這是跑車鮮有的優良設計。後備車輪放在駕駛座位後面，泊車後忘記蓋上硬頂，很容易被人偷去。

錶板設計，充滿活力，各錶儀配上紅、橙、黃等鮮艷色彩。車廂內蓋上地毡，桶形座椅的中央是不同顏色的直紋布條，與錶板色彩互相輝映。

機械結構

一台經過改良的快意 128車系４汽缸引擎橫列於後輪之前，帶動後輪行駛。汽缸的口徑是86mm，衝程55.5mm，絕對超方形設計，容易達到運動平衡，因此引擎運行暢順。燃料系統採用一個雙喉管偉伯化油器，最大馬力於6000轉輸出73匹，最大扭力於三千四百轉輸出72磅呎。傳動系統與引擎連爲一體，橫列於車中央，因此車身重量集中於車中央，轉彎所產生細小極慣矩，使ＸＩ－９的轉彎性能十二分出色。汽車的懸掛系統是４輪獨立設計，前後輪均採用麥花臣支柱，彈簧的硬度恰到好處，既舒服，急轉彎時車身傾側幅度亦很少。齒板和小齒輪的轉向設計，輕巧準確，路面感覺良好。制動系統４輪均採用碟型制動器，液壓系統內並沒有動力輔助，但効果很好，脚踏亦不重，習慣動力輔助制動系統的駕駛者，會覺得制動脚踏柔輭一點。四前速人工變速器，輕巧、行程短，但入後檔比較困難一點。

駕駛印象

ＸＩ－９修長的線條，使車身看來細小，事實上汽車全長3830mm，車身高1170mm，約46吋，車底盤和座位相當高，進出方便。睇位容易，四週沒有東西阻碍視野。駕駛盤、轉檔桿、手制、脚踏等的位置與一般房車沒有分別，並不需要一種特別的跑車駕駛姿勢，可惜，椅背不能調整角度。

當進入車廂內，感受非常好，陽光直接射入車廂，照着鮮艷顏色的錶板，開着引擎，死氣喉發出跑車獨有的虎虎聲。汽車行駛時，風聲、引擎聲、死氣喉聲，如置身於Hi-Fi 房中。

直路上，車身十分穩定，凹凸的路面對汽車的影響不大。轉彎性能才是ＸＩ－９最突出的優點，高速進入彎角，輕輕轉動駕駛盤，汽車安然從彎角中駛前去，無論速度多快，亦不會有甩尾毛病，這是中置引擎的優點。

結　論

ＸＩ－９是一輛美觀、舒適、容易駕駛的小跑車。汽車設計實在太好，只配1300cc.引擎，馬力細一點，據資料：加速由靜止至時速60哩需要12秒。售價港幣三萬九千多元，仍不失爲一輛充滿駕駛樂趣的汽車。有一點值得留意，中置引擎的汽車，自己動手保養和修理，頗爲困難。



六月廿六日



日立牌彩色電視

星期日

CTV 佳視

- 6.05 七星俠
- 6.30 新聞及天氣報導
- 6.55 街坊士多
- 7.00 美國流行音樂會
- 8.30 美國職業籃球大賽
- 10.00 新聞精華
- 10.05 國語長片長橋
- 11.30 廣東好漢
- 12.30 全日播映完畢

TVB 翡翠

- 8.00 萬里尋親記
- 8.30 烏龍寃家
- 9.00 無敵金剛
- 10.00 卡通片
- 10.15 父子情深卡通
- 10.45 海王子
- 11.15 大少爺
- 11.45 情海波濤
- 12.15 洛神
- 1.10 午間新聞
- 1.25 夕陽無限好
- 1.55 國語長片：風從那裏來
- 3.25 四樂士
- 3.55 卡通片
- 4.05 彩色世界
- 5.00 少年行
- 6.00 人類之友
- 6.30 新聞及天氣報導
- 7.00 新聞特寫
- 7.05 並無虛言
- 7.30 家家有本難唸的經
- 8.00 世界盃外圍賽 香港對南韓
- 10.00 袋鼠絲苗爲兩餐
- 10.30 星辰女探偵嬌娃
- 11.30 最後新聞報導
- 11.45 英語長片：諜海風雲
- 1.15 全日播映完畢

TVB 明珠

- 2.00 大富之家
- 3.00 小笨象
- 3.30 卡通片
- 3.45 神槍勇俠卡通
- 4.10 魯賓遜歷險
- 4.35 世界奇觀
- 5.00 歐洲旅程
- 5.25 FUN FACTORY
- 5.50 人類之友
- 6.15 新聞簡報
- 6.20 IN SESSION
- 6.45 LIVER BIRDS
- 7.15 THE NANCY WALKER SHOW
- 7.40 青春樂韻
- 8.40 新聞及天氣報導
- 9.15 根
- 11.15 焦點
- 11.45 英國名劇集
- 12.40 最後新聞報導
- 12.45 故夢重溫：仙履霓裳
- 2.15 全日播映完畢

- 5.00 EUROPEAN JOURNEY - "POLAND & CZECHOSLOVAKIA
- 5.25 FUN FACTORY
- 5.50 FRIENDS OF MAN "CHIMP TALK"
- 6.15 NEWSROOM
- 6.20 IN SESSION
- 6.45 LIVER BIRDS
- 7.15 THE NANCY WALKER SHOW
- 7.40 DONNY & MARIE OSMOND SHOW
- 8.40 NEWS TODAY & WEATHER REPORT
- 9.20 ROOTS - PART 1
- 11.20 FOCUS
- 11.50 THE BEST OF BRITISH DRAMA: THE SINNERS
- 12.45 LATE NEWS
- 12.50 FILM NOSTALGIA "THREE LITTLE WORDS"

RTV 麗的中文

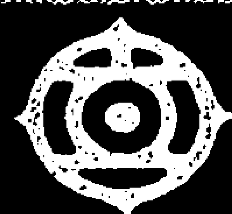
- 6.55 早晨節目
- 8.30 卡通片
- 9.30 小露寶
- 10.00 小白鯨
- 10.30 小指環與巨無霸
- 11.00 太空英雌
- 11.30 少年行少年警訊
- 12.30 新聞及天氣報導
- 12.45 粵語長片 橫刀奪愛
- 2.35 萬花筒
- 3.05 聰明笨伯
- 3.30 蠻荒搜秘
- 4.00 動物趣談
- 4.25 新聞及節目介紹
- 4.30 荔園小天地
- 5.30 外甥多似舅
- 6.20 獅子山下
- 6.45 奪標
- 7.30 新聞及天氣報導
- 7.50 香港動態
- 8.00 新警網雄風
- 9.00 斬虎屠龍劍
- 9.55 新聞及天氣報導
- 10.15 新特警雙雄
- 11.05 神秘之夜

RTV 麗的英文

- 11.30 外甥多似舅
- 12.20 下午電影：瑰玫舞后
- 2.50 遊俠瑪華力
- 3.40 墾荒家庭
- 4.30 東京音樂節
- 6.35 香港新貌
- 6.45 新聞及天氣簡報
- 6.50 春滿杏林
- 7.15 太空英雌
- 7.45 一家親
- 8.40 新聞及天氣報導
- 9.00 足跡遍歐陸
- 10.00 週日晚間電影：魔鬼怪童
- 11.45 最後新聞
- 11.55 午夜電影：KING OF ALCATRAZ

- 2.50 MAVERICK - "TALES OF THREE CITIES"
- 3.40 THE NEW LAND "THE WORD IS: GULLIDLE"
- 4.30 TOKYO MUSIC FESTIVAL INTERNATIONAL SONG CONTEST '77
- 6.35 THIS, HONG KONG
- 6.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER
- 6.50 M.A.S.H. - "HAWKEYE GET YOUR GUN"
- 7.15 STAR MAIDENS "NEMESIS"
- 7.45 FAMILY - "SOMEONE'S WATCHING"
- 8.40 NEWS TONIGHT THE WEATHER REPORT
- 9.00 THE MIGHTY CONTINENT - "EUROPEAN IDEA"
- 10.00 SUNDAY NIGHT MOVIE - "THE OTHER"
- 11.45 LATE NEWS

六月廿七日 星期一



日立牌彩色電視

CTV 佳視

6.00 節目預報
6.05 卡通片
6.15 俏巴喇
6.25 新聞及天氣報告
6.55 細魚食大魚
8.01 帶你遊世界
8.30 英雄
9.22 新聞精華
9.30 秘書實務
10.00 商業會計與管理
10.30 秘書實務
11.00 特備紀錄片
11.30 廣東好漢
12.30 全日播映完畢

TVB 翡翠

12.00 雌虎雙雄
12.55 午間新聞
1.10 粵語長片：光緒皇夜祭珍妃
2.50 心有千千結
4.00 粵語長片：殺手粉紅鑽
5.25 木偶奇遇記
6.00 小淘氣
6.30 新聞及天氣報導
7.00 觀點與角度
7.05 大報復
8.00 BANG!BANG! 咁嘅聲
8.30 相依為命
9.00 歡樂今宵
10.30 最後新聞報導
10.45 神鳳
11.45 化身奇俠
12.45 國語長片：騙術奇中奇
2.15 粵語長片：石鬼仔
3.45 胭脂虎
4.30 俠膽仁心
5.15 全日播映完畢

TVB 明珠

4.00 芝麻街
5.00 卡通片
5.25 黑箭情緣
5.50 AQUAMAN
6.10 勁旅新聲
6.40 新聞簡報
6.45 WELCOME BACK KOTTER
7.10 瑪麗趣史
7.40 神奇女俠
8.40 新聞及天氣報導
9.10 觀點與角度
9.20 根
11.20 最後新聞報導
11.25 戴娜一小時
12.25 聯邦密探隊
1.20 全日播映完畢

4.00 SESAME STREET
5.00 CARTOONS
5.25 THE BLACK ARROW "THE STAKE"
5.55 AQUAMAN
5.15 GEORDIE SCENE
5.40 NEWSROOM
6.45 WELCOME BACK, KOTTER
7.10 MARY TYLER MOORE
7.40 WONDER WOMAN - "BARONESS VON GUNTHER"
8.40 NEWS TODAY & WEATHER REPORT
9.10 HERE IN H.K.
9.20 ROOTS - PART 2
1.20 LATE NEWS
1.25 DINAH
2.20 THE F.B.I. "THE GOLD CAR"

RTV 麗的中文

6.55 早晨節目
8.45 粵語長片 — 我的愛人就是你
2.00 新聞、天氣及節目介紹
2.15 三一萬能俠
2.40 高傑奇案錄
3.30 小五義
4.00 下午茶
4.30 新聞及節目介紹
4.35 粵語長片 如來神掌再顯神威
6.00 小黑炭
6.30 兒童世界
7.25 觀點與角度
7.30 新聞及天氣報導
7.50 七武器之孔雀翎
8.20 星期一晚會
9.50 新聞、天氣及經濟行情報導
10.05 天南地北
11.00 女中豪傑

RTV 麗的英文

5.00 兒童世界
5.55 明日的探討
6.20 生活的旋律
6.45 新聞及天氣簡報
6.50 茱莉時間
7.15 和夫曼特輯
7.45 警網雄風
8.45 新聞及天氣報導
9.10 觀點與角度
9.20 星光燦爛樂昇平
11.55 最後新聞
12.05 午夜電影：TILL WE MEET AGAIN
1.40 全日播映完畢

5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB
5.55 SEARCH FOR TOMORROW
6.20 DAYS OF OUR LIVES
6.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER REPORT
6.50 JULIE
7.15 THE WOLFMAN JACK SHOW
7.45 HAWAII FIVE-O "TARGET A COP"
8.45 NEWS TONIGHT THE WEATHER REPORT
9.10 HERE IN HONG KONG
9.20 MONDAY NIGHT SPECTACULAR - "LIFE GOES TO THE MOVIES"
11.55 LATE NEWS
12.05 LATE LATE SHOW "TILL WE MEET AGAIN"

六日廿八日　　星期二



日立牌彩色電視

CTV 佳視

6.00 節目預報
6.05 卡通片
6.15 俏巴喇
6.25 新聞及天氣報告
6.55 細魚食大魚
8.01 獅子山下
8.30 英雄
9.22 新聞精華
9.30 初級日語
10.00 職業實務
11.00 商業會計與管理
11.30 廣東好漢
12.30 全日播映完畢

TVB 翡翠

12.00 雌虎雙雄
12.55 午間新聞
1.10 粵語長片：厲鬼呼聲
2.50 心有千千結
4.00 粵語長片：蘇小妹三難新郎
5.25 木偶奇遇記
6.00 小冤家
6.30 新聞及天氣報導
7.00 觀點與角度
7.05 大報復
8.00 C I D
9.00 歡樂今宵
10.30 最後新聞報導
10.45 神鳳
11.45 羣芳譜
12.45 國語長片：盲戀
2.15 英語長片：花都奇男人
3.45 胭脂虎
4.30 俠膽仁心
5.15 全日播映完畢

TVB 明珠

4.00 芝麻街
5.00 CLUE CLUB
5.25 深海搜秘
6.15 CROWN COURT
6.40 新聞簡報
6.45 歡樂青春
7.40 無敵女金剛
8.40 新聞及天氣報導
9.10 觀點與角度
9.20 根
10.20 THE BAA BAA BLACK SHEEP
11.20 最後新聞報導
11.25 CLAYHANGER
12.20 宦海風情錄
1.25 全日播映完畢

4.00 SESAME STREET
5.00 CLUE CLUB - "THE REAL GONE GONDOLA"
5.25 SECRETS OF THE SEA
6.15 CROWN COURT - "JUST GOOD FRIEND"
6.40 NEWSROOM
6.45 THE YOUNG & THE RESTLESS
7.40 BIONIC WOMAN - "IRON SHIPS AND DEAD MEN"
8.40 NEWS TODAY & WEATHER REPORT
9.10 TUESDAY BRIEFING
9.20 ROOTS - PART 3
10.20 BAA BAA BLACK SHEEP - "UP FOR GRABS"
11.20 LATE NEWS
11.25 CLAYHANGER - "DEATH & DREAMS"
12.20 THE PALLISERS EPISODE 9

RTV 麗的中文

6.55 早晨節目
8.45 粵語長片 銀河抱月
2.00 節目介紹
2.02 六合彩
2.07 新聞及天氣報導
2.15 小木偶奇遇記
2.40 星空奇遇
3.30 小五義
4.00 下午茶
4.30 新聞及天氣報導
4.35 粵語長片 如來神掌劈魔平九派
6.00 七海小英雄
6.25 六合彩
6.30 兒童世界
7.25 觀點與角度
7.30 新聞及天氣報導
7.50 七武器之孔雀翎
8.20 恒生劇場
8.50 愛情故事
9.50 新聞、天氣及經濟行情報導
10.05 林家聲特輯
11.20 金龍探案

RTV 麗的英文

5.00 兒童世界
5.55 明日的探討
6.20 生活的旋律
6.45 新聞及天氣簡報
6.50 激流樂韻
7.45 特警雙雄
8.45 新聞及天氣報導
9.10 觀點與角度
9.20 飛利浦影院：滑鐵盧戰役
11.40 最後新聞
11.50 午夜電影：TO EACH HIS OWN
1.45 全日播映完畢

5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB
5.55 SEARCH FOR TOMORROW
6.20 DAYS OF OUR LIVES
6.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER
6.50 SUPERPOP
7.45 STARSKY & HUTCH "THE SET UP PT.2"
8.45 NEWS TONIGHT THE WEATHER REPORT
9.10 TUESDAY BRIEFING
9.20 PHILIPS THEATRE "WATERLOO"
1.40 LATE NEWS
1.50 LATE LATE SHOW "TO EACH HIS OWN"

六月廿九日



日立牌彩色電視

星期三

CTV 佳視

6.00 節目預報
6.05 卡通片
6.15 俏巴喇
6.25 新聞及天氣報告
6.55 細魚食大魚
8.01 破壞與建設
8.30 英雄
9.22 新聞精華
9.30 秘書實務
10.00 商業會計與管理
10.30 初級日語
11.00 職業英語
11.30 廣東好漢
12.30 全日播映完畢

TVB 翡翠

12.00 雌虎雙雄
12.55 午間新聞
1.10 粵語長片：鬼娘婦
2.50 片斷
4.00 粵語長片：冷秋薇
5.25 木偶奇遇記
6.00 小冤家
6.30 新聞及天氣報導
7.00 觀點與角度
7.05 大報復
8.00 聲寶片場
8.30 白羊天蠍水瓶座
9.00 歡樂今宵
10.30 最後新聞報導
10.45 神鳳
11.45 無敵鐵探長
12.45 國語長片：十八羅漢
2.15 粵語長片：配錯鴛鴦
3.45 胭脂虎
4.30 俠膽仁心
5.15 全日播映完畢

TVB 明珠

4.00 芝麻街
5.00 FABLES OF THE GREEN FOREST
5.25 卡通大全
5.50 TARZAN LORD OF JUNGLE
6.15 CROWN COURT
6.40 新聞簡報
6.45 歡樂青春
7.40 FEATHER AND FATHER GANG
8.40 新聞及天氣報導
9.10 觀點與角度
9.20 根
10.20 名片劇場：最後一場電影
12.20 最後新聞報導
12.25 全日播映完畢

4.00 SESAME STREET
5.00 FABLES OF THE GREEN FOREST
5.25 THE TV FUNNIES
5.50 TARZAN LORD OF JUNGLE - "TARZAN'S RIVAL"
6.15 CROWN COURT
6.40 NEWSROOM
6.45 THE YOUNG & THE RESTLESS
7.40 FEATHER & FATHER GANG - "SUN, SAND AND DEATH"
8.40 NEWS TODAY & WEATHER REPORT
9.10 VIEWPOINT
9.20 ROOTS - PART 4
10.20 OUR VIEWER'S CHOICE - "THE LAST PICTURE SHOW"
12.05 LATE NEWS

RTV 麗的中文

6.55 早晨節目
8.45 粵語長片 苦吻
2.00 新聞、天氣及節目介紹
2.15 正道邪魔
2.40 樂在吾家
3.30 小五義
4.00 下午茶
4.30 新聞及節目介紹
4.35 粵語長片 遺腹子（一）
6.00 藍鯊趣史
6.30 兒童世界
7.00 蠱惑狗
7.25 觀點與角度
7.30 新聞及天氣報導
7.50 七武器之孔雀翎
8.20 星期三晚會
9.50 新聞、天氣及經濟行情報導
10.05 洛杉機奇案錄
11.00 盲俠走天涯
11.55 父子神探

RTV 麗的英文

5.00 兒童世界
5.55 明日的探討
6.20 生活的旋律
6.45 新聞及天氣簡報
6.50 愛麗絲喜劇
7.15 嬉春笑史
7.45 鐵筆無情
8.45 新聞及天氣報導
9.10 觀點與角度
9.20 首映名片：平步青雲
11.25 時事剖析
11.55 最後新聞
12.05 午夜電影：THE NIGHT OF JANNARY 16TH

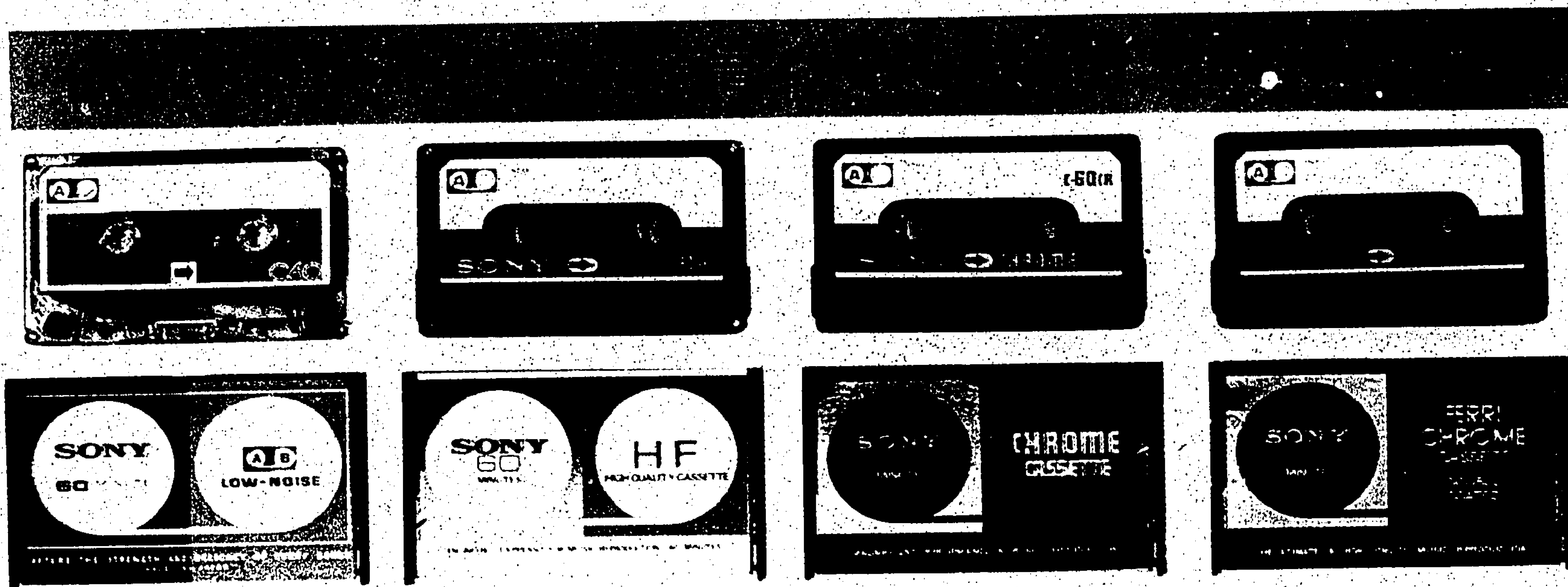
5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB
5.55 SEARCH FOR TOMORROW
6.20 DAYS OF OUR LIVES
6.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER
6.50 ALICE
7.15 CARRY ON LAUGHING
7.45 KINGSTON CONFIDENTIAL - "THE ANONYMOUS HERD"
8.45 NEWS TONIGHT THE WEATHER REPORT
9.10 VIEWPOINT
9.20 TELEVISION PREMIER "THE PAPER CHASE"
11.25 TOPICS
11.55 LATE NEWS
12.05 LATE LATE SHOW "THE NIGHT OF JANUARY 16th"

……轉軸撥絃三兩聲．未成曲調先有情……

美妙音樂意境

新力高級盒帶

重播無遺



總代理：福原電業有限公司

總經銷：中原電器行有限公司

香港店：中環機利文街50號　電話：5-445188

海運店：海運大廈上層238號　電話：3-678045

▲旺角店：旺角彌敦道574號　電話：3-300311

假日照常　▲營業至晚上十時

新力牌

SONY

剔得中・有獎送

彩色華僑與泰林無線電行合辦



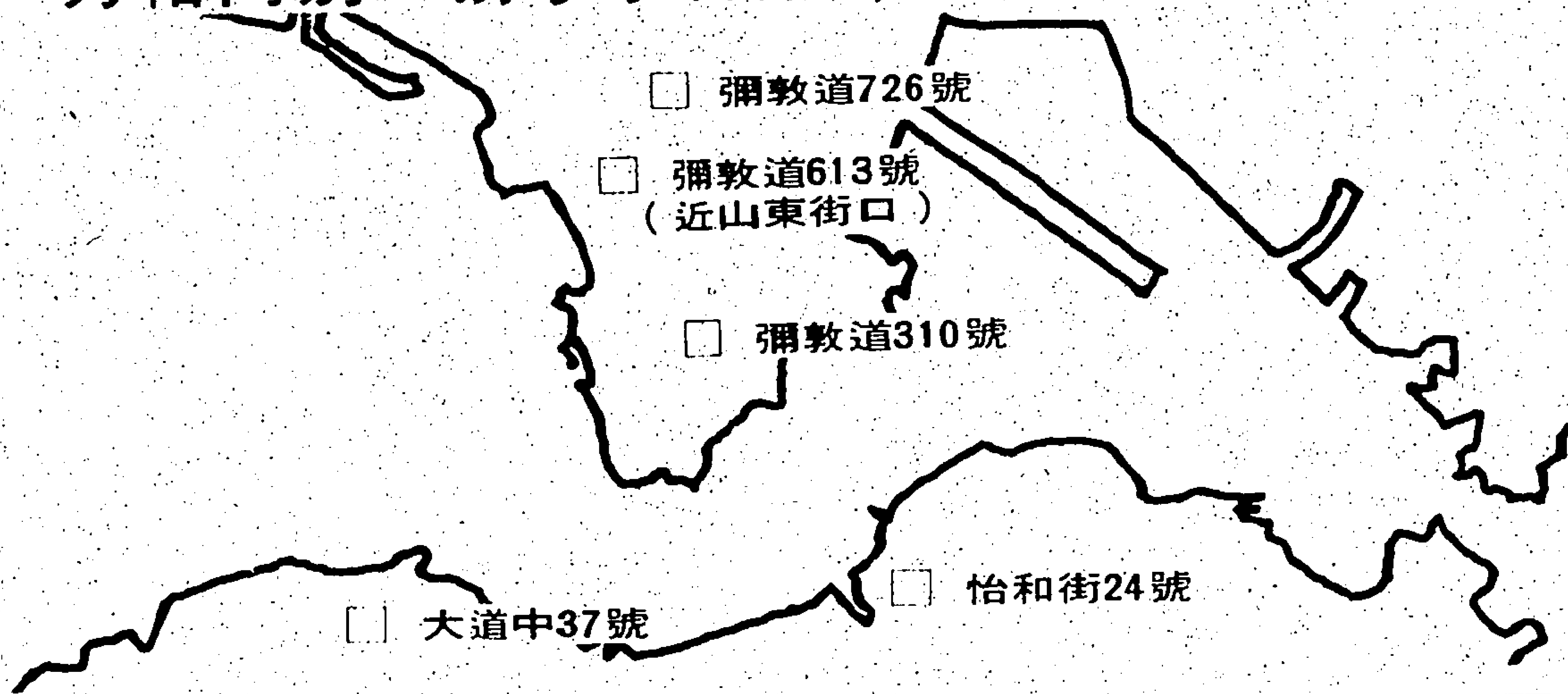
參加辦法：

中獎辦法：

泰林無線電行加强服務，特於旺角國際酒樓對面增闢旺角第二分行，經銷各國名廠電視機，家庭電器，音響器材，燈飾等，歡迎參觀選購。

彩色華僑與泰林無線電行合辦 剔得中・有獎送

請問：泰林無線電行五間門市部，你經常惠顧的是那一間？（請在下圖適當方格內剔一剔以示答案。）



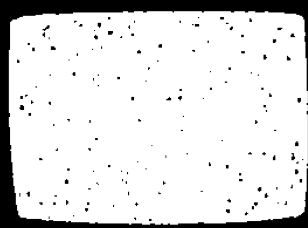
姓名：

性別：

身份証號碼：

地址：

頭獎一名



NEC 14" 彩色電視機CV-14T84（電子感應選台） $2150

二獎一名



GREAT威極牌彩色雙門雪柜（容積9立方呎） $1550

三獎六名



UNISEF耳福牌手提卡式錄音機TU-505 $160

萬寶路
慶祝美國銷量第一

隆重舉辦

一磅值千金

黃金抽獎

獎品根據你的體重而決定
每磅可得黃金一両
參加是次抽獎，獎品空前豐富，如果你體重一百五十磅，即可贏取黃金一百五十両，餘此類推，越重越多。
每個萬寶路吉包均可參加抽獎。你只要在萬寶路吉包背面寫上姓名、地址、電話號碼、身份証號碼及答中美國銷量第一的香烟是什麼牌子（只須寫上香烟名稱），然後投入放置於港九新界各區的萬寶路抽獎吉包收集箱內，或郵寄銅鑼灣郵箱 20590號即有機會贏取大量黃金。
每週抽獎一次
次次可贏鉅獎
第一次抽獎定於一九七七年六月十七日（星期五）晚上七時五十分在麗的電視中文台公開舉行，得獎人士可獲專函通知領獎。以後逢星期五晚上同樣時間均在麗的電視公開舉行抽獎一次，每週均有贏取鉅獎機會。
每週逢星期三截止收件，星期三以後交來的吉包將撥入下一週的抽獎箱內。
廿一歲以上方可參加。
萬寶路公司、其總經銷及廣告代理之職員和家屬均不得參加是次抽獎，以示公允。



獎品總值$1,000,000



萬寶路 美國銷量第一 世界銷量第一

六月卅日



日立牌彩色電視

星期四

CTV 佳視

- 6.00 節目預報
- 6.05 卡通片
- 6.15 俏巴喇
- 6.25 新聞及天氣報告 觀點與角度
- 6.55 細魚食大魚
- 8.01 哈林球技精華
- 8.30 英雄
- 9.22 新聞精華
- 9.30 初級日語
- 10.00 德文初階
- 10.30 秘書實務
- 11.00 高業會計與管理
- 11.30 廣東好漢
- 12.30 全日播映完畢

TVB 翡翠

- 12.00 雌虎雙雄
- 12.55 午間新聞
- 1.10 粵語長片：兩仔爺
- 2.50 片斷
- 4.00 粵語長片：冷秋薇
- 5.25 木偶奇遇記
- 6.00 小淘氣
- 6.30 新聞及天氣報導
- 7.00 觀點與角度
- 7.05 大報復
- 8.00 殺手神槍蝴蝶夢
- 9.00 歡樂今宵
- 10.30 最後新聞報導
- 10.45 神鳳
- 11.45 龍虎豹
- 12.45 國語長片：某夫人
- 2.15 英語長片：風流特務
- 3.45 胭脂虎
- 4.30 羅命電話
- 5.15 全日播映完畢

TVB 明珠

- 4.00 芝麻街
- 5.00 BIGJOHN LITTLE JOHN
- 5.25 動物世界
- 5.50 GOOD HEAVENS
- 6.15 CROWN COURT
- 6.40 新聞簡報
- 6.45 歡樂青春
- 7.40 太空9 77
- 8.40 新聞及天氣報導
- 9.10 觀點與角度
- 9.20 根
- 10.20 首映名片：新婚第一年
- 11.50 最後新聞報導
- 11.55 紀錄片精選
- 12.55 新聞快學
- 1.10 全日播映完畢

- 4.00 SESAME STREET
- 5.00 BIG JOIN LITTLE JOIN
- 5.25 ANIMAL WORLD - "THE SILENT WORLD OF YELLOW-STONE"
- 5.50 GOOD HEAVENS
- 6.15 CROWN COURT
- 6.40 NEWSROOM
- 6.45 THE YOUNG & THE RESTLESS
- 7.40 SPACE 1999 - "NEW ADAM NEW EVE"
- 8.40 NEWS TODAY & WEATHER REPORT
- 9.10 THE CHINESE PRESS
- 9.20 ROOTS - PART 5
- 10.20 WORLD PREMIERE "MARRIAGE: YEAR ONE"
- 12.15 LATE NEWS
- 12.20 DOCUMENTARY - "THE RISE OF RED NAVY"
- 1.20 ROVING REPORT

RTV 麗的中文

- 6.55 早晨節目
- 8.45 粵語長片 賣油郎獨佔花魁
- 2.00 新聞、天氣及節目介紹
- 2.15 豬大哥
- 2.40 麗的旋律
- 3.30 小五義
- 4.00 下午茶
- 4.30 新聞及節目介紹
- 4.35 粵語長片 遺腹子（二）
- 6.00 兩小無猜
- 6.30 兒童世界
- 7.00 古荒歷險記
- 7.25 觀點與角度
- 7.30 新聞及天氣報導
- 7.50 七武器之孔雀翎
- 8.20 大件事
- 9.20 大笑姑婆
- 9.50 新聞、天氣及經濟行情報導
- 10.05 十大刺客：擊衣

RTV 麗的英文

- 5.00 兒童世界
- 5.55 明日的探討
- 6.20 生活的旋律
- 6.45 新聞及天氣簡報
- 6.50 宜家時節
- 7.45 急先鋒横掃罪惡城
- 8.45 新聞及天氣報導
- 9.10 觀點與角度
- 9.20 鍾慧之夜
- 9.50 PARAMOUNT PRESENTS
- 10.40 紀錄片特輯
- 11.30 最後新聞
- 11.40 THE DIAMOND WALKERS
- 1.05 全日播映完畢

- 5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB
- 5.55 SEARCH FOR TOMORROW
- 6.20 DAYS OF OUR LIVES
- 6.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER REPORT
- 6.50 FAMILY HOUR FESTIVAL
- 7.45 SERPICO - "THE INDIAN"
- 8.45 NEWS TONIGHT THE WEATHER REPOR
- 9.10 THE CHINESE PRESS
- 9.20 JOIN-IN SUPERSONI
- 9.50 THURSDAY NIGHT SPECIAL - "PARAMOUNT PRESEN
- 10.40 DOCUMENTARY - "THE OTHER SPIKE"
- 11.30 LATE NEWS
- 11.40 LATE LATE SHOW "THE DIAMOND WALKERS"

七月一日 星期五



日立牌彩色電視

CTV 佳視

6.00 節目預報
6.05 卡通片
6.15 俏巴喇
6.25 新聞及天氣報告 觀點與角度
6.55 細魚食大魚
8.01 電影圈
8.30 英雄
9.22 新聞精華
9.30 警訊
9.45 航空安全
10.00 高層建築物與火災
10.15 星的研究
10.30 月球石與地球石
10.45 嬰兒遺傳病
11.00 體溫65表研究
11.15 海豚
11.45 廣東好漢
12.45 全日播映完畢

TVB 翡翠

8.00 卡通片
8.30 NADIA-FROM RUMANIA WITH LOVE
9.30 英語長片：新苦海孤雛
11.00 杜麗莎與林子祥
12.00 雌虎雙雄
12.55 午間新聞
1.10 粵語長片：關公千里送嫂
2.50 片斷
4.00 粵語長片：五月的紅唇
5.25 木偶奇遇記
6.00 小淘氣
6.30 新聞及天氣報導
7.00 廣廈千萬間
7.05 大報復
8.00 家家笑哈哈
8.30 歡樂今宵
9.00 警訊
9.12 歡樂今宵
10.30 最後新聞報導
10.45 偷得浮生半日閒
10.50 神鳳
11.50 警察叔叔
12.50 國語長片：仇
1.15 粵語長片：碧眼魔女
3.45 胭脂虎
4.30 攞命電話

TVB 明珠

2.00 卡通片
2.30 英語長片：THE PRINCESS AND THE MAGIC FROG
4.00 芝麻街
5.00 FABLES OF THE GREEN FOREST
5.25 THE ODD BALL COUPLE
5.50 糊塗偵探
6.15 LUCKEY FELLER
6.40 新聞簡報
6.45 爸爸情史
7.10 妙芳鄰
7.40 警網雙雄
8.40 新聞及天氣報導
9.10 警訊
9.20 根
11.20 最後新聞報導
11.25 英語長片：落花有意
12.55 全日播映完畢

4.00 SESAME STREET
5.00 FABLES OF THE GREEN FOREST
5.25 THE ODD BALL COUPLE
5.50 HOGGS BACK
6.15 LUCKY FELLER "LAUNDROMAT"
6.40 NEWSROOM
6.45 FATHER DEAR FATHER - "AN EXCLUSIVE SITUATION"
7.10 RHODA
7.40 THE SWEENEY "BAD APPLE"
8.40 NEWS TODAY & WEATHER REPORT
9.10 POLICE REPORT WHAT'S ON
9.20 ROOTS - PART 6
11.20 LATE NEWS
11.25 FRIDAY FEATURE "THAT COLD DAY IN THE PARK"

RTV 麗的中文

6.55 早晨節目
8.45 粵語長片：
10.25 節目介紹
10.30 莎莉麥蓮特輯
11.30 台北行之一段情
12.30 蘇聯器械操
2.00 節目介紹
2.02 六合彩
2.07 新聞及天氣報導
2.15 仙女下凡
2.40 執法如山
3.30 小五義
4.00 下午茶
4.30 新聞簡報 節目介紹
4.35 粵語長片：
6.00 鬼馬啄木鳥
6.20 六合彩
6.25 萬能怪俠
6.45 大英百科全書選
7.10 警訊
7.25 廣廈千萬間
7.30 新聞及天氣報導
7.50 萬寶路一觔值千金
7.55 大丈夫
9.20 豬豬帶你威
9.50 新聞及天氣報導
10.05 貧與富
11.00 偷得浮生半日閒
11.05 大搜索
11.30 七世姻緣
12.25 完播曲

RTV 麗的英文

3.00 假日電影：TALES OF BEATRIX POTTER
5.00 兒童世界
5.55 明日的探討
6.20 生活的旋律
6.45 新聞及天氣簡報
6.50 警伯米勒
7.15 雙星拱照
7.45 德國足球大賽
8.45 新聞及天氣報導
9.10 警訊
9.20 週五晚特備節目：包馬田群星大匯演
11.15 最後新聞
11.25 小城風光
12.15 午夜電影：PRIVATE WORLDS

3.00 HOLIDAY FEATURE "TALES OF BEATRIX POTTER"
5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB
5.55 SEARCH FOR TOMORROW
6.20 DAYS OF OUR LIVES
6.45 NEWS & TONGIHT'S WEATHER
6.50 BARNEY MILLER - "THE ELECTION"
7.15 SYKES - "SKI-ING"
7.45 GERMAN SOCCER
8.45 NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT
9.10 POLICE REPORT WHAT'S ON
9.20 FRIDAY NIGHT SPECIAL - "DEAN MARTIN CELEBRITY ROAST"
11.15 LATE NEWS
11.25 SOUTH RIDING - "THE LORD GIVETH AND THE LORD TAKETH AWAY"
12.15 LATE LATE SHOW "PRIVATE WORLDS"

七月二日　　星期六



日立牌彩色電視

CTV 佳視

6.00 節目預報
6.05 卡通片
6.15 俏巴喇
6.25 新聞及天氣報告
觀點與角度
6.55 偷得浮生半日閒
7.00 少年行少年警訊
8.00 週末西片
雙鳳爭鸞
9.30 新聞精華
9.35 親情
10.25 週末劇場
淚的小花
11.55 廣東好漢
12.55 全日播映完畢

TVB 翡翠

12.00 卡通片
12.30 彩虹化身俠
12.55 午間新聞
1.10 無敵女金剛
2.10 鐵甲飛天俠
2.30 世界盃外圍賽
香港對南韓
4.30 恐龍探險記
5.00 跳飛松
5.30 綠寶青春頌
6.00 杜麗莎特輯
6.30 新聞及天氣報導
7.00 街坊士多
7.05 相見好
7.35 K 100
8.05 香港傳奇
9.05 前程錦繡
10.00 獅子山下
10.30 良友雙龍
11.30 最後新聞報導
11.45 首映名片：
假釋犯
1.15 配音日語長片
2.45 國語長片：
黑妞
4.15 擺命電話
5.15 全日播映完畢

TVB 明珠

2.00 超能世界
2.25 神秘島
3.20 英語長片：
蝦兵蟹將
4.50 卡通片
5.00 FAT ALBERT &
CROSBY KID
5.25 生物奇珍
5.55 小小世界
6.25 新聞簡報
6.30 THE ARROWS
6.55 LARRY GRAYSON
7.20 小鎮仁心
7.45 家
8.10 逍遙青春
8.40 新聞及天氣報導
9.15 根
10.15 週末特選西片：
歡樂魔術師
11.45 最後新聞報導
11.50 週末午夜場：
愛慾情潮

3.20 SATURDAY MATINEE
"WHICH WAY TO
THE FRONT"
4.50 CARTOONS
5.00 FAT ALBERT & THE
CROSBY KID
5.25 SURVIVAL - CAIN &
ABEL"
5.55 BIG BLUE MARBLE
6.25 NEWSROOM
6.30 THE ARROWS
6.55 LARRY GRAYSON
7.20 WALTONS - THE
GREAT MOTOR
CYCLE RACE"
8.10 HAPPY DAYS WITH
TWIGGY
8.40 NEWS TODAY &
WEATHER REPORT
9.20 ROOTS - PART 7
10.20 SATURDAY CINEMA
"CAPRICIOUS
SUMMER"
11.50 LATE NEWS
11.55 LATE LATE SHOW

RTV 麗的中文

6.55 早晨節目
8.45 粵語長片：
霹靂薔薇
12.02 生物奇珍
12.30 新聞及天氣報導
12.45 人海奇情
1.35 學以致用
2.00 歡喜冤家
2.30 德國足球大賽
3.20 青春學舍
4.15 卡通片
4.30 新聞簡報
節目介紹
4.35 麗的影院：
霹靂薔薇
6.40 冷暖親情
7.25 街坊士多
7.30 新聞及天氣報導
7.50 股市一週
8.00 星期六晚會
9.30 三兄弟
10.00 新聞及天氣報導
10.20 新洛福探案
11.10 金像獎影院：
慾海奇女子
1.10 完播曲

RTV 麗的英文

3.00 初生之犢卡通片
4.00 體壇俊傑
4.30 週末下午電影：
小孩與狗
5.55 星空奇遇
6.45 新聞及天氣簡報
6.50 動物世界
7.15 嬉春大國手
7.45 天南地北
8.45 新聞及天氣報導
9.10 每週名片：
寂寞病童
10.30 勇探韋能
11.20 最後新聞
11.30 午夜電影：
HUSTLING

3.00 SCOOBY DOO
ADVENTURE HOUR
4.00 GREATEST SPORTS
LEGENDS -
"BOB PETTIT"
4.30 SATURDAY MATINEE
"LAD! A DOG"
5.55 STAR TREK -
"AMOK TIME"
6.45 NEWS & TONIGHT'S
WEATHER
6.50 ANIMAL WORLD
7.15 DOCTOR ON THE GO
"CLUNK CLICK"
7.45 NATIONAL GEOGRAPHIC
SPECIALS - "THE
HAUNTED WEST"
8.45 NEWS TONIGHT &
THE WEATHER REPORT
9.10 MOVIE OF THE WEEK
"THE LONELIEST
RUNNER"
10.30 RYAN - "A DEEP
DARK PLACE"
11.20 LATE NEWS
11.30 LATE LATE SHOW
"HUSTLING"

火車上的幽靈

·姬[illegible]·



火車在路軌上幌呀幌的。車窗外右便是望夫山，而左便是田野，但現在更多的是房屋了。

「玉雙，下個星期我不跟你乘坐火車了。」史美娜說。

「你改乘巴士麼？」成玉雙說。「我也可以改乘巴士的。」

「我搬走了。」史美娜淡淡地一笑說。

「什麼？你全家搬走？搬去那裏？」成玉雙問。

「搬到香港去住，我爸爸在西區購了樓房。」史美娜說。

「別搬啦，爲什麼要搬？以後我沒有坐火車的伴了。」成玉雙說。

「我爸爸購了一個住宅單位，你也搬到香港去住吧！」史美娜說。

「那怎可以呢？」成玉雙說。「唉！我想轉校。」

「玉雙，你可以來我家住。」史美娜說。

「爸媽不允許的。」成玉雙說。

火車已經駛過大學站，到粉嶺站停下來。

史美娜與她一起下車。

「下個星期一在學校見。」她說。

「星期日搬出去麼？」成玉雙問。「是！」史美娜揚揚手說。她們各自回家了。

星期一開始，成玉雙獨自坐在火車廂一角。

史美娜已經不是她乘火車的同伴了。

她孤獨地坐在車廂中的一角，爲了排遣這一段半小時的時間，她在耐心地溫習書本。

史美娜在學校也只上了很短時間的學。有一天成玉雙發覺他的座位坐了另一個女學生，成玉雙向班長查問，史美娜去了那裏？

「她停學了，你不知道麼？」班長汪玉貞說。

「她沒有告訴我。」成玉雙有點難過，因爲她與史美娜是要好的同學。

幌眼是一個學期完了。成玉雙去聽一位教師開的音樂會。

音樂會的聽衆當然有六成是教師的學生，她們都是爲了去捧老師的場。成玉雙雖然住在新界也跑來聽。

在音樂會上，坐在成玉雙身旁的是汪玉貞。她們東拉西扯地談起來。

「阿陳去了美國，你知嗎？」汪玉貞說。「知道！可以在這裏生活嘛！」成玉雙說。

「她是去結婚的。」汪玉貞說。「哦，結婚！」成玉雙聳聳肩膊問：「她先生是做什麼的？」

「餐館。」汪玉貞說：「是了，你有跟史美娜通信麼？」

「沒有！她也去了美國麼？」成玉雙訝問。

「她是結了婚後去的，」汪玉貞說。

「沒有，我也是從阿陳處聽到的。」成玉雙說：「有她的地址麼？」

「唔，我明白了，美娜曾跟我爭論過，女孩子要不要讀許多書。我說不一定要，大多數是結婚、養孩子、料理家務，這就是一輩子了。」汪玉貞說。

「美娜認爲怎樣？」汪玉貞說。

「她認爲那是另一回事，有機會非要讀到碩士不可，將來用得着嗎？不必管。」成玉雙說：「但我認爲那是浪費。」

「或者她就爲了這一點而不與你通信、來往吧？」汪玉貞說。

「我相信是了。」成玉雙說。「算了，別管她。」

音樂會節目正在進行着。她們的老師在唱「茶花女飲酒歌」，在唱「卡門」——。

散場後，成玉雙說：「你什麼時候來探我？」汪玉貞說：「待我約多兩個同學，探訪你時我會預先給你電話。」

「好！」

幾天後，汪玉貞與馮小英來探成玉雙。

談起同學，馮小英說：「呀，美娜回來了，你知道不？」

「她回來了？」成玉雙說。「是，音樂會那一晚她也有到。」馮小英說。

「怎麼？她坐在那裏？」汪玉貞問。

「不清楚，我是在散場時見到她的。」馮小英說：「我看見她便招呼了一聲，她說：『小英，是你？』於是我問她什麼時候回來？她說有半年多了。我問她是來聽老師的音樂會嗎？她說是。我見有個男人在等她，我便與她說聲再見。」

「她回來了，却不找我。」成玉雙說。

「女人就是這樣。」汪玉貞說：「這是我媽媽說的。」

大家都笑了。

成玉雙心中有點不快，因爲她與美娜算是談得來的朋友，她怎可以這樣無情？回來了也不來找找自己。

這種不快的心情，在十多天後便消失了。

因爲成玉雙在回家的火車上見到美娜。她非常高興說：「嗯，美娜，你回來了，怎麼不找我？」

「忙着照顧我的父母，可沒有時間找你。」

「你去聽了老師的音樂會嗎？」

「是，去聽了。」

「唱得怎樣？」

「很好！」

「你結婚了？」

「是，結婚了。」

「你先生幹什麼的？」

「做生意的。」

「原來三年前你搬到市區去住便是爲了結婚！」

「是的！」美娜說：「不過，那次我錯了。」

「那是什麼意思？」

「一言難盡。」

「你住那裏？」

「朋友家中。」

「你現在是回家去麼？」

「我爸媽同時病倒。」

美娜似乎帶點憂鬱，以前的爽朗活潑，好動愛說笑的性情完全沒有了。

「你有孩子麼？」

「沒有。」

「什麼時候我約同學跟你見見面。」

「若有時間我告訴你。」

她早成玉雙一個站下車。

成玉雙心中納罕，怎麼她早一個站下車？

汪玉貞、馮小英和另一個同學蕭友梅到新界探玉雙。

她跟她們說起在火車上見到美娜，以及談了些題外話。

「什麼，你見到她？」蕭友梅一面凝重的神色說：「那，那你見的不是人。」

成玉雙並未注意她的話。

「玉雙，你與我見到的都是鬼！」馮小英臉上有點恐怖的神色說。

「鬼？」成玉雙不大相信。

蕭友梅說她假期中去了美國，見着阿陳。阿陳告訴她，史美娜在一次交通意外中死了，那是半年前的事。那麼，馮小英與成玉雙見到的都是鬼。

爲了證實這鬼的一句話，她的父母是否都病了。

這幾個同學便去探望那一對老人家。

史老先生與史老太對這四位女兒的同學來訪，很訝異，但甚表歡迎。問候起他們，果然是兩位老人家也病了。

史美娜並無惡意，她雖然死了，但鬼魂仍去捧老師的場，也見見怪她不去探望她的成玉雙。



舞吧！小婦人

天娜查爾絲

·何重立·

天娜查爾絲（TINA CHARLES）的面，給人一種很高雅的感覺，成熟而充滿魅力，她的歌却帶着幾分豪野，天娜的豪野，是不列顛海島式，儘管她來自英倫，但她的豪野，是美國的，是黑人的，以她唱「的士夠格」，所我們稱她爲美國的「的士夠格」歌后。

聽「舞罷，小婦人」（DANCE LITTLE LADY EPIC 25A P. 343）之前，天娜是一個相當陌生的名字，雖然知道她曾經憑一張叫「我愛去愛」（I LOVE TO LOVE）的唱片竄紅，不過「舞罷，小婦人」才是天娜進軍本港唱片市場的第一張唱片，聽過「舞罷，小婦人」之後，對天娜依然認識不多，不過她的歌聲是熟悉的，好像以前聽過她唱歌，或者可以說，她聲底裏帶着自己喜歡的，而又是比較好的女歌手的影子。





衝擊的節奏與柔中帶剛的嗓子相信是刻下最受歡迎的配搭，好多人以爲「舞罷，小婦人」及「我愛去愛」成功在編排得緊湊的大樂團「的士夠格」靈騷，不過這還比不上那動人的節奏重要，這節奏並不單由樂團的節奏組製造出來，最主要是由天娜那一輕一重的傳送而造成，試聽 Dr. LOVE，你便會發覺天娜精到的時間及節奏控制，唱「的士夠格」豪與放並不是最支配性的因素，節奏控制才是好與壞的關鍵。

天娜不只唱快板子歌曲，唱起慢板子抒情歌調來，她也絕不遜色，因爲她那副近乎脆弱的嗓子，基本上是最適合唱情歌的，ALL COMES BACK TO YOU 裏，你可以聽到天娜靜的一面，亦是較懷舊的一面，全支歌，由旋律、節奏、樂曲編排而至歌者的唱法，都是接近五十年代慢歌的格調，尤其是末段，天娜輕訴出一段既傷感又似在挽回些什麽似的讀白，就顯得更古意盎然了，如果你有留意的該，部份的弦樂奏來是流行的費城聲響樣式，在「三度」女子黑人合唱團的唱片上是常見的。

重新編排過的一支英國傳統宗教歌曲「奇妙大恩」AMAZING GRACE，監製人沒有刻意創新，在開始的一兩段中，他着天娜保留歌曲原本的情架，緩緩的，莊莊重重的以傳統歐洲大陸式唱出來，兩段過後的是重音量的結他獨奏，然後引入跟以前截然兩樣的黑人靈歌式唱法，天娜就盡情抒展她的歌喉，背後就換上了稍重的配樂，一下又一下的進行，又加上宗教式的和唱，使你聽這支耳熟能詳的歌曲時，感到天滿了新意。

這張唱片的好，當然是由於天娜努力的成果，不過監製人與編曲者的功勞實在亦不少，BIDDU ORCHESTRA 的 BIDDU 及 PIP WILLIAMS 花盡心思，又寫、又編，亦監亦製，一再的替天娜勉力，他們二度合作，仍然叫人俱目，肯定日後我們會聽到更多的天娜查爾絲。

DANCE LITTLE LADY

紐約愛樂交響樂團精華

紐約愛樂室樂團來港演奏

紐約愛樂交響樂團早已蜚聲國際，飲譽世界，但香港樂迷尚未有緣份欣賞他們的演出。「紐約愛樂室樂團」就是由該團組織而成，這個室樂團無異是交響樂團的濃縮，精華。七月三、四（週日及週一）兩晚八時，室樂團將在大會堂音樂廳演奏，確是樂迷好消息。

紐約愛樂室樂團最擅長演奏巴洛克及十九世紀室樂作品。故此，他們灌錄的這類唱片最多，也最受歡迎。

這兩場音樂會獨奏者盡爲好手：小提琴拉雲娜，單簧管路加雷里，小提琴及中提琴布朗，橫笛施布德，小喇叭山加斯，法國號谷巴及布祿碧加，女中音黛玲。留居本港日本女小提琴家西崎崇子屆時也參加演出。

兩晚音樂會不同，均甚精采。

七月三日：庫普蘭五首大提琴及弦樂器作品。阿爾拔諾尼D大調小喇叭協奏曲。莫赫C小調小提琴及單簧管協奏曲。莫扎特A大調交響曲第二十九首。

七月四日：美國國歌。巴赫布蘭登堡協奏曲。泰雷曼降E調雙法國路協奏曲。韓德爾聖歌選曲。莫扎特降E調交響重奏曲。

七月四日爲美國國慶日，加奏國歌以示慶祝。

音樂會門票分十、二十及三十元三種，香港唱片會（主辦者），大會堂票房發售。



紐約愛樂室樂團。中間一位爲指揮李察·卡柏。

艾雲·雅里

美國現代舞蹈團

馳譽美國的艾雲·雅里美國現代舞蹈團，六月二十七日（星期一）開始，一連三晚八時，假大會堂音樂廳上演。

舞蹈稱現代，多以人體爲舞蹈中心，無論男舞員或女舞員，以少穿衣服爲妙，或穿起貼身純色（黑或白）舞衣舞蹈。舞姿方面很像柔軟體操，外加佈景、燈光和音樂。與古典舞蹈意旨相同的，男的像泰山，女的輕似燕。

「艾雲．雅里」所採取路綫，因尚未演出，不敢妄加猜測。這次訪港乃由市政局主辦，並由美國總領事館贊助，由市政局主辦，票價分十元、二十元、三十元及四十元。



樂壇暴君郭美貞

指揮香港城市交響樂團

我國著名女指揮家郭美貞現已應允指揮「香港城市交響樂團」演出兩場，一場是八月下旬，一場是十一月上旬。音樂會內容經已編定，並已開始練習。

「香港城市」在吳節皋指揮下，今年（一九七七年）四月舉行首演，一砲定江山，極爲成功。樂團成員雖屬青年人，但他們忠於樂團，飛躍着一股自發自動內向心情，這種發乎情的心向，克服一切，這是「城市」成功的原動力。音樂就是情感發洩，這班青年找到了目標。有對楹聯，一協力山成玉土，一協力山成玉土標。有對楹聯，一協力山成玉，同心土變金」，正是「城市」諸子典型寫照。

「城市」諸子（包括辦事人）士氣，大概已被響郭美貞耳鼓，於是樂意接受這項任務。聲傳樂團經名家指導，對樂團技術固然不同，提高才是眞正收益。

李福逑司憲題贈香港城市交響樂團。李司憲爲樂團贊助人。



笑口常開的樂壇暴君郭美貞最近造像。

梁國强王潤生大展才華

藝術中心開幕部署忙

香港藝術中心定於今年（一九七七）十月舉行揭幕慶典，慶典節目集文與藝大成，將是香港文藝界一大盛事。近數月來，「中心」各部負責人上下一條心，爲慶典事宜而努力，其中布海歌、蘇孝良、何嘉坤諸位更是忙到團團轉。爲加强陣容，現又聘到梁國强，王潤生兩位少壯派分担重任。

梁國强前任職於香港電台音樂節目部。對詩歌朗誦深具心得。梁君畢業於香港大學，並以研究蕭伯納作品獲碩士學位。最近由倫敦中區理工學院管理系取得文娛管理高級文憑。在倫敦期間，曾在JEUNESSE MUSICALE担任職務。

梁國强曾於香港大學、中文大學校外課程函授班任敎，經常參加電台廣播劇、電視台座談會，以及在各業餘話劇團體中粉墨登場。梁君除對西方戲劇及古典音樂造詣精湛，對策劃演出，組織節目有廣泛知識。對「中心」日後發展定有寶貴貢獻。

梁國强在「中心」任務是節目主理，這職務最接近羣衆，望梁君發揮才華，站在羣衆之間，儘量做到圓滑，讓任何羣衆都喜歡你。



展覽籌劃主任王潤生。

王潤生爲著名畫家及作家。生於香港，在倫敦、紐約及巴黎受教育。王君曾在倫敦、巴黎、羅馬、紐約、馬尼拉及香港舉行畫展。繪畫路綫爲抽象派。他出版許多作品，包括中英文戲劇、十餘册英詩集，一本法文論文集。曾代表香港出席在馬尼拉及台北舉行的世界詩人會議。

一九六九年，王潤生獲贈馬可斯總統金牌獎。他部份詩作曾由亞美尼亞作曲家SAHAN THZYUNI 入樂，一躍而成爲不朽名唱。

王潤生在「中心」任務，負責七個展覽畫廊之展覽籌備工作。現在籌劃一個大規模國際性展覽會，準備與「中心」揭幕慶典同時展出。本港畫家如要在「中心」舉行畫展，王潤生乃最佳橋樑。



節目主理梁國强。

呂振原回港

演奏琵琶古琴

蘇浙一帶，風光明媚，山川鍾秀，自古以來就是才人孕育之地，是多少文學家、音樂家、藝術家……的故鄉。

呂振原生長在山溫水暖的蘇州，紅南水鄉的清純柔麗感染了他浙派琵琶的特殊風格。他在一個音樂世家中成長，十歲就開始學習琵琶，跟夏寶深先生學「絲竹琵琶」，專攻江南小調，繼而從汪昱庭先生學琵琶的大曲。又曾跟吳景略、侯作吾學古琴。一九五七年便開始到外地演出。

呂振原最先參加巴西的聖保羅萬國音樂節，分別來自各地的音樂權威人士，甫聽呂氏演奏，便爲之激賞不已，啓發了他們對東方傳統音樂的認識。此後，呂氏赴歐美公開演奏，美國哈佛、耶魯、芝加哥、華盛頓等大學爭相邀請前往演出，好評如潮。

呂氏由一九六一年起，應聘執敎於加州大學民族音樂系。除了敎學之外，呂振原在美國各大學每年平均有二十多場的演奏，並曾爲英國Groves' Dictionary of Music 撰寫「琵琶淺說」一文，他的夫人呂紅女士，是香港音樂家呂文成的女公子，亦專長音樂和舞蹈的研究。

十年前，呂振原曾經回港演奏一場，以慰知音人士，當時，與他的弟弟呂培原一同在大會堂音樂廳演奏琵琶和古琴，筆者那時爲座上客，記憶中他彈的一曲「龍舟」，印象最深，這是他自己的創作，還有一首「陽春白雲」，是由兩個琵琶」一同合奏，呂振原和他的學生馮德明一起奏出，那指下絲音，流麗細緻，配合得天衣無縫，敎人喟然嘆服。

十年後的今天，馮德明已經成爲世界性的演奏家。有一日碰到他，馮德明跟我說：「我老師快要回香港了。」

「眞的？甚麼時候？」我問。

「在六月中，是應藝術中心的邀請，回來有兩場演奏，並有一場演講。」馮德明說。

「琵琶」這一種古樂器，在現代社會中已奠立了不可磨滅的地位，由於中國音樂的日趨普遍，喜愛學習琵琶的人士也日有增加，雖然，它仍然未達到像鋼琴、結他、小提琴一般的普遍程度，但不斷的改良進展，已有向好的趨勢。古琴雖然較難被一般人接受，但它音色低亢柔婉，娓娓不絕，卻是目前最不易彈得好而又很難得有人公開演奏，以饗觀衆的。

呂振原回港演奏的消息，對於喜愛中國音樂的人仕，將會是一個莫大的喜訊。



夏日展新裝

時裝之所以能夠深深地吸引女士們，最主要原因是它可以令你增添美麗，一套雅麗的時裝，再配合你窈窕適中的一身段，那簡直就是牡丹綠葉，相得益彰，不單給你帶來艷羨目光，而且別人的贊美更令你充滿自信心，這種美的感受比起吃任何山珍海味更有樂趣，更爲享受，所以太太小姐們花一千幾百元買一套名貴時裝，是有它的價值存在的。

而且時裝不單只是表現美麗這般簡單，它更能顯示出穿者的個性、風度、選擇技巧，對時裝的鑑賞力等等，所以對時裝有研究的人士，只要看對方穿着什麼式樣的衣服，就多少知道她的「TASTE」如何了。

由於時裝千變萬化，日新月異，隨着潮流不停地轉變，由古老到時髦，又由新潮到復古，一年四季，春夏秋冬都有不同設計的新裝，但仍然令女士們趨之若鶩，這足以證明時裝是有它强烈的吸引力。

時值夏季，今期特別爲讀者們介紹一輯一九七七年最新的歐洲夏裝，是由樂緻時裝公司供給，同時並訪問三農公司時裝部經理陳林雅雲女士，暢談有關今年時裝的趨勢。

據陳太指出：過去法國巴黎是執世界時裝界牛耳，但近年來，意大利時裝在歐洲服裝界中亦佔有一重要地位，特別是近期歐洲服裝展覽中，多位意大利設計家所設計的時裝，是受到買家的特別喜愛。

談到今年時裝的趨勢，伊表示以自由適體爲最大特式，尤其用料方面，全部以柔輭舒適爲主，其中高級夏季衣着，幾乎全部採用眞絲料子，主要原因是眞絲有冬暖夏涼的特色，而且質地柔輭，使服裝有輕盈活潑感，倍添女性的婀娜風姿。



藍底白花的鬆身便服，適體宜人。

歐洲新流行

本年歐洲夏裝的設計，以線條簡單取勝，無論晚裝、便服、套裝、雞尾酒服等，在式樣的設計方面力求簡潔大方，美觀適體爲時尚。但服裝的圖案花編排上却有特別的强調，即是說，整件衣着的焦點，許多時是由圖案花搶去不少吸引力。近年來設計家很重視圖案花的編織設計，而且對顏色選配上相當考究，配襯得很雅緻美觀，色澤的調和令人一看就覺得這是高級成衣。

一般而言，今年夏裝流行寬闊衫身，兩件頭套裝是頗爲流行，晚裝及雞尾酒服更盛行披肩的配襯，瀟灑婀娜。

短裙和熱褲在歐洲時裝界中亦有復甦現象，但一定有長靴配襯，長靴是以級褶式穿着，看來很神氣有型。

伊又指出，來年的冬裝，針織衣着是會相當受歡迎，衫身長但窄脚，可作長短伸縮，適合高瘦型女士穿着。

大褸方面，帶點復古韻味，流行馬車夫的斗蓬式設計。套裝則以三件頭爲主，但背心却一反傳統作風，不是穿在內，而是外穿蓋着衫裙，以腰帶代替鈕扣，可以說是革命性的變遷，目前在歐洲方面已頗時興。

談到本港女士們對時裝的觀感，伊認爲：香港的太太小姐們對於時裝的欣賞力相當高，尤其對高級時裝的選擇更是細緻而眼光獨到，對季節性的衣着尤爲敏感。其中有些喜歡研究時裝的女士，她們許多時只愛好穿着幾位時裝設計家的衣着，雖然價值會比較昂貴，但勝在唯我獨尊。因此之故，本港一般出售名貴精品的店子，它的服裝一定貴精不貴多，而且是以專利權售賣出去，所以女士們花一萬幾千買這些精品時裝，是有它特別價值的。（武）



V型領的簡單便裝，看來很自然大方。

封面說明：

兩款晚裝，圖案設計清新別緻

今年新流行

色調柔和，鬆身大方高雅

披肩在晚裝配襯上佔很重要地位。
這一款的圖案花相當雅麗，色澤配襯柔和奪目
絲質套裝很受女士們歡迎。







黃道十二宮與十二辟卦的關係（下）

・亨利貞・

小滿日躔申宮初度，因此太陽四月在申，四月建巳。四月，純陽之月，配乾卦，純陽之卦。月令孟夏，日月會於實沈，斗建巳之辰，是爲實沈之次；屬次雙子座。

夏至日躔未宮初度，因此太陽五月在未，五月建午。夏至，一陰始生，配姤卦，一陰之卦。月令仲夏，日月會於鶉首，斗建午之辰，是爲鶉首之次；屬巨蟹座。

大暑日躔午宮初度，因此太陽六月在午，六月建未。六月，二陰之月，配遯卦，二陰之卦。月令季夏，日月會於鶉火，斗建未之辰，是爲鶉火之次；屬獅子座。

處暑日躔巳宮初度，因此太陽七月在巳，七月建申。七月，三陰之月，配否卦，三陰之卦。月令孟秋，日月會於鶉尾，斗建申之辰，爲鶉尾之次，屬處女座。

秋分日躔辰宮初度，因此太陽八月在辰，八月建酉。八月，四陰之月，配觀卦，四陰之外。月令仲秋，日月會於壽星，斗建酉之辰，是爲壽星之次，屬天平座。

霜降日躔卯宮初度，因此太陽九月在卯，九月建戌。九月，五陰之月，配剝卦，五陰之卦。月令季秋，日月會於大火，斗建戌之辰，是爲大火之次，屬天蠍座。

小雪日躔寅宮初度，因此太陽十月在寅，十月建亥。十月，純陰之月，配坤卦，純陰之外卦。月令孟冬，日月會於析木，斗建亥之辰，是爲析木之次，屬人馬座。

冬至日躔丑宮初度，因此太陽十一月在丑，十一月建子。冬至一陽始生，配復卦一陽之卦。月令仲冬，日月會於星紀，斗建子之辰，是爲星紀之次，屬山羊座。

大寒日躔子宮初度，因此太陽十二月在子，十二月建丑。臘月二陽之月，配臨卦二陽之卦。月令季冬，日月會於元枵，斗建丑之辰，是爲元枵之次，屬水瓶座。

十二星座本週運程推算



白羊座
3月21日－4月20日

周末大利探訪。周初宜於利用他人才能；仔細檢查物件質量，及切忌簽約。周內宜於處理法律問題，或聽取他人意見；找尋工作，把握現成材料作爲未來參考。由於滿月的影響，對工作及事業計劃有促進作用。



金牛座
4月21日－5月21日

周初宜強調鎮靜，及商業活動；重新估計一年經濟預算。大利探索，但要注意浪費，工作效率低落，及周遭環境所發生問題。由於滿月影響，會對教育及旅行計劃有所改變。有關接待工作，不宜太公式化從事。



獅子座
7月24日－8月23日

周日家庭關係會有突然的發展。宜注意隨時改變戰術。尤其在愛情方面，會出現理想主義的傾向。與人合作，不宜過份緊張。意識務求明朗。滿月關係，會影響健康及勞工問題，會通過預定說項助人解決問題。



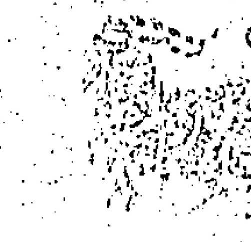
處女座
8月24日－9月23日

周末大利解決財政壓力，及提高個人收入。周日宜於探訪親人。有不尋常事情發生而引起注意。對某項重大事件與親友發生歧見。宜小心車輛。家務應井井有條，調和家人關係及排除煩惱。滿月會影響愛人關係。



人馬座
11月23日－12月21日

周初工作宜特別留神，會出現拖延及效率低落情況，或混亂現象，宜遠離麻煩的人，及注意身體健康。但思想卻充滿創作念頭，宜於視心力及精神力量，尤其對人事關係更應提高。宜重新建設及加強合夥關係。



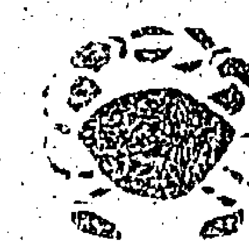
山羊座
12月22日－1月20日

周末宜短途遠足。周日在友儕中會出現驚人之事，有某些人會改變你的人生觀。周內會傾向追求神秘感，或領導性工作，會在沉思中獲得豐碩成果。會進行非公開性活動或慈善工作。滿月出現會提高個人品質。



雙子座
5月22日－6月21日

周末大利羅曼蒂克及創作活動，達成個人目標，及充滿快樂。周日宜作學習研討，及考察教育事項。周內會得利益，但新派工作進展略程緩慢。對別人的憂慮，會有實際解決辦法。宜於謀作，節省及交換物質。



巨蟹座
6月22日－7月23日

周末宜於家庭活動。周內大利改善僱傭關係，及利用過去經驗，對目前工作立定決策。月底，由於滿月的影響，會發現自己與別人之間的關係，彼此聯結愈大。情緒強烈，會因所獲不多而感沮喪，盍面帶笑容。



天秤座
9月24日－10月23日

周末會加深興趣，與人交往有收益，大利購物，及計劃心智活動，用博彩手段會贏得勝利。但財政仍居緊張狀態，宜考慮長遠計劃。滿月出現，會帶來家庭矛盾，宜注意家人情感變化。其次事業亦充滿挑戰性。



天蠍座
10月24日－11月22日

周末大利遠遊。周日會發生出人意表之事，宜憑直覺保護自己。周初應作好準備接受挑戰，大利經濟收入及交換情報。在拍賣場合中充滿快樂。滿月出現，會與鄰居發生浪漫行爲，及對某事某人改變一貫作風。



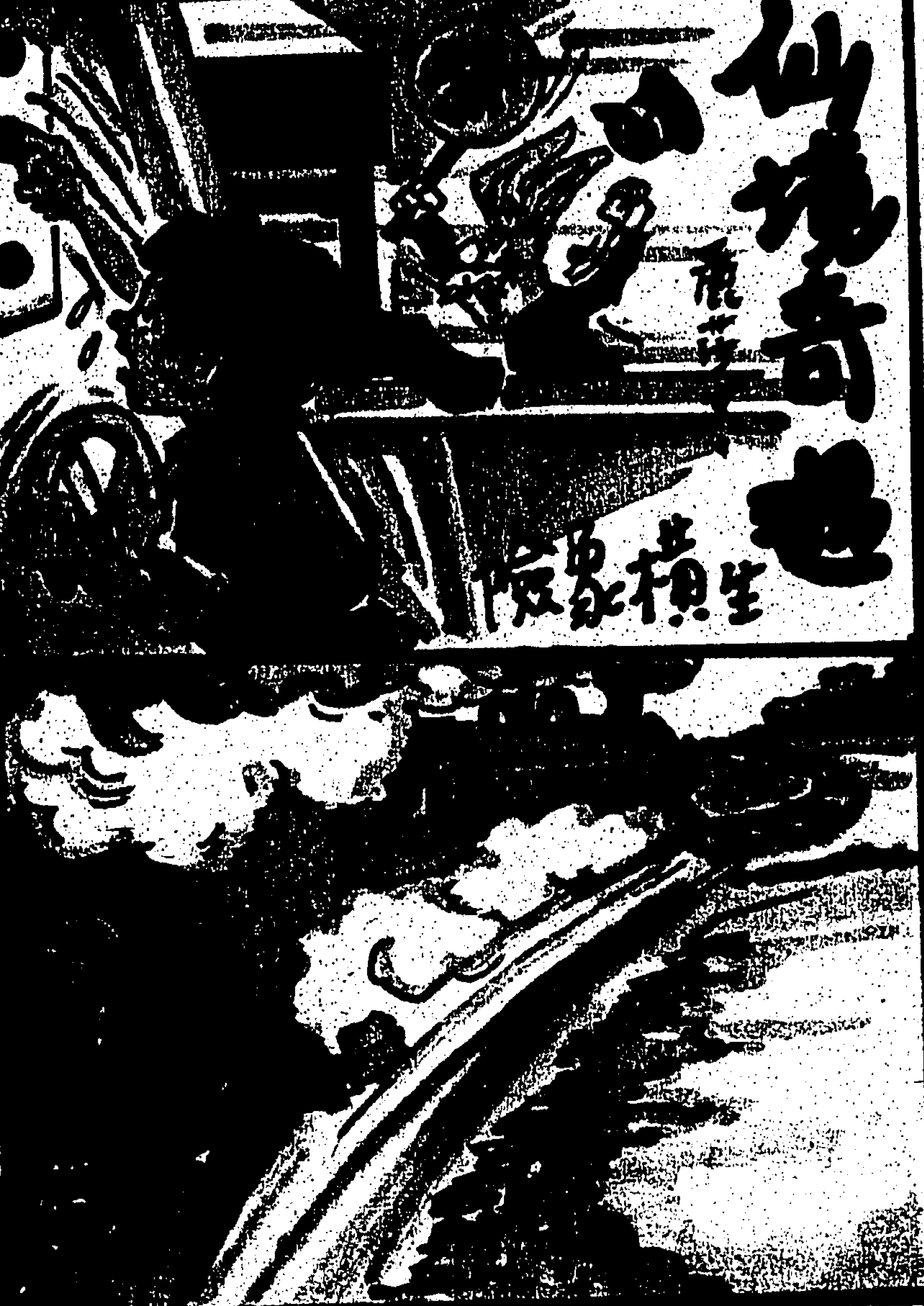
水瓶座
1月21日－2月19日

周日會得人認可及喜出望外。對自己前程有關計劃不宜輕易放過。周初宜小心處理工作重担。對集體目標，表面上雖表贊同，但內心不免反對，結果莫衷一是。宜注意飲食，少發牢騷，承認錯誤但勿耿耿於懷。



雙魚座
2月20日－3月20日

周末宜展開新文化及新社交活動，應盡情讚美他人。得人恩惠，勿忘答謝。與資產、信託及財政諸事，宜特別留神。月底不宜旅行，但會發生羅曼史。事業方面宜腳踏實地，不可作白日夢，亦不應與上司爭論。



(一)後來，夏合他們看見不遠就是車站，於是便想把火車慢下來。可是他們却找不到一個按鈕是可以使火車慢下來的，結果，火車就飛站而去。

(二)車上的乘客紛紛鼓燥了，因爲有些乘客是要在那個車站下車的。夏合他們自然是衆矢之的，他們正不知怎辦，還看見前面正是彎路啊！





(三)火車是開得那麼快，來到彎路就容易出軌了。他們都急得滿頭大汗，束手無策，只感到火車疾馳而去，像風一般快速。

(四)之後，火車便駛上一座大山，而這時，它的速度却是很慢，他們眞想乘機跳出車外，可是不一會兒，火車已到達山頂了。



(五)夏合看見山頂上的車站寫著：「賽特斯廸田」—他想這不是他們要找的地方嗎，他於是連忙叫眞比和史傑準備下車，可是火車也沒有停站，只一直衝下山去了。



(六)下了山，火車又繼續駛上另一座山去了，之後，它又上山、下山，再上山，再下山的一直自動開著，速度愈來愈快，結果終於出軌啦。

(七)在火車軌道的前面是一個大水塘，火車出軌後，就掉進水塘去了，夏合他們和所有車上的乘客都掉進水裏去，嚇得那兒的鴨子愴惶逃命。



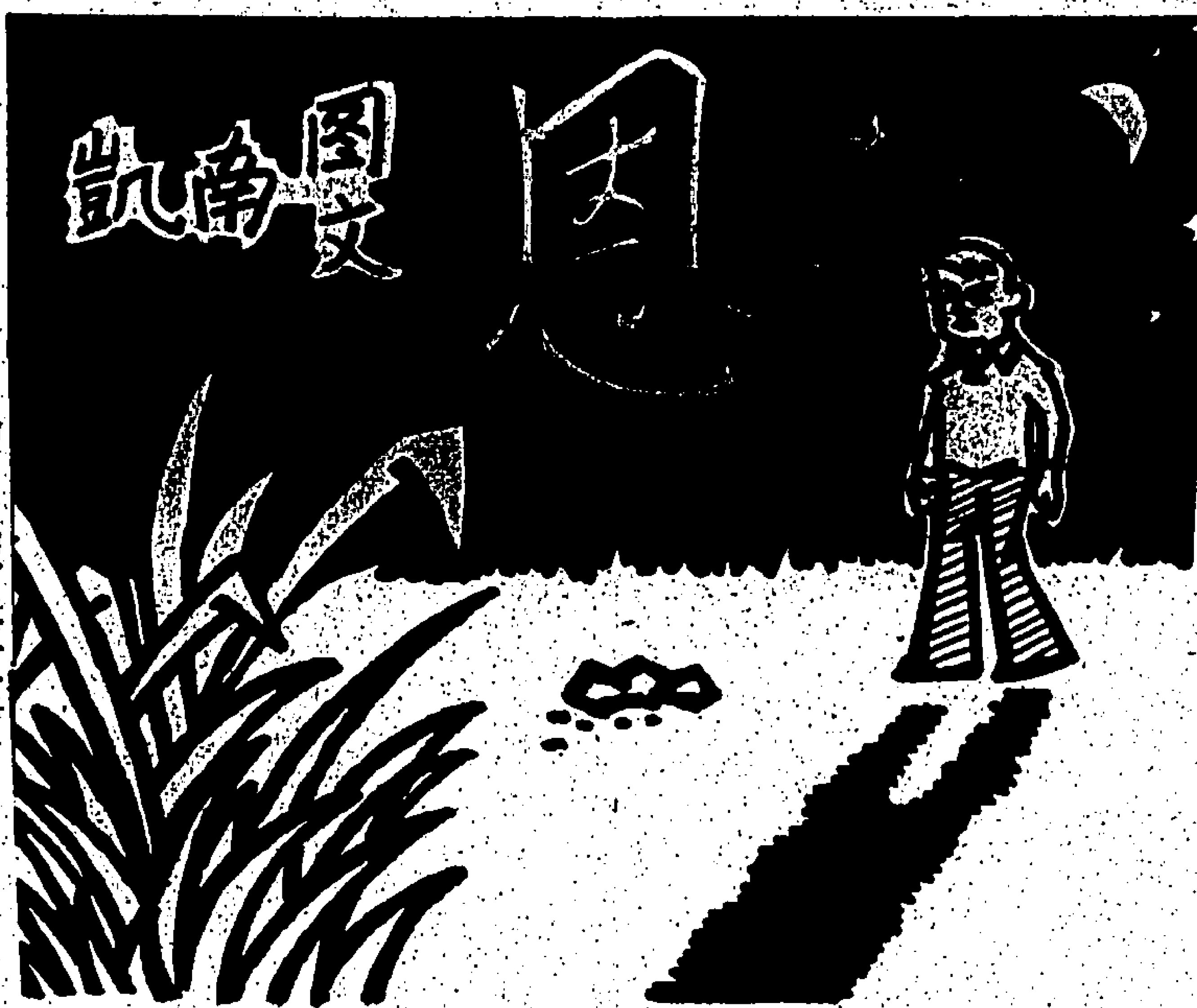
(八)後來，夏合他們爬了上岸，聽見後面傳來乘客們那斥責的罵聲，他們便拚命地跑，跑進了一條小村子去了。



兒童週刊

第一三七七期

劉姐姐主編



艮又在屋外的草地上散步。

周圍顯得寂靜，只有脚下「踏踏」的步聲，和那草叢裡，吱吱的蟲鳴聲。頭頂上，蔚藍色的天空，點綴着數不清的星星，一閃一閃的，彷彿朝着他眨眼似的。

呼呼的微風，一陣陣的吹着，使他感到有些寒意，於是，不禁嘘了一口氣，兩手搓着籍以使血液加速運行，增加體溫。他腦海裡似乎憶記着……憶記着今天所做的事，不期然又「唉！」的一聲，把頭垂下，看看自己的影子前進，忽又抬起頭來，打了個呵欠，兩手伸伸，心想：「還是回去睡覺吧，那事情到明天才和他們商量，現在夜深了，等會母親又要嚕囌了。」

他心想着，而頭頂上的星星，依戀地仍在眨着眼。

「艮！你又站在外面幹嗎？外頭風大啊！小心着涼！」

「知道了，外頭的風雖然大，但較屋內清靜得多。」

他答着他的母親。

這時，牆上的掛鐘「噹噹……」的打了十下。

「呀！艮，十點了，快去睡吧，明天早點起身。」

他聽見母親的話，只輕輕的應着：「唔！媽！妳也好早點睡了。」

他回身去入臥室，風從窗口吹進來，那盞由屋頂吊下來的電燈，被風吹得搖曳不定，他隨手把窗門關上，他坐下，在書桌的抽屜中取出了一本「彷徨」（魯迅先生的作品），靜靜地看了幾頁。

不一會，「咯咯」的木屐聲，在走廊上響着：他似乎已經知道這是他的母親的走路聲。

「呀！」的一聲，房門被推開了，他轉過頭來，不錯，正是他的母親。

「唉！你這孩子，這麼大了，還是以前那個樣子，多孩子氣……。」

「啊！剛才在外邊喝了一杯咖啡，現在還沒有睡意，所以想看看書。」

「哼！你這孩子！」

母親走前去，把被褥舖好，回頭對艮說：

「不要再看了，明天還要上學哩！」

「唔！」

她爲他掩上了門，出去了，他聽着「咯咯」的木屐聲慢慢地消逝了……。

他放好了那本「彷徨」，躺在床上，凝視着壁上的相框。

那裏有一幅相片，是他兩年前的級主任老師，頭髮已半白了，短鬍子，皺紋滿面，充滿着慈和的笑容……。

這兩天來，他曾經望着它暗自流淚呢，如今他又想起這位老師了。

兩年前，他在班裏，功課壞，頑皮是同學間都知道的，但單一個人是不會如此的。

他的「好」朋友亦是同道，兩人氣味相投，聯合一齊狠狽爲奸：作弄老師，玩弄同學是他的玩意。因此同學們受了愚弄，漸漸便遠離他們，憤恨他們，而將這些事投訴老師。但那溫和、慈愛的忠告只被當作耳邊風。

不幸，他的同學因遷居不再在一起了，爲了這樣，他在學校裏更孤單、寂寞。

有一次，他把手錶丟了，同學們不但沒有憐憫他，並且還惡意地嘲笑他。他知道：同學們是存心要向他報復的。

那時，他傷心極了，伏在書桌上，想着：母親好容易才省得一點錢，給他買來一隻手錶，想不到竟丟掉了，若要母親再買一隻，那是不可能的事，因爲她正失業哩，連這幾天的零用錢也無着落，餓了好幾天的肚子。唉！只悔恨當初爲什麼不好好地讀書，要去作弄他人呢？現在受着人家的譏笑……。

艮眞有點懊悔了，但是現在懊悔有什麼用呢？

「唉！」他哭了，低聲地哭了。但他仍彷彿聽見同學的嘲笑，議論，諷刺……。



過了幾天，級任老師召他到教務處去，用慈愛的、溫和的說話勸他，叫他改過自新，當時他眼眶內的眼淚，一滴滴地淌下來，他向着級任老師點點頭，默然答應了。

當他回去的時候，級任老師還送了一盒東西給他。

他回到課室內，拆開那盒東西一看……。

「啊！」他不禁怔住了一會，原來是一隻光閃閃的手錶，是他日思夜夢的手錶。

他呆住了，想不到教任老師竟會送他一隻手錶，補償他失去的一隻，他一時說不出什麼，但心裡卻感到熱辣辣的，他怪不好意思地接受，本來他眞想退回給級任老師的，可是，自己又捨不得哩！

再過些時，漸漸地他重在同學間得到友情的溫暖了，而且同學們都很敬重他能夠改過。

這使他的心彷如春天的生物復茂了，從此，他對師長、同學們更尊重，更友愛。

現在，級任老師病了。老師的家境是欠佳的，一家六口靠他養活，現在他生病了，他全家的八口更苦熬了。

事實感動了他，因此，他向同學們提議去拜訪老師，還向大家捐些錢給老師看病和買些禮物帶去呢！

爲了答謝老師的恩惠，所以他曾經想盡方法，去說服同學們，而他，又不時爲老師祝福……。

他在床上似乎聽見，壁上的掛鐘又響起來了，但已記不清響了幾下。

他側耳聽着，屋內已寂靜了，只有屋外的蟲兒，還發出吱吱的哀鳴聲……。

他闔上了眼，睡着了，但矇朧間還聽到壁上的掛鐘「噹噹……」地響着。



和樹仙子

妮妮

從前有一個農夫，他很希望得到一塊肥沃的土地來種他的粟米，所以便到處去找尋了。他首先從河邊找到樹林，又從樹林找到一座山的山脚，幸好在那裡，他終於發現了一塊很理想的土地。

不過，那是一塊頗爲荒蕪的土地，四週圍都長滿了一叢叢的野草。農夫知道如果想好好地利用這塊土地，那麼，第一個必須做的工作就是把那兒的野草全部清除。

於是，農夫便馬上趕回家去把他那把鐮刀取來，然後他便開始在土地上面進行着割野草的工作。但當他剛把一小叢矮樹砍下的時候，忽然他聽見有一個小小的聲音在向着他說：

「唏！那是誰在砍我們的叢林？」

農夫覺得很驚奇，便連忙站起來，看看是誰在跟他說話。可是他連一個人影也沒看到，所以便以爲剛才的情形是他的一種幻覺吧了。但當他再次蹲下來割草的時候，那個聲音又再次說話了，它同樣地說：

「唏！那是誰在砍我們的叢林？」

這次農夫不但對自己的懷疑得到了証明，而且，他還發覺了一個奇怪的現象——那就是他似乎看見土地旁邊的一棵樹在和他說話啊！因爲他看見那棵樹的樹幹正在輕輕地搖動着，及至當他走近它去看清楚的時候，那個聲音又再一次地說起話來了。因此，他便知道剛才在說話的一定是那棵樹（或者是樹仙子）了，所以，他便很有禮貌地回答它說：

「砍樹的是我，我是一個農夫，是住在山谷裡面的。」

聽了農夫的話後，那兒的樹好像忽然起了一陣騷動，這時候，農夫又聽見有另一個聲音在這麼說：

「他一定是想得到這塊土地來耕種了，我們看看好不好幫他把這兒的野草拔下來呢？」

「好吧！好吧！」另一些聲音附和地說：「就讓我們來幫幫他的忙吧，總之，他遇見我們眞是幸運了。」

跟着，農夫就被他所看見的景象嚇得呆住了。因爲雖然他沒有看見什麼人物在他的面前出現，但却看見土地上的野草像被一雙雙隱形的手把它們拔起，而且那些行動又是那麼快捷和熟練的，所以，只一會兒，那裏的野草已一一被清除了。

農夫眞是做夢也不會想到有這麼的一個有趣的情形出現的啊，這次，要不是他親身體驗，他是怎也不會相信一塊原來是雜草叢生的荒地，竟在一刹那間，而且還是在不用他親自動手之下，便被清理好的。他當時，眞是興奮得無法形容，禁不住在高聲向剛才說話的那羣樹仙子道謝。

後來，農夫回到他的家裡，他雖然依然是滿懷高興，但也不敢把發生的事情告訴他的妻子，因爲他不希望別人知道他的秘密，恐怕他的妻子知道了，就會把它宣揚出去。

第二天，農夫又帶着火種到土地去準備燒掉那兒的野草，這次，他故意製造出許多聲音來吸引那兒的樹仙子的注意。當他正生起了火頭，準備把一堆野草燒掉時，他果然又聽見那個細小的聲音在問他說：

「是誰在生火來燒我們的叢林呢？」

農夫知道說話的不會是別人，一定又是那羣仁慈的樹仙子，所以，他便馬上回答他說：

「是我，我是昨天到這裡來過的那個農夫啊，我今天來是想把這些野草燒掉的。」

「我們就幫幫他把這些枯草燒掉，好嗎？」另一個聲音又在問着他的同伴。

「好吧！好吧！」那羣樹仙子又答應了。於是，農夫跟着就看見土地上面的枯草堆忽然一下子着火了，而且火勢相當猛，一會兒就把所有枯草、樹葉燒個清光。

「謝謝你們，謝謝你們！」後來農夫在回家的時候，又這樣向他們道謝。他當然是高興有人幫他工作了。

第二天，農夫又一早來到土地上，他這次是準備把那兒的一些大樹的樹根先行掘起來，好待撒種和耕種的。不過，同樣地，當他在掘着其中一棵大樹的時候，那羣樹仙子又因聽見他的聲音而自告奮敢地說要幫他的忙。結果，農夫又不用動手便可完成他要做的工作。

如是者，後來不論翻土、撒種和灌溉等，所有甚麼工作，農夫也有樹仙子們代勞了。因此農夫變得愈來愈懶，甚麼事情都依賴着樹仙子來幫他做，好像每天到他的粟米田去看一囘，就是他唯一要做的工作似的。

不過，農夫對於他這次得到那塊土地和樹仙子們幫忙的事，從來也沒有向任何人說及，甚至他的妻子每次追問他那塊土地是在甚麼地方，他總也不肯對她說，但他却忘記了他愈不肯說，他的妻子愈想知道，並且還千方百計的設法來探取這個秘密哩。

有一天，農夫剛好從田裡回來，正感到非常肚餓，以爲他的妻子一定給他準備好了午飯，但誰知他的妻子說因爲沒有柴枝來燒飯，所以說沒有午飯給他吃了。

農夫問妻子爲什麼不到外面去拾些樹枝回來，農夫太太就說外面的樹枝已經被人拾光了，並故意叫農夫到他的田裏去拾一些回來給她。農夫一則因肚餓，其次是他變得比以前懶惰了，所以就說不想去。農夫太太於是乘機問他田地在那裏，並說要是他肯告訴她的話，她就馬上跑去拾些樹枝回來。

農夫一時沒有考慮清楚，便把那塊土地的位置告訴他的妻子，不過，他在妻子臨去前，曾這樣囑咐她說：

「有一件事情你一定要答應我，就是當你去到那兒，你不可亂說話的啊！即使你聽見甚麼聲音，也不要回答，否則，我就甚麼東西也沒有了，你知道嗎？」

農夫太太答應她的丈夫 不會亂說話，之後，她便跑到那塊土地去了。當她去到那裏時，她看見田裏長滿了一包包的粟米，就好奇地拿起其中一個來看，並且一邊看一邊說：

「這些粟米長得眞不錯，不久就可以吃了。」

「誰拿了我們的粟米呢？」忽然農夫太太聽見一個小小的聲音這麼說。

農夫太太忘記了農夫囑咐過她的話，她想也沒想就說：

「你是誰？誰說這些粟米是你的，那是我的丈夫的。」

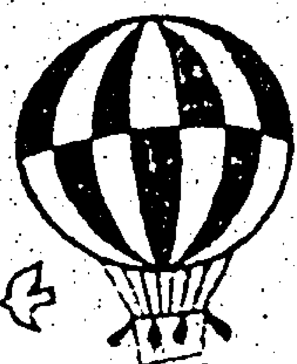
說罷，農夫太太忽然聽見一陣「沙沙」的聲音，跟着又有一個聲音說：

「這些粟米不是我們的是誰的？你知道那是我們種的嗎？所有的工作都是我們做的啊！不信？我們就馬上把它們摘下來給你看看，來吧，我們動手吧。」

就這樣，那羣樹仙子便一齊動手把田裏的粟米一一摘了下來，農夫太太想阻止也阻止不及了，只見粟米一一被摘了堆起來，可惜那些粟米因爲沒有完全生長成熟，所以是沒有用的。

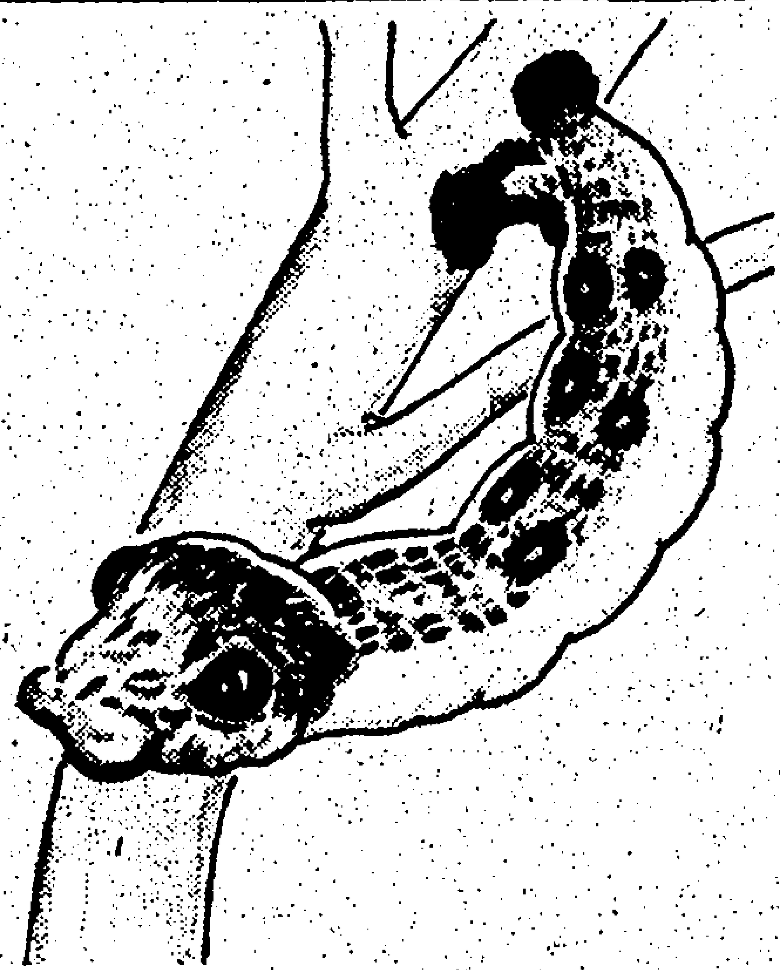
後來農夫太太回家把經過的情形告訴農夫。農夫在失望之餘，就說：「這都怪我不應這麼懶惰！」而他的妻子則說：「這都是我沒有遵守諾言之過啊！」

（完）



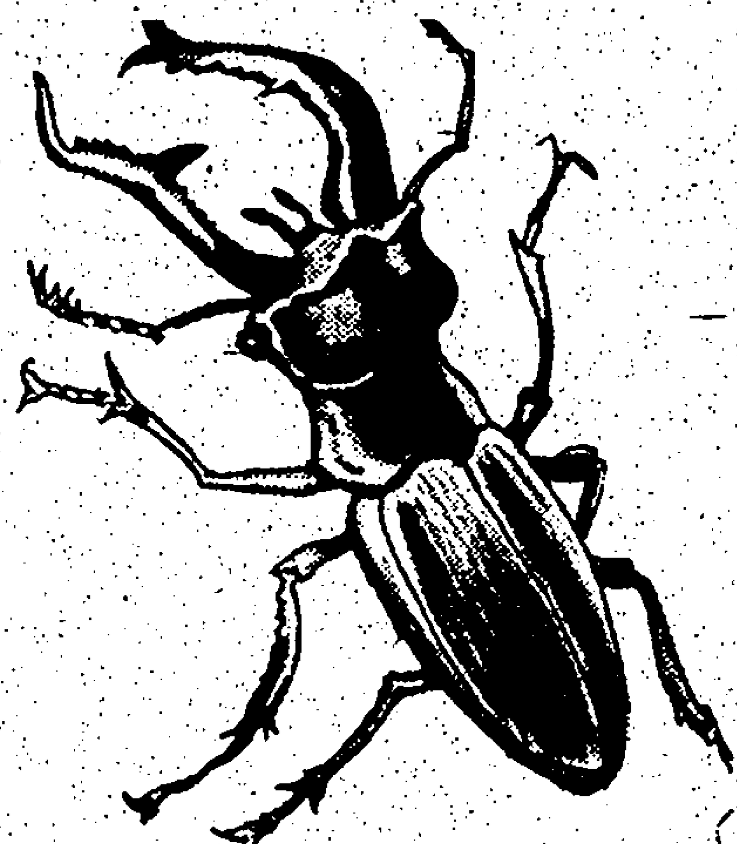
虛有其表的動物

爲了使自己在這個弱肉强食的世界裏保持生存，野生動物都有着牠們自己的一套自衞法。有些是以掩飾來作自衞；有些則有着牠們自己的自衞武器，還有一類動物，則靠裝成非常兇惡，但其實牠們只是一羣披上狼皮的綿羊吧了，只是虛有其表的。



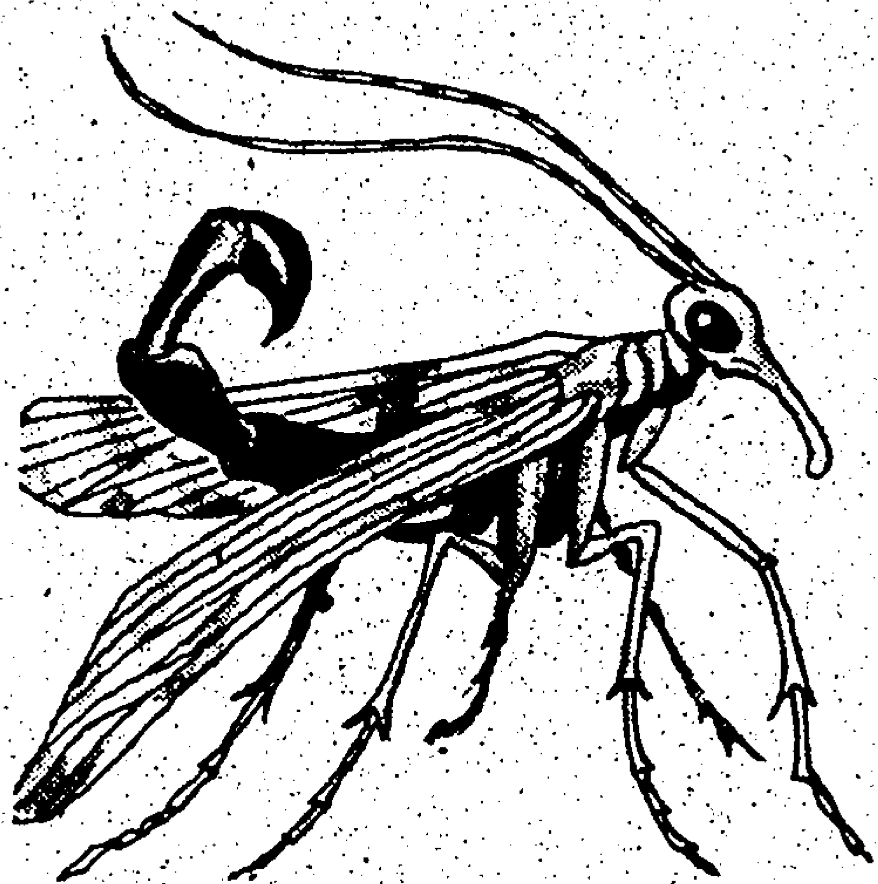
裝胸作勢的毛蟲

這種美國大飛蛾的幼蟲遇敵時的表現是一個證明大自然如何眷顧一隻細小而不爲害的動物，使牠看來比其本性兇惡了許多的典型例子。因爲當牠受到恐嚇時，牠便會把牠那六隻脚縮回到牠的身體去，並且會把整個身軀扭動，直至牠的腹部反了上來，然後，便突出牠那兩隻大大的假眼，使自己看來十足像一條含有毒液的毒蛇，來把牠的敵人嚇走。



全無敵意的蠍蠅

這種動物大約有十五公分長，在夏天，牠們可以在一些花園或者是草叢裏被找到。雄性的蠍蠅的尾部看來十足像一隻蠍的刺，這可嚇全牠的敵人不敢侵犯牠。雖然實際上，牠是一隻全無敵意的動物，只吃一些死了的昆蟲和一些熟透了的生果。牠只在非常肚餓的情形下，才襲擊生物。此外，牠不但對人無害，而且還是自然界裏很好的一個清道夫。



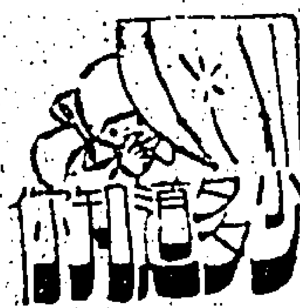
不可以貌取的甲蟲

這是一種最大型的甲蟲。在夏天的六七月間，在郊外便可以找到牠們了。那雄性的有着一對鹿角形的大顎肢，使牠看來很可怕，尤其是當牠把牠的後脚也豎起時，就更爲兇惡。但其實即使牠遇到襲擊，牠也只能輕咬敵人一口吧了，而雌性的甲蟲雖然顎肢沒有雄性那麼大，但却能咬人較痛，眞是不能以「貌」來取牠們的。

名「不」符實的豹鯊

鯊魚是熱帶海洋中種最兇惡而又可怕的魚類，雖然牠們其中有一些是對人無害——例如那種名叫豹鯊的鯊魚就是了。豹鯊這種鯊魚，在日本的海洋並不罕有。但縱使牠有着這個威名和那嚇人的樣貌，其實，牠却是一種毫無敵意的動物，而且頗爲怯弱，又不爲害。牠的食物只是海洋裏面那些軟體動物和一些小蟹吧了。





動物的奇怪睡態

一些動物睡眠狀態，很是離奇古怪，不但是我們所想像不到，而且也教我們不易置信呢！

人們睡覺都閉上兩隻眼睛，看不見一切東西，但老虎睡覺時，却總是俗語說的所謂「隻眼開，隻眼閉」。牠只閉上一隻眼睛，另一隻睜開的眼睛不但睜開，而且還能看得見東西，像在放哨一樣，如果看見有什麼別的東西走近來，便會立即通知腦子，這樣老虎便會醒過來了。所以，若想乘牠睡着了去偷襲，實在是辦不到的。

在東印度的熱帶叢林裏，有一種長尾黑猴子，身只有七八吋長，但尾巴却長至二十多吋。每當牠要睡覺，便用牠的長尾巴捲着樹枝，把身體倒懸着睡覺。牠的尾巴捲在樹枝上比繩縛得還要牢固，絕不會掉下來的啊！牠就這樣靠尾巴凌空吊着，有時還一盪一盪的，睡得挺舒服，挺陶醉的，一睡便是大半天。

松鼠是從來不喜歡獨自睡覺的，睡覺時總是和同伴互相擁抱着，你用大尾巴蓋着我的身體，我用大尾巴蓋着你的身體，很是親熱。假如一隻松鼠想睡覺，而另一隻松鼠不想睡覺，不想睡的一隻也很樂意陪牠的同伴一起睡。同伴睡着了，牠一動也不動，生怕把睡着了的同伴驚醒，這眞能替朋友着想。

你不容易分辨一條鰻魚是睡還是醒着的，因爲牠睡着也像醒着一樣，在慢慢地爬行着。在平時，鰻魚是爬得很慢的，在睡着時就爬得更慢了。若要知道牠是不是眞的睡覺，只有一個冒險的方法——用東西擲它。倘若牠毫無反應，那就是睡覺，不然的話，牠可不客氣了！

在魚類中，有不少是一生不用睡覺的，但一些睡覺的魚在睡覺時，也並不像人們一樣完全失去知覺，牠們能夠在熟睡中辨別方向，發覺阻礙和保留嗅覺，所以牠們常是一邊睡覺一邊游泳的。

鳥類中有一半是站着睡的，而且都是喜歡把頭部埋在胸腹間的羽毛裏。牠們當中，也有在睡時作「金雞獨立」式的姿勢，只用一隻脚站着的，白頭翁便是這樣。此外，巴西的黑鷺却睡得更奇特，牠在睡覺時，把兩隻翅膀張開，放在兩塊岩石或兩根樹枝之上，身體凌空吊懸在岩石或樹枝間的穴間裏，彷彿是一個運動員在玩「雙槓」似的。

另外，兔子睡時兩耳直豎如鐵，海狸四肢伸直成大字形，一邊睡一邊發抖，像是心驚胆戰似的，這也是很奇怪的睡態啊！

童年雜憶（一六八）

——上了耕田的一課——

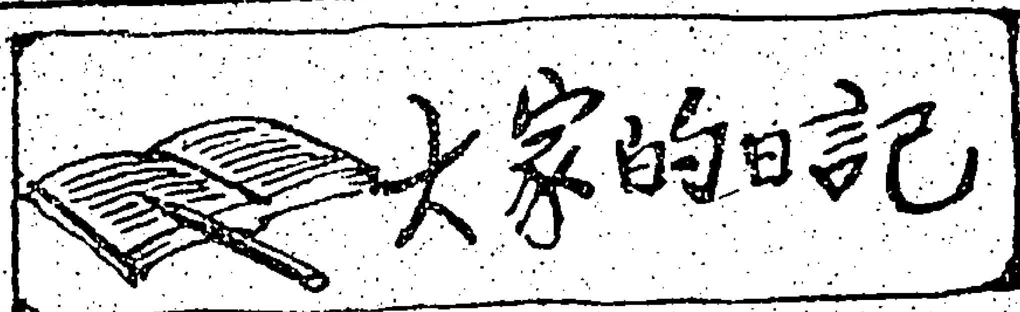
·灌園·

「農村」。顧名思義，凡是住在農村的人，絕大多數是以務農爲業的。。我的家、我外婆家、我姨母家，都是在農村，也都是以農爲業。生長在農村的小朋友，自小耳濡目染，所接觸的都是些有關農業的事物，所以並不需要怎樣去正式學習，便自自然然的吸收到豐富的農業知識了。

我自小過着流浪生活，也因爲年齡幼小，沒有體驗的機會，自然毫無農業上的知識。直到到我姨母家住了幾年，更遇上一個青年長工伙計阿壽，早晚同在一起，有時一起做家中的雜務，有時一起做油坊的雜工，有時一起做酒坊裡的事，自然也有很多時候一起在田裡料理農作物的種植和除草施肥等工作。因此我從他口頭上以及工作的技巧上獲得了不少的農業知識。我最欣賞他的工作，做起來非常熟練而爽手，記得我第一次看他耕田，那是我姨母剛買進一塊整整五畝的一片荒草地，那是因爲是曾經發生過糾紛的田，所以空置了兩年，荒草叢生，糾紛解決了才由我姨母買進的。我姨母便吩咐阿壽去開墾，我和阿壽同去先看一看情形，原來眞是荒廢得不成樣子的廢田，我心想，姨母怎樣會買這樣的一塊田呢？阿壽似乎很認眞的從南到北，又從東到西踱來踱去的走過三、四次，然後道：「這塊田很不錯，而且事實上有五畝三分地，整理過後是很好的，你幫幫我的手，我要把它整理得成爲人見人愛的好田，你姨母的眼光不錯，所以買下這塊田。」

第二天，我們牽着牛，肩着犂和耙，阿壽一到那塊荒田，立刻把牛駕將了犂便開始耕起來，我看他耕得很淺，大約深度只有三寸，來來去去的不到一小時，他已把整塊田耕好了，我說：「你耕得這樣快，又耕得淺，又不成一行一行的，你看看別人家的田耕得多整齊？」我指指旁人家的田。

他笑笑道：「我這是在開墾，不是耕田，慢慢你就會知。」接着，他卸下了犂，改掛上鐵耙，又在鐵耙後面吊上一個竹耙，開始在耕過的田裡來來去去的，這時我才發覺鐵耙與竹耙的妙用，鐵耙在前把有草的土塊耙碎，竹耙緊接着把被犂耙翻出來的草，連草帶根的帶走，每次竹耙上的草一滿便停下來把草除下放在一邊，照這樣滿田耙過了三次，便成了一塊很平坦而且雜草盡除的廣場一樣了，我眞很佩服他！我道：「就這樣可以種麥子了嗎？」他不覺大笑道：「麥子是秋末冬初種的，這時是初夏，是種高粱、蘆稷，黃粟米的時候呢，而且這塊田兩年多未經種植過，是不宜立即播種的，我們必須施上一次灰肥，然後再施一次糞肥，正式的翻耕一次，才可以作熟田用呢。」



五月的日記（下）

·允兒·

五月十五日

今天，母親再也忍受不了我溫習的態度，而對我說：「允兒，什麼事情令你提不起勁去讀書？告訴媽吧。」我很不禮貌的回答：「爲什麼人家能往外國讀書，而我就不行？隔壁的子玲、我的表哥、表姐，還有我的同學，他們都能去外國留學，爲什麼我就不能？同學們都說獃在香港沒出息，爲什麼我要……」我差點哭了出來。母親見我這樣激動，祇好安慰我說：「我和你爸沒說過不准你去啊！現在好好的溫習，準備考試，我們節衣縮食也給你去啊！」

我聽了母親的話，就好像注射了興奮劑，精神也爲之一振。今天的時間終於沒有浪費，因爲我已熟讀了英文文學。

× × ×

五月廿五日

緊張的日子終於過去，而這次考試我很有把握，因此，心情也輕鬆多了。

今天，母親叫我打掃一下房間，順便將翻亂了的書本重新收拾。

書枱上堆滿書籍，於是，我逐一將它們擺放好。啪的一聲，一本紅色册子從桌上掉了下來。我將它拾起一看，原來是我的紀念册。我很喜歡這本紀念册，它的封面設計得很美，是日本製造的，我花了四元半買回來，媽媽說用不著這麼貴，但我喜歡，同學的紀念册都很美，我當然不能落後。

我似乎祇注重紀念册的外表，而忽略了它的內容，於是，我將它一頁一頁的翻閱。啊！很美麗的毛筆字，是一位老師寫的，他寫著：隨波逐流的人生是沒有意義的，樹立較大的志向，堅毅的前進，允兒同學勉之。「隨波逐流」四個字使我若有所悟：我嚷著要往外國去留學，不也是隨波逐流嗎？我自己問自己：難道要家人爲我而節衣縮食？難道一定要學人家也去留學麼？難道………

這時，我似乎聽到有人在告訴我：允兒，隨波逐流的人生是沒有意義的，樹立較大的志向，堅毅前進吧！

新童話

蜘蛛的故事

·慕柔·

蜘蛛太太現在的處境眞苦啊，因爲在這個星期裏，牠的屋子曾被人掃走了六次。這不但使牠的孩子沒有一覺好睡，最要命的還是，牠每天都要織一個新網——也即是說牠要建回一所新的屋子。

「我再也不要留在這屋子裏了，」牠終於這樣決定說：「因爲這兒實在太不安全了，而且要天天的織網，眞把我累得要死呢！」

其他的蜘蛛聽了蜘蛛太太的話，好像感到有點驚奇，因爲牠們只知道自己的處境也好不了牠的多少，但還沒發覺一件很重要的事情——屋子已經換了一個新主人，那就是說情形已比以前改變了。

由於那新來的主婦很愛整潔，所以她終日都拿着掃箒到處去打掃，許多時候，屋子裏的蜘蛛實在是被她迫得走頭無路的。

所以，蜘蛛太太也就決定離開。但沒想到牠的行動，竟引至牠那羣不知好歹的同伴，對牠冷嘲熱諷。因爲牠們覺得旣然大家都沒有打算離開，蜘蛛太太也就不該單獨離去了，其次，牠們認爲蜘蛛太太也實在不應該怕織網，無疑織網是很疲倦的一回事，但是怕困難和怕辛苦的念頭是要不得的。

因此，當蜘蛛太太不理會牠們的意見而帶着牠的孩子離開時，牠們就在牠的背後，對牠這樣說道：

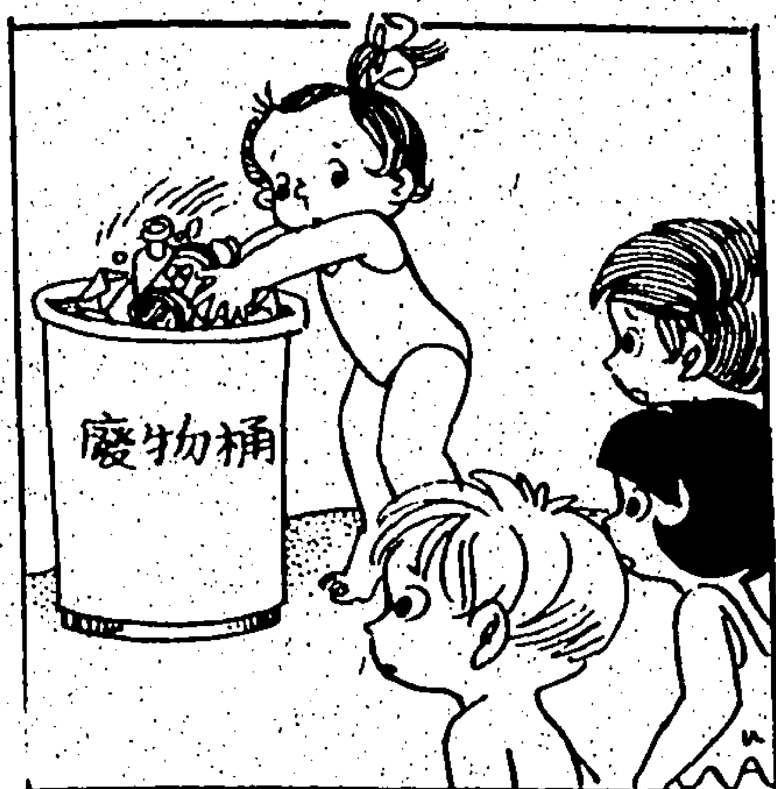
「我們再也不要跟那些不肯嘗試的蜘蛛打交道了，因爲我們是不怕辛苦、不怕失敗，而且 是勇於嘗試的啊！」說罷牠們便又匆匆趕去織網，只是，織不到一半，又給那個新來的主婦把牠們掃走。

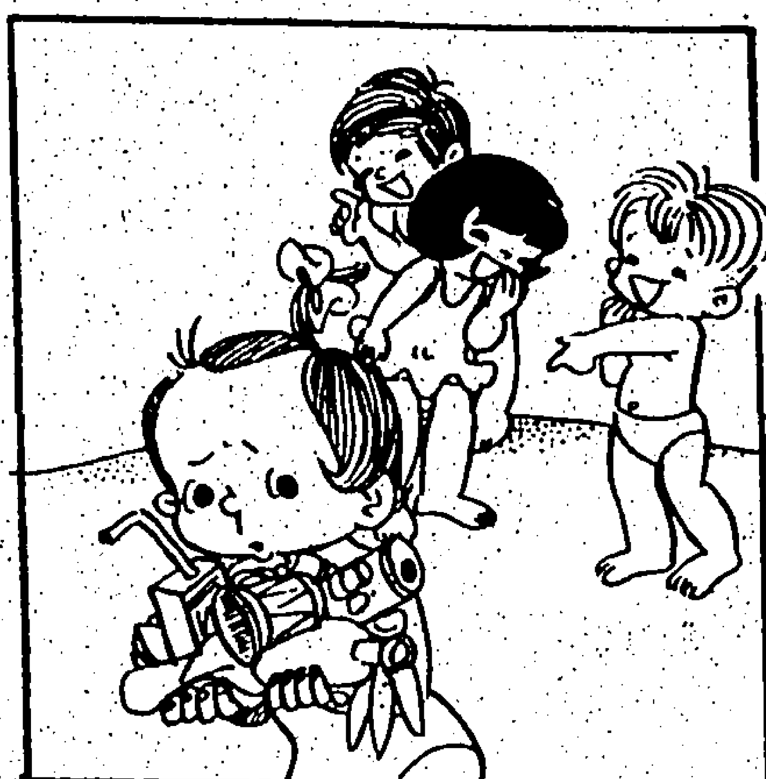
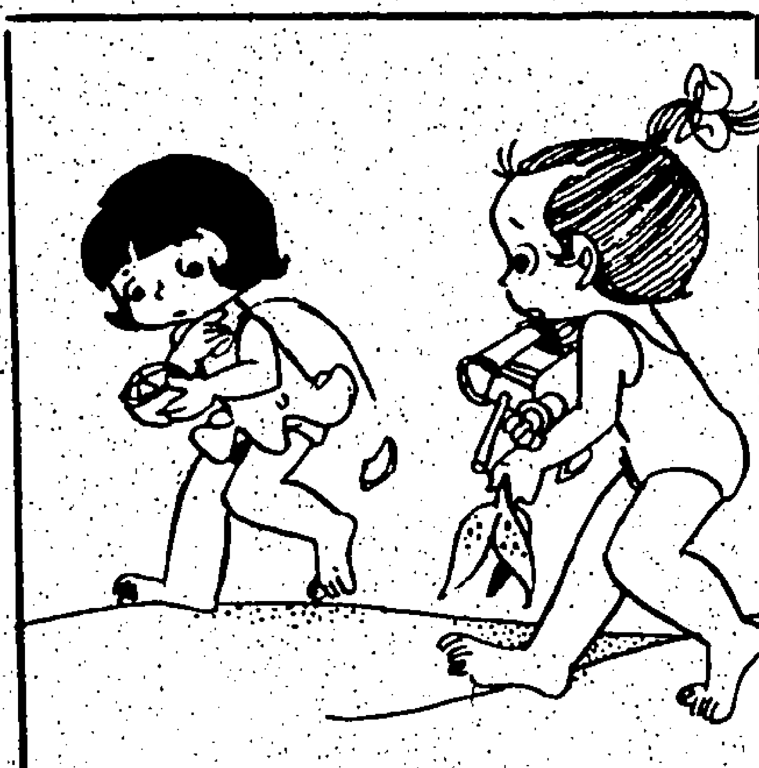
後來，有一個早上，蜘蛛太太正在牠的新屋子裏睡覺，還沒有起來，忽然被外面的一陣嘈吵的聲音吵醒，原來那是屋子主人正在用噴射劑來清理屋子，使到屋子裏面的所有蜘蛛都紛紛四散逃命。

不久，那些能逃出生天的蜘蛛都跑到蜘蛛太太的屋子外面來了，蜘蛛太太非常仁慈，叫牠們暫時住在牠的屋子裏面，直到牠們找到理想的地方才搬走也不遲。

「看見了吧，」蜘蛛太太只是輕輕地說：「我說甚麼事情也不應該過於偏激，固執是沒有用的，單是嘗試也沒有用，最要緊還是好好運用腦袋哩！」

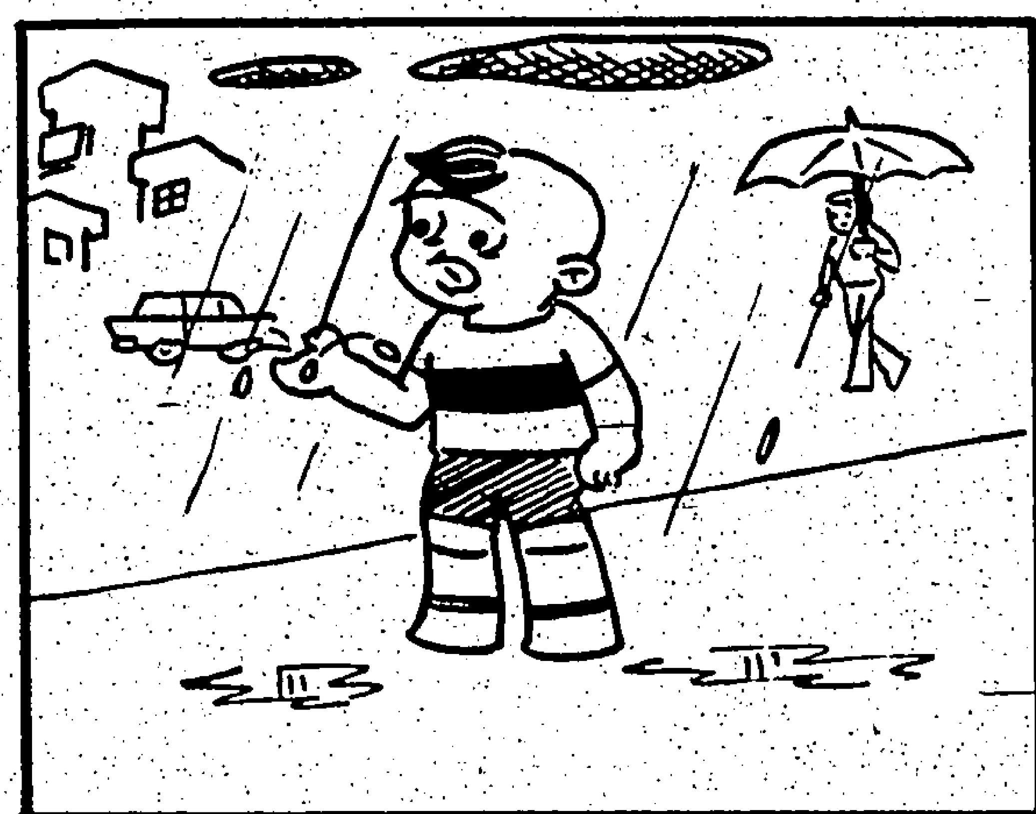
「對的，對的，」牠們都同意地說：「假如當日我們會用腦去想，並照着所想的去做，也許就不會弄成這個樣子了。」

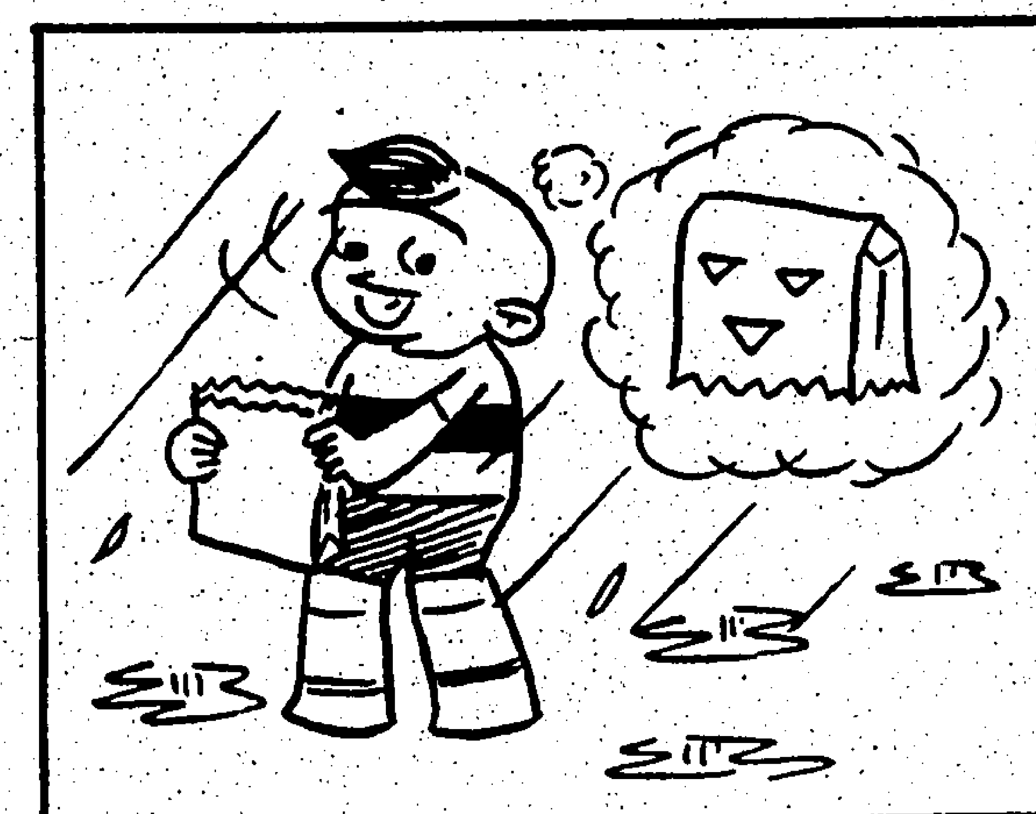
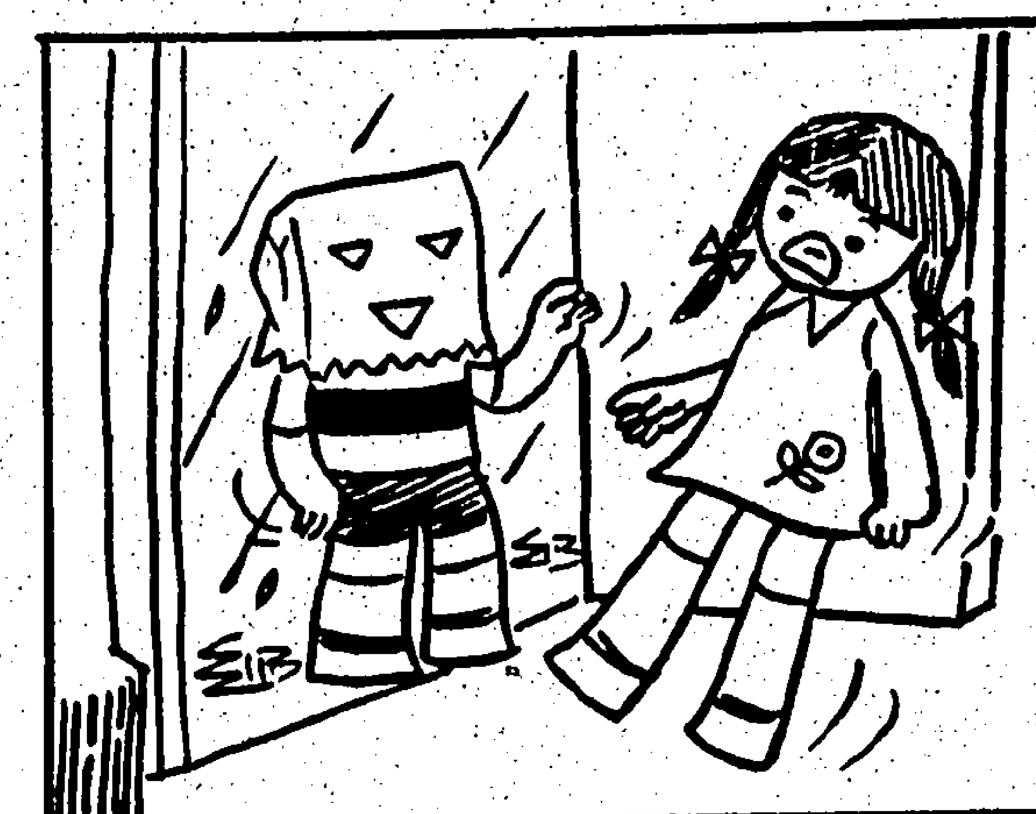



保持沙灘清潔 許[illegible]作

兩姊弟 南凱



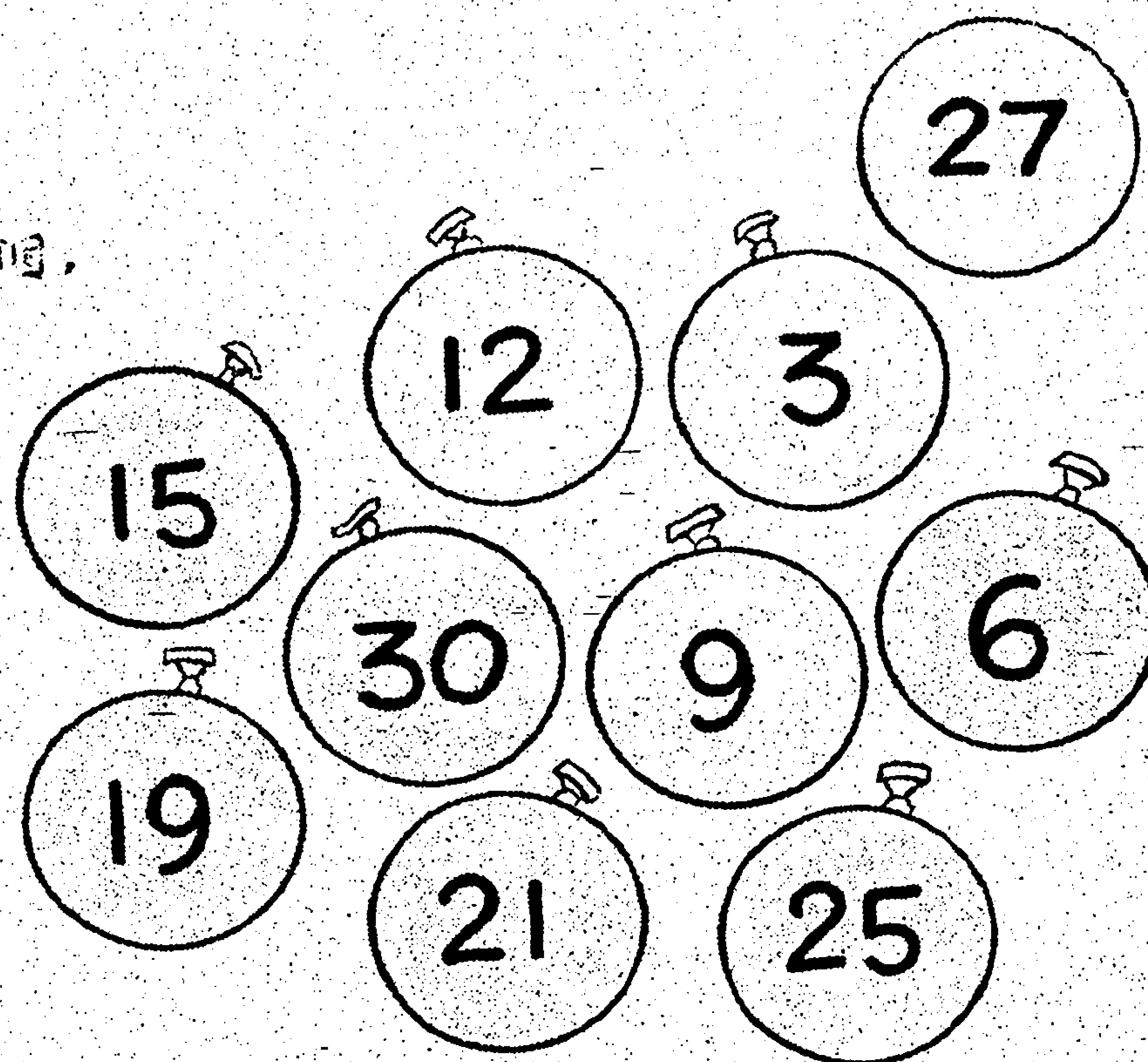



每週遊戲——擲汽球

我要擲中哪三個汽球才有50分呢？

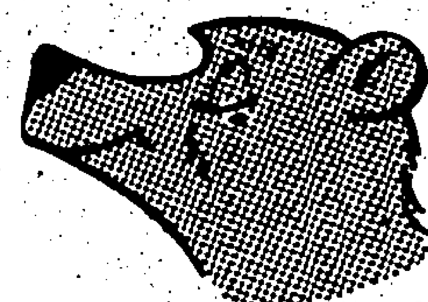
我要射中哪3個，
才有50分呢！

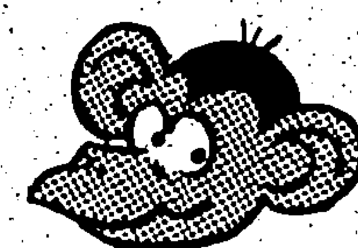
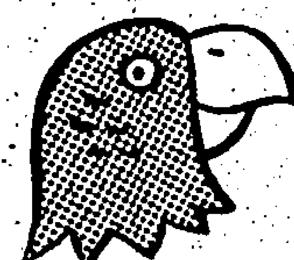




分動物

試看看能否用三條直線把圖裏的動物分開？


多少個四方形

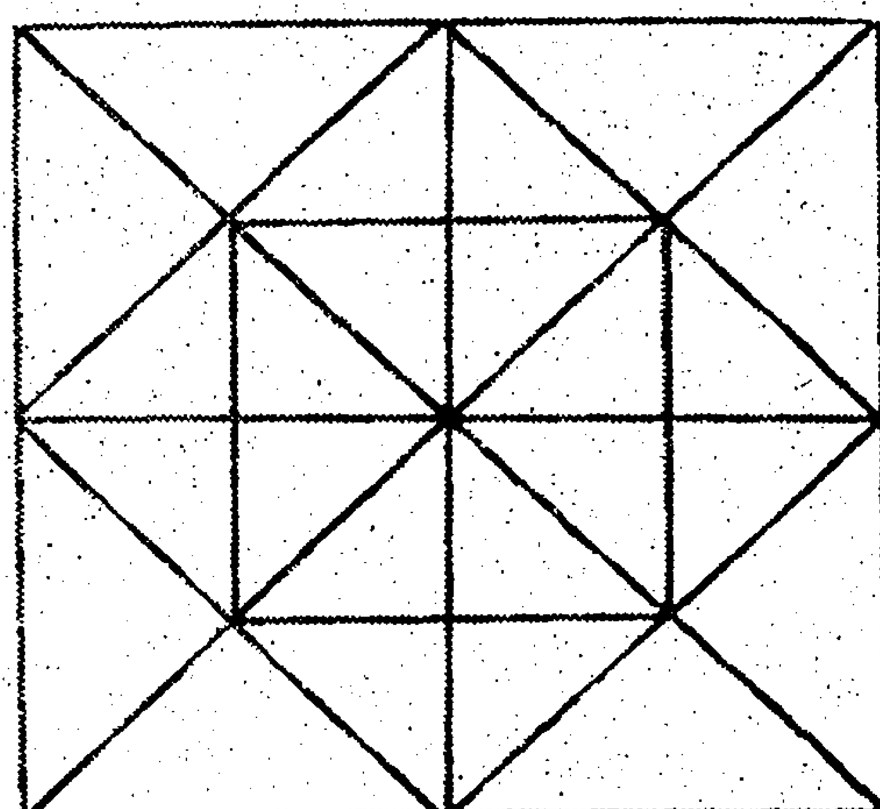
試說出圖裏一共有多少個四方形？（當然，包括大、中、小在內。）

上週遊戲揭曉

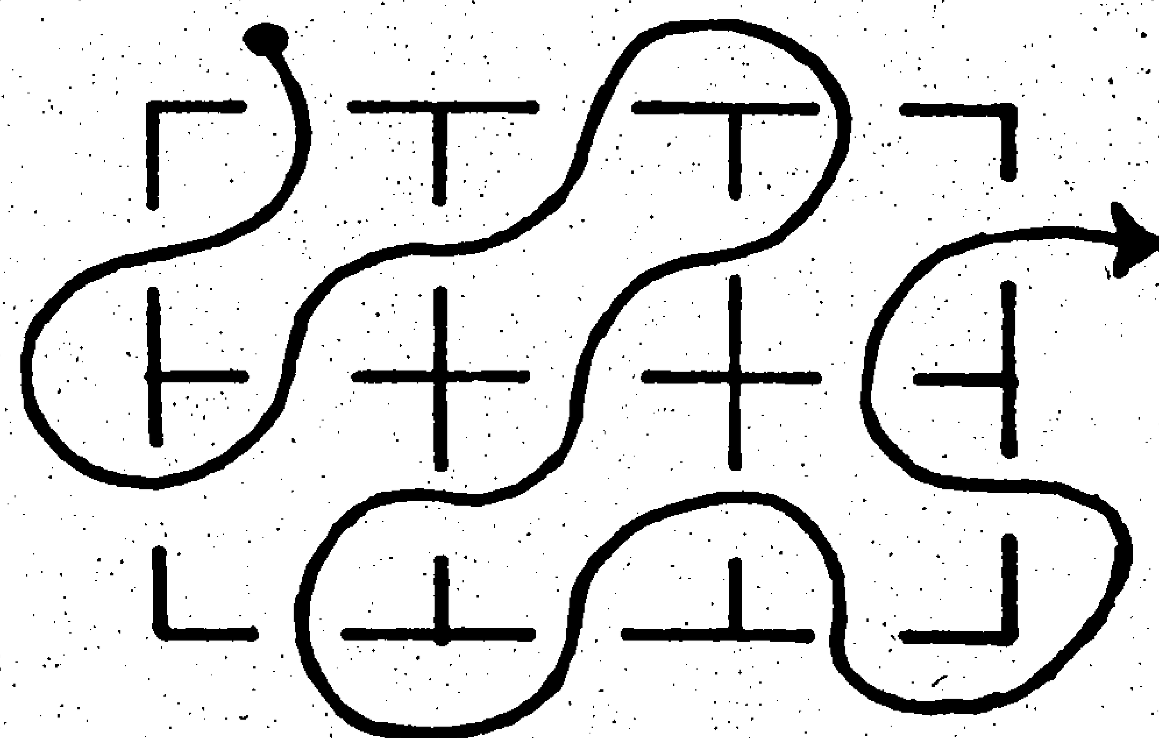
繩與結——答案是A。

試畫畫——看圖。

猜積木——那裏一共有30塊積木。



上週揭曉圖



日本原野產業株式會社
潘齒香貿易有限公司
聯合主辦「超人菓汁水」砌圖比賽

絲美高級紙巾
洲立影業公司　**聯合贊助**

潘齒香貿易有限公司代理的「超人果汁水」，自上市後銷量一路直線上升，爲酬謝各界人仕對「超人果汁水」的支持和推廣，特別舉辦「超人果汁水砌圖比賽」。並得日本原野產業株式會社，洲立影業公司及周氏貿易公司贊助獎品。

參加辦法：

㈠將你認爲正確的答案填在參加表格上，填妥後請剪下參加表格，寄九龍長沙灣郵箱。一〇三九九號收。（參加次數不限）。
㈡參加信封內，請付回郵信封一個及「超人果汁水」四支庄吉包一個，否則作廢。
㈢比賽日期由即日開始至七月八日截止收件。
㈣在答中的來件中，抽出幸運的參加者。
㈤抽出的幸運兒，另有專函通知領取獎品。
㈥凡本公司職員或親屬不得參加以示公允。

獎品豐富，益智健康，請踴躍參加「超人果汁水」砌圖比賽。

獎品：

頭　獎：伍名各可得名貴電子表壹隻及「超人果汁水」壹包。
式　獎：伍名各可得無線遙控跑車壹架及「超人果汁水」壹包。
叁　獎：式拾名各可得名廠新潮T恤壹件及「超人果汁水」壹包。
䦉　獎：式拾名各可得「小河馬」超等戲票式張。
安慰獎：伍拾名各可得絲美高級香巾壹打。

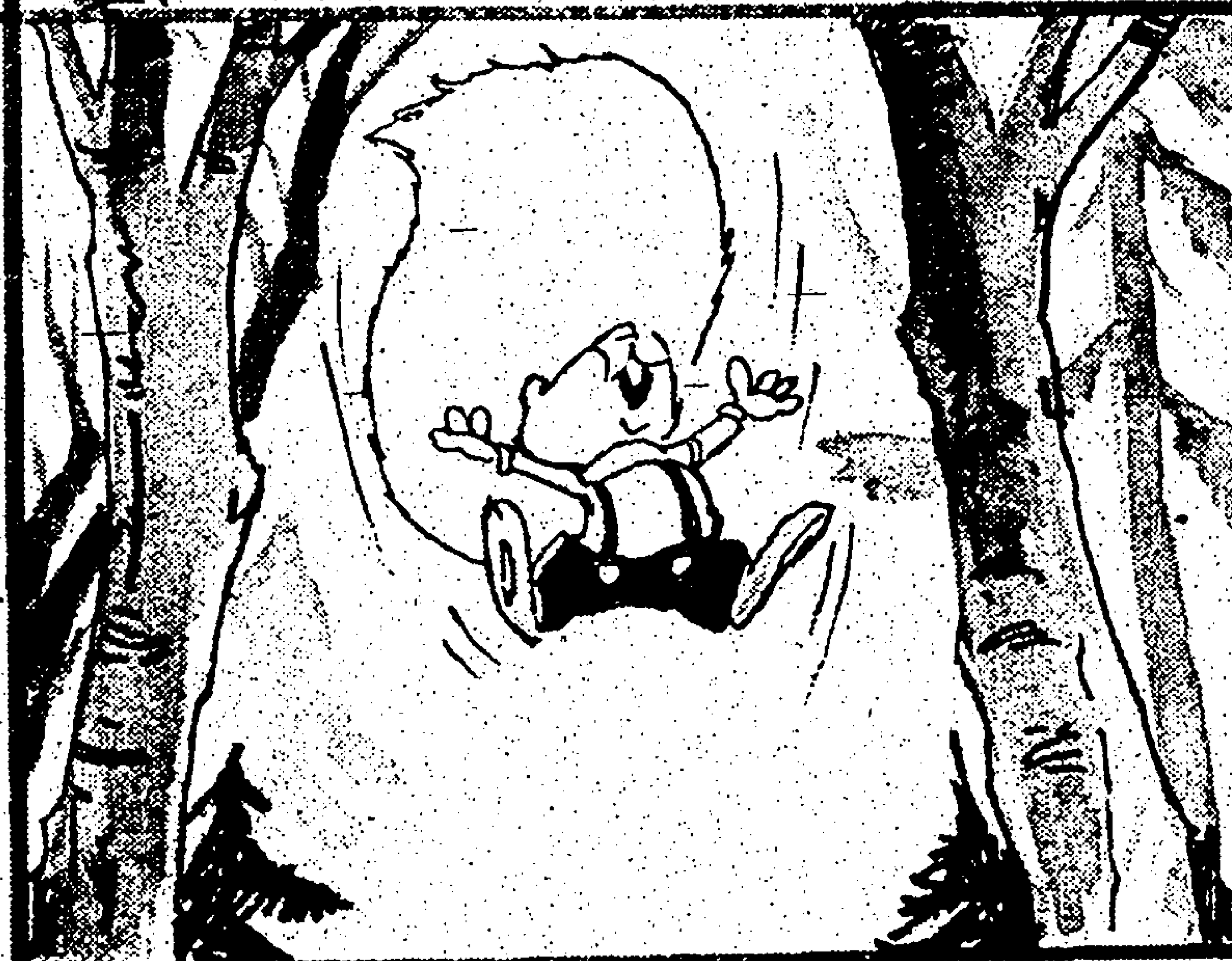


姓名：		1	
地址：		2	
電話：		3	
		4	
年齡：	暗碼：	5	

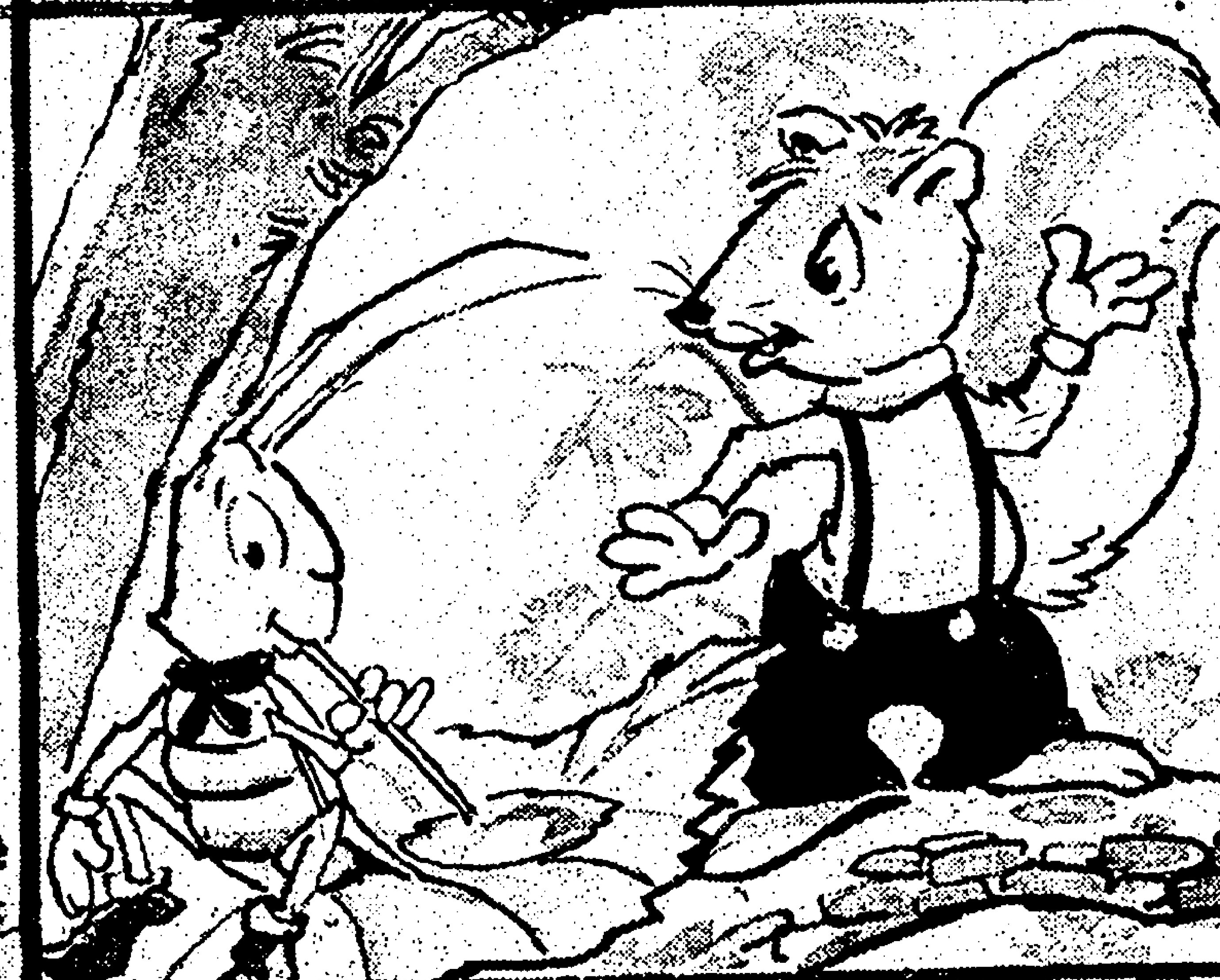
答案



（一）一天，小草蜢佐治坐在一塊葉子上，牠正在看看小松鼠丹尼在樹上跳來跳去那有趣的樣子。



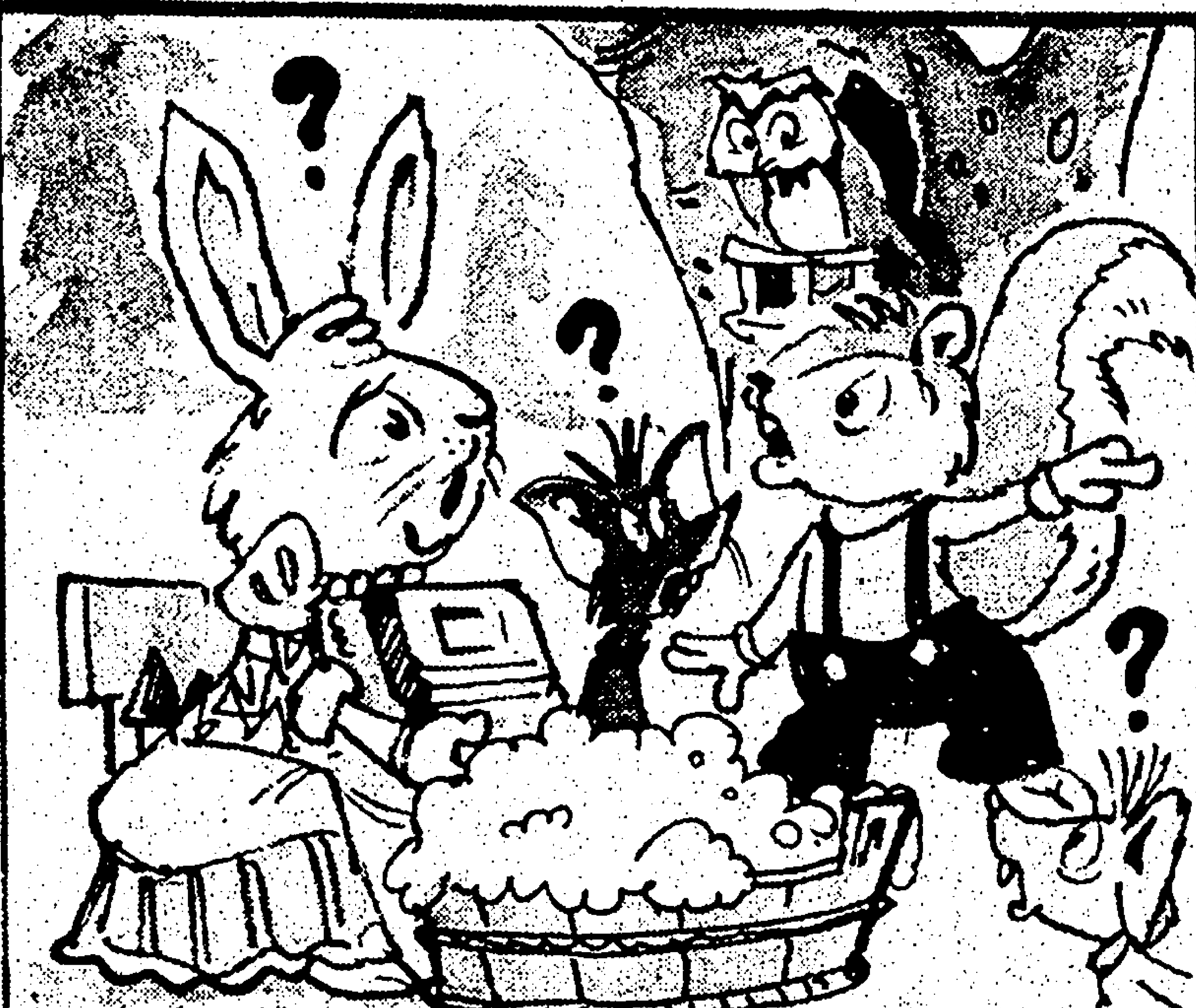
（二）丹尼愛在樹幹上跳上跳落，而每當牠起跳的時候，牠的尾巴就像一把降落傘般好看。



（三）「喂，佐治，你看我！」丹尼發覺佐治正在看着牠，感到很驕傲：「我的姿態美妙吧，你說我是不是很聰明？」



（四）佐治覺得丹尼很驕傲，因此就不理采牠。怎料，牠聽了就說：「喂，怎麼你不回答我呢？我想你一定是聾的了。」



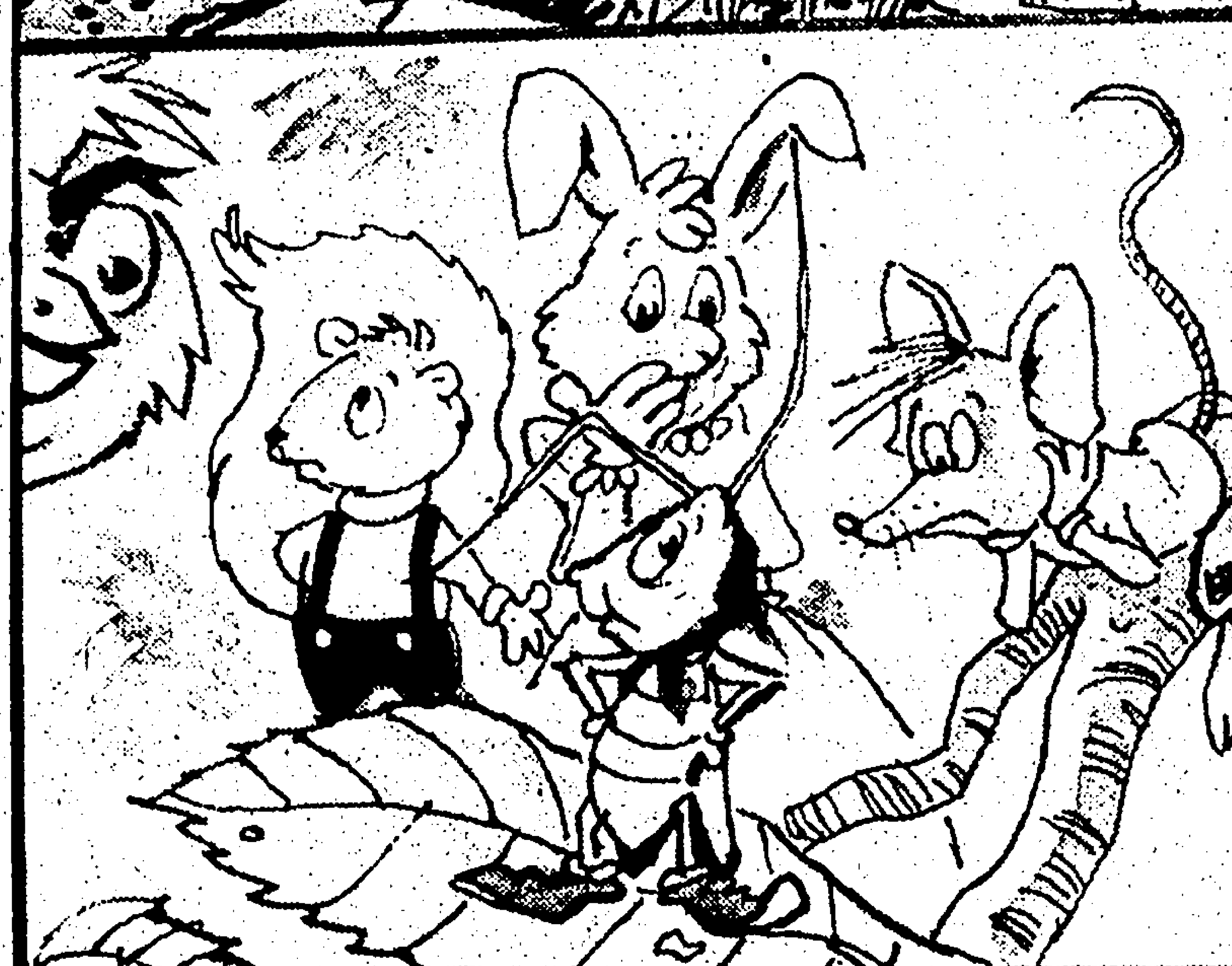
（五）說罷，小松鼠就跑到樹林去告訴兔子太太，田鼠兄弟和貓頭鷹先生，牠們聽了都覺得很奇怪。



（六）「怎麼會啊？」貓頭鷹先生說：「你是不是對着牠的耳朵說話啊？」丹尼說牠不知道。後來，牠們叫牠去試試，看看牠的反應如何。



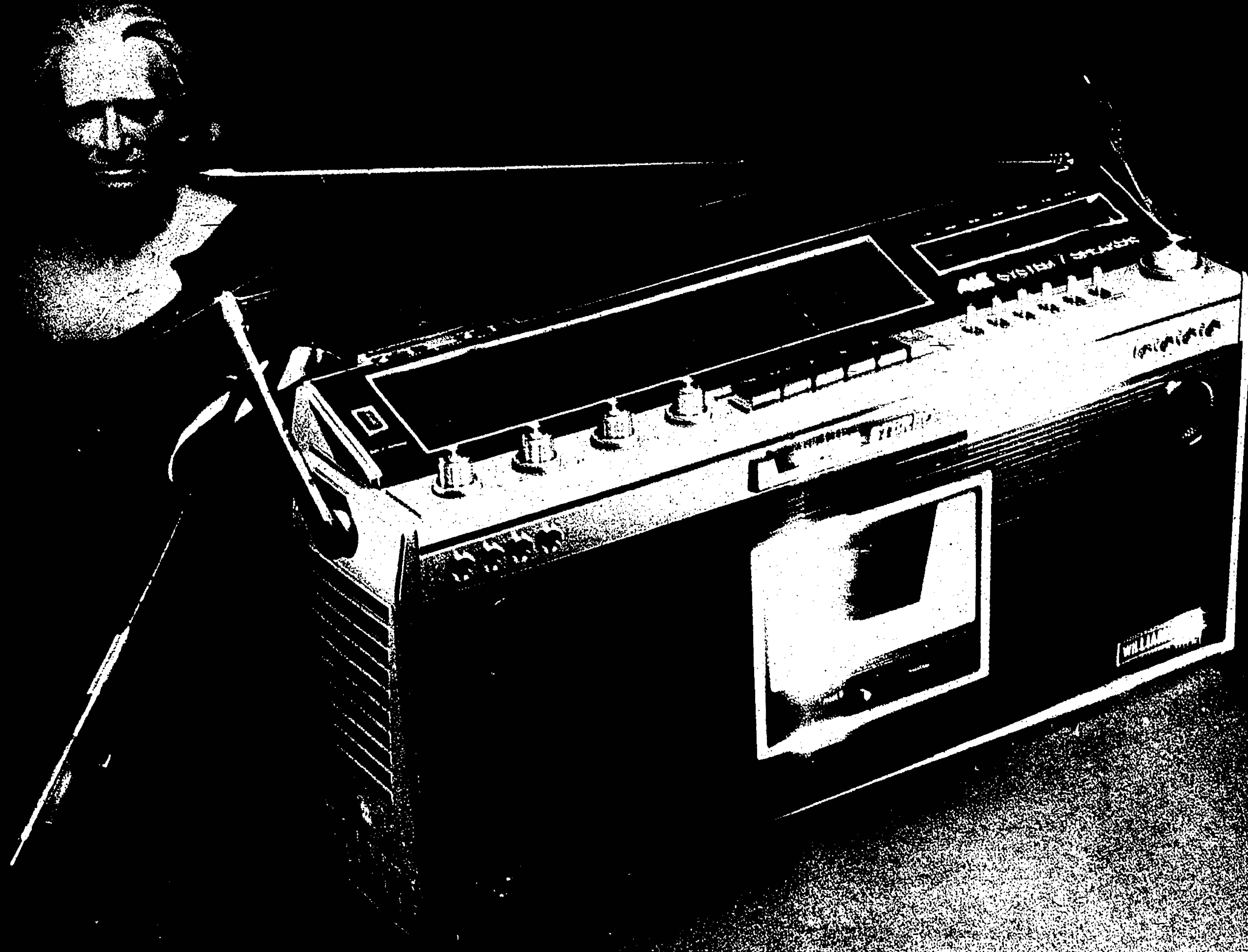
（七）一會兒，丹尼再次跑來，牠告訴大家說佐治是沒有耳朵的，貓頭鷹先生說牠一定是看錯的了，因爲草蜢的耳朵並不是在頭部的啊！



（八）爲了要證實牠的話，貓頭鷹先生就帶着大家跑到佐治的前面，牠首先叫大家猜一猜，然後才叫佐治給牠們揭曉。小朋友，你們也可知道草蜢的耳朵是長在那兒的嗎？猜不着吧，那是長在牠的前脚的膝蓋下面啊！

威廉遜

世界唯一擁有
現場立體聲效應的
手提卡式收音錄音機



現場立體聲效應由AIE 研究成功並應用於威廉遜手提卡式收音機。

利用了一組新設計成功的AIE綫路系統，使聲道的分隔效能大爲提高而且每一聲道之輸出，都有效地受到適當的控制。此舉使揚聲器間之空間得以擴闊，使播出之音樂聲更有深度感與及現場感。

AIE 系統理論上似乎簡單，但在研究及發展過程中，已投資超過二百五十萬元，動員四十組設計專才，

經過兩[illegible]
立[illegible]
[illegible]的一[illegible]而[illegible]亦
將名留後世[illegible]

AIE

亞洲無綫電工廠有限公司
香港干諾道中三十三號亞洲大厦
電訊：74474 ATRON HX

百分之十二清新色彩及粉底,百分之八十八純正滋潤霜!

「容光」粉底霜:百分之一百明艷照人

露華濃「容光」粉底霜祗有百分之十二爲色彩及粉底, 足夠的色彩使妳容光煥發, [illegible]的粉底可遮蓋瑕疵, 而且[illegible]或[illegible]毛孔, 滋潤霜則佔全部成份百分之八十八, 滋潤護膚, 功能特强, 爲今日美麗容顏, 爲明日美好皮膚, 用露華濃「容光」粉底霜, 百分之一百明艷照人!





Revlon